ABŪ BAKR MUHAMMAD B. ZAKARIYYA AR-RĀZĪ
d. 313 A.H. = 925 A.D.

KITĀBU'L HĀWĪ FI'T-TIBB

(Continens of Rhazes)

Part III

(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

Edited by the Bureau
from the unique Escurial and other manuscripts
Under the auspices of the Ministry of Education
Government of India



Published
by
The Dāiratu'l-Ma'ārif-il-Osmānia
(Osmania Oriental Publications Bur
Hyderabad-Deccan
INDIA

1955 A.D. 375 A.H.

ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. ZAKARIYYA AR-RĀZĪ
d. 313 A.H. = 925 A.D.

KITĀBU'L ḤAWĪ FI'T-ṬIBB

(Continens of Rhazes)

Part III

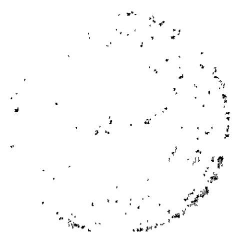
(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

Edited by the Bureau
from the unique Escurial and other manuscripts
Under the auspices of the Ministry of Education
Government of India



Published
by
The Dāiratu'l-Ma'ārif-il-Osmānia
(Osmania Oriental Publications Bureau)
Hyderabad-Deccan
INDIA

1955 A.D. 1375 A.H.



GENERAL INTRODUCTION
TO
THE NEW SERIES
OF
THE DĀIRATU'L-MA'ĀRIF-IL-OSMANIA,
PUBLISHED UNDER THE AUSPICES
OF THE MINISTRY OF EDUCATION,
GOVERNMENT OF INDIA



GENERAL INTRODUCTION

Since the achievements of Eastern authors in the fields of humanities and sciences are of basic importance and since modern historians of literature, religion, philosophy and science are deeply interested in the evolution of thought and are making great researches into the regions of knowledge covered by the geniuses of the past centuries, the Executive and Literary Committees of the Dāiratu'l-Ma'ārif, realising the great need of our times, have planned a New Programme of Publications and included in it several literary, scientific and historical works which had remained unpublished and beyond the reach of students, scholars and even experts for centuries.

During the past seven decades, the Dāiratu'l-Ma'ārif, keeping in view its aims and objects and its resources, has contributed its share to the advancement of Eastern knowledge in various branches of studies and has published nearly 150 independent works in 350 volumes of which a cursory mention has been made in the *Glimpses of the Dāiratu'l-Ma'ārif* (1888 - 1956), published recently.

The year 1951 marks a great extension in the activities of the Dāiratu'l-Ma'ārif and it may well be claimed as one of the lasting fruits of Independence and a symbol of our national re-emergence.

The New Programme of these Publications was first announced in 1951 at the XXII Session of the International Congress of Orientalists at Istanbul andwas finalised at the Colloquium on Islamic Culture at Princeton in 1953. It was highly welcomed by the great Orientalists that had assembled there from the four quarters of the globe.

The visit of the Hon'ble Maulana Abu'l-Kalām Azād, Minister of Education, Government of India, to the city of Hyderabad, the Osmania University and the Dāiratu'l-Ma'ārif on 24th September 1952 and his survey of the activities of the Dāira and its future plans put a new life into the work of the Dāira and enabled it to render greater service by reviving the glorious past of the East and presenting to the world a few masterpieces of the Medieval times which have been the coveted goal of the Western nations during this and the past centuries. This was but a consummation of the patronage that had been extended to Oriental Studies by India in the past ages.

The New Series of which a list is given below, (this work forms one of its components) would not have seen the light of day, had it not been for the continued financial subsidy from the Government of Hyderabad and the Osmania University, as well as for the specific grant of the Ministry of Education, Government of India. Thus the Dāira has been fortunate in opening fresh fountains of knowledge for new workers in free India and has been able to depute a few silent ambassadors of our own country to foreign lands where Arabic is studied seriously and where Eastern thought and learning are

valued highly for the sake of liberal knowledge and for preserving the cultural unity of the South-East Asian nations.

In spite of the magnitude of the task and the variety of subjects and technical difficulties of editing such highly specialised works, the Dāira has, to an appreciable extent, attempted to bring out these works in the original Arabic text with as much accuracy as possible and with as few drawbacks as are inherent in all human undertakings and with as little equipment and resources as are necessary for publishing such highly learned texts.

Details of all these efforts, the position of the author in a particular branch of knowledge, the place of a particular work in the literature of that subject, the introduction,essays, notes and indices as are necessary for modern research publications, have all been appended to each and every work. The interested reader will thus know the part played by a particular author in advancing human knowledge in his own days and the importance of that particular book in the present times.

The Dāira owes a deep debt of gratitude to all those who have helped it to produce the works in the present form. Due acknowledgment has been made of all such benefactors in the right place. It further wishes to seek the indulgence of all scholars for any shortcomings they may come across and requests them to help it by their advice in future also.

The New Series

SCIENTIFIC WORKS

(I) The *ṢUWARU'L-KAWĀKIB* of Abu'l-Ḥusayn 'Abdu'r-Rahmān aṣ-Ṣūfī (d.986 A.D.). (Description of the 48 Constellations and revision of Ptolemy's *Almagest* or Syntax .

(II) The *QĀNŪN-I-MAS'ŪDĪ* or *Canon Masudicus* by Abū Rayḥān al-Bīrūnī (d. 1040 A.D.). Encyclopaedia of Astronomical Sciences and Chronology of Ancient Nations *etc.* (Vols I-III) .

(*III*) The *KITĀBU'L-ANWĀ'* of Ibn Qutayba (d.879 A.D.) Meteorology of the Arabs, and exposition of technical terms lexicographically.

(IV) The *ḤĀWĪ FIṬ-ṬIBB* of Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyya ar-Rāzī (d. 925 A.D.). Compendium of the Greek Medical Lore with Rāzī's clinical Observations and Treatment of Diseases (Vol.I-III). *(to be continued in 7 vols.)*

TRADITON & TRADITIONISTS

(V) AL-JARḤ WA'T-TA'DĪL of Ibn Abī Ḥātim ar-Rāzi (d. 938 A.D.) · (Criticism of the Sciences of Tradition and Traditionists) . Vol. IV, pts. i-ii . (Whole work completed in 9 vols) .

(VI) *TADHKIRATU'L-ḤUFFĀZ* of Shamsu'd-Dīn adh-Dhahabī (d. 1347 A.D.). Standard work on the Biographies of Traditionists). Vol.I. (Revised Edition) *(to be continued)*.

(VII) *KANZU'L-'UMMĀL* of 'Alī al-Muttaqī al-Hindī (d. 1567 A.D.) (An authentic Compendium of the Corpus of Hadīth literature). Revised Edition. (Vols. IV&V) *(to be continued in 16 Vols.)*.

HISTORICAL & BIOGRAPHICAL WORKS

(VIII) *DHAIL-I-MIRĀTU'Z-ZAMĀN* of Quṭbu'd-Dīn al-Yūnīnī (d. 1326 A.D.). A contemporary record of Post-Crusade Kingdoms of Syria, Egypt and other European Principalities). Vols. I-II. *(to be continued)*.

(XI) *AD-DURARU'L-KĀMINA* of Ibn Ḥajar al-Asqalānī (d. 1448 A.D.) Biographies of the Eminent Personalities of VIII century A.H. (Vol. III).

(X) *NUZHATU'L-KHWĀṬIR* of 'Abdu'l Ḥayy of Nadwatu'l-'Ulamā, Lucknow. Biographies of Eminent Indians from the I-XIV century Hijra) (Vols.IV&V) *(to be continued)*.



Besides these the Dāira has planned its fresh Programme of Publications for the next triennium after due consultation and collaboration with famous scholars of various countries. It is earnestly hoped that the Dāira will be enabled to complete the monumental works it has already started to edit and publish, and to provide richer and more original material in future through its later publications also.

In conclusion, the Chief Editor solicits that his appeal will meet with greater response in the coming years and that with the help of distinguished collaborators and with the financial subsidy of generous patrons, particularly the Ministry of Education, Government of India, it will be possible for the Dāira to implement these great literary projects in the near future, to maintain its past reputation, to justify its position among the premier institutions of Eastern research in India, to render greater service to the cause of humanities and to promote cultural unity amongst kindred nations.

D/ 31st March 1956,
Dāiratu'l-Mā'arif-il-Osmania,
Hyderabad-Dn. 7

M. Nizāmu'd-Dīn
(Editor-in-Chief)

الفيلسوف ابو بكر محمد بن زكريا الرازى

المتوفّى سنة ٣١٣ﻫ/ ٩٢٥م

كتاب

الحاوى فى الطّبّ

(الجزء الثالث)

فى امراض الأذن و الأنف و الأسنان

صُحِّح

عن النسخة القديمة المحفوظة فى مكتبة پهلوارى و اسكوريال

تحت اعانة وزارة معارف الحكومة العالية الهندية



* * * * *

الطبعة الاولى

بمطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدرآباد الدكن الهند

سنة ١٣٧٥ﻫ/ ١٩٥٥م

فهرست ابواب
الجزء الثالث
فى أمراض الأذن والأنف والأسنان
من كتاب الحاوى الكبير للرازى

(١) لاتوجد اعداد الابواب فى الاصل (٢) من ههنا يبتدء الجزء الرابع فى الترجمة اللاطينية .

☆ ☆ ☆ ☆ ☆



الجزء الثالث

فى امراض الاذن و الانف و الأسنان

من

كتاب الحاوى الكبير

للرازى



ما يدور بنوايب[١] .

حيلة البرء فى قروح الاذن ، قال كان رجل من فرقة الحل[١] يعالج قرحة عتيقة كانت فى الاذن بالمرهم المتخذ بالقليميا فكانت تزداد فى كل يوم عفونة و تمتلى صديدا كثيرا من انه توهم ان فى اقصى ثقب السمع ورما فعالجه بالمرهم المتخذ من الاربعة الادوية فكان الاذن قد ٥ اشرف على العفونة بذلك اكثر و اشر ، وانما كان يفعل ذلك لان مرهم القليميا يدمل القروح التى فى اليد و الرجل ادمالا جيدا وليس عندها ولا اكتساب دليل على الادوية و من الاعضاء فاراد ان يدمل قرحة الاذن بالدواء الذى يدمل به القروح التى فى ظاهر البدن، و ايضا فان عندهم ان الورم اين ما كان و متى كان ينبغى ان يحل بالاشياء ١٠ التى ترخى فلذلك علاج[٢] هذا العلاج الردى ، و اما انا فعلمى بان الاذن عضوجاف يابس جدا علمت انى احتاج ان اداويه بالمجففات جدا ، و لكن لان ذلك الطبيب قد كان عود الاذن بمرهم الباسليقون وهو مرخى لم أر ان انقله الى دواء قوى التجفيف بعينه لانى انظرفى العادة و اكتسب منها دليلا فعمدت الى شياف ماميثا فادفته بخل وقطرته ١٥ فى أذنه فبدأ اصلاحه فى يوم و عالجته فى اليوم الثانى باقراص اندرون اياما اربعة ، وكان عزمى ان هو احتاج الى ما هو اقوى تجفيفا[٣] ان اعالجه بمثل دواء خبث الحديد و اطلى ايضا خارج الاذن بالاشياء التى

(١) كذا ـ والظاهر : الجراحين (٢) كذا ـ والظاهر : عالج (٣) فى الاصل تحقيقا .

بسم الله الرحمن الرحيم

الجزء الثالث[1]

فى

امراض الاذن والانف و الاسنان

* * *

امراض الاذن

(ب٤٧٦) فى الاذن وجمود الدم فيه والطرش والصمم وثقل

٥ السمع والدود والوجع والدوى والطنين والقروح والبثر والورم من

حرّاو بردٍ اوضربة اوشدخ صدفها والسدد فيها والرياح وجريان

المدة وسيلان الرطوبات ودخول الماء فيها واجتماع الوسخ وما يقع

فيها وغير ذلك والجراحات فى اصولها وقروحها .

قال جالينوس فى اصناف الحمّيات ان من اوجاع الاذن

(١) لا وجود لهذا الجزء فى نسخة (ا) اى اسكوريال رقم (٨٠٧) .
وقد اعتمدنا على نسخة (ب) فقط، المحفوظة فى مكتبة خانقاه پهلوارى شريف فى بهار ــ وليس فيها تقسيم الابواب اصلا وقد ادرجنا فى هذا الجزء الاعضاء المتقاربة: الاذن والانف والاسنان تكملة له .

ما

الاذن اذا افرط وخفت ان يتشنج العليل ويختلط، ومنه قال عالج وجع الاذن بالدواء المتخذ بالافيون والجندبادستر تديفهما بشراب حلو وتصبه فيه، واذا كان وجعها من ريح غليظة تولدت عن اخلاط غليظة باردة فاياك واستعمال الافيون، واستعمل الكماد بالجاورس والاشياء التى تحلل الريح وتلطف التدبير وترك الغذاء وشرب الماء البتة فانه ينضج وينحل[1] ويجوز ان يستعمل الدواء الذى فيه مع الافيون جندبادستر، وان احتجت الى ضماد فاطبخ الخشخاش بماء والق على الماء دقيق حلبة وبزر كتان وضمد به.

قال ومتى حدث فى الاذن ضرر عن استعمال المخدرات فاستعمل بعده الجندبادستر وحده تقطره فى الاذن.

وقال فى الثالثة من الميامر: ان وجع الاذن يسكن بالتخبص والطلى والنطول، ولا يستعمل المخدرة الا ان يخاف الغشى.

الثالثة من الميامر، قال يحدث وجع الاذن عن برودة، ﴿ب ٤٧٧﴾ وهذه البرودة تحدث اما من قبل ريح باردة تلقى الرجل فى الطريق، واما من استحمام بماء بارد، ويتوجع ايضا عن ماء يدخل فيها ولاسيما متى كان ذلك الماء دوائيا، ويتوجع ايضا عن ورم، وهذا الورم مرة يكون فى الجلد المغشى على الاذن ومرة يكون فى باطن الاذن وهو الصماخ وذلك عند ما يكون حدوث الورم فى العصبة التى بها يكون السمع، ويكون من خلط حاد ينصب اليها من البدن او ريح نافخة

(١) كذا ولعله: يحلل.

تجفف غاية التجفيف مثل الدواء المتخذ ﴿ ب ٤٧٦ [٢] ﴾ بالغرب اوباقراص اندرون ، و لكن هذا الرجل برأ و لم يحتج الى هـــذه على انه قد كان اشرف من سوء العلاج على عفن اذنه البتة ، و قد كان ذلك الطبيب يظن انه ان عولج أذن وارمة بمثل هذه الادوية اصاب العليل منه ٥ تشنج، لان عنده ان الورم فى جميع المواضع يحتاج ان يرخى و قد كان فى الاذن و رم ، قال و لكنى انا لمعرفتى بفضل يبس الاذن جدا على سائر الاعضاء علمت انه يحتاج ان يداواه بادوية تجفف غاية التجفيف

لى * انما لم يصلح القليميا لا نه مغرى قليل التجفيف بالاضافة الى ما يحتاج اليها الاذن .

١٠ قال المواد الجارية الى الا ذن اذا اردنا ان ننقلها الى عضو قريب نقلناها الى المنخرين ، قال و اما افراد من اصحاب القروح فى الا ذن فيحتاج الى ادوية اقوى من هذه بسبب انه كانت بيعضهم فى اذنه قرحة قد اتت عليها سنة تامة او سنتان ، فانى داويتهم بدواء اقوى من هــــذه الا دوية و هو خبث الحديد ينخل بالحرير الصفيق غاية الصفاقة يعاد عليه ١٥ السحق حتى يصير كالغبار و يطبخ بعد هذا كله بخل ثقيف جدا حتى يصير هو و الخل فى ثخن العسل و يكون الخل اربعة اضعافه او خمسة اضعافه فانه دواء قوى جدا لاعديل له فى هذا .

و قال فى آخر السادسة ان مجرى السمع على قربه من العصبة النابتة من الدماغ قد يحتمل ان يداوى بالادوية القوية التجفيف .

٢٠ المقالة الثانية من حيلة البرء قال انا استعمل المخدرة فى و جـــع

(١) الاذن

الوجع غير حميد العاقبة، و لا ينبغى ان يستعمل الا فى شدة الوجع جدا اذا كان الوجع قد وقع بالفصد و الاسهال ، و يستعمل بعقبه شياف ماميثا و خل .

جالينوس، يستعمل نسخة هذا الدواء، جند بادستر اوّلا سحقا بليغا ثم يلقى عليه الافيون و يسحق بشراب حلو و يستعمل اقراصا و يحتفظ ٥ به و يداف وقت الحاجة بشراب حلو و يفتر و يلقى فى الاذن يعصر فيها من صوفة ، و اياك ان تقطّر ﴿ب ٤٧٧[2]﴾ فى الاذن شيئا الا فاترا بقدر ما يمكن العليل احتماله، و جرب قليلا فان احتمل العليل اسخن منه فزد فى اسخانه ما احتمل العليل، و اذا استعملت تكميدَ الاذن ببعض الادهان المسكّنة للوجع فقوّها و املأ الاذن منه و دعه ساعة ثم صبّه ١٠ ثم عاود مرات ثم املأهما منه و ضع فيهما قطنة ، فان احتجت ان تعاوده فعلى هذا .

قال و ان كان فى الاذن ريح غليظة فاجعل مع الدهن بعض الادوية المعالجة المقطّعة، و تعرف هل ذلك من ريح غليظة اوخلط غليظ لزج بالسؤال من السبب البادى ، و ذلك انه ان كان العليل ١٥ قد أصابه فيما سلف برد فانما اجتمع فى اذنه ريح غليظة، وان كان يشكو ثقلا و لم يزل يستعمل الاطعمة الغليظة فانه قد اجتمع فى اذنه اخلاط باردة غليظة، و ذلك انه متى كان الرجل مستعملا للاغذية الغليظة وحدث عليه برد يصيبه هاج الوجع بسبب عدم تحلل ما يتحلل فاخلط حيئنذ مع الادوية التى تعالج بها رغوة البورق و النطرون و دهن اللوز ٢٠

غليظة ترتبك فيها .

قال و ما كان من وجع الاذن باردا فالادوية الحارّة تبرئه فى اسرع الاوقات، قال و القرويون يطبخون عصير البصل و الثوم فى الزيت ويقطرون منه فى الاذن، قال و انا اعمد فى هذا الموضع فى الفرفيون فاخلط منه الشىء اليسير مع زيت كثير و القيه فى الاذن، و ربما خلطت به شيئا من الفلفل بعد ان اجيد سحقه لان الاوجاع الباردة تنتفع بهذه الاشياء القوية الاسخان نفعا عظيما .

دهن الاقحوان ايضا نافع لهؤلاء اذا قطر فى الاذن ، وان قطّرت فيه دهنا قد طبخ فيه سذاب نفع نفعا بيّنا ، و اذا كان سبب الوجع مادة حرّيفة من ماء دوائى دخل فيها، او مادة حرّيفة قد انصبّت اليها فاملأ الاذن دهنا عذبا و صببته[1] عنه ونشّفه ، و عاوده مرّات كثيرةً حتى يغسل ذلك الخلط و قطّر فيه اللبن او بياض البيض على هذا النحو مرّات كثيرةً و لتكن مفترة فانه يسكن الوجع الحادث من هذا الفن ، و شحم البط نافع لها وكذلك شحوم الثعالب ، فان كان الوجع من ورم فابلغ الاشياء مرهم باسليقون يذاب بدهن الورد ، فان اشتد الوجع جـدا و اضطررت فاستعمل المخدرة ، فاذا كان الوجع مبرحا فاجعل فيها من الافيون جزءا و جندبادستر نصف جزء و الآ بالسوية .

جالينوس، يستعمل فى ورم الاذن هذا الدواء و الشحوم خاصّة شحم البط و الدجاج ، و انا احسب ان استعمال هذه و ان كان يسكن

(١) كذا و الظاهر: صبه .

الوجع

اما من داخلٍ و اما من خارجٍ بان يصبّ فى الاذن مفترا كما مر فى الشحوم و يصبّ عنها مراتٍ .

قال التكميد باليابس خير للاذن من التكميد الرطب أعنى ان يكمّد بالجاورس او بقطعة لبد مرغزى[1] مسخّن فهذا تكميد اليابس ، و اما الرطب ٥ فيطبخ سداب بالزيت و الخل و ما يجعل تحت اجّانة[2] عليها قمع و ثُقب ذنب القمع فى الاذن .

للوجع فى الاذن مع سيلان المدة، قشور رمان و شب و زعفران و افيون و جند بادستر و مر و كندر يعجن بخل و عسل و يستعمل فانه دواء نافع لانه يجفف و يسكن الوجع جدا . ١٠

دواء جيد للقيح فى الاذن، اقماع الورد وقشور رمان و قلقطار و زاج و عفص و توبال النحاس جزؤ جزؤ و مر وكندر و شب وقلقنت نصف نصف يسحق بخل اياما حتى يصير مثل الطرار[3] و يجعل اقرصة و يستعمل بخل و يقطّر فى الاذن .

فى الدوى و الطنين ، قال منه ما يتولد من ريح نافخة، و منه ما ١٥ يكون من قبل نقاء حاسة السمع و ذكائها ، فان كان الدوى و الطنين عن ريح نافخة فعالجه بالادوية التى تقطّع و تلطّف، و يستدل على الدوى و الطنين من ذكاء الحس بان يرى الرجل فى طبعه سريــع الحواس

(١) كذا بالغين المعجمة ، و الصحيح بكسر الميم و العين المهملة و آخره الالف المقصورة وهى كالصوف تحت شعر المعز (بحر الجواهر) (٢) بالكسر اناء تغسل فيه الثياب (اقرب الموارد) (٣) كذا و لعله الغبار .

والخربقين والكندش واللوز والزراوند والدارصينى وكل الادوية
التى تفتح سدد الكلى وكل دواء لطيف لا يلذع مثل اصول قثاء الحمار
واصول الكرم الاسود والابيض واصول اللوف وجميع الادوية التى
فيها مرارة ولايلذع، فان هذه تجلو ما فى الاذن من الوسخ ويفتّح مسامه
٥ ويقطع الاخلاط الغليظة ويفتّح السُدد .

قال واياك ان تعالج بالادوية القوية الحرارة الاذن التى فيها
ضربان ، وعالج ما كان مع ضربان شديد بشياف ماميثا والخل ودهن
الورد، فان هذه جيدة للورم فى الاذن .

فى قروح الاذن ، قال وما كان من قروح الاذن قريب العهد
١٠ فالماميثا يبرئه البتة وحده اذا سحق بالخل والشياف الوردية وشياف
الماميثا ، فان كان يجرى منها قيح كثير فعالجه باقراص اندرون ، فان
لم ينجح هذه فاسحق خبث الحديد بخل ثقيف فى شمس اياما كثيرة وقطر
منه على ثقة به .

قال وجع الاذن يبرؤ ويسكن بالتكميد بالادهان المطيّبة الفاترة
١٥ وبدهن الناردين ومرهم الباسليقون ، والذى فيه لذع وضربان يسكن
ببياض البيض واللبن واستعمل اقراص اندرون وغيرها مرة بشراب
حلو ومرة بخل وماء ومرة بخل فقط على حسب ما ترى من شدة الوجع فانه
اذا كان الوجع شديدا لاينبغى ان يستعمل الخل .

دواء جيد يحلل تحليلا بلا اذى وينفع من ﴿ب ٤٧٨﴾ الاوجاع
٢٠ الباردة، يحل القنّة بدهن السوسن ويفتر ويقطر فيه ، التكميد عند ضربان

مطاولة و اخرجها كل ثلاثة ايام مرة فانه يخرج من الاذن و سخا كثيرا و يخفف[1] السمع من ساعته، و ينفع العسل يدخل[2] فى ثقب الاذن منه و[3] من[3] الوسخ، و ينفع من الطرش الاسهال الدائم المتواتر و تلطيف الغذاء و تغطية الرأس و شرب الماء الحار و ماء العسل .

٥ قال يصاح فى الاذن بصوت عال فعلا متواليا و قطر فيها دهنا قد طبخ فيه اصول الخنثى[4] اوعصارة الفجل او عصارة قثاء الحمار .

للماء الذى يدخل فى الاذن، يحجل على رجله من الجانب الذى يدخل الماء فيه اويمص بأنبوبة ثم يقطر فيها بعض الادهان المطيبة .

للحجر الذى يقع فى الاذن، يدخل فيه ميل عليه صمغ بطم مداف ١٠ اودبق او غيره من نحوه و يخرج به ، فان لم يخرج فليعطس و يسد الانف و الفم فانه يتمدد الاذن و يخرج افعل ذلك مرات ، فانه ان بقى هناك فانه يحدث ورما او يخشى التشنج فعليك بالارخاء جهدك .

للديدان و غيره، يقطر فيها عصارة الحنظل و قثاء الحمار اوخل و بورق او عصارة الكبر او عصارة فوتنج .

١٥ للوسخ، ينشر فى الاذن بورق و يصب عليه خل و تدعه ليلة مسدودة الرأس ثم يدخل من الغد الحمام افعل ذلك ليالى .

لورم الأذن ، يقطر فى الأذن عصارة البنج و دهن الورد .

للطنين ، قطر فيها شحم البط و اطبخ رمانة حلوة بشراب واسحقها

---

(١) فى الاصل يجفف (٢) الظاهر ان يدخل (٣-٣) كذا و لعله زائد (٤) هو نبات معروف وله ورق شبيه بورق الكراث «جامع ابن بيطار»

وذكيها وان تكون قد عولجت بالادوية التي تقطع و تلطف فان لم ينفع فعالج هؤلاء بمايخدر الحس قليلا كالبنج و الافيون فانه يبرئ .

للدوى ، قطّر فيه عصارة قثاء الحمار او خربق اسود مطبوخا بخل او قطّر فيه دهن الغار او دهن الكراث اودهن ورد او زيت قد ٥ طبخ فيه شحم الحنظل اودهن البان اوشحم البط او دهن لوز مر .

القرحة فى الاذن و المدة، تديف فتيلة بعسل و تلوثها بزاج و تجعل فيه فانه جيد و ينفخ فيه منه[١] بمنفاخ اومن العفص .

فى الطرش، قال اذا ازمن صار منه صمم و ينبغى ان يتقصص صاحبه بساذج و شحم الحنظل ويغرغر و يجفف رأسه بكل حيلة و يدبر بالتدبير ١٠ اللطيف و يقطّر فى الاذن ما يقطّع و يلطف المشى فانه جيد للتجفيف عن الرأس .

ابولوعس[٢] ، قال كمذه بقمع بطبيخ الافسنتين او بطبيخ ورق الغار او الزوفا اليابس اوعصارة قثاء الحمار قطره فى الاذن، او خربق اسود ادخله فى الاذن .

١٥ للدم السائل من الاذن استعن بباب نزف الدم و بباب جمود الدم، و يقطع النزف ان يخلط عصارة[٣] ﴿ ب ٤٧٨ ﴾ بخل و يقطر فى الاذن، و يقطع النزف بان يطبخ عفص بخل و يقطر ان تسحقه بخل و عفص و تجعل منه شيافة و دعها خمسة ايام ثم اخرجها آخر ، يؤخذ حرف جزؤ و بورق ربع جزء و اعجنهما بجرم التين و اعمل منه شيافة

(١) كذا (٢) كذا (٣) كذا وهنا سقط .

مطاولة

بالادوية المرخية ، فان هذه لاعتدال حرارتها و رطوبتها تسكن الوجع و تنضج الاخلاط و تجمع القيح و اذا جمع فبطه و استفرغ المدة ان كانت كثيرة ، و الّا فحلّل المدة بالادوية اللطيفة الجاذبة تدعها عليها و تقلعها كل يوم مرتين و تكمده و تعيده حتى يتحلل على ما وصفناه في باب تحليل المدة ثم التى تلين على ما بينّا هناك ، و هذه الخراجات ٥ اذا لم تكن عظيمة قوية معها وجع شديد يسهل علاجها ، و ذلك انها لاتبادر الى جمع المدة و لا توجع وجعا شديدا ، و حسبك فى هذا الموضع ان تكمد الموضع بكماد اللبلاسج[1] و تضمده باضمدة اكثر حرارة و اكثر تحليلا .

قال اذا كان الخراج الذى فى اصل الاذن يبتدىء بوجع شديد فانه ١٠ يحتاج الى اضمدة تسكن الوجع والى تكميد متوالى بماء قراح قد طرح فيه شيء قليل من ملح ، و لهذا الورم ادوية تخصه و تحلله اطلبها فى باب الخنازير فان هاهنا قانون الفوجيلا[2] فقط ، وهذه الخراجات ما كان منها لايطمع ان يتحلل الا بتقيح لعظمه و شدة ضربانه فبادره و اعنه على التقيح ، فاما متى كان الورم يسيرا لاتبادر الى التقيح فالداخليون ١٥ و مرهم مساساوس[3] يبرئه * لى * جملة امر الخراج فى اصل الاذن انظر الى مقدار عظمه و مقدار ضربانه و حال البدن ، فان كان البدن ممتليا والعظم و الضربان قويا فعليك بالادوية المسكّنة للوجع و دع الطبيعة و فعلها ،

---

(١) كذا و لعله البنج او اللبخ (٢) كذا (٣) كذا وفى حاشية الاصل : مسامساوس .

و ضمدها به فإنه نافع جـــدا ، او يؤخذ عدس فيطبخ بماء و يضمد به او خذ مرداسنج و عدس و زعفران و افيون، قال يمرخه [١] عليه فانه جيد، قال و ينفع هؤلاء الامساك عن الغذاء و اسهال البطن و السكون، و ليحذر الشمس و الحمام و الحركة و القىء و الصياح .

٥ فى الجراحات التى تخرج فى اصل الأذن ؛ قال هـذه داخلة فى جنس الورم فى اللحم الرخو و لذلك لا ينبغى ان يعالج بالقمـــع و المنع الذى هو اول آخر العلاج، قال و خاصة هذه الجراحات التى فى اصل الأذن فانا نعالجها بضد المنع و الدفع و ذلك انا نعالجها بالجذب بالادوية الجاذبة ، و ان لم تؤثر هذه الادوية فيها اثرا محمودا استعملنا ١٠ المحاجم .

و ذلك ان عنايتنا ان نجتذب الخلط المؤذى من داخل ﴿ ب ٤٧٩ ﴾ البدن الى خارجه لاسيما متى كانت العلة فى الرأس او كان ذلك فى الحميات، فاما فى هذين الوقتين على جذب الخلط الذى دفعته الطبيعة نحرص على ان نعين الطبيعة الى ظاهر البدن ليخرج ذلك الخلط ١٥ عن الدماغ ، او يقطع الحمى، فان كان الخراج فى نفسه قوى التجلب فلاينبغى ان نعينه بالجذب البتة بل نكله حينئذ الى الطبيعة، و ذلك انه اذا كان التجلب قويا و استعملت المحجمة او دواء يجذب عرض للعليل وجع صعب جدا لكثرة مايميل الى الموضع ضربة و اشتدت حماه و ضعفت قوته ، و لكن فى مثل هذا الموضع اقصد لتسكين الوجع

(١) فى حاشية الاصل فالطخه .

دلائل الهلاك، و اعمل بحسبه؛ قال و قديعطب الشابّ من هذه العلة فى السابع ، فاما المشايخ فابطأ من ذلك، و ذلك ان الحمى يكون فيهم الين و اختلاط العقل اخف و يسبق آذانهم فيتقيح ذلك و لكن فى هذه الاسنان لهذا المرض عودات قاتلة، فاما الشبّان فقيل ان تتقيح آذانهم يهلكون، و ان مدت آذانهم فى حال سلموا ان كان مع ذلك علامة ٥ اخرى حميدة .

الميامر، الادوية النافعة من رض الاذن، المر الصبر الكندر اسفيداج الرصاص يطلى عليها من خارج ، و اذاً ورم داخله لشدة الضربة وهاج الوجع يقطر فيه شحم البط و السمن، و ان نزف الدم فعصير الكراث و البادروج . ١٠

من اختيارات حيلة البرء قال القروح فى الاذن يحتاج الى ادوية قوية التجفيف جدا على قربها من الدماغ * لى * المائين عندنا اذا ازمنت المدة التى تجئ من الاذن جدا و طالت حشّوا الاذن بقطن حشوا شديدا ولم يدع صاحبه ينام على ذلك الجنب ، وانما يريدون بذلك حقن المدة ، فاذا احتقنت يومين اوثلاثة خرج خراج فى اصل الاذن ١٥ فانضجوه و بطوه و عالجوه فبرأ و بيّن لذلك سيلان المدة عن الاذن.

السادسة من ثانية ابيذيميا، قال نحن نقطر فى الوجع الشديد من الاذن اللبن من حلمة الثدى كيما يسكن بحرارته المعتدلة و يغرى و هونافع * لى القول الذى هاهنا من وضع المحجمة على الاذن عند ﴿ ب ٤٨٠ ﴾ الوجع الشديد انما هوغلط و قع فى اتصال الكلام بعضه ببعض لاوجه ٢٠

و ان كان فى الرأس علة رديئة او حميات و رأيت الدفع ضعيفا فاعن الطبيعة بالادوية الجاذبة و المحاجم، فهذا ما ينبغى ان تفعله فى اول الامر فاذا خرج و انتهى منتهاه فانظر فان كان ما يتحلل من غير ان يتقيح فحلّله بالداخليون و نحوه مما هو اقوى منه مثل الزفت و رماد الكرنب ٥ و مثل النورة و الشحم العتيق، فان لم ينحل فانضجه بالاضمدة المنضجة و ان كان هومنذ اول الامر يبادر ﴿ ب ٤٧٩[٢] ﴾ الى النضج فاعنه على ذلك ثم رُم ان كان القيح لورم يسير بان يحلّله بالادوية ، و ان كان غليظا فبطّه و عالجه .

الثانية من تقدمة المعرفة، قال اذا خرجت فى الاذن خراجات ١٠ حارة عظمية وكانت عنها حميات قوية يختلط بها الذهن فالاحداث يموتون منها اكثر من المشايخ، و ذاك ان الحمى يكون فى المشايخ الين و اختلاط الذهن فيهم اقل فيبقون الى ان تتقيح آذانهم فيتخلصون بها، فاما الشبّان فلشدة حرارتهم يشتد اختلاطهم و وجعهم و يموت اكثرهم قبل ان تتقيح آذانهم .

١٥ الثالثة من تقدمة المعرفة، قال اوجاع الاذن الحارة مع الحمى القوية الدائمة دليل ردى لايؤمن على صاحبه ان يختلط عقله و يهلك.

قال جالينوس اما هذا الوجع فانه يعنى به الحادث فى الصماخ لانه لايكون من اجل غضاريف الاذن مثل هذا الخطر، فاما من الصماخ فلقربه من الدماغ فقد يكون مثل هذا سريعا و يعرض منه السكتة بغتة اذا صارت المادة الموجعة للاذن الى الدماغ بغتة فانظر فى سائر

دلائل

اهرن للصمم و ثقل الاذن ، عصير ورق الحنظل يقطر فيه او جندبادستر و دهن الغار يقطر فيه و هما جيدان للاوجاع الباردة الغليظة.

الطبرى قال هذا دواء نافع للوجع فى الاذن جدا ، شحم الاوز و افيون و زعفران يجمع الجميع بعد ان يذوب الشحم و ينقى و يجعل الشحم اكثر . ٥

لثقل السمع العارض بعد الامراض الحارة ، يقطر فيها خل مسخن مع عصارة الافسنتين .

و لدخول الماء فى الاذن ، يهيّج السعال فانه يخرج الماء من الاذن .

اهرن، اذا كان مع الصمم فساد فى سائر الحواس فالعلة فى الدماغ ، و ان كان خلاف ذلك فالعلة فى عصب الاذن فقط و ذلك اذا لم تكن ١٠ آفة فى المجرى ، فاذا حدث ثقل السمع فالحث عن التدبير المتقدم و الدلائل فان و جدت امتلاء دمويا فافصد و لطّف التدبير ، و ان وجدت طنينا و ثقلا بلا درورالعروق و لا حدة فاسهل بما يفرغ البلغم عن الرأس و استعمل بعد ذلك الغراغر القوية و العطوس و صب المياه المطبوخة بالخشخاش الحارة على الرأس نحو ﴿ب ٤٨٠ [٢]﴾ البرنجاسف و المرزنجوش ١٥ و ورق الغار و البابونج و نحوها و اكب الاذن على بخارها فى قمع و استعمل الادهان الحارة فان ذلك يحلّل فضول الاخلاط و يجفف السمع و اجعل فى الاذن من هذه الادوية و الادهان ، فان رأيت ثقل السمع بلا ثقل و لا امتلاء فانه من السدد فاكب العليل على طبيخ الاشياء اللطيفة و قطّر فى الاذن افسنتين و نحوه من الأشياء المرّة فانه يفتّح السدد و الأشياء ٢٠

له البتة فان شئت فاقرأه لتعلم ذلك .

اليهودى، اذا كان الوجع فى الاذن من البلة و السدة فقطر فى الاذن ماء الافسنتين رطبا كان او يابسا او ماء قشور الفجل ،و مما يفتح الصمم يدق ورق الحنظل الرطب و يقطر منه فى الاذن و هو فاتر، او قطر فيه ٥ شياف المرارت ، قال و ينفع من الصمم بعقب البرسام التخبص المتخذ بدقيق الشعير و اكليل الملك و البابونج و دهن حل فاتريلين العصبة و يطلق السمع * لى * فينبغى ان يضمد بالملينات لان هذا انما يحدث من جفاف يكون فى ذلك العصب الذى يجىء الى الاذن، قال و ينفع النطول على رؤسهم ان شاء الله .

١٠ اهرن، دواء جيد لقروح الاذن ، انزروت و دم الاخوين و قشور كندر و شياف ماميثا و مر و زبد البحر و بورق ارمنى، و صب فى الاذن خل و اغسله يصبه عنه مرات ثم يدخل فتيلة فنظفه ثم يلوث الدواء بعسل و تجعله فيه مفترا افعل ذلك غدوة و عشية فانه يأكل الفاسد و ينبت الصحيح و يبرئه .

١٥ و لجمود الدم فيها ، عصير الكراث و خل يقطره[1] و يقطر[1] فيه او يلق فيه انفحة ارنب مع خل* لى * و الادوية التى تحلل الدم خذها من بابه ، قال و انفخ فى الاذن الكثيرة القيح زاجا .

و للدود يقطر فيه عصير البصل و عصير الافسنتين و الكراث النبطى .

قال اهرن، ان لم يكن افسنتين رطب فطبيخه .

(١) لعله اراد به ان يقطر داخلا وخارجا.

ذلك الموضع خاصة و يلين نعما ثم يعطّس بقوة فانه يتسع الموضع
و يخرج ان شاء الله، و اذا عطس فليقبض على منخريه و فيه ليخرج الريح
من الاذن * لى * استخرج سبب الوجع من التدبير و السن و الزمان
و المزاج، و الوجع الحار بلامادة لا يكون معه تمدد و لاثقل (ب ٤٨١)
ولاتدبير يوجب امتلاءً و يكون مع حرارة و حمرة و ينفع هؤلاء اللبن ٥
يقطر فيه و عنب الثعلب و دهن الورد و الخلاف، و اما البارد فيقطر فيه
دهن السداب، و اما اذا كان مع ثقل و كان التدبير يوجب الامتلاء فاستفرغ
اوّلا ثم عالج، و اذا كان تمدد بلاثقل فعليك بالتجارب التى تفشّ الرياح
مثل طبيخ الصعتر و الحاشا و النّمام و المرزنجوش، و قطر منها فى الاذن
ايضا، و هذا علاج نافع يعلق على الاذن محجمة مملوءة ماءً حارا. و اذا ١٠
كان فى الاذن ثقل و تمدد وضربان و حرارة فهناك فلغمونى فافصد
اولا و استعمل ما يسكّن الوجع من الادهان تقطرها فيه فاترة و تصب
فانها تسكن الوجع و ليكن دهن و رد و شحم البط او شحم الثعلب، فان
اضطررت فاستعمل ما يخدّر لان شدة ضربان الورم الحار خطر جدا
فى الاذن لقربه من الدماغ فلاتدع بعد استفراغ البدن التكميد الدائم ١٥
بالدهن الفاتر تصبه فيه و تصبه عنه فان ذلك سكون[1] الوجع، فان
لم يسكن فاستعمل التخدير، و اذا كان مع الورم الحار قرحة فاسحق
الحضض و الافيون و ادخله فيه بصوفة و عسل و استعمل هذا فى الضربان
الشديد مع القرحة، و القروح القريبة العهد يكفيها شياف الماميثا، و المزمنة

(١) كذا و الظاهر يسكن .

اللطيفة كالشونيز و الفجل، و عصارة الحنظل الرطب نافع جدا للصمم الكائن من سدة و اخلاط غليظة، و الجندبادستر و دهن الغار جيد للصمم الكائن من البرد و خدر العصب، او مرارات السباع بدهن لطيف حارا أيها شئت، و ينفع من الاوجاع الكائنة عن الريح، و علامته تمدد ٥ بلا ثقل، الاكباب على ابخرة الحشايش اللطيفة، و الاوجاع التى مع حرارة اعتمد فيها على الفصد و الاسهال بالمطبوخ، و يقطر فى الاذن المبردة المقوية المسكنة للوجع، و ان هاج فى الاذن وجع من قرحة فاسحق بزرنيخ او افيون مع شحم بط و ضعه فيه مع اسفيداج الرصاص او ضع فتيلة بعنب الثعلب و بياض البيض و دهن ورد، وكذلك للورم ١٠ الحار و الوجع الحار، فاذا سكن وجع القرحة فعند ذلك عالج بالادوية القوية التجفيف المنقية للقيح مثل الزاج و خبث الحديد و نحوها و لا تعالج بهذه ما دام الوجع شديدا، و الاوجاع العتيقة المزمنة لا تكون مع حرارة فعالجها بالادوية الحارة اللطيفة، و ان كان انسان خرج الدم من اذنه ثم ثقل سمعه بعد ذلك فلعل مدة قد جمدت فى صماخه فينقيه بما ١٥ يحلّل الدم المنعقد، و ينفع من رطوبة الاذن و المدة الخل و المر و طبيخ ورق الآس و الشبت و نحوها من المجففات، و يقتل الدود فيها الافسنتين و الحنظل و المرارات و عصير الكبر و السقمونيا و الخل و عصير الفجل و القطران و عصارة السداب و الفوتنج، و ينفع من الوسخ بورق و خل، و ينفع من الحصاة و ما يدخل فيها التعطيس * لى * يعمل ذلك بعد صب ٢٠ الدهن فى الاذن و تركه ليلة ثم يدخل الحمام و يكمده بماء حار حتى يحمر ذلك

بالدهن ولاتشدها الاشدا خفيفا ان لم تجد بدّا ، واما الخراجات الحادثة
فى اصل الاذن فاستعن بباب الخنازير ايضا وهذا قال بولس، قال ان
كان الخراج فى الامراض الحادة لبحران فلا تمنع منه بل اعن عليه
بالمحاجم و الادوية الجاذبة و الكماد الدائم لانه ان عاد الى داخل كان
رديا خاصة ان لم يكن له رأس حاد فان كان رأس له حاد فان دفعه ٥
قوى و يكفيك ان تضع عليـــه المقيحة، و ان كان الخراج بلا حمرة
و لاورم فى الرأس و قلة اندفعت فافصد و عالج علاج الاورام الحارة،
و اذا جمع مدة فحلّله بالدواء الذى يهيّأ بالثوم .

و ما كان من هذه العلة خفيفا فان الكماد بالملح و حده يحلله،
قال او ضع عليه الدواء المتخذ بالاقحوان فان هذا الدواء نفس[1] المدة ١٠
بلاوجع ، فان ازمن الخراج الذى فى اصل الاذن فليعجن رماد الصدف
بالشحم و العسل و ضع عليه ، او تين قد طبخ بماء البحر او فراسيون
و ملح فانه يحلله ، او ضمده بالاشق او المقل و لُبنى[2] الرمان او الزفت و شحم
الثور و مخ الابل و نحوها و استعن بباب تحليل الاورام .

فى انسداد الاذن بلاوجع يحس صاحبه كأنه مسدود بقطنة اسحق ١٥
عصارة السلق و مرارة الثور و صب فيه او ضع فيه دهن السوسن * لى
او ضع فيه قطنة بدهن مرزنجوش .

قال الورم الذى فى الصماخ ردى و يكون معه حمى و اختلاط
العقل، و اسرع من يهلك من ذلك الشبّان ؛ فاما المشايخ فلانه لايكون

---

(١) كذا : ولعله ينفث ، (٢) بالضم شيء كالصمغ « بحر الجواهر » .

تحتاج الى ان يخلط القطران بالعسل و يدخل فيه فانه ينقيه جدا ، و اما
الدوى فما كان منه فى الحميات فلا تعالجه فانه يسكن بسكونها ، فان دامت
بعد الحمى اوكانت بلاحمى فكمّد الاذن بماء حار قدطبخ فيه افسنتين
و صبّ فيها خلا و دهن ورد او عصارة الفجل مع دهن ورد او طبيخ
٥ الخربق بالخل ، و ان كان الدوى مزمنا من خلط غليظ لزج فآية ذلك
انه لايشتد بل يكون قليلا فاستعمل فيه الخل و النطرون و العسل .

صفة جيدة ، يؤخذ خربق ابيض ثلاثة زعفران ثلاثة جندبادستر
ثلاثة نطرون عشرة يستعمل بالخل .

و للدوى الشديد، جندبادستر و بزر الشوكران يسحق بالخل و يقطر.

١٠ فى عسر السمع و الصمم

المولود لايبرؤ و المزمن جدا لايبرؤ، و الكائن فى الامراض الحادة
ينحل من نفسه و ينحل بالاسهال ، و اما الكائن من خلط غليظ فجّ
فانه يعالج بالفصد و الاسهال و الغرور و السعوط و استعمل الحمية ، و يصب
على الاذن ماء السداب و المرارات والخربق و القنة و الجندبادستر و نحوها ،
١٥ فاما الرض و الفسخ الحادث فاستعن فيه بباب الرض ايضا .

قال ، اما بقراط فامران لايعالج بشيء ، واما الحدث فانهم يأخذون
﴿ب ٤٨١﴾ مرا و صبرا وكندرا و قاقيا بالسوية يلطخ بالخل او ببياض البيض
او يؤخذ لب الخبز ويمرس مع العسل ويضمد به ، فان عرض فيه ورم
حار فضمده بالسمسم المدقوق و اجعل فى مجرى الاذن صوفة قد بلّت[1]

(١) كذا والانسب : لثت .

قد طبخ فيه حلتيت و زنجبيل و شُل و هو آخر الفعل فانه عجيب .

مجهول للثقل و الطرش فى الاذن ، يؤخذ صبر و جندبادستر و شحم الحنظل و فرفيون فيعجن بمرارة البقر و يجعل شيافا و يحك عند الحاجة و يقطر فى الاذن ان شاء الله .

و قال مما هو نافع للصمم جدا ان يأخذ كافورا اجود ماتقدر ٥ عليه فينعم سحقه و تجعل منه فتيلة و تدخل فى الأذن فانه نافع جدا * لى * مجرب الكبابة و القاقلة .

و للصمم، يدق الفجل و الملح و يقطر فى الاذن او يقطر فيها مرارة العنز فانه جيد باذن الله، و يستخرج دهن الخردل فيقطر فى الاذن و يوضع فيه قطنة ملوّثة به و يغمز جيدا ان شاء الله و ينام عليه بالليل فانه ١٠ نافع للصمم ، او قطر فيها دهن اللوز من الجبلى فانه نافع ان شاء الله.

لوجع الاذن عجيب جدا ، يؤخذ من ورد خام فيصب عليه خل ثقيف و يغليه غليات ثم يدعه حتى يفطر[1] و يقطر منه فى الاذن قطرات تسكن الوجع و هو جيد للضربان .

شمعون، علاج موافق لجميع او جاع الاذن يحذر التخم و الامتلاء ١٥ من الطعام خاصة الغليظ و ليأكل منه الطفه و اسرعه هضما و نزولا و ليكن بطنه ابدا ليّنا و ليحذر البرد و الريح فى اذنه و يكون عليها وقاء ابدا و يكمدها فى الاحايين اذا اصابها برد .

لثقل السمع ، قطّر فيها بعد التنقية عصارة الكراث و مرارة البقر

(١) كذا ؛ و الانسب حتى يفتر بالتاء .

بهم حمى يتقيح و يستريحون منه ، و ربما هلكوا بعد التقيح ايضا بان تسيل المدة الى الدماغ، قال فابدأ فى علاج الشبّان من ذلك بان تمرخ دهن الورد بخل خمر و تصب منه قليلا و هوفاتر فى الاذن ، و قد يصب عليه بعد ذلك قشور القرع من دهن ورد ، و ان احتجت
٥ فاخلط الافيون و لبن امرأة *لى* الفصد نافع من هذا الوجع فى الغاية و الاسهال و الطعام القليل و شرب الماء .

للقروح، خذ لبانا فادفه بشراب و قطره فيه فانه يأكل اللحم الميت و ينبت الحى *لى* الانزروت و العسل يفعل ذلك حقا و جملة انه يحتاج الى المنع من التقيح ثم ان لم يكن فان يعان على ذلك بالتكميد بالماء
١٠ الحار ببخار بانبوب و بالدهن الفاتر و بمرهم باسليقون ، فاذا[1] فتح ﴿ب ٤٨٢﴾[1] عمل فى سيلان المدة ثم نقيه بماء يغسل ثم فى الحامة[1] سريعا بما يجفف بقوة و هو توضر و تنصر استعملت القوية التجفيف و الاكالة *لى* خذ زرنيخا احمر فاسحقه نعما بعسل و ادخل فيه فتيلة و اجعله فى الاذن فانه نافع جدا بالغ النفع تنق و تجفف القروح
١٥ و لاتؤذى صاحبه و ثق بهذا و اعمل عليه فانه مجرب .

فى الضربة تصيب الاذن ، اطلبه فى باب الضربة او تحوّل اليه، قال اعتمد على المر و دقاق الكندر و ألطخه عليه و لاتشده شديدا فانه يجذب لكن برفق .

شرك، قال يقطر فى الاذن الوجعة من الريح و البرد دهن الخردل

(١ - ١) هذه العبارة مجروحة فى الاصل .

قد

ازمن فليقطر فيه ماء قثاء الحمار او يجعل فيه فتيلة الخردل و التين فانه يخفف السمع .

قال و اياك ان تغافل عما يقع فى الاذن من حجر و نواة فانه يهيج الورم و الوجع ثم التشنج و الموت ، لكن رُم اخراجه بما يتدبق به فان لم يخرج فبالعطاس و امساك النفس * لى * فان لم يخرج تصب فى الاذن دهنا مفترا و تدخل فى الحمام ثم تعطس هناك .

الساهر ، قطور جيد مجرب لوجع الاذن الحار ، دهن ورد جزؤ خل خمر مثله يطبخ حتى يذهب الخل و يقطر فى الاذن .

قطور ينضج البثور التى فى الاذن ، طبيخ التين و الحنطة يقطر فى الاذن و تملأ و توضع فيه فتيلة فيسرع نضجه * لى * الحال فى هذه البثور كالحال فى الخراجات فاذا انت رُمت التسكين مدة و لم يكن يسكن و اشتد الضربان فاعِن على التفتيح .

فيلغريوس ، قال قد يعرض وجع الاذن بسبب ريح باردة تصيبه و استحمام بماء بارد . قال و لثقل السمع ، اسهله بالايارج بشحم الحنظل و ادم الغرغرة بالخردل ثم كمده بطبيخ الافسنتين بانبوب او بطبيخ ورق الغار و بعد ذلك اغلِ الخربق الاسود فى الخل و قطر منه فى الاذن .

التذكرة ، قال لثقل السمع مرارة ما عز و بوله ، و للدوى يقطر فيه عصير الافسنتين او عصير الفجل مسخنة .

الكمال و التمام ، دواء نافع الجلنار يقطر فيه ، و ماء القرع و دهن ورد فانه عجيب .

او طبيخ شحم الحنظل او ضع فتيلة خربق اسود بخل او ضع فى الاذن
فتيلة الخردل و البورق و التين و دعه ثلاثة ايام ثم صح فى اذنه بصوت
شديد صياحا دائما لا يفتّر ثم انفخ فى اذنه بانبوب نفخا شديدا حتى ينتفخ
اذناه او اتّخذ حبّا من جندبادستر و حبّ الغار يعجن بخل و يحكّ و يقطر
٥ فيها دهن اللوز و المر الجبلى فانه يبرؤ او ضع فى الاذن انبوبا على قدره
و مُصّه بشدة مرات فانه نافع للصمم الشديد ﴿ ب ٤٨٢ [٢] ﴾ .

ابن ماسويه، ينفع من الصمم دهن الكاوى العتيق و ينفع منه مرارة
العنز مع دهن الورد و ينفع الصمم فتيلة الخردل .

فيلغريوس، قال انفع ما خلق الله للطنين و الدوى و الثقل دواء
١٠ الفوتنج المغسول الموصول فى حفظ الصحة يقطر فيه و لا تكون فى
الاذن حرارة و ورم حار فانه يهيّجه .

مجهول، ينفع من الدوى دهن الورد اذا قطر مع خل، و ينفع من الريح
الغليظة والوجع البارد جندبادستر و فلفل و فرفيون و شونيز يجعل حبا
كالعدس و يداف و احدة فى دهن الرازقى و يقطر فيه ان شاءالله .

١٥ للطرش، قال ينفع من الطرش عجيب، يؤخذ سمسم و خردل
بالسوية فيخرج دهنهما ثم يقطر منه فى الاذن و يكون ابدا رأسه مسدودا.
قال و مما يعظم نفعه للصمم الذى يكون من بلة كثيرة فى الرأس يوضع
على الرأس بعد حلقه ضماد الخردل .

ابن طلاوس، قال ينفع من الدوى فى الاذن ان يقطر فيه طبيخ
٢٠ الافسنتين او يقطر فيه عصارة الفجل او خل خمر و دهن ورد، و ان

مسخنا فيه، و الذى لريح لا منفذلها فاعرفه بتمدد العضو فاعطسه و ادلك اذنه ، و بعد الدلك اكبه على بخار المرزنجوش و الفوتنج فادهنه عندالنوم بدهن البابونج و شبت .

المنقية لابن ماسويه لوجع الاذن من البرد ، يقطر فيها ماء بزر البنج الابيض اوماء و رق الغرب . ٥

من سياسة الصحة ينسب الى جالينوس ، قال مايحفظ على الاذن صحتها و يمنع النوازل اليها الورد و الزعفران و السنبل ، و قال ينفع من طنين الاذن اكثر من كل شئ الاسهال و الغرغرة .

تياذوق ، قال لاشئ انفع للريح فى الاذن من ان يؤخذ مثل العدسة من جندبادستر فيداف فى دهن الناردين و يقطر فيه و قد يكون دوى ١٠ فى الاذن من الحرارة ، و يسكن اذا قطر فيه دهن الورد * لى * امتحن ذلك بان تقطر فيه اولا و تنظر فعله ، قال و ينفع من اوجاع الاذن جملة قلة الطعام و اسهال البطن و الهدو و الراحة ، قال و قد رأيت كثيرا برؤا من الثقل فى الاذن بدهن الفجل او بعصير الفجل ، و ينفع منه ان ينفخ فى آذانهم بالمزمار نفخا شديدا . ١٥

الحورى[1] قالت انه لا يعرف دواء لوجع الاذن ابلغ ﴿ب٤٨٣[2]﴾ من شحم الاوز .

ابن سرابيون ينفع من الطرش من سدة بلاوجع خربق ابيض مثقالان ....[2] ستة عشر مثقالا زعفران ثلاثة مثاقيل يعجن بالخل

(١) كذا، ولعله الخوزى بالخاء و الزاء المعجمتين (٢) ههنا سقط و لعله الحلزون.

دواء نافع للدوى فى الاذن ، يؤخذ دهن السوسن و شيء من ماء السداب او دهن لوزمر و خل خمر ﴿ ب ٤٨٣ ﴾ يقطر[1] ...... قال يتحذر صاحب وجع الاذن و دويه العشا و الاطعمة الغليظة .

المنجح[2] قال يحدث مع البثرة فى الاذن حرارة و حرقة و ضربان
٥ شديد و علاجه فى اول الامر الفصد و اللبن و دهن الورد و ماء القرع و نحوها فان لم يسكن و اردت ان تنضج فقطرفيه طبيخ التين و بزرمر و يقطر فيه حتى ينضج فاذا انفجر عولج بالمرهم من خل خمر و مرداسنج و اسفيداج و دهن ورد و انزروت و دم الاخوين ، و ان ازمن فالتى فيها عروق ، و ان ازمن اكثر فالق فيه زرنيخا اصفر * لى * يسحق
١٠ المرداسنج بالخل و دهن الورد حتى يربو ثم يلقى عليه سرنج[3] و انزروت و عروق و زرنيخ اصفر و يعالج به المدة فى الاذن عجيب ، و يجعل فى الاذن فتيلة بمرهم باسليقون فانه ينضج و يفجّر الورم .

قال فى المنهج فانه يلقى فيه من الاسرنج مثل مرداسنج و من دم الاخوين جزؤ و من الانزروت ثلثا جزء و عروق نصف جزء زرنيخ
١٥ ربع جزء و الادوية الموجودة .

قال يكون وجع الاذن من رياح باردة اومن برد يصيبه و بعد الخروج من الحمام او ورم اوريح غليظة اواشياء ردية تنصب فىالاذن قال يستدل على الحرارة بحمرة الوجه و التدبير المتقدم ، قال الذى يوجع لما دخل فيه صب فيه دهن مسخن و اجعل قطنة بدهن الورد

(١) ههنا سقط (٢) كذا لعله المنهج (٣) كذا، والظاهر اسرنج .

مسخنا

و الذى لريح غليظة اسحق شيئا من فربيون بدهن الحنا قطر فيه ، او جندبادستر مع دهن السداب ، و الذى لاخلاط غليظة خربق و عاقرقرحا و بورق يتخذ اقراصا و يلقى فى الاذن بخل ، او يؤخذ كندش و زعفران و جندبادستر مثقال خربق ابيض اربع مثاقيل بورق مثله يقرص و عند الحاجة يداف و يقطر فيه فانه جيد للطنين و الطرش . ٥

دواء لوجع الاذن الحار ، يداف اربعة دراهم ميعة سائلة و مثقالان بارزد فى اوقية و نصف خيرى حتى ينحلا و يرفع عند الحاجة يفتر و يقطر فيه ، و الذى لريح غليظة اكثر الاكباب على بخار الافسنتين و الشيح و الفوتنج و الصعتر و قطر فيه بعد ذلك دهن الفجل .

للطنين ، قرنفل ذكر نصف درهم مسك دانق يداف بماء المرزنجوش ١٠ و السداب و يقطر فى الاذن .

من قرابادين حنين جيد جدا للطنين فى الاذن ، دهن السوسن يخلط معه قليل ماء السداب او دهن اللوز المر وخل خمر و يقطر (ب ٤٨٤) .

الثالثة من الميامر للوجع الحادث عن ضربة ، ينقع قطعة كندر ابيض فى اللبن حتى ينحل و يقطر فيه فانه يسكن على المكان . ١٥

الاقرابادين ، ينفع من وجع الاذن من ضربة ان يكمد بطبيخ البنجنكشت و الحرمل و الآس يطبخ و يكب الاذن عليه و قد دهنتها بشيرج فانه جيد بالغ و يدهن حواليها .

روفس فى شرى المماليك ، قال كلما كانت القرحة فى الاذن اعتق كانت اشرّ و يستدل على شرارتها بسعة ثقب الاذن و بالصديد المنتن ٢٠

و يقطر فى الاذن و يصلح ان يقطر فيه ماء الافسنتين فاترا مع دهن لوزمر .

لى : لوجع الاذن البارد يداف من الغالية دانق فى مثقال دهن بان او خيرى و يقطر فيه فانه يصلح للترفين[1]، قال الادوية النافعة لوجع الاذن زيت العقارب اذا قطرت فيه، و ان سال من الاذن صديد فدهن الشهدانج ينفعه .

لوجع الاذن الحار، يطبخ دهن الورد بالماورد و الخل حتى يفنى ثم يداف فيه فلونيا حديثة و يقطر فيه، و ان كانت هناك دلائل ورم حار فقدم الفصد فان صاحبه على خطر ان كان فى الصماخ ثم ادف افيونا فى ماء و قطر فيه او خل و دهن ورد، فاذا قاح و جرت المدة فاستعمل العسل و الانزروت، فان طال الامر و نتن المدة فاستعمل مرهم الزنجار .

الطرشة القديمة المزمنة التى قد اتى لها عشر سنين و المولود لا برء له و علاج ما يبرؤ منه طويل ايضا يكون بادامة النفض و الغرور، و ان يجعل فى الاذن جندبادستر يقطر فيه مع دهن الشبت او ماء السداب مع عسل او مرارة ماعز مع بارزد .

الطنين يكون للناقهين و لذكاء الحس و الريح غليظة محتبسة، فاذا كان يهيج و يسكن فذلك ريح، و ان كان ثابتا فسببه اخلاط غليظة .

الدوى الذى للناقه قطر فيه خل خمر و دهن ورد ليقوى العضو،

(١) كذا و لعله للنزفين .

و سكن الدوى و الطنين .

دهن الغار جيد لثقل السمع جدا ، و ان خلط به دهن ورد و خل خمر عتيق نفع من دوى الاذن و وجعه و طنينه .

اللادن اذا قطر فى الاذن مع الشراب و دهن ورد سكن اوجاعها ، سلخ الحية اذا طبخ بشراب و قطر فى الاذن كان نافعا من ٥ اوجاعها جدا .

ماء البصل اذا قطر فى الاذن نفع من الطنين و الطرش و سيلان المدة و الماء الواقع فيه .

الزوفا و الصعتر اذا بخرالاذن بطبيخه حلل الريح منه (ب ٤٨٤[٢]) جدا، عصارة السداب اذا سحقت مع قشور رمان مسحوق و قطر فى ١٠ الاذن سكن و جعه البتة * لى * هذا جيد فى الوجع البارد و الذى ليس بشديد الحرارة و هو بليغ .

الانيسون اذا سحق و خلط بدهن ورد و قطر فى الاذن نفع ما يعرض فى باطنها فى الانصداع من سقطة وضربة نافع لوجع الاذن جدا يغلى فى الدهن و يقطر فيه . ١٥

ماسرجويه: عصير البصل نافع للماء الذى يدخل فى الاذن لاشىء اجود منه .

روفس فى شرى المماليك، قال ان ازمن سيلان المدة من الاذن خيف ان يكون بعض عظامه قد يكشف و خاصة ان كان صديدا رقيقا منتنا . ٢٠

الرقيق فانه فى هذه الحال لا يؤمن ان ينكشف بعض عظام الاذن * لى *
فى مثل هذه الحال يحتاج ان يدخل المراهم الكاوية ثم التى تبنى على
العظام العارية اللحم و ابدأ بهذه فان انجبت و الا فالكاوية .

ج[1]، عصير الفوتنج النهرى يقتل الديدان فى الاذن، دهن الشادنج
٥ نافع لوجع الاذن من سدة، عصارة الكبر يقتل الديدان فى الاذن،
القطران يقتل الدود فى الاذن، عصير جرادة القرع ان قطّر فى الاذن
مع دهن ورد سكن الوجع و الورم الحار، الحضض جيد لسيلان المدة
و قروحها، عصارة الفراسيون يستعمل فى علاج وجع الاذن اذا طال
و عتق و احتيج الى شىء يفتح و ينقى ثقب السمع و الاخرى التى تجىء مع
١٠ عصبة السمع من الغشائين اللذين على الدماغ * لى * هذا جيد للطرشة .
د[2]، و دهن الخروع جيد لوجع الاذن د، دهن اللوز المر جيد لوجع
الاذن و دويها و طنينها و كذلك دهن البان و دهن البنج الابيض جيد
لوجع الاذن .

شياف جيد لوجع الاذن و المدة السائلة من العشرة[3] افيون
١٥ ثلاثة دراهم جندبادستر درهمان ماميثا اربعة دراهم يستعمل عجيب. د، المر
اذا خلط بلحم الصدف و ضمد به صدف الاذن من هشم و ضربة نفع.
د، الكندر اذا خلط بخمر حلو و قطر فى الاذن سكن عامة اوجاعها
لا يخطى فى ذلك . د، الكندر اذا خلط بزفت وطلى به نفع من شدخ
صدف الاذن * لى * ليطلى به بلبن القطران اذا قطر فى الاذن قتل الدود

(١) رمز لجالينوس (٢) رمز لدياسقوريدوس (٣) كذا .

و سكن

☆ لى ☆ مما يخرج الماء من الاذن ينام على ذلك الجانب و يحرك الرأس كما يحرك النحض[1] مرات كثيرة ساعة بعد ساعة يخرج كله، و ما دام فى الاذن فاجعل النوم على ذلك الجانب فانه يخرج اولا اولا ☆ لى ☆ و سمعت رجلا يقول انه دخل فى اذنه ماء فعسر (ب ٤٨٥[1]) خروجه و أمره طبيب ان يقطر فيها ماء ما يملئها ثم يضطجع عليها قال فخرج ٥ الاول و الثانى بذلك ☆ لى ☆ و انما يهيج من ذلك بعد ان يجيد بالعفن، و ينفع منه ان يدخل الزراقة ما امكن و قد لف على رأسها قطن ثم يمص و عيدان الشبت المعسل و التكميد و ان يملأ بدهن و تصبه مرات فان الماء يتبعه، او يملأ و يصب و ان يدخل فيه ما ينشف بقوة قوية او يكمد أصل الاذن تكميدا متواليا فانه يجفف ما فيه ان شاء الله ☆ لى ☆ ١٠ لا شىء خير للشىء اذا دخل فى الاذن من ان يملأ رطوبات فانها يخرج .

مسيح، قال يخرج الدود بالانبوب و المص، قال و ينفع من وجع الاذن فى الجملة قلة الغذاء و جودة الهضم و الاغذية الخفيفة كالبقول و تليين البطن بالحقنة فى كل وقت و الراحة و ترك الجماع و الحذر للريح و يلزم رأسه قلنسوة او عمامة تأخذ الاذن، او يضمد بدقيق شعير ١٥ و بزركتان و اكليل الملك و حلبة و بابونج و مرزنجوش و شبت و بنفسج و اصول الخطمى تخبص بدهن و خل و ماء على النار و يضمد به فاترا، قال و اذا كان مع الدوى قشعريرة و حمى فانه لورم ☆ لى ☆ و يسيل من الاذن رطوبات لا يفتر منها كاللعاب من المعدة .

(١) كذا و لعله المخض .

المقالة الاولى من الاخلاط ، قال متى كانت مادة سائلة الى الاذن
فانه قد ينقلها الى ناحية الفم بالغراغر الحادة * لى * كان رجل اصابه
ريح شمالية باردة زمانا طويلا فى رأسه و اذنه فاستكنت باذنه فادخلته
الحمام و كمدت اذنه خارجا بعد ذلك و قطرت فيه دهن فجل مسخن
٥ فسكن * لى * الرطوبات المزمنة تسيل من الاذن ، اما لان الرأس يدفع
اليها الفضل دائما و اما لناصور ، و يفرق بينهما ان يكون يسيل احيانا
مدة و احيانا ماءً و اشياءً اخر و خاصة اذا ثقل الرأس فعند ذلك فاكب
على تنقية الرأس و جرّ الفضل عن الاذن الى الحنك بالغرغرة ، و اما
لناصور فاحقن المدة وكمد اصل الاذن وضع عليه المقيحة ثم رُم
١٠ ثم بطّه فانه يبرؤه .
مرهم عجيب لقروح الاذن، دم الاخوين انزروت زبد البحر بورق ارمنى
كندر مرشياف ماميثا اغسل الاذن بخل مرات او بشراب ثم ادِف
هذا بعسل و خل او شراب و صبّه فيه وضع فيه قطنة و أعِد فى اليوم
مرتين الى ان يبرأ فانه عجيب يأكل المدة و ينبت اللحم الصحيح .
١٥ * لى * هذا جيد جدا علاج قروح الاذن فى الجملة يميّل المادة الى
الانف و الفم و الاسهال القوى المفرط ثم يصب فيه مثل هذه فان
لم يبرء صبّ فيه مثل هذا زنجار و زرنيخ و قلقنت و قلقطار يحل بخل
او سكنجبين و يصب فيها الى ان ترى الرطوبة قد احتبست البتة و عند
ذلك صب فيها دهن ورد حتى يقلع الخشكريشة ثم يصب فيها ما يدمل
٢٠ و ينبت اللحم، و ان لم يبرء بذلك فليس الاحقنة و فتحه .

قال وورق الغرب اذا دق وعصر قشره الرطب منه واغلي مع دهن ورد فى قشر رمان نفع من وجع الاذن يطبخ فى رماد حار حتى يسخن .

لبن النساء مع شحم الور[1] ان خلط وقطر فى الاذن التى تشتكى من ضربة او ورم حار نفعه فيما ذكر اطهورسفوس يقطر فيه فاترا ، ٥ فان كانت وارمة ورما حارا فهذا نافع لها ، بخار طبيخ الافسنتين نافع لوجع الاذن ، والانيسون ان خط بلدهن ورد وقطر فى الاذن ابرأ مايعرض فى باطنه من الصداع من سقطة اوضربة . د ، ودهن الناردين موافق لوجع الاذن ودويها وطنينها اذا خلط بشحم وقطر فيها .

قال ج ، الزيت الذى يطبخ فيه نبات وردان[2] نافع من وجع ١٠ الاذن .

وقال جالينوس اطباء دهرنا يستعملون فى هذا بول الثور اذا اديف به المر وقطر رقيقا فى الاذن يسكن وجعه . د ، ماء البصل اذا قطر فى الاذن نفع من الطنين والماء اذا دخل فيها .

د ، البلبوس[3] اذا خلط بالسويق نفع من شدخ الأذن ، عصير ١٥ البنج الابيض اوالاحمر موافق لجميع وجع الاذن. د ، دهن البنج نافع من جميع اوجاع الاذن. د ، الزيت الذى يطبخ به الدويبة التى تكون فى جرار الماء ويستدير اذا مست جيد لوجع الاذن ، طبيخ الزوفا ان كمد الاذن ببخاره حلل الرياح العارضة فيه . د ، سلخ الحية اذا طبخ

(١) كذا ولعله الاوز (٢) كذا (٣) هو البصل البرى « بحرالجواهر » .

مسيح، ان سال من الاذن ماء رقيق منتن فيه صفرة و حرارة فلاتردعه و لاتمنعه ولكن قطر فى الاذن ما يغسل ويجلوه و ينقى مثل العسل و المرو ونحوها مع شيئٍ من دهن ورد * لى * يحتاج فى هذه الحالة الى تكسير العادية و يغسل كاللبن، قال و الورم خلف الاذن ان
٥ كان موجعا فاقصد بالمسكنة الحارة اللينة، و ان كان صلبا و لم يذهب الى النضج فضمده ببعر معز بخل فانه يحلله و يحلل الخنازير .

مجهول للصمم، يسحق كافور أجود ما يقدر عليه و يتخذ شيافة و يدخل فى الاذن نافع من الصمم، او يدق فجل و ملح و يعصر و يقطر فى الاذن نافع من الصمم .

١٠ من الادوية المختارة يغلى الابهل فى دهن خل فى مغرفة حتى يسود الجوز و يقطر نافع من الصمم جدا .

بختيشوع للضربان الشديد الذى يخشى من التشنج عليك بمايرخى و يحلل فقطر سمن بقر عتيق مسخن * لى * حدث على ابى عبدالله الجبهالى وجع مع نخس و ضربان صعب فكان يسكنه دهن البنفسج مع الكافور
١٥ ولايسكنه دهن الورد ثم انه استعمل ضمادا متخذا من بابونج و اكليل الملك و بنفسج يابس و خطمى و دقيق الشعير و نحو ذلك مذكور فى كناش سرابيون فى باب وجع (ب ٤٨٥[٢]) الاذن و ضمدبه اللحى الاسفل كله وهوحار فسكن الوجع، و هذه نسخة الضماد بعينها، يؤخذ سويق الباقلى و البابونج و البنفسج اليابس و دقيق الشعير و الخطمى و اكليل الملك
٢٠ يبل الجميع بماء فاتر و دهن بنفسج يضمد بـه و هو فاتر ان شاء الله .

قال

بماء الكراث و يقطر فى الاذن لطنينه . د، عصارة النعناع مع ماء عسل
يقطر فى الاذن مع خمراو ماء اذهب الريح و الطنين و الدوى منها .
د ،دهن الايرسا يوافق دوى الاذن و طنينه اذا استعمل بالخل و السداب
و اللوزالمر .

د، عصارة السلق ينفع وجع الاذن، عصارة السداب يقتر فى ٥
قشر رمان و يقطر فى الاذن سكن دويها و اوجاعها . د، عصارة عنب
الثعلب ان قطرت فى الاذن نفعت من الوجع فيه .

ج، عصارة الفراسيون تستعمل فى وجع الاذن المزمن .

قال ارى انه ينفع ما كان من الوجع مزمنا طويل المدة. د، عصارة
جرادة قشر القرع نافع من وجع الاذن الحادث عن ورم حاد اذا ١٠
استعمل مع دهن ورد .

جالينوس ،عصارة قثاء الحمار نافعة من وجع الاذن اذا قطر فيها.
د ،ان اخرج ماء الشهدانج و هو طرى و قطر فى الاذن سكن وجعه ،
د ،دهن الشهدانج نافع من وجع الاذن من البرودة ابن ماسويه ،
و العلل المزمنة فيها . ١٥

عصارة حب الرمان اذا طبخت مع العسل جيد لوجع الاذن
لى ٭ رأيت اطباء دهرنا متفقين على نفع السنجار من وجع الاذن .

القطران اذا قطر فى الاذن مع ماء قد طبخ فيه زوفا سكن
دويه و طنينه. د، شحم الدجاج و شحم الاوز ينفع من وجع الاذن .
د ،شحم الثعلب ينفع من وجع الاذن . د، التين اليابس ان دق ٢٠

بشراب و قطر فى الاذن كان نافعا من اوجاعها جد .د، اصول الحماض اذا طبخت بالشراب وضمدبه ورم الاذن حلّله ، و الكندر اذا خلط بالزفت ابرأ شدخ صدف الاذن و ان خلط بالخمر و قطر فى الأذن نفع من جميع اوجاعه .

٥ ح[1]، الكبريت اذا خلط بالخمر و العسل و لطخ على شدخ الاذن ابرءه.د، ماء الكراث اذا خلط بخل خمر وكندر و لبن او دهن و رد وقطر فى الاذن فانه يسكن و جعها و دويها و طنينها .

قال ابن ماسويه انصب فى الاذن مع خل وكندر و دهن و رد نفع من و جع الاذن العارض من البرد و الرطوبة، دهن اللوزالمر جيد ١٠ لوجع الاذن و دويه و طنينه.د، عصارة و رق لسان الحمل اذا قطر فى الاذن سكن الوجع ، وعصارة اللبلاب العظيم ينفع من المادة المتجلّبة الى الاذن اذا ازمنت ، و القروح العتيقة فيها ﴿ ب٤٨٦[1] ﴾ فان كانت فى بعض الاوقات حادة فليخلط فيها دهن ورد .

قال ابن ما سويه ان خلط ماء اللبلاب بدهن ورد و قطر فى ١٥ الاذن سكن وجعه الحار، المر ان طلى مع لحم الصدف على غضروف الاذن المشدوخة ابرءه .

ج، مرافيون جندبادستر ماميثا يجعل فى الاذن يسكّن الورم الحار فيه .

د، الملح يستعمل مع الخل لوجع الاذن، و مرارة الثور يخلط

(١) ح ، رمز للحنين .

ما ينقى الاذن ، وماء الكراث مع الخل ينفع من اذا كانت علته من برد ، وكذلك ماء البصل مع شحم الدجاج وخل خمر ودهن ورد، ولبن امرأة ترضع جارية ينفع من الوجع الحار .

واما التى تنفع من الطنين دهن الفستق يقطر فى الاذن مع شحم الاوز او دهن السوسن مع خل خمر ودهن اللوز المر وقطران مع ٥ شئ من طبيخ الزوفا اليابس او ماء السداب، وقال اذا كانت العلة من رطوبة وريح غليظة ، واما وجع الاذن العارض من البرد يقطر فى الاذن دهن الخروع او دهن اللوز المر او دهن الفستق وشحم الاوز او دهن الغار اوكندر مداف فى خمر ويقطر ويكون خمرا عتقيا اوشحم الثعلب بعد اذابته وتصفيته ، او يغلى نسج العنكبوت بدهن ويقطر فى الاذن ، ١٠ فاذا عرض من الحر فقطر فيه ماء بزر بنج ابيض وماء ورق الغرب ودهن ورد ولبن جارية وماء لسان الحمل ويغلى الخراطين بدهن ويقطر مع شحم الاوز .

اسحاق، اذا حدث فى الاذن الوجع من مادة حرّيفة حادة فصب فيها دهن ورد فاتر ودعه ساعة وصبّه ونشّفه واعِد عليه ، او بياض ١٥ البيض الرقيق مفترا او لبن جارية ، وان كان فيها ورم فادِف قليلا من مرهم باسليقون مع دهن الورد وقطر فيها ، وان كان الوجع من برد او ريح باردة فقطر فيها دهن الناردين او بلّ قطنة بخل خمر وبورق فاجعله فى الاذن ، وان سال منها مدة قطر فيها ماميثا مدافا بخل خمر .

مجهول للدوى فى الاذن، دهن السوسن وماء السداب ودهن ٢٠

و خلط بخردل مسحوق بالماء و جعل فى الاذن ابرأ دويها و حكتها .

ج - شحم الثعلب اذا اذيب و قطر فى الاذن سكن وجعها .

د، كُسب[1] حب الغار اذ اخلط بخمر عتيق و دهن ورد و قطر فى الاذن سكن وجعها و دويها .

٥ د، دهن الغار نافع لاوجاع الاذن .

د، عصارة ورق الغرب او قشره اذا كان رطبا ان طبخت العصارة او سحق القشر ثم طبخ مع دهن ورد فى قشر رمان على رماد حار نفع من وجع الاذن . د، الخروع جيد لوجع الاذن .

ج، الخردل اذا خلط بالتين و جعل فى الاذن نفع الدوى فيه .

١٠ ج، دهن الخردل يصلح للاوجاع المزمنة . ج، استخراج يصلح لوجع الاذن المزمن البارد .

ابن ما سويه، الافيون يحل بدهن اللوز و الزعفران و المر و يقطر فى الاذن كان ﴿ ب٤٨٦[2] ﴾ صالحا لوجعه .

د، قال بولس ان سحقت اجواف الخنافس و اغليت بالزيت

١٥ و قطرت فى الاذن سكن وجعه .

د، بخار الخل ينفع من الطنين و الدوى .

ج، ان قشور اصل الخنثى ان قوّر و اسخن فى تقويره زيت و قطر فى الاذن سكن الوجع .

د، ابن ما سويه ينفع من الوجع فى الاذن شيافة ذكرناها فى باب

(١) كُسب بالضم هو الكزب « بحر الجواهر » .

ما

وجع الأذن بما يجذب الوجع الى خارج مثل المحجمة وغيرها ولا نعالج بما يقمع ويمنع .

من الكمال والتمام لوجع الاذن البارد ، يطبخ الخراطين بمطبوخ ويخلط معها شيء من شحم بط ويقطر فيه ، او يعصر فيه شيء من قثاء الحمار فانه يسكن الوجع ويقتل الهوام فيه . ولوجع الأذن يدق ٥ بالشهدانج الرطب ويقطر ، وللوجع البارد يقطر فيها قطران .

جالينوس فى حيلة البرء مما يسكّن الوجع فى الاذن ، جندبادستر وافيون بالسوية يعجن بميفختج ويجعل شيافا ثم يحك منه ويقطر فى الاذن ، فان حدث فى الاذن منه صمم فعالجه بعد ذلك بالجندبادستر وحده مع شراب ، وقال فيه قولا اوجب ان الاسهال ينفع الاذن ١٠ اذا كان من امتلاء فى الرأس نفعا عظيما .

من حفظ الصحة ، قال واما الاذنين فاحفظ صحتهما بان تجلب فضلهما الى المنخرين بالعطوس ، والى الفم بالغرور ، وتقويهما فى نفوسهما بالماميثا وحده بان تحله وتقطره فيهما وهو فاتر بالميل ، وان رأيتهما قد قويا حتى لا يقبلا شيئا مما يسيل اليهما فقطر فيهما دهن ناردين فايق ١٥ وينفعهما ايضا ويقويها الشياف المعمول بالماميثا والمعمول بالورد والشياف الزعفرانى والمعمول بالسنبلة والشراب .

الترياق الى قيصر ، قال الخنفساء ان غليت بالزيت وقطرت فى الاذن سكن الوجع من ساعته .

ايذيميا ، متى كان فى الاذن وجع قوى شديد فليقطر فيها اللبن ٢٠

اوزم يقطر فيه مع شئ من خل خمر اويقطر فيه مرارة الثور و ماء الكراث ، و لوجع الاذن الحار قطر فيه لبن النساء و شياف ابيض .

و للوجع البارد يسكنه جيدا بالغا ، لوان يغلى القنة فى دهن شهدانج و يقطر فى الاذن و يمسح بقطنة لينته و يجعل عليه من ثقب الاذن ،
٥ و ايضا يؤخذ جندبادستر و مثل سدسه افيون يدافان فى مطبوخ و يفتر و يلقى فى الاذن ، و للحرارة يقطر دهن الخلاف و خل خمر و دهن ورد ، و للوجع الشديد البارد و الدوى و ثقل السمع من برد يقطر فيه قطران غدوة و عشية .

دواء جيد لوجع الأذن شياف ماميثا لبن جاريته بياض بيض
١٠ دقيق ﴿ ب٤٨٧' ﴾ و افيون و عصارة حى العالم و دهن ورد و خل خمر يقطر فيه .

دهن ينفع من وجع الاذن البارد من تذكرة عبدوس و للريح الغليظة، صبر و مصطكى ومر وحضض و جندبادستر يطبخ بدهن سوسن .

مجهول، دهن الخردل نافع من وجع الاذن البارد جدا .

٢٥ قال فى الجامع ان الغرض فى الاورام التى فى الاذن الجذبُ الى خارج لا قمعها حيث هى كما يفعل بسائر الاورام فلا تعالجها فى اول الامر بما يدفع كنحو سائر الاورام .

قال دواء للورم فى الاذن شحم البط و شحم الدجاج من كل واحد درهم و نصف شحم الثعلب درهم يغلى جميعا بدهن ورد و يقطر
٢٠ فى الاذن غدوة و عشية و نصف النهار ، قال فى موضع آخر انّا نعالج

 وجع

سلخ الحية بدهن ورد، والحيوان الذى يكون تحت جرار الماء ويطبخ بالزيت ويقطر فيه، او عصارة افسنتين مع دهن ورد .

اسحاق، للاذن يجعل عليها ضماد من دقيق شعير مطبوخ بشراب وشئ من الزيت يجعله عليه مسخنا ويأخذه قبل ان يبرده ويسخنه ويعيده، واذا كان الوجع دائما فاسخنه اكثر وانقص من الغذاء والزمه ٥ الراحة ولا يقطر فى الاذن شيئا مؤذيا لها ولا يتبعها بشئ يوضع بعنف فان ذلك سبب بلاء عظيم، واذا انتهى الوجع وقد انحط فضمده بدقيق شعير واكليل الملك مطبوخ بعقيد العنب، وقد يقطر فيه عصارة عنب الثعلب او دهن اللوز المرّ والمرارات، واصلحها مرارة الماعز والبقر والخنزير والقبج واخلط معها دهن ورد او لوز او لبنا، قال ١٠ والبول اقوى شئ فى تسكين وجع الاذن ويسكن الفلغمونى ويقطع ما يسيل منه بسرعة وقوة فليستعمل على ذلك .

قال وقد يكون سبب الوجع مرارا كثيرة الوسخ فانظر فى ذلك، وقال ويذهب بالدوى خاصة عصارة البصل اذا قطر فيه، او عصارة الكراث مع الشراب او السداب مع دهن السوسن فاذا سال منها القيح ١٥ فانه يجففه[1] الشراب العتيق وماء الافستين والشبت وعصارة عصى الراعى والعسل والعفص المدقوق والقطران مع الخل، والبول العتيق اذا غسلت به والنطرون مع الشراب، قال فاما الورم الكائن من رض يصيب الاذن فدفع[2] عليه دقاق الكندر ويخلط معه دقيق الحنطة

---

(١) من حاشية الاصل وفى متنه «يحفظ» (٢) كذا والظاهر فيوضع .

مرات كما يحلب من ثدى امرأة فهو اجود فانه يسكن بحرارته المعتدلة الوجع و يغرى و يلين و يشفى المواضع التى قد خشنت و ألمت بتليينه و ملاسته و دسومته و عذوبته، و المحجمة توضع عليهما فى الوجع الذى من الريح الشديدة .

٥ قال جالينوس وضع المحجمة عسير على الاذن الا ان تكون عظيمة، و انا ارى انه لايمكن ان يوضع عليه، و ان كان ﴿ ب٤٨٧ ﴾ الوجع من ورم فانه لا ينبغى المحجمة و خاصة فى ابتدائه فانه يهيج و يزيد فى الوجع فانما يصلح المحجمة للريح الغليظة الباردة .

ابيذيميا لوجع الاذن من سدد و برد، يسقى خمر صرف بعد ان ١٠ يطعم شيئا فانه ينيم و ينبه و قد يسكن الوجع كله، و اقوى ما ذكر من ذلك فى بـاب الشقيقة ، الاخلاط اذا كانت المواد مائلة الى الاذن فاملها بالغراغر الحارة و المضوغات الى الفم .

روفس الى العوام، قال قد يعرض فى الندرة فى الاذن وجع شديد جدا حتى يعرض معه حمى و ذهاب العقل و هلاك وحى غير ان ذلك ١٥ قليلا ، و اكثر اوجاع الاذن شديدة حارة يعرض معها سهر و ضربان و يتقيح سريعا و ينبغى ان يعتنى[1] ان لا يصيرفى الاذن فلغمونى فانـــه يعسر برؤه .

قال نحن نقطر فى الاذن فى مبدأ الاوجاع دهن الورد او شرابا مفترا مع زيت او عصارة الورد او عصارة القنطوريون الصغير و طبيخ

(١) فى الاصل «يعنا» .

سلخ

من البدن فداوه بان تقطر فيه الدهن العذب حتى يملأ منه الأذن ثم
تنقيه بقطن ناعم وعاود القطور ايضا مرات و النشف، و بياض البيض
ايضا يسكن مثل هذا الوجع وكذلك ألبان النساء، وكل شئ يعالج
به الاذن فليكن مفترا تفتيرا يسيرا معتدلا، و شحم البط نافع جدا فان
معه من تسكين الوجع امر قوى جدا وكذلك شحوم الثعالب، وان ٥
كان سبب الوجع ورم فابلغ علاجه دهن الورد و يخلط معه شئ
من الباسليقون و مرهم الشحوم نافع ايضا، فان اشتد الوجع و اضطررنا
الى استعمال المخدرة فانا نخلط الافيون ببياض البيض و بلبن امرأة
و نخلط مع الافيون جندبادستر و ينبغى ان يخلط الافيون والجندبادستر
و يكون معدا عندك على وزنين تجعل الافيون نصف الجندبادستر ١٠
و اما بالسوية فتجعل فى الوجع المبرح و فى الذى هو اسكن الذى فيه
جندبادستر اكثر و يعجن الدواء بعقيد العنب المطبوخ فانه بالغ فى
تسكين الوجع و يكون مرفوعا عندك فانه ﴿ب ٤٨٨﴾ اذا طالت
مدته قليلا كان اجود و ذلك ان كيفياتها تمازج و تعتدل و تسحقها
سحقا مستقصى تسحق اولا الجندبادستر نعما ثم تلقى عليه الافيون وعقيد ١٥
العنب و تسحق حتى تختلط نعما ثم تلقى عليه الجندبادستر المسحوق
و يجاد سحق الجمع و تعمل منه اقراصا و تحتفظ بها، و اذا احتجت ادفت
بالميفختج و قطرت فيه بعد ان تفتر و يكون تقطيرك فيها مرات[1]، و احذر
الزراقة فانها تفزع ان تزيد فى الوجع و اجعل الحد فى سخونة ما يقطره

---

(١) زيد وليس فى الاصل.

و اعجنه ببيضة و يجعل عليها و لا يربط على الاذن شيئا من خارج فيكون سببا للوجع ﴿ ب ٤٨٨ ﴾ .

الميامر، قال احد الاسباب الحادثة عنها وجع الاذن هو البرودة تصيب الاذن اما فى طريق و اما لاستحمام بماء بارد و لدخول ماء فيه
٥ و خاصة ان كان ماءً دوائيا و يحدث ايضا وجع الاذن من قبل ورم يحدث فيها و هذا الورم يكون مرة غائرا فيكون فى نفس الصماخ فى العصبة نفسها التى تكون بها السمع ، و ربما كان باردا ، او الوجع يكون من الورم على طريق التمدد ، و يكون الوجع من ريح نافخة لامخلص لها ، وكما ان الرطوبات اللذاعة متى انصبت من خارج فى
١٠ الاذن حدث وجع كذلك ايضا اذا انصبت اليها من داخل حدث فيها من وجع ، وكل شيئ يحدث فى الاذن عن البرودة فالادوية الحارة تبرئه فى اسرع الاوقات ، و القرويون يقورون البصلة العظيمة و يملؤونها زيتا و يجعلونها على رماد حار ثم يقطرون منها فى الاذن او يغلون الثوم او ماءه و ماء البصل فى الزيت و يقطرونه فيها ، فاما
١٥ انا فانى اعتمد على الفرفيون فاخلط منه القليلة بالزيت الكثير و استعمله و ربما خلطت ايضا به شيئا من الفلفل بعد ان اجعله هباء لأن الاوجاع الباردة فى الاذن ينتفع بهذه التى تسخن اسخانا قويا نفعا عظيما ، و دهن الاقحوان نافع ايضا اذا قطر منه فى الاذن وكذلك دهن الناردين ، وان طبخت السداب فى زيت نظيف و قطرته فيه عظم نفعه ، فاما من
٢٠ كان وجعه من ماء دخل فيها له قوة دوائية اومادة لذاعة تنجلب اليها

يسيرا ثم يزيد قليلا قليلا اوحدث دفعة و ليس يمكن ان يفرق بينهما من اول الامر لكن اذا استعملت الغرور و المضوغ و لم ينقص الطنين مال فكرك الى انه لذكاء الحس و خاصة ان كان الرجل ذكى الحس سريعا حادا السمع فانى قد رأيت رجلا هذه حاله فعالجته بان خلطت فى الذى عالجته شيئا مخدرا فبرأ من علته بانا خدرناه قليلا . ٥

الادوية الموجودة استدل على سبب الوجع بالسبب البادى و بحال الوجه و البدن ﴿ ب ٤٨٩ ﴾ و ينفع من الوجع البارد ان يغلى الثوم فى الدهن او البصل و يقطر فيه، و الذى يدخل فيه الماء ان يجعل فيها قطنة فيها دهن مسخن جدا او يغلى فوقه بمرهم مسخن كمرهم الباسليقون و اما الوجع من حرارة فقطر فيها اللبن و دهن الخلاف و النيلوفر و اعده[1] ١٠ بمرهم يبرد و الذى من الريح فاعرفه بشدة التمدد فعطّسه و ادلكه و بعد ذلك بساعة فكبّه على ماء الرياحين اللطيفة، و ان اشتد الوجع فادف جندبادستر فى دهن قطره فيه و كمده باسفنج حار، و استعمل البورق بالخل فانه يحلل تلك السدة و يخرج الريح، و ان كان وجع بارد فاجعل من الكمون شيافا بعسل و دسّه فيه * لى * اذا كان فى الاذن ١٥ اياما وجع شديد و ضربان قوى و حمرة حواليه ثم يسكن الوجع بعد ذلك و انصب من الاذن رطوبة او مدة فاعلم ان الوجع كان لدمل خرج فى الصماخ و نضج، و ربما لم ينضج لكن يتحلل و يستدل على الضربان للخراج هوأم لسوء المزاج بلا مادة بامتلاء و درور العروق .

(١) وفى الاصل وعله .

فى الاذن ان يسكن العليل عنه ، و ان تأمره ان يلمسه و ينظر موقعه
فان احتمل ان يزيد فى اسخانه فزد فيه ما دام بحرّ فاتر او يحتمله من
غير ان يتأذى به ، و احذر ان توجع فى القطور و المسح شيئا من
الاذن ، و ان توهمت ان فى الاذن ريحا غليظة او خلطا غليظا لزجا
٥ فاجعل فيما تعالج به الاذن من الاشياء المفتّحة و تقف على ان سبب
الوجع ريح غليظة او خلط غليظ لزج بالمسئلة عنه ، و ذلك ان العليل
ان كان قد اصابه برد فيما سلف فانما اجتمعت فى اذنه ريح نافخة غليظة ،
و ان كان يشكو ثقلا و لم يزل يستعمل الاطعمة البلغمية فانه قد اجتمع
فى اذنه اخلاط غليظة باردة ، فمن كانت هذه حاله فالصواب ان يخلط
١٠ مع الادوية التى تعالج بها رغوة البورق و النطرون و الخربقين و دهن
اللوزالمر و الكندش و الزراوند و الدارصينى وكل دواء مر المذاق
لا يلذع مثل الادوية التى تفتّت الحصا فان هذه كلها تنقى ثقب الاذن
بلا أذى و يجلو ما فيه من الوسخ و يقطع ما يجتمع ما فيه من الاخلاط
الغليظة و يفتّح السدد الحادثة فيه عن الفضول ، و اذا كان فى الاذن
١٥ ورم يسير حار فشياف ماميثا يؤخذ و يسحق بماء القطر[1] و يقرص
و يجفف و يخلط معها شىء من صمغ ليجمع مثل نصف سدسه و اسحقها
بخل و قطره فى الاذن .

الدوى و الطنين قال ، والدوى والطنين منه مايتولد عن ريح نافخة ،
و منه ما يكون من نقاء حاسة السمع و ذكائها فانظر هل كان الطنين

(١) هو العود الذى يتبخر به « بحر الجواهر » .

يسيرا

بالغ للورم الخارجدا، و افيون ادفه بماميثا رطب و قطره فيه و ضمدها
خارجا، و يسكن الوجع مثل ضماد الخطمى و اكليل الملك و نحوه، و البثرة
فدبرها بما يقطر فى الأذن و افصد، فاذا بلغت فالق فى الاذن مرهم
باسليقون وضمدها من خارج بماء الكرنب و دقيق الباقلى ودهن سوسن
فان هـذه تعين على التفتيح حتى يبلغ و ينضج، كذلك متى كان الورم ٥
ظاهرا فانه متى لم يتحلل احتجت ان تلقيه، و ان سالت مدة منتنة ردية
فاسحق خبث الحديد بخل اياما ثم صب عليه خلا و شمسه حتى يغلظ
و لوث به فتيلة و ادخلها فى الأذن، فان طالت العلة و صار ناصورا
فاستعمل الدواء المصرى وهو زنجار وعسل و خل بالسوية يطبخ حتى
يصير فى قوام العسل و يجعل منه بفتيلة فى الأذن، قال و الطنين ربما ١٠
عرض من ضعف الاذن مثل ما يعرض للناقهين او من كثرة حس
الاذن و ذلك يعرض للذين حسهم ذكى جدا او عند البحران او من
ريح غليظة لا تجد مخلصا، و يفرق بينهما بالنظر فى التدبير المتقدم فانه
ان كان التدبير مغلظا مبردا موجبا لسوء الهضم فالطنين عن كيموسات
ردية غليظة فى الأذن، و اعرف ذلك ايضا من دوامه فان كان يهيج ١٥
و يسكن بادوار فانه ريح فان كان لسرعة حس الاذن فقطر فيها قليلا
من شوكران مع جندبادستر بالسوية مسحوقة بالخل فترهما و قطر فى
الاذن، و ان كان عن ضعف كما يعرض للناقه فقطر فيها اولا طبيخ
الافسنتين و اغسلها به ثم قطر فيها بعد ذلك دهن ورد و خل خمر
مفترين فانه يقويها، و ان كانت الطنينات من ريح نافخة فاسحق شيئا من ٢٠

أهرن للوجع من برد او ريح او برد الهواء، قطر فى الاذن جندبادستر قد اديف بدهن الغار، او قطر فيه ثلاث قطرات بدهن بلسان .

ابن سرابيون، قال يحدث الوجع فى الاذن اما عن سدة و اما عن ريح باردة غليظة لا تجد مخلصا او عن ورم او بسبب بثرة تخرج فى الصماخ، و الذى من ورم معه ضربان شديد و تمدد و لهيب و ربما كان معه حمى، و الذى عن اخلاط باردة و سدة فى الرأس نفسه ثقل و التدبير المتقدم غليظ مبرد مولد للفضول عالج وجع الاذن الذى عن امتلاء من اخلاط غليظة بالفصد و استفراغ البدن بالمسهل و تنقية الرأس بالغرورات وبايارج ارجيجانس جيد و يسهلهم به و يعظم نفع التعطيس لهم ، قال و ينفع من وجع الاذن البارد النفط الازرق يقطر فيه و دهن الكاوى .

قال و افضل من هذه فى علاج وجع الاذن دهن العقارب اذا قطر فى الاذن و يلت فيه صوفة و توضع عليه، فان سال من الاذن صديد فدهن الشهدانج نافع ، فاذا كان وجع الاذن حارا فقطر فيها بياض بيض بلبن جارية و شياف ابيض، و ان كان الوجع كثيرا فقطر فيها مع ذلك افيونا و الفلونيا الرومية مع بياض البيض ودهن الخلاف و النيلوفر ، و الورم اذا كان داخلا فى الصماخ فهواشد وجعا و اشد خطرا و افصد فى هذه العلل اعنى الحادة فى الاورام خاصة القيفال و انفضه بالهليلج و قطر فى الاذن ماء قشور القرع (ب ٤٨٩) فانه

 بالغ

ثومات و سكرجة ماء السداب فيصب عليها غمرها زيت و يغلى برفق غليات ثم يصفّى و يقطر فى الأذن لوجعه .

و للقروح فى الأذن جيد بالغ ، تتخذ فتيلة بعسل وتلوث فى الانزروت المسحوق ويدخله فانه يبرؤ فى ايام ، وطبيخ الآس و ورقه وحبه وعصارة ورقه ولبن النساء ان جعل معه عسل و فتر فى قشر رمانة وقطر فى الأذن المنتنة الريح نفع جدا فيما ذكر اطهورسفوس . ٥

اطهورسفوس ، قال و ينفع من وجع الأذن ان يقطر فى الأذن بول الانسان بعد ان يعتق ، افسنتين ان اديف بعسل وجعل فى الأذن قطع سيلان الرطوبات منها .

د ، بول الانسان المعتق يمنع سيلان القيح من الأذن . د ، اذا اسخن فى قشور الرمان و قطر منه فانه يخرج الدود منه . ١٠

د ، لعاب الانسان الصائم اذا قطر فى الأذن اخرج الدود من ساعته .

اطهورسفوس ، قال جالينوس بول الانسان يبرئ الأذن التى يخرج منها المدة ، وماء البصل يبرئ الآذان التى تسيل منها المدة ، و ورق الزيتون البرى ان دقّ بشراب وعصر و جففت العصارة و رفعت اقراصا كان نافعا اذا قطرت فى الأذن القرحة التى تسيل منها رطوبة اذا خلطت بعسل و زيت . ١٥

د ، عصارة ورق الجوز اذا فتر و قطر فى الأذن نفع من المدة ، والحضض يصلح للآذان التى تسيل منها مدة .

فرفيون مع دهن الحنا و قطر فى الأذن او قطر فيه جندبادستر و دهن السداب .

دواء عجيب لثقل السمع و الطنينات ، يؤخذ خربق ابيض مثقال جندبادستر ثلاثة ارباع درهم نطرون دانقان و طسوج يعجن الجميع ٥ بخل و يستعمل فانه عجيب جدا بالغ .

دواء عجيب لوجع الأذن الصعب الشديد ، يؤخذ مرارة ثور وكيلها [1] دهن خيرى فيغلى على رماد حار اوبنار لينة حتى يذهب المرارة ثم يرفع و يقطر منه فى الاذن عند الوجع الصعب ، قال ان انبعث من الأذن دم على حد بحران فلا تحبسه الا ان يفرط ، و ان كان بلا بحران او افرط ١٠ عند البحران فاحبسه بطبيخ العفص وماء الكراث والماميثا و الفاوانيا ونحوها يقطر فيها ، و ان جمد فى الأذن علقة دم فقطر فيه خلا وعصارة كراث .

قال و من كان بأذنه (ب ٤٩٠) وجع او ريح غليظة فالنافع له ان يعلق اذنه على بخار طبيخ الشبت و البابونج و اكليل الملك ١٥ و ورق الغار و الفوتنج و المرزنجوش فى قمقم مسدود الرأس جدا فاذا نضج جعل على القمقم انبوب وجعل الأنبوب فى الاذن ثم يقطر فيه بعد ذلك دهن الفجل مفترا و دهن قد حل فيه جندبادستر او يمضغ الصعتر ويلقى فى الأذن .

من الكناش الفارسى و الهندى ، قال يؤخذ شحم حنظلة و ثلاث

(١) كذا .

ابن ما سويه، طبيخ الخلاف يصب فى الاذن التى تخرج منها مدة وعصارة اصل الخنثى ان مزجت بشراب و مر وكندر و عسل و قطر فى الآذان التى تجرى منها المدة نفع و ينفع ايضا وحده .

ابن ما سويه، التى تقتل الدود فى الأذن ماء ورق الخوخ الطرى يقطر منه خمس قطرات مع قطرتين من[1] قطران و مثله خل خمر و قليل بورق . ٥

اسحاق ان سال منها قيح فقطر فيها الما ميثا مدافا بالخل، وللدود قطر فيها ماء ورق الكبر و اصوله معصورا و قطر ماء و رق الخوخ معصورا و بصل حريف معصور ماؤه .

للقروح فى الأذن، عدس مقشر و آس يابس و اقماع الرمان وعفص فج و ثمر عوسج يطبخ بماء حتى يقوى ثم يغسل به الأذن مرات ثم يجعل فيه شياف ابيض مدافا بلبن جارية . ١٠

للقروح الباردة، صبر درهمان عسل منزوع الرغوة ثلاثة مطبوخ ريحانى اربع اواق يطبخ حتى يبقى اوقيتين و يغسل به الآذان مرات ثم يجعل فيه دم الاخوين و انزروت يعجنان و يجعلان فى الأذن غدوة و عشية . ١٥

للقروح الباردة، زاج محرق و اسفيداج الرصاص ورد بغير اقماعه زرنيخ احمر و شب مثقال مثقال صبر جند بادستر ثلثى مثقال من كل واحد كندر مثقالان خبث الحديد ثلاث مثاقيل ينخل بحريرة و يعجن بدهن

---

(١) ليس فى الاصل .

ج، د، جالينوس، خبث الحديد اشد تجفيفا من سائر الاخباث وان انت سحقته بخل خمر ثقيف جدا ثم طبخته معه كان منه دواء يجفف القيح الجارى من الأذن المزمن، ماء الكبر اذا عصر وقطر فى الأذن قتل الدود فيها .

٥ د، المر اذا خلط بافيون وجندبادستر وماميثا ابرء الاذن التى تسيل منها مدة .

روفس، مرارة الثور اذا خلطت بلبن امرأة ولبن عنز وقطر فى الأذن التى تسيل منها القيح ابرأه . د، النطرون ان جعل فى الاذن مع خمر[1] قطع سيلان الرطوبات منها ويقلع الوسخ ...[2] طبخ السماق ويقطر فى ١٠ الاذن التى تسيل منها قيح، ماء الحصرم جيد للآذان التى تسيل منها القيح، وعصا الراعى نافع من قروح الآذان ﴿ب ٤٩٠﴾ واذا كان فيها قيح كثير جففه . د، عصارة الفوتنج تقتل دود الأذن، والقطران اذا قطر فى الأذن مع الخل قتل الدود فيها .

ج، والزوفا الذى من الوسخ جيد اذا خلط بشحم الاوز لقروح ١٥ الأذن، والشبت اذا خلط بعصارة البرسيان دارو نفع من سيلان الفضول من الأذن .

د، الزفت الرطب اذا استعمل بدهن الورد نفع من الرطوبة التى تسيل من الآذان .

د، ماء ورق الخوخ يقتل الدود فى الآذان اذا صب فيها .

(١) فى الاصل : تمر (٢) ههنا سقط ولعله اذا .

يجعلونه فيه، وربما جعلوا فيها دواءً حادا اذا ازمن جدا حتى ينقى ثم يعالجونه، والمتوسط يعالجونه بالاسود، والحديث يعالجونه بالابيض خاصة اذا كان مع ورم .

الميامر، قال ما كان من القروح فى الأذن قريب العهد فان الماميثا يبرئه اذا سحق بخل وقطّر ان كانت تسيل منها مدة قليلة، وان كانت المدة كثيرة فهى تحتاج الى مثل اقراص اندرون، وان لم ينجح هذا ايضا فليؤخذ خبث الحديد بعد سحقه بخل ثقيف فى الشمس اياما كثيرة وقطره فيها فانه منجح، وينبغى ان يكون سحقه ناعما جدّا، قال وانا اقول ان اوجاع الأذن تسكن بدون الشحوم والباسليقون وبالتكميد، والوجع الحار اللذاع باللبن وبياض البيض، والافيون يسكن الوجع وان نفع فانما ينفع بجهة العرض بان ينيم العليل فينضج العلة وينبغى ان لا يترك[1] ما امكن فانه قوى المضرة فيما انه حتى[1] يذهب السمع البتة .

دواء للمدة فى الأذن، خذ خشبا محرقا ومرا واسحقهما نقّ الأذن من المدة ثم اجعل فيه منه فتيلة، واذا حدست ان وجع الأذن لقروح يابسة فيها فاجعل فيها مرهم الشحوم والباسليقون، واذا كان تسيل منها رطوبة كثيرة فينفخ فيها عفص اوينفخ فيها زاج اوينفخ فيها شب محرق .

روفس فى تدبير الاطفال، قال يجعل فيها صوفة مبلولة ملوّثة فى شب اونبيذ عتيق اوعسل وترمس، قال وفى آذان الصبيان رطوبة يحسبها

(١ - ١) كذا .

ورد ويجعل فى الأذن .

للقيح السائل من الأذن، يؤخذ الزنجار وخل وعسل و يطبخ جميعا حتى يسخن و يجعل فيه فتيلة و يدخل فى الأذن جيد بالغ . د، يؤخذ الزنجار جزؤ و من الخل ثمانية اجزاء و من العسل ستة ينفع هذا كل ٥ قرحة فى الأذن والأنف و جميع الخراجات و البثور الآ كلة .

للمدة السائلة من الأذن لايخطى ، زاج محرق و اسفيداج و صبر وكندر و ورد احمر و زرنيخ و خبث الحديد و شب يمانى مثل الكحل يلوث فيها فتيلة مرة بمرهم اسفيداج و مرة بمرهم باسليقون ويجعل فيه (ب ٤٩١) انشاء الله .

١٠ حيلة البرء ، تداوى قروح الأذن التى ليست مزمنة بشياف ماميثا والخل وان كانت اقوى فباقراص اندرون .

و للقروح المزمنة التى قداتت عليها سنة اوسنتان خبث الحديد يدق و ينخل بحريرة و يطبخ باربعة اضعافه خل ثقيف حتى يصير فى ثخن العسل و يجعل فى الأذن بفتيلة و لان العضو يابس جدا فقد تبين ١٥ فى قوانين القروح انها تحتاج من الادوية الى ما يجفف جدا .

من حفظ الصحة ، قال عالج قروح الأذن بدواء اندرون ونحوه واجتذب الفضلة الى المنخرين بالعطاس و الى الفم بالغراغر و استعمل ما وصفت فى باب الجراحات ، للذين عندنا اذا ازمن خروج المدة من الاذن ولم يك يحيل فيه دواء يأخذون نوى الهليلج وعفص فيحرقونه ٢٠ و يجمعونه بدهن خيرى اوبدردى البزر و ينظفون الأذن بفتيلة اولا ثم يجعلونه

حتى يبرأ او مرى يقطر فيها اياما فان هذه كلها تنشف و تجفف البلة و المدة و يستعمل اذا لم يكن معه وجع ، و ان خرج من الاذن دم و خفت ان يجمد فيه فقطر فيه عصير الكراث و نحو ذلك مما يحلل الدم ، و طبيخ ورق الآس يجفف بلة الأذن و مدته .

قال دياسقوريدوس ان صب خل العنصل فى الأذن نفع من ثقل السمع ، و ماء البصل اذا قطر فى الأذن نفع من ثقل السمع ، و بخار ماء البحر نافع من عسر السمع . د ، ما كان من زهر النحاس ابيض ان سحق و نفخ بمنفخة نفع من الصمم المزمن . د ، عصارة فراسيون تستعمل اذا احتيج الى شئ من القيح و ينقى ثقب السمع و عصبه .

ج ، كسب حب الغار اذا خلط بالخمر العتيق و دهن ورد و قطر فى الأذن نفع من عسر السمع ، و الخردل ان خلط بالتين و وضع فى ثقب السمع نفع من ثقل السمع ، و الخربق الاسود ان ادخل فى الأذن الثقيلة السمع و ترك يومين او ثلاثة عظم نفعه ، و بخار الخل اذا كان حارا نفع من عسر السمع .

قال ابن ما سويه : العسل ﴿ب٤٩٢﴾ اذا قطر فى الأذن نفع من الوسخ و ان خلط بفتيلة نقى ما فى الأذن ، دهن لوزمر او دهن جوز او شحم البط او مع السكبينج او مع دهن السوسن او مع دهن الصنوبر او مع دهن الزوفا اليابس ينقى ما فى الأذن و ينفع من اوجاعه الباردة ، و حب الغار اذا خلط بالشراب و قطر فيها نقى و سكن الوجع البارد ، و طبيخ التين و دهن الورد ينقى و ينفع من الوجع البارد .

الجهال مدة و انما هى فضل غذاء فاذا رأيت ذلك فمرهم لا يرضعون
﴿ ب ٤٩١ ﴾ بالليل فان كثرة تلك الرطوبة تذهب وتجف الأذن .

من اختيارات حنين ، دواء ينفع من الرطوبة و القروح التى تكون
فى آذان الصبيان ، يؤخذ مرهم الاسفيداج و مرهم باسليقون بالسوية
٥ فاخلطهما و عالج به فانه امتحن فوجد نافعا ، و ايضا للأذن المتقيحة ، خبث
الحديد وحضض مسحوقين ينقع بخل خمر ثقيف ويقطر منه فى الاذن
فينتفع به جدا .

اهرن ، للرطوبة و القيح يسيل من الأذن ، اذا اردت تجفيفه صب
عليه خبث الحديد و خلا حاذقا ودعه حتى يغلظ كالعسل ثم قطر منه
١٠ فى الأذن و انعم سحق الخبث ثم القه فى الخل او ضع فيه شبا محرقا
و مر بفتيلة كل يوم مرتين .

البثور التى تكون فى الأذن ينفع منها فى اول الامر مرهم اسفيداج
و ان اردت ان ينضج فباسليقون الى ان ينقى ثم مرهم العروق ليجففه ،
و ان ازمن و صار شبه ناصور مرهم الزنجار حتى ينقى ثم الاحمر و ربما
١٥ جعل فيه اذا ازمنت المدة و نتنت الدواء الحاد اياما حتى ينقى ثم يجعل
فيه بعد ذلك مرهم اسفيداج ، و اعلم ان الزاج جيد للمدة و الرطوبة
فى الأذن بالغ فى ذلك قال ذلك اهرن .

اهرن دواء جيد للمدة و الرطوبة فى الاذن ، يؤخذ صبر و مر
و افيون و زاج يعجن بالخل و يجعل فتيلة و يقطر فيه فاذا ازمنت قروحه
٢٠ و نتنت فماء الزيتون المربى بالملح و ماء الصحناة فى اليوم ثلاث مرات

 حتى

اذهب الصمم .

العلل والاعراض، بطلان السمع او رداءته تكون اما من قبل دخول الآفة على الذى منه يكون السمع وهو الجزء من الدماغ الذى تنبت منه العصبة التى تجئ نحو الأذن، و اما بدخول الآفة على المنفذ الذى تجرى فيه القوة من هذا الذى يكون به السمع و ذلك هى ٥ العصبة و علل هذين من اصناف سوء المزاج، و اما الآفة تدخل على ثقب السمع و ذلك سدد اما ان يكون للحم ينبت او وسخ او ما اشبهه او ورم .

فيلغريوس قال قد برء خلق من الطرش بدهن الفجل و بدهن المويزج بالصياح فى الأذن و بالبوق ، اذا حدث ﴿ب ٤٩٢[٢]﴾ الصمم ١٠ وجميع الحواس على حالها والمجارى سليمة فالآفة فى الروح الخاص من ارواح عصب الدماغ، و ان كانت الحواس معه عليلة فالآفة فى الدماغ وكذلك فقس فى سائر الحواس و ذلك انه اذا كان هو العليل وحده فعصبة الذى تجيئه الآفة ، و اذا كان بشركة فيه واحدة اخرى[١] وكذلك ان اشترك كلها فالدماغ عليل ، اذا عرض طرش بعد البرسام فاسعط ١٥ بدهن النيلوفر و غيره مما يرطب .

روفس الى العوام، قال يهيج من الوسخ اوجاع فى الأذن و دوى و ابطأ السمع ، و اذا كان يابسا فلا ينقيه دون ان يلينه لأن تنقيته

---

(١) فى الاصل آخر .

لثقل الأذن من برد، مرارة ماعز و بوله و ماء السداب و جندبادستر و عصارة الافسنتين و اصل السوسن الآسما نجونى و حب الغار بالسوية يجمع بدهن السوسن او دهن الشبت و الناردين و يلقى منه فى الأذن نصف درهم بماء ورق السداب ان شاء الله و هو ايضا نافع ٥ للوجع البارد .

و للوسخ فى الأذن، قردمانا مثقال بورق ارمنى نصف مثقال تين ابيض يعجنه و يجعله فيه ينفع ان شاء الله .

للماء يقع فى الأذن، يمص بقصبة ثم يقطر فيه دهن لوزحلو .

من التذكرة لثقل السمع، اذا انت عالجته بالفتيلة المعمولة من ١٠ الخردل و التين فاعقب ذلك بدهن قد اغلى فيه اصل الخنثى و هو حار ممكن. د، ينفع من ثقل السمع دهن لوزحلو و دهن البابونج و شحم البط مع مرارة الثور .

من الجامع للطرش، يقطر فى الأذن بول المعز مع شئ من مرارة المعز او عصير السداب مع شئ من عسل فانه نافع اذا طلى من ١٥ داخل الأذن و خارجها بجندبادستر و دهن الشبت او دهن الغار او برغوة الافسنتين و مع دهن الناردين او دهن السوسن فهذا كله بعد الاسهال و التنقية واخراج الدم ان احتاج اليه و حجامة النقرة .

اصبت فى كتاب قد نخم امره و شهد بالتجربة ان زيت العقارب وهو الذى ينقع فيه العقارب ان قطر فى الأذن ابرأ الصمم، ٢٠ وان شحم الطير[1] الذى يقال له البادنجان ان اذيب و قطر فى الأذن اذهب

(١) كذا .

فى امراض الأنف

فيما يحدث فى الأنف من النتن وعدم الشم والقروح والسدد والرعاف والبواسير وغيرها مما يحدث فى الأنف وعلاج ما يحدث من حر السعوط والعطوس والخنان وينبت اللحم فى الأنف المسمى الكثير الارجل ويسمى البسفايج والسرطان وما يهيج الرعاف ٥
والحكة واللذع فى الأنف وسيلان مادة حريفة والخشكريشة •

قال جالينوس فى الخامسة من حيلة البرء ان الأنف عضو متوسط فى اليبس بين العين والأذن فهو ايبس من العين وارطب من الأذن فلذلك ينبغى ﴿ب ٤٩٣[١]﴾ ان يعالج قرحته بادوية تجفف مما يعالج به قروح العين واقل يبسا من التى تعالج قروح الأذن، الأذن تعالج بالتى فى غاية ١٠
اليبس مثل اقراص اندرون وموساس[١] ونحوه •

من الرابعة عشر من حيلة البرء، قال يقطع من اللحم النابت فى اللحم المسمى الكثير الارجل الطبقة الداخلة من الأنف •

المقالة الثالثة من جوامع الاعضاء الآلمة، قال الآفة تحدث بالشم اما لسوء مزاج يحدث فى البطنين المقدمين من بطون الدماغ واما لسدة ١٥
تحدث بالعظم الشبيه بالمصفاة •

الثالثة من الميامر، للسدة فى الأنف ينفع الشونيز فى خل خمر اياما ثم يسحقه به نعما ويقطر فى الأنف ومره ان ينشق ما امكن الى

---

(١) كذا •

عسرة مؤلمة فاجعل فيه نطرون بخل فاذا لان فنقه فانه ينحل واعد ذلك حتى تنقيه مرات ثم قطر فيه دهن لوز مر فانه يحلل ما كان غليظا ويابسا من هذه الاوساخ .

بختيشوع، الكبريت ان بخر به الأذن نفع من نقاء[1] السمع .

٥ الميامر، قال لاينبغى ان يتوانا عن علاج الطرش لأنه يؤل الى الصمم التام فانفض بدنه بايارج شحم الحنظل وتغرغره وتجفف رأسه وتقويه بكل ضرب من التقوية ويلطف تدبيره ويقطر فى الأذن ادوية مقطعة ملطفة، يؤخذ حرف جزء وبورق سدس جزء فاسحقهما واعجنهما بعسل التين بلاحبة واعمل منه شيافا متطاولة وادخله فى الأذن ١٠ واخرجه فى كل ثلاثة ايام مرة فانه يخرج وسخا كثيرا ويجف الأذن فليستعمل الرياضة وينفع منه ادخال عسل بالفتل فى الأذن وهذا ايضا ينفع من اللحم النابت فى الأذن .

كماد نافع لثقل السمع، يغلى افسنتين فى قدر ويكمد بقمع، او خذ من الخربق الاسود فاخلطه بعسل وادخله فى الأذن حتى يأكل ما يمنع ١٥ السمع وادهن[2] الصياح الشديد فى الأذن وبالبوق فان السمع يرجع، وللماء يدخل فيها يحجل على رجله من جانبها اويمص بانبوب .

(١) لعله ثقل (٢) كذا ولعله ادمن.

و ينفخ فى الأنف و يملأ الفم ملأ ماء فى ذلك الوقت .

اخر يقلع الباسور ، زرنيخ و قلقنت وخل يسحق به ويجفف و ينفخ فى الأنف .

للقروح ﴿ب ٤٩٣^٢﴾ فى الأنف خبث الاسرب يعنى الكمنة و شراب و دهن الآس يسحق بالشراب نعما ثم يدق الآس و يطبخ فى ٥ إناء على نار ليّنة فحم حتى يغلظ و يرفع فى إناء نحاس و يعالج به قروح الأنف ، او عالجها بماء الرمان الحامض يطبخ فى إناء نحاس حتى يصير على النصف و ادخل فيه فتيلة و الطخه داخل الأنف ، او اطبخ رمانة حلوة مع قشرها بشراب و ضعه خارج الأنف ، او خذ مرداسنج و اسفيداج جزؤ جزؤ و قشور رمان نصف جزء ، شراب و دهن الآس خمسة اجزاء ١٠ يسحق الاخلاط بشراب نعما حتى يتشربه ثم بدهن الآس ثم اجعله فى إناء اسرب و ارفعه وعالج مما يعالج به الخشكريشة فى الأنف الزوفا وشحم البط و شمع اصفر و شحم الايل و نحوها و العسل بفتيلة يقلع ذلك ، و يعالج القروح التى معها وجع شديد بالاسرب المحرق المغسول و اسفيداج ومرداسنج و دهن ورد و شمع . ١٥

للبسفايج ينفع فيه الدواء الحاد ، و اذا ورم دعه حتى يخشكر ثم استعمل الشمع و الدهن او العسل ثم اعد النفخ افعل ذلك مرّات فانه يقلعه كله .

قال جالينوس فاما ما استعمله انا للبسفايج فانى آخذ رمانا حلوا و حامضا بالسوية و اعصره بعد ان ادقه بقشوره و اطبخ العصارة طبخة

فوق فانه يفتح السدد * لى * هذا العلاج يفتّح ضيق النفس ان شاء الله.
فى الرائحة المنتنة فى الأنف، قال هذا يكون من قليل[1] رطوبات عفنة
تنجلب الى المنخرين، و متى كانت هذه الرطوبات معها حدة احدثت
قرحة، قال و علاج النتن و اللحم النابت فى الأنف و القروح فيه ان
٥ تعمد اولا الى جملة الرأس فتجففه و تنقيه بالغرور و المضوغ والعطوس
و المراهم اليابسة عليه ثم يقصد حينئذ الى علاج المنخرين فاجعل غرضك
فى نتن المنخرين الى القابضة والمرة ليجمع لك المنع والتحليل و التجفيف.

ارجيجانس، قال قطر فى الأنف عصارة فوتنج اذا سحق يابسا
اوانفخ فيه خربقا ابيض وصدفا محرقا كل يوم او اطل جوف الأنف
١٠ بالافوريقون و هودواء الجرب او بالقلقطار .

دواء لنتن الرايحة التى فى الأنف و البسفائج فيه، شب و مرجزء
قلقطار و عفص ربع جزء من كل واحد يغسل الأنف بشراب وينفخ
فيه و يدخل فيه فتيلة ملوثة ايضا، وان كان النتن قديما فعالجه بالقلقطار
والزرنيخ الاحمر والسنبل والياسمين والزعفران والمر والحماما فانه يجففه
١٥ ويطيبه .

فى البسفايج بالقلع والدلك دواء الامقر وهو مكتوب فى باب
قلع اللحم الزايد * لى * تتخذ دواء حار هكذا اقاقيا وزاج و زرنيخ ونورة
وقلى وخل مربى اياما فى شمس ثم يدخل منه فى الأنف فانه يقلعه .

دواء الامقر زنجار نوشادر شب خل يجود عمله فى شمس يسحق

(١) كذا و الظاهر قبل .

و ينفخ

والرسغين والأنثيين والركبتين ويمسك فى الفم ماء ثلج وتشد اذينه
جيدا فان نزل شيء من الدم الى البطن فاسقه ما يقطع واحقنه ليخرج
والا نفخ المعدة واهاج لطشى[1] يلتقط جوز الدلب ويجفف فى الظل ثم
يجعل على مسح ويدلك بدستيان[2] حتى يخرج زئبره كله ويرفع فى
كيزان فخار جديدة تبرأ بها وان نثر عليها من تراب الفخار فهوا جود ٥
ويشد رأسه وعند الرعاف ينعم سحقه كالهباء وينفخ فى الأنف فيحتبس
على المكان وينبغى ان يدخل الأنبوب فى الأنف والدواء فيه ثم ينفخ
حتى يبلغ موضعا كثيرا ويفعل ذلك مرارا .

يؤخذ نورة وزاج وعفص اخضر وزرنيخ احمر فينعم سحقه
ويلوث فيه فتيلة بالجبر ويدس فى الأنف ، وشد انف جيد له . ١٠
المقالة الثانية من كتاب الاخلاط، قال قد رأيتمونى مرات كثيرة استعمل
فى الرعاف العارض بدفق وخفر شديد عصر[3] انقطاع مثل العارض فى
البحران ان استعمل الفصد واخراج الدم الى ان يعرض الغشى وذلك
ان فى مثل هذه الحال ما دامت القوة قوية بحالها لا ينقطع جرية الدم
الى ذلك الموضع فاذا استرخت ضعف دفعها ثم استعمل المحاجم ليجذب ١٥
الدم اما على الطحال اوعلى الكبد اوعليهما * لى * اذا رأيت البدن قويا
ممتليا فان المحجمة لا يبلغ ماتريده من إمالة الدم على الموضع لأن فى الدم
فضلا كثيرا فاستفرغ اولا ثم استعمل المحجمة .

كتاب الفصد، قال اذا رأيت الرعاف يجئ بخفر وشدة فلا تطل

---

(١) كذا ولعله اللطى (٢) كذا (٣) كذا ولعله عسير الانقطاع .

يسيرة و ارفعها فى إناء اسرب و اسحق الثفل الذى بقى حين عصرت حتى
اجعله مثل العجين و اسقيه شيئا من العصارة و اجعله اشيافا مطاولة و ادفعه
ثم ادخل منه فى الأنف و اريح العليل منه فى الاوقات بان آخذه و اذا
اخذته طليت الأنف بالعصارة و الحنك و انشفه منه ثم اعيده و اواظب
٥ عليه و على جميع ادوية الانف لانها تنحل و تسهل عنه سريعا يحتاج فى كل
وقت ان يجدد له الدواء الذى يوضع فيه ان كان مما يسيل كما يفعل
بالعين ، قال فانه يأكل البسفايج و يذهب النتن فى مدة بلا ألم .

فى اخراج الشيء الذى يقع فى الأنف اجعل فى الأنف دواءً
معطسا و اقبض على الفم و على الجانب الصحيح السليم فانه يخرج و اعِد
١٠ ذلك مرات .

فى قروح الأنف، قال جالينوس انا اعالجها باقراص فراسيون
و اندرون مرّة بخل و ماء، و مرّة بشراب و مرّة بخل على ما أرى .

فى نتن المنخرين، قال عالجت رجلا غنيا بالدواء المسمى اندروخون[1]
مع شراب طيب ريحانى فبرأ سريعا برءً عجيبا قال هذا وهو الذى
١٥ يدخل فى الترياق اقرء ما فى قانون القروح فانه ﴿ ب ٤٩٤ ﴾ العماد
.... [2] ان شاء الله قال ينفخ فى الأنف زاج نفخا كثيرا و يمسك الأنف
ساعة هوية[3]، و ان نزل الدم الى الفم بزق او تلوث فتيلة بماء الزاج
و تدخل فى الأنف و تبرد الجبهة و تجعل الرأس مرتفعا و تشد العضدين

(١) كذا و لعله اندروصارون هو فا هنش ـ ابن بيطار (٢) ههنا سقط و لعله « و تكلانه على تسهيلها » (٣) فى الاصل هبوبه .

مختصر حيلة البرء، قال الفصد و اخراج الدم قليلا فى مرات كثيرة علاج قوى جدا، و اقوى منه المحجمة على الجانب الذى يجى منه الدم

لى * للبسفايج فى الأنف يعصر الخرنوب النبطى الرطب ويحمل فيه صوف و يجعل فيه فانه يأكله كله؛ الدليل على ذلك الثآليل.

السادسة من السادسة، قال من لم ينله من الرعاف صفرة شديدة ٥ فى اللون وكان قبل ان يحدث به الرعاف احمر اللون جدا فانه لا يناله منه كثير ضرر، و ان كثر خروج الدم منه مادام لايحول لونه استحالة شديدة، قال فاما الذين يستحيل الوانهم من الرعاف جدا و لم يكونوا قبل ذلك حمر الالوان ثم استحالت الوانهم بالرعاف استحالة شديدة و بردت ابدانهم بردا شديدا فانه لايؤمن عليهم الوقوع فى الاستسقاء، ١٠ و ينبغى ان ينظر فى اللون الحائل فانه ربما بقى مدة الزمان بين انبعاث الدم، و ربما لم يبق كما بقى فانظر ما الغالب على ذلك اللون المستحيل الصفراء ام البلغم ام السوداء وكم مقدار يزيده * لى * تعرف ذلك من لون البدن بل حال الى الصفرة او الى البياض و الترهل او الى الصفرة المشوبة بسواد، قال و ذلك لأن الابدان التى المرار عليها اغلب فان ١٥ الآفة التى تنال البدن منها من انبعاث الدم المفرط اقل، و الابدان التى تغلب عليها البلغم اوهى فى الجملة باردة ينالها من انبعاث الدم المفرط اعظم الآفة، قال فاما الشراب فانه يهيج انبعاث الدم لكنه ينعش القوة فمن رأيته قد بلغ منه انبعاث الدم ان سقطت قوته و برد بدنه كله بردا شديدا فاسقه الخمر القليل المزاج فان الشراب يقويها ولا يبلغ

و لاتدافع فتسقط القوة ولايمكن العلاج و بادر بالفصد من الجانب المقابل ثم شد الاطراف من الإبط الى الكف ومن الحالب الى القدم تبتدىء بالشد، التى قد ذكرها الاطباء ممايتفخ فى الأنف و مما يطلى على الجبهة و الرأس فكلها ضعيفة .

٥ من كتاب العلامات، قال اللحم النابت فى الأنف ربما كان رخوا ابيض وهذا ايسر علاجا و لاوجع معه ، و ربما كان يضرب الى الكمودة و الحمرة وهو شديد الوجع وعلاجه اعسر وخاصة ان كان يسيل منه صديد منتن ردى ، و ربما طال حتى يخرج ﴿ب٤٩٤ ٢﴾ من الأنف اوالحنك و يسمى حينئذ المغلق آلة الشم بين بقريب من البرهان ان نتن

١٠ الشم يكون بالطنين من الدماغ وبالحلمتين النابتتين منهما .

السدة، و قال فى علاج السدة التى تبطل الشم ان رجلا كانت نالته علة فى حاسة الشم بسبب زكام و نزلة ازمنت فلجأ الى العلاج بالشونيز و هوان يأخذ الشونيز فيسحقه حتى يصير كالغبار و دقه ثم يخلط بزيت عتيق و يسحق به ايضا سحقا ناعما ثم يومر العليل ان يملأ فاه و ينكس

١٥ رأسه الى خلف بغاية ما يمكنه و يسعط به، و يأمره ان يجتذب النفس الى داخل اشد ما يكون بفضل قوة ، قال فانتفع به الماء[1] استعمله ثلاثة ايام متوالية نفعا بينا عظيما . قال و قد يعرض من هذا العلاج لبعض الناس لذع شديد فى الرأس و يسكن فى قدر يوم وليلة من ذات نفسه، و بعض الناس لايعرض له ذلك اصلا .

(١) كذا .

بمنزلة الطنين فاذا كان المجرى الذى بين الأنف والفم مفتوحا خرج هذا الطنين فيه وكان لهذا الكلام صافيا، واذا انسد المجرى واحتاج ان تخرج هذا من الأنف كان الكلام لذلك فيه غنة وهذا هو المقدار من النفس الذى يحتاج ان يخرج فى حال الكلام يحرر ذلك ان شاء الله .

٥ بولس للرعاف * لى * يقطر فى الأنف ماء ثلج حتى يحس بانه قد خدر بردا فانه علاج قوى الا انه عندى مخوف يخاف ان يحدث على الدماغ حادثة لكنه جيد بالغ و ينتفع به .

شرك ، قال خير ما عالجت به الرعاف ان ينعم دق الجلنار وتخله ثم يسعط بماء لسان الحمل .

١٠ مجهول ينفع من انسداد الأنف بالريح المانع من النفس ان يقطر فيه دهن لوز مر جبلى صغار ويسحق حرمل وفلفل ابيض وينفخ فيه .

شمعون، قال البسفايج ان قطع بالحديد و ترك ينبت سريعا فلذلك الواجب (ب ٤٩٥[1]) ان يكوى مع ذلك بالادوية الحادّة للرعاف طينه بطين قد بلّ بماء بارد بدنه كله تطيينا جيدا فانه يبرد دمه ويحتبس .

١٥ قال دواء يهيج الرعاف، يجعل شيافة من فوتنج برى ويوضع فى المنخرين او يجعل شيافة من فقاح الانجرة ويجعل فى المنخرة ، اويؤخذ كندش و فرفيون يجعل شيافا بمرار البقر .

من اختيارات الكندى للسدة فى الأنف وفقد الشم ، يؤخذ شونيز فينقع فى خل ثقيف يوما واحدا ثم يخرج ويسحق بزيت عتيق ويقطر

(١) كذا والظاهر واحبسه .

ان يهيج انبعاث الدم و احرى ﴿ب ٤٩٥[١]﴾ ان يسقى منهم من كان لونه قبل الرعاف ليس باحمر او ان كان حائلا قبل الرعاف ، فاما من كان لونه قبل الرعاف احمر ولم يحل الرعاف لونه كثير حالة فلا تسقه فانه يجلب من تهيج الدم اكثر مما ينفع فى تقوية القوة * لى * هذا تدبير
٥ الرعاف الكائن بادوار و ينبغى ان يضاد الخلط الغالب فى وقت سكون النوبة

اليهودى ذرور ينفخ فى الأنف للبخر ، قصب الذريرة و بزر النسرين وبزر الورد وقرنفل درهم درهم عفص نصف درهم مسك قليل وكافور ينفخ فى الأنف اياما كثيرة .

مجهول للبواسير والبسفائج فى الأنف ، قال اسحق زاجا اخضر مثل
١٠ الكحل وانفخ فيه غدوة و عشية فانه يبرئ .

اهرن ، قال يمتنع الشم من ادوية مخدرة يسعط الانسان بها قال اذا لم ترفى الأنف شيئا نابتا و لا كان بالانسان خنان و لا بالمنخرين وكان الشم مفقودا فان ذلك من الدماغ فابحث عن السبب والتدبير و ليستدل به على المزاج المفسد للدماغ ثم عالج بالسعوط والادوية المضادة ،
١٥ وان كان ذلك من ثقل رطوبات فى المصفى فالشونيز ونحوه ، قال واذا جعلت فى الأنف ما يأكل البواسير من الادوية الحادة فضع على رأس العليل ماءً حارا وحبه[١] حبسا حارا واسعطه بلبن ودهن قرع وسكر فان ذلك يقطع العطاس ويسكن اللذع * لى * انما ما حدرت الغنة تدل على لحم نابت فى المنخرين لانه يتبع الكلام شيء من الصوت

(١) كذا و الظاهر و احبسه .

قال وقد يكون نتن الأنف لعفن يقع فى العظم الشبيه بالمصفى وهو الخياشيم * لى * هذا لا حيلة فى برئه وينبغى ان يعالج بالمجففات العطرة دائما .

الساهر، قال قرص يسحق وينفخ فى الأنف يقطع الرعاف قرطاس محرق زاج جلنار عفص اقاقيا شب دم الاخوين افيون اجعله قرصا ٥ وعند الحاجة انفخ منه فى الأنف * لى * ينبغى ان ينفخ فى الانف لوزة بيضاء لينة اوخزف ابيض او غبار الكيزان فانه جيد او رؤوس القصب ورؤوس المكاليس[1] .

فيلغريوس «ب٤٩٦[1]» قال شدالأذنين يقطع الرعاف وكذلك شد الأنثيين والثديين والاطراف . ١٠

بولس، قال يكون فى الأنف لحم نابت وربما خرج الى خارج، وربما افسد شكل الأنف واهاج[3] الوجع لانه[3] يمدده[2]، قال وانظر فما كان من هذه الجراحات جاسيا صلبا كمد اللون ردى المذهب فداوه ولاتقدم عليه بالقطع والجرد لأنها سرطانية ينفر وتهيج ضنكا وشدة ، وما كان منها ابيض اولينا مسترخيا لحميا فعلاجه ان يقطع بسكّين دقيقة ١٥ ثم يدخل فيه بعد ذلك ويجرد نعما ، وان كان توثيا رديا عفن المذهب كويته بالادوية والنار بمكاو صغار دقاق ان لم تمنع الادوية العفنة ويصب فى المنخرين بعد ذلك خل وماء، فان جاد النفس والا فاعلم ان منه فى العمق شيئا فخذ حينئذ خيطا فاعقد عليه عقدا وأدخله بابرة اسرب

---

(١) كذا (٢) فى الاصل احاج (٣–٣) فى الاصل لايمدد .

منه فى الأنف فانه نافع عجيب .

السادسة من مسائل ابيذيميا، قال الابدان التى دمها مرارى يعرض لها الرعاف اكثر لأن المرار بحدته يفتّح افواه العروق، قال و من هذه الابدان ينتفع بالرعاف كانتفاعها بالبواسير وهذه لاتحتاج الى علاجه ٥ بتة * لى * علاج ذلك اسهال الصفراء وتعديل الدم بعد بالغذاء ، قال واعط من يكثر به الرعاف لرقة دمه الاغذية المغلظة ويسقون اللبن ويطعمون الجبن الرطب ويوضع فى الأنف الادوية القباضة، قال و خذ وضعها الى ان يخرج و هى بيض .

من جوامع العلل والاعراض ، اذا بطل الشم البتة فاما ان يكون ١٠ لسؤ مزاج فى البطنين المقدمين من الدماغ ، واما لسدة كاملة تحدث فى المصفى ، او فى المجرى ، و اذا قل فلضرر يقع فى هذه .

و اغلوقن قال، اذا كان الرعاف لعرق انفجر فى الأنف فعليك بالادوية التى تنفخ فى المنخرين * لى * ينبغى ان يتفقد ذلك فان هذا النوع هو انفع له من الاستفراغ و جذب الدم ، و علامة ذلك ان ١٥ لم يمكن النظر اليه ان يرى الدم غزيرا سريع الجرية فاما القطر الدائم فلايكاد يكون من عرق .

جوامع اغلوقن ، قال ربما سخن الرأس حتى يصير بمنزلة المحجمة فتجتذب الرطوبات من البدن * لى * ينفع فى العلل التى تصيب الناس فى الصيف و هى الحكة واللذع فى الأنف مع سيلان مادة حريفة من ٢٠ الأنف و الدموع من العين ان يبرد الرأس بردا شديد اوينظر ما يحدث .

قال

الثالثة من تفسير السادسة من مسائل ابيذيميا، الغلام الصحيح ﴿ب ٤٩٦[٢]﴾ الجسم اذا كان يعرض له الرعاف كثيرا ....[١] البيض السليق ونحوها من المغلظة ٭لى٭ والاشياء المبردة العفصة واليابسة لأن الحامضة يلطف قليلا فاسقه اللبن المطبوخ والجبن الرطب ومتى لم ينقطع الرعاف بالمحاجم فضع محاجم أخر على موضعه على البطن. ٥ ٭لى٭ وادم النفوخ فى الأنف من الادوية ٭لى٭ رعف رجل فعولج باشياء كثيرة فلم ينقطع حتى سعط بماء البادروج مع الكافور فانقطع من ساعته انقطاعا عجيبا ٭لى٭ القوهستانى اصابه عدم الشم بسبب برد شديد ناله فى رأسه فى سفر ومثله يحتاج الى العلاج بالشونيز.

جوامع العلل والاعراض، قال نتن الأنف يكون إمّا لأن فيه ١٠ لحما رديّا منتنا، وإما لأن اخلاطا ارتبكت فى المصفى فعفنت، وإمّا لأن العظم الشبيه بالمصفى نفسه عفن، وقد يكون ان يشم العليل ريحا منتنا إمّا لأن فى هذه المواضع عفنا وإمّا فى بطون الدماغ ٭لى٭ يفصل ذلك ويحرر ان شاء الله.

مفردات، بزر اللوف يشفى البواسير فى الأنف وان كانت سرطانية، ١٥ والدارشيشعان جيد لنتن الأنف اذا طبخ بشراب او ادخلت فيه فتيلة منه ٠د، الكندر قال يقطع نزف الدم الذى من حجب الدماغ وهو ضرب من الرعاف قوي ٠د، هذا اقوى ما يكون من الرعاف ويعرض من انفتاح شرايين فى المنتجسين وينفع منه ان يسحق الكندر كالكحل

(١) ههنا سقط فى الاصل.

معققة فى المنخر و اخرجه من الحنك ثم اجذبه باليدين كالمنشار لتقدح
به بقية اللحم الباقى فى العمق ثم لف خرقا على انابيب رصاص او ريش
و اجعلها فى الأنف ليبقى مفتوحا و لا تمنع النفس و امسح الخرق باقراص
اندرون و بدواء القرطاس و نحوه ليجفف تجفيفا قويا وتمنع ان يعود
٥ نبات اللحم * لى * الذى رأيت فى البيمارستان ان يجرد الأنف بميل
الأنف بقوة فربما سقط منه قدر نصف رطل اشياء سمجة مثل بطون
الدجاج والنفاخات وبلاغم زجاجية ولحم رخو ثم يستعملون بعد ذلك
الخيط من شعراو شىء خشن ، والاجود ان يعمل على ما قد رأيناه
نحن وهو ان يجعل طلقه تدور لأنه بهذا الوجه يقع الجرد فى الاعالى
١٠ ويسلم الحنك فاما بالوجه الآخر فكثيرا يفسد الحنك لأن اكثر قوته
يقع على الحنك و يجعلون فيه بعد مرهم الزنجار ، والاجود ان يجعل
فتيلة كما ذكر بولس ، ومن هـــذا ضرب ردى جدا سرطانى بل هو
سرطان، و دليله ان يكون غائرا فى الأنف قابضا على غوره وعلى الحنك
ويلزمه عنه ضيق فى النفس والصوت فاياك والجرد فيه فانى رأيت رجلا
١٥ من أهل بلدى فسد انفه و وجهه كله بخطائهم عليه ولايتعرض الا للرخو
فاما الصلب فعليك بالادهان و التليين و جميع ما يلينه فانه يخف بذلك
اذاه بعض الخفة .

تياذوق، ينفع من الرعاف وضع المحاجم على الفخذين و الجلوس
فى الماء البارد الى ان يخضر و شربه، قال وليداف من الافيون ويقطر
٢٠ فيه ، وشم الارايح المنتنة يقطع الدم ايضا .

له فى الأنف رأس كرأس التفاحة فان رأيت فى الأنف ذلك فجسه بمجس و انظر الى رخاوته و صلابته و انظر فى لونه و رطوبة ما يسيل منه و من الأنف فى الحلق فان ذلك دليل على الباسور، و السرطان يابس صلب، و بالجملة فالسرطان لا يكاد يخرج فى تجويف الأنف و يطول فيه بل هوأبدا نحو الحنك و لكن استبرئه على حال تغمزه بالميل لتعرف صلابته و سرعة اندماله و جس الحنك فان رأيته رخوا كالحال الطبيعية فليس بسرطان ٠ ٥

قسطن، عصارة السلق يبرئ قروح الأنف جدا ٠

ابن البطريق، قشر الرتة الاعلى ينفع اذا سعط به قدر فلفلة من الخشم و السدة ٠ ١٠

انطيلس، لى، مصلح على ما رأيته يتخذ سكين دقيقة يمكن ان تدخل فى الأنف ويقلب فى الأنف و يكون لها جانب واحد حاد فقط و لا يكون رأسها حادا بل ورّاقية مثل سكين الورّاقين و يتخذ له آلة صفر مثل ميزاب المسعط ولا يكون رأسه مثل ميل الأنف بل مقطوعا مثل ميزاب المسعط سواء ثم يجلس العليل على كرسى مقابل للضوء ويقوم خادم خلفه و يقلب رأسه الى خلف و يقبض على طرف الأنف ويشيله الى فوق فاما طرفى الأنف فان كان اليسار امسكنا نحن باليد اليسرى و نمّده الى خارج و الى فوق، و ان كان فى الأيمن يمده خادم لأنا نحن نحتاج ان نعمل باليمنى ثم يدخل تلك السكينة و يقطع بها من ذلك اللحم ما يهيأ، وما قطعناه اخرجناه بالجفت حتى يخرج ما تهيأ ثم ١٥ ٢٠

و ينفخ فى الأنف بمنفخة نفخا شديدا و يلوث فيه فتايل و يحشى الأنف
ليرتفع ريحه اليه و ينفع من هذا النحو الكافور و ماء البادروج و ماء
روث الحمار لأنه يصل من المصفى الى هناك فيكويه قليلا و يكون هذا
الرعاف بعقب الامراض الحادة و شدة الصداع ، وقد جربت ماء روث
٥ الحمار فى فتى كان به ذلك فكان عجيبا .

ماء الكراث اذا خلط بخل قليل و دقاق الكندر قطع الرعاف
لا مثل له فى ذلك ، و بزر اللوف اذا دس فى المنخرين بصوفة اذهب
بواسير الأنف و السرطان فيه و قطع الرعاف *لى* اشد الرعاف الذى
يكون من انفتاح العروق و الشرايين التى يكون منها الشبكة و يكون
١٠ بعقب حدة و صداع و مرض حاد و سقطة و ضربة ، ينفع منه ماء
البادروج و الكافور و ينفع منه المومياى يسعط به و الطين المختوم
و الكهربا و الكندر يتخذ منه شيافة ويحل و يسعط فانه جيد *لى* و اظن
انه يكون مع هذا الرعاف اختلاط الذهن او سبات او عارض (ب ٤٩٧)
ردى من الدماغ لأن مادة الروح النفسانى تقل به جدا جدا ،
١٥ ماسرجويه ومسيح ، الكافور مانع للرعاف *لى* الفرق بين البواسير
و السرطان فى الأنف صلابة المغمز و سخونة المجس و حدّة فى الحنك ثم
استبرء فى ذلك بان تسيل ، فان كان حدث بعقب زكام وعلل فى الرأس
وسيلانات من الأنف فانه بواسير ، و ان كان انما حدث و المنخران صافيان
وكان فى اوله مثل حمصة ثم اقبل يتزايد فانه سرطان وحسّ الحنك
٢٠ و تفقد صلابته ، فاذا فرغت من ذلك كله فاعلم ان السرطان لا يكون

له

قد جرى منه نحو اربعة ارطال و نصف شللت بدنه الى فوق و اشممته خلا مبردا بثلج و سقيته منه و وضعت منه على الجبهة بصوفة و ربطت مفاصله، فلمّا رأيت ان ذلك لم ينفع فيه وضعت المحاجم على الجانب تحت الشراسيف فحين فعلت ذلك انقطع الدم .

٥ بولس، قال فى الرعاف الشديد لا ينقى المنخرين من الدم الجامد فيه فانه ينفع * لى * رعف رجل فرأيت انه قد خرج منه فى ثلاثة ايام خمسة و عشرين رطل دم و مات * لى * جربت ماء الكافور و البادروج فوجدته جيدا * لى * رأيت فى البيمارستان صبيانا حدث بهم خنان فكان صاحب الجراحات قد عرف ذلك فلا يداويهم بشيء اكثر من ان يجعل فى ١٠ الأنف شمعا و دهنا و شنكارا وحده حتى ان يذهب من ذات نفسه فى اربعين يوما و ان لم يعالج .

من كتاب الرقى للخنان، يطبخ عفص بماء الرمان الحلو بعد ان يدق و يصب عليه خمره و يطبخ حتى يشربه ثم يجفف و يخلط مثل نصفه كندر و انزروت و يجعل شيافا بماء بقى من الرمان الذى طبخ به العفص ١٥ و عند الحاجة يسعط فى انف من به خنان و يحل و يغرغر به ثلاثة ايام * لى * النتن فى الأنف اذا كان معه رطوبة فعليك بالقلقطار و العفص و الفلتفيون[1] و ما يجفف (ب ٤٩٨) بقوة فانظر كيف يقطع الفلتفيون القروح * لى * اذا كان يجئ بخفر شديد و كان رقيقا احمر فانه من انفتاح شرايين الشبكة * لى * استعمل الفصد بسرعة فيما رأيته من

(١) كذا و لعله فلدفيون .

يدخل المجرد فيجرد ما بقى ثم يأخـــذ قلقطارا و عفصا و زنجارا فيسحقه و يلفّ قطنة على ريشة مقطوعة و انبوب ليمكن العليل ان يتنفس و يلوثه فى ذلك و يدخله فى الأنف بعد ان يغسله من الدماء غسلا جيدا بالماء و الخل، و ان بقى شىء داخل خرطناه بعد ،

٥ للرعاف حكاية عن حرباء، يؤخذ زنجار و قلقطار ﴿ب ٤٩٧ ٢﴾ فيدافان بخل خمر فايق يصيران به فى قوام العجين و يعمل منه فى الأنف فانه نافع جدا .... يجذب شبه الـــكى فليستعمل اذا اشتد الامر، و ينفع القلقنت لانه فى غاية القبض و مع حدة و كى مفردة * لى * الادوية التى تفتح سدد المصفى ويقطع الرطوبات الغليظة جدا الخل الشونيز

١٠ بول الحمل الـــكندش العرطنيثا العاقرقرحا الفلفل شحم الحنظل عجيب جدا بزر الانجرة المرارات المرزنجوش الفوتنج السلق عصارة الخردل * لى * ان حدثت السدة فعالج اوّلا ببخار الخل و هو ان يسخن فى ماء وردية ويقرب رأسها فى الأنف فان كفاه و الافيطبخ فيه شونيز، وان كفى و الّا فقطر فيه شيأ من المرارات ، و متى هاج صداع فعالج بعده

١٥ بالبنفسج فان اضطررت فصر بعد الى علاج الشونيز و تاجره بنحوه * لى * اقوى ما يعالج به الرعاف ان يفصد ان رأيت امتلاء فان لم تره فشد على العضد رباطا وكذلك على الفخذ ليتمليا من الدم و شده فى الأذنين ليتمليا من الدم و الخصيتين، وضع المحاجم على البطن فان سكن و الّا فانفخ الادوية فى الأنف .

٢٠ نوادر تقدمة المعرفة ، قال لما رأيت الفتى الذى اصابه بحران بالرعاف

من الرعاف ان يمسك العليل فى فمه ماء الثلج، و ان سال من الدم شىء كثير فى الجوف فبادر بحقنة فانه ان جمد نفخ البطن و هيج الغشى.

مسيح للرعاف، قال يوضع الاطراف فى الماء الحار و ان افرط قطرنا فيه ما يكوى و هو خطر.* لى * انقطع الرعاف عن اخى بماء الكزبرة الرطبة قطر فى انفه و نشّفه على المكان، و من جيد ادوية القروح ٥ الخشكريشة فى الأنف شمع و دهن يسحق معه اهليلج اصفر حتى يصير مرهما و يتعالج به، و احسب ان العفص خير منه جربنا فلم نجد شيئا انفع له من المرهم الابيض.

الخوز، قالت يكوى من به بخر الأنف كية على وسط الرأس و يجعل فيه هذا آس قصب الذريرة نسرين ورد قرنفل ﴿ب ٤٩٨ [٢]﴾ بالسوية ١٠ مر عفص نصف نصف مسك حبة كافور جزؤ لكل مثقال من الدواء اقليميا ملح اندارانى قيراط لكل مثقال انفخ فيه و ادخل فيه بفتيلة.

و للخشكريشة المزمنة يفصد عرق فى طرف الأنف او يعقر بالظفر بعد فصد القيفال.

لقطع العطاس من الرضيع يشوى كلية شاة صحيحة و لا ينضج و يعصر ١٥ و يسعط به مع مثله دهن بنفسج يمسك عطاسه.

بختيشوع للنتن فى الأنف، يدخل فيه زبد ثلاث مرات فانه عجيب، و للسدة المانعة من النفس عدس مر درهم جندبادستر نصف افيون قيراط زعفران قيراط مسك قيراط مر نصف درهم يتخذ حبا و يسعط بماء المرزنجوش الرطب و دهن البنفسج جيد للخشم و السدة و النتن،

الرعاف قوى الخروج جدا كثيرا و لاتؤخره، و اما ما يسيل قليلا قليلا فلا يخاف عنه سقوط القوة بسرعة بسائر العلاج *لى* الربط ينبغى ان يكون فى اصل العضو ليمتلى دما ، و ربط العضو كله خطاء عظيم

لى رأيت قروح الأنف خشكريشة عسرة البرء ويحتاج الى ان يلين تليينا كثيرا و ينفع منها دهن الورد وجدت فى الميامر فى باب قروح الأنف بهذه الصفة ، قال صفة دواء ينجح جدا يؤخذ شحم البط اربعة و وج واحد و نصف مخ عظم الايل اثنين شمع اصفر ثلاثة اسرب محرق مغسول اربعة كحل محرق مغسول ثمانية لادن اثنين شحم العجل اثنين صمغ البطم اربعة اسفيداج الرصاص اثنين مرداسنج واحد دهن ورد ما يكفى مذابا بالشمع و يجمع ما يذوب ثم يجمع و عندالحاجة يرقق بدهن الورد ويطلى المنخر .

لى هذا جيد للقروح الخشكريشة فاما الرطبة التى فيها نتن فلا و لكن الذى من الزاج و الزرنيخ و المرداسنج و الزنجار و نحوها .

شياف عجيب للرعاف على ما رأيته فى الميامر، يؤخذ حضض جزؤين صبر جزؤ صمغ عربى ربع جزء و يشيف و عند الحاجة يحل بالماء حلا عظيما و يلوث فيه فتيلة و يدخل فى الأنف و يلوث به الأنف مرات ثم يطلى فتيلة طليا مشعبا و يدخل فيه و يمسك طرفى المنخرين، و قانون هذه المغرية انها تجعل على الموضع بغزوبتها[1] مثل الغشاء وهو ابلغ من الذرورات و ينبغى ان ينقى لها الأنف من الدم الجامد ثم يطلى، قال و ينفع

(١) كذا .

من

و الزمه خاما[1] ثقيفا يشمه و الزمه بخار الخل فى منخريه بالقمع ، و ان ازمن و اعيي فاطبخ مع الخل ارغابن[2] و احم حجارة و القها فيه و شمه و دخنه بكبريت و ضمد انفه بملح حار فانه يبرئ .

سعوط لبخر الأنف ، عود هندى سك حضض عدس مر كافور زعفران سكر يسعط بماء القرنفل .

من تذكرة عبدوس نافع لنتن الأنف ، (ب ٤٩٩) مر و راتينج وعفص و نحاس محرق و جرمازج[3] كندر رمان بورق ملح عاقرقرحا قرد مانا قشور اصل الكبر دبق قيسوم كمون كرمانى زراوند طويل شيح كندر كبريت زبد البحر بناست حب الغار ورق الكرم يابس خمير علك دهن بنفسج يعمل مرهم ويحتمل بفتيلة .

للداء المسمى بسفايج وهو كثير الارجل ، جوز السرو و تين مدقوقين تبله و تجعله فى الأنف ، دواء يمحو اللحم النابت فى الأنف ، توبال النحاس مع المطبوخ و الدواء المصرى المتخذ من الخل و العسل و الزنجار .

من جامع بن ما سويه لكره الأنف ، مر و صبر سمحانى درهم درهم ماش مقشر ستة دراهم زعفران درهم و نصف رامك العفص و طين ارمنى و سك دون يطلى بماء الأثل ان شاء الله .

من الكمال و التمام ، قال ان كانت القروح فى الأنف رطبة فيخلط

---

(١) كذا لعله خلا (٢) كذا ولعله ارغا من هو اصل ارغامونى « ابن بيطار »
(٣) كذا والظاهر كزمازج .

و للبواسير فيه يسعط بماء الباقلى الرطب قطرة منه كل يوم، و الحلتيت اذا خلط بقلقنت و زنجار و جعل فى المنخرين اياما قلع اللحم النابت فيه فاذا اكله فليشل بالكلبتين منه .

د، الدارشيشعان جيد لنتن الأنف اذا طبخ بشراب وجعل ٥ فيه فتيلة و احتمل . د ، الرزنيخ موافق لقروح الأنف . د ، الكندس خاصيته تحليل الرياح من المنخرين .

بديغورس، عصارة العنقود الذى على طرف لوف الحية اذا عصر و شرب صوفه اذا ادخل فى المنخرين اذهب باللحم الزايد و السرطان فيه. جالينوس قال بزر اللوف الجيد يشفى السراطين و البواسير فى الأنف، ١٠ عصارة اللبلاب يشفى القروح العتيقة فى الأنف، قال ابن ما سويه اذا خلط بدهن ورد وقطر فى الأنف اذهب بالريح المنتن منه و غسل ما فيه من الاوساخ، الماء الحار جيد لنتن الأنف و نبات اللحم فيه .

روفس. د، زهرالنحاس يذهب اللحم الزايد فى الأنف . د، دهن يذهب نتن المنخرين اذا دهن به . د، جوز السرو اذا اخذ و انعم دقه ١٥ مع التين و ادخل فى الأنف نفع من اللحم النابت فيه . د ، الفلنجمشك ان أكل او شم فتح سدد المنخرين .

ابن ماسويه ، الصبر ينفع الاورام و القروح الحادثة فى المنخرين، ج ، عصارة الرمان الحامض اذا طبخت مع خل نفعت من القروح التى فى باطن الأنف .

٢٠ د، من كتاب هرادس[1] قال اذا ذهب الشم فعطس صاحبه

(١) كذا .

الشونيز فيدق حتى يصير فى حد الغبار ثم يخلط بزيت صفيق ثم يؤمر العليل ان يملأ فاه ماءً و ينكس (ب٤٩٩[٢]) رأسه الى خلف بغاية ما يمكنه و يسعط بهذا الدواء و يؤمران يجتذبه شديدا الى داخل يفعل ذلك ثلاثة ايام متوالية بالغداة فانه ينفع نفعا عظيما ، و ربما اصاب العليل من هذا العلاج لذع شديد فى مقدم رأسه * لى * الشم يبطل إما من اجل ما دون المجرى النافذ الى الفم ، و إما مما فوقه فاذا بطل مما اسفل رأيت المانع إمّا لحما و إمّا غيره و ايضا فانه يمنع النفس ، و ان بطل مما فوق لم يمنع النفس ولم ير فى هذا المجرى شىء فحينئذ إمّا ان تكون السدة فى المصفى و إمّا فيما يقابله من الأم الصلبة ، و إمّا بفساد مزاج الدماغ الا انه كانت الفضول تجرى من المنخرين على العادة فليست سدة فى المصفى و الأم الغليظ ، وان امتنعت الفضول فيمكن ان يكون ذلك ليبس الدماغ فان لم يكن يابسا فليس إلا لسدة ، و علاج السدة فى المصفى كانت او فى الأم بالأشياء الحادة المحللة نحو بول الجمل و الكندش و الشونيز و البخارات الحارة كبخار الخل و الفوتنج فى الحمام بعد ان يلين البدن و الأمياه الحارة على الرأس ، و ان كان من فساد مزاج الحلمتين النابتتين من الدماغ اللتين بهما يكون الشم فان هذا الفساد للمزاج يكون باردا كالحال فى بطلان حسّ الاعصاب و دواؤه الأدهان المسخنة و السعوط بالجندبادستر و بشىء من الفرفيون و نحو ذلك و المسك .

روفس الى العوام ، قال ينفع من قروح الأنف العفص و العسل و حب الآس مع الشراب و ماء الرمانين مطبوخين حتى يغلظا .

بقيروطى دهن ورد او آس و مرداسنج وخبث الفضة و اسفيداج و يطلى، و ان كانت يابسة فيخلط القيروطى مع مخ ساق البقر و يكون القيروطى بدهن بنفسج او دهن سمسم او دهن لوزحلو و هو اجود و يخلط مع شيء من كثير او رغوة حب السفرجل و رغوة الخطمى و البزرقطونا يطلى عليها ٥ فى اليوم مرات و استعمل فيهـا حجامة النقرة و الإسهال و يحذر العبث بالأنف و للنتن فى الأنف، يطبخ دارشيشعان بشراب ريحانى و يستنشق اياما كثيرة، و للبسفايج فيه يدق جوز السرو و يجعل فيه اياما كثيرة يذهب.

العلل والاعراض، تدخل الآفة على حس الشم بان لايشم اصلا او يشم شما ضعيفا او يشم ريحا ردية، و يكون ذلك إمّا من قبل الدماغ، ١٠ و إمّا من قبل العظم الشبيه بالمصفى، و إمّا من قبل مجرى المنخر، و الريح الردى يكون من تعفن يحدث فى ذلك العظم او فى غيره، و منع الشم من قبل سدة من لحم او ورم او غير ذلك .

فيلغريوس، اذا بطل الشم فانطل الرأس بالماء الحار و الزمه المحاجم و ادلك الرأس دلكا قويا و غرغره بالأشياء الحارة و عطّسه بالكندس ١٥ والخربق .

الاعضاء الآلمة ، الشم يبطل إما لعلة فى بطون الدماغ و إما لسدة فى العظم الشبيه بالمصفى * لى * رأيت أناسا يثقب منهم الحاجز فيما بين المنخرين ، و علامة ذلك ان ترى الخشكريشة من الجانبين مقابلين، و دواؤه الشمع و الدهن ليلين فقط .

٢٠ من آلة الشم، قال جالينوس العلاج بالشونيز لبطلان الشم، يؤخذ

الشونيز

و يعاد خمسة ايام ثم يقلع بخفة و اذا وقع فى الأنف شىء فعطسه بقوة فانه يخرج •

جالينوس ما استعملته انا فوجدته نافعا ان تأخذ من ثلاثة اصناف الرمان الحلو و الحامض و القابض عددا و عظما سواء ويكون بالغة نضيجة طرية فدقها نعما بقشورها و اعصرها و اطبخها طبخة يسيرة و اجعلها فى ٥ إناء نحاس و خذ الثفل فانعم دقه و اتخذ منه شيافا متطاولة و ادخل منه فى الأنف فانه يقلع الباسور فى زمان فيه طول إلا انه من غير لذع ولاوجع ولايهيج ورما كما يفعل الادوية الحارة، و ان كان الباسور صلبا فاجعل الرمان الحامض اكثر وان كان كثير الرطوبة فالقابضة و اِرحه من الاشياف و قتا بعد وقت تخرجه من انفه و تجعل فيه تلك العصارة ١٠ تطليه بها و تقطرها فيه و تطلى حنكه ايضا به فى الموضع الذى ينفذ الى الأنف بريشة فهذا ما جربت و هو سليم بلا وجع * لى * ينبغى ان يعمل هذا من الرمان الحامض وحده فانه يكون قويا ويجعل فيه زنجار النوشادر فانه يعمل عملا قويا ولايهيج وجعا بتة ان شاء الله، قال وان جففت الاشياف الذى من الرمان وسحقته ونفخت منه فى الأنف جاز واعِد عليه ١٥ فى كل ساعة فانه يسيل ويخرج، فكذلك كل عصارة ودواء يابس ينفخ فى الأنف يحتاج ان يعاد كل قليل، و أما القروح فى الأنف فانى اعالجها باقراص اندرون و نحوها و ادفها مرة بشراب و مرة بخل ممزوج ومرة بخل صرف بقدر ما يحتاج اليه العليل •

قريطن، لنتن الأنف مر اربعة دراهم و ثلثه سليخة درهم و سدس ٢٠

و التين[١] فى الأنف ، ان كان حديثا فقطر فيه عصارة الفوتنج او انفخ فيه و هويابس او خذ سعدا و شبا و مرا و زعفرانا و زرينخا فاجعل منها بخل فى الأنف قال و انفع شيء لمرض الأنف تحشوه داخلا و تسويه خارجا و يمرخ الحشو قليلا حتى يستوى ان شاء الله .

٥ الميامر، قال نتن الأنف يكون من رطوبات عفنة تنجلب الى الأنف و هذه المادة اذا كانت حريفة احدثت قرحة منتنة ، و ان لم تكن عفنة لكن كانت حريفة احدثت قروحا غير منتنة و الغرض فى هذا العلاج و علاج البسفايج فى الأنف ان يقوى جملة الرأس ثم يقصد الى المنخرين و ليكن غرضك فيه ان تجففه بادوية تجمع منعا و تحليلا .

١٠ لين الأنف ، يؤخذ ورق الياسمين فيسحق بالماء و يطلى به الأنف فاذا عالجت بواسير الأنف بالادوية الكاوية الاكالة فعطسه بعد ليخرج ما أكلت .

مرهم جيد لقروح الأنف ﴿ ب ٥٠٠ ﴾ خبث الاسرب شراب عتيق و دهن الآس بالسوية يجمع الجميع ما يسحق و يجعل على نارلينة
١٥ فى إناء نحاس و احفظ به و داو به قروح الأنف او خذ اسربا محرقا مغسولا فاخلط بالشراب و دهن الآس و اجعله مرهما فانه جيد .

لنتن رائحة الأنف، ماء رمان حلو و حامض يطبخ فى إناء نحاس حتى يغلظ و يجعل فيه بعض الافاويه و يجعل منه فتيلة فى الأنف ، للحم النابت فى الأنف قلقنت و زنجار و حلتيت ينعم سحقه و يطلى به

(١) كذا ولعله النتن .

مجرى الأنف قريبا ظهر للحس ، وما كان غايرا كان العليل يتكلم معه
من أنفه، فان لم يكن شيء من هذه فالآفة فى بطن الدماغ ، فحينئذ
فانظر ما يسيل من الدماغ أنضيج هو ام لا وغليظ أم رقيق ، وفى
التدبير المتقدم فانك تعلم اى سوء مزاج اضّر به ، قال وان لم يسل منه
شيء فانه يقف على حال ذلك لسوء مزاج، وان كان بلامادة من ٥
حال الرأس فعالج الذى بلامادة بما تغير مزاجه والذى مع مادة بماينفضه
من الإسهال و العطاس و الغرور وعالج السدد الحادثة فى المصفى بالمعطسة
القوية و البخارات المحلّلة للسدد ، وبول الجمل مجففا مسحوقا وانفخه فى
الأنف أو خذ زرنيخا احمر فداوِ به ببول الجمل اياما ثم أعجنه و دهّن منه
بقمع تدخله فى أنف العليل . ١٠

فى خرط الأنف، يدخل فيه ميل الأنف وهومثل لسان المسعط
و يجرد ويقلب بقوة الى فوق جردا عميقا بقوة فانى قد رأيت انه يخرج
أشياء كثيرة مثل مصارين السمك قدر نصف رطل و اكثر فان انفتح
النفس و إلّا فاجعل فتيلة بمرهم أخضر فيه اياما ليأكل ما بقى و إلّا فخذ
خيطا شافة او صوفا و اجعل عليه كل ثلاث او اربع عقد يتمم ذلك ١٥
ان شاء الله .

من كناش مجهول ، يسحق عود البلسان و ينفخ فى الأنف فانه نافع
لنتن الأنف * لى * الغّنة انما تكون لأن الريح لاتخرج من الأنف خروجا
سلسا بل تنكسر و تدور فيه ثم ترجع الى الفم كما تدور فى الأشياء
《ب ١٠٥》 المجوّفة من العيدان و غيرها فلذلك تدل الغنة على سدة ٢٠

حماما مثله يدق بعسل ويطلى به الأنف .

آخر، ميعة سائلة اربعة دراهم و ثلثين حماما درهمين وثلث سليخة درهم وسدس استعمله كما قلنا .

آخر، ناردين درهمين و ثلثين مر درهم و سدس يعجن بعسل
٥ اومطبوخ ريحانى .

من اختيارات حنين، دواء يفتح سدد الأنف ﴿ب ٥٠٠[٢]﴾ بقوة عظيمة ينقع الشونيز فى خل ثقيف يوما و ليلة ثم يخرج و يسحق مع زبيب عتيق و يقطر منه فى الأنف و يجتذب الهواء ما أمكنه فانه جيد ان شاء الله .

١٠ الأعضاء الآلمة، قال الآفة الحادثة بالشم تكون إما لأنه حدثت بالبطنين المقدمين من بطون الدماغ عند ما يفسد مزاجهما، و إما سدة وآفة عرضت بالعظم الشبيه بالمصفى الذى تدخل فيه بخارات الأشياء المشمومة .

الساهر، قال ان كانت فى الأنف قرحة يابسة فليؤخذ شمع جزء
١٥ ومخ ساق البقر و يصب عليه دهن بنفسج و يذاب و يخلط كثيرا او بعض الرغوات اللينة و يجعل على فتيلة و تدخل فى الأنف، وان كانت رطبة فاجعل فيها مرهم اسفيداج بمرداسنج و دهن الآس و الورد .

الطبرى، قال ماء اللبلاب ان قطر فى الأنف نفع من النتن فيه .

ابن سرابيون قال حس الشم يبطل إما لآفة تنال البطن المقدم
٢٠ من الدماغ، و إما لآفة تنال مجارى الأنف، وإما ما كان من الآفة فى

مجرى

فى الأنف و يطلى على الرأس خطمى و دقيق شعير بخل خمر و ماء ورد .

سماع لى للرعاف الصعب الذى لا تحيل فيه الأدوية يطلب القيفال فى الكتف و يفصد من هناك فيحتبس مكانه ان شاء الله .

ابن ماسويه ، قال مما ينفع من الدم الذى يخرج من الدماغ من سقطة او ضربة اسقه ادمغة الدجاج و اكثر منه مرات كثيرة و اسقه ماء ٥ الرمان الحامض و ضع على رأسه النرسيان دارو بعد دقها مع دهن الورد .

اسحاق للرعاف ، يطلى على الجبهة طين او خزف محكوك قد سحق برطوبة بعض الادوية الباردة و يدخل فى المنخرين فتيلة قد لوّثت فى كندر مسحوق قد بل قبل ذلك بماء الكراث و شد بعضدين و الساقين و صب الماء البارد على الرأس و الماورد . ١٠

مجهول للرعاف ، قرطاس محرق زاج محرق أقاقيا جلنار نرسيان دارو ودع محرق أفيون رامك العفص لسان الحمل اسفنج محرق زاج محرق بزر البادروج قشور الكندر عصارة لحية التيس عفص محرق مطفى بخل خمر دم الاخوين شب صبر مر دومادم[1] دقيق ﴿ب١٠٥[2]﴾ الطلع يجعل اقراصا بماء لسان الحمل و يسعط بماء البادروج او بماء الثلج مع شىء ١٥ من كافور و هى النسخة التامّة .

و من ادويته ايضا كبريت و ورد باقماعه و قرن أيل محرق و عصا الراعى و حى العالم و مدار و جبسين و نسج العنكبوت و روث الحمار و ماء الكراث و القلقطار و وبر لارنب و بياض البيض و النورة و بخار الخل الذى يرش على حجر او حديد محمى دارشيشعان حضض و يحذر كثرة ٢٠

---

(١) كذا .

او ورم فوق . د ، قال الكحل يقطع الرعاف العارض من الحجب التى فوق الدماغ ، و ورق الانجرة اذا دقّ وجعل فى المنخرين قطع الرعاف، ماء البادروج قاطع للرعاف .

د ، ابن ماسويه، دماغ الدجاج ان شرب بشراب قطع نزف
٥ الدم العارض من حجب الدماغ .

د ، دم الحمام يقطع الرعاف العارض من حجب الدماغ .

د ، الكمون يقطع الرعاف اذا سحق بخل و شم وجعل منه فتيلة و أدخل فى الأنف .

د ، ابن ماسويه قال ان أنعم دقّه و نفخ فى الأنف قطع الرعاف .

١٠ د ، الكراث النبطى اذا خلط بدقاق الكندر قطع الرعاف .

د ، قال ابن ماسويه ان جعل فى مائه دقاق الكندر مسحوقا وخل و استعط به قطع الرعاف . د ، السندروس خاصيته حبس الدم .

بديغورس . د ، السداب ان جعل فى الأنف مسحوقا قطع الرعاف . القلقطار ان خلط بماء الكراث قطع الرعاف ، عصارة ذنب الخيل
١٥ يقطع الرعاف . د ، و قال ذلك ايضا جالينوس و شهد ابن ماسويه مما يقطع الرعاف عفص محرق مطفى بخل خمر خمسة عشر درهما قشور الكندر سبعة دراهم رامك العفص و رامك البلح من كل واحد ستة دراهم أقاقيا خمسة دراهم عصارة يتوفف طبداس[1] سبعة دراهم قرطاس محرق عشرة دراهم ينخل و يعجن بماء الكراث و ماء البادروج و يوضع

(١) كذا .

الرعاف ، و اذا كان الرعاف من غير حمى فانه يقطعه الفصد ويخرج
الدم فى اليوم الاول ثلاث مرات قليلا قليلا و كذلك فى اليوم الثانى
و حجامة الساق ايضا يقلعه .

جالينوس فى الفصد، قال اذا رأيت الدم فى الرعاف قد خرج قدرا
كافيا فلا تبط و تنظر حتى تسقط القوة لكن بادر بالفصد من الجانب ٥
المحاذى سواء ثم شد الأطراف بخرق كتان قوية شدا وثيقا ثم ضع
على ذلك الجانب من البطن فيما دون الشراسيف محجمة فان هذا يقطع
الدم ﴿ب ٢٠٥[١]﴾ على ما جربناه فاما التى يعالج بها الأنف فهى ضعيفة.

ابيذيميا ، قال جالينوس اعلم ان الفصد قوى للرعاف فاذا فصدت
من به رعاف و ليس بالقوى الممتلى فاذا سيّلت الدم قليلا فكفّ و اقبل ١٠
على تغليظ الدم ؛ لى ؛ ينبغى فى الضعيف ان تسيّل دما قليلا ثم تقبل
على تبريد الرأس و جملة البدن بالماء البارد و الأغذية الباردة حتى يغلظ
و تسيّل من غد و من بعد غد اذا احتجت اليه قليلا قليلا فان ذلك
اولى ما يعمل ان شاء الله ؛ لى ؛ فصد العرق الكتفى من خلف انفع من
فصد من المرفق لأنه حينئذ يقطع جرية الدم الى الرأس و هذا يحبس ١٥
الرعاف إلا ان يكون من عروق ضوارب ، و الرعاف يسرع الى المراهقين
لأن دمهم كثير و نشوهم قد قل عما كان يتقدم من اجله دم كثير .

ابيذيميا، الرعاف المفرط يعظم مضرته جدا خاصة لاصحاب البلغم
و اصحاب الصفراء فاقل، و من كان لونه احمر فمضرته له اقل ان لم يبلغ
ان ينزف بتة حتى يبرد بدنه ، و من كان لونه حائلا فمضرّته له أشد، و من ٢٠
بلغ به الرعاف الى ان يحول لونه و يبرد بدنه وتسقط قوته فيجب ان

الطعام ولا يقرب الشراب ولا الجماع ورماد كور الصاغة يعجن بخل خمر ويطلى به الرأس او يحل الزاج بماء ويشرب فيه صوفة ويلوث فى زاج ويحتمله فانه يقطع الحيض والرعاف، ومن علاجه المحاجم على الكبد والطحال وماء القثاء المرّ يسعط به والكزبرة وجفت البلوط. ووسخ ٥ السفود[1] وكمّون كرمانى وكهربا وكافور والحبر الذى يكتب به والملح الجريش يضمد به الرأس كله.

من تذكرة عبدوس للرعاف، باقلى وقشور كندر ومرّ وقرطاس محرق وزاج يسعط به او ينفخ فى الأنف رماد الضفادع المحرقة اويسعط بماء الثلج، او بماء القثاء المرّ مع كافور، او يجعل فى الأنف فتيلة مغموسة ١٠ فى الحبر والزاج والكافور.

ولكسر الأنف صبر مرّ زعفران ماش رامك طين ارمنى ورومى وسك وخطمى ولادن يطلى بماء الاثل.

من الكمال والتمام، يسعط بماء القاقلى معصورا فانه يحبس الرعاف ويضمد الرأس بالجص الميت ويعجن بماء الورد ويطلى به بحنّا بالخل ١٥ ويضمد به الجبين ايضا ويقطر فى الأنف ماء قثاء مرّ مع كافور، وينفخ فى الأنف رماد الضفادع.

ابن ماسويه فى كتاب الحميات، الرعاف الذى من مرض حاد اسعطه بماء الثلج وماء الكافور ولطخه بالصندل وماء الورد واسعطه بماء القثّاء المرّ مع الكافور فانه يقطع قطعا شديدا، وانفخ فى انفه كافورا ٢٠ ولطخ جبهته بافيون وماء ورد واعلم ان ادمان شم الكافور يقطع

(١) هو حديد ذو شعب يعلق عليه اللحم «بحر الجواهر».

الرعاف

فى أمراض الأسنان

فى الأسنان و اللثة و تحليل قلعها و كيّها و شدّها بالسلاسل وغيرها و التأكّل و التفتّت و الدود فيها و فيما ينبت لحم اللثة و فى الآكلة فى اللثة و فى حفظ صحة الأسنان و اللثة و فى أسنان الطفل و تسهيل نباتها و فى جلائها بالسنونات وما يجفف اللعاب السائل ٥ من افواه الصبيان و الرجال •

من الثانية عشر، قال الدواء المتخذ بالافيون و الجندبادستر يسكن وجع الأسنان اذا قطر فى الأذن •

جوامع العلل والاعراض فيما أظنه من كتاب حيلة البرء اذا غلب اليبس على الأسنان تفتت و انكسرت سريعا، قال و تأكل الأسنان يكون ١٠ من اخلاط حارّة تنصب اليها •

الميامر، وجع الأسنان يسكن بالتكميد والتخبيص على الأسنان واللحى •

الخامسة من الميامر، قال جالينوس الأسنان ليست انما تحسّ بالوجع فقط بل قد يعرض لها ضربان مثل الضربان العارض فى اللحم اذا تورم، وكثيراً ما يعرض الوجع فى أصل العصبة التى تجيئه و فى اللثة، و يتوهّم ١٥ انه وجع الأسنان وليس حينئذ بالسن فى نفسه وجع، قال الوجع الذى يبقى فى أثر قلع السن انما هو من قبل الورم الحادث فى العصبة التى تأتى أصلها و السبب فى سكون الوجع عند قلع السن ان العصبة لاتتمدد حينئذ و لأن ما يجيئها ينفذ و يتحلل •

تسقيه الخمر ضرورة و خاصة ان كان قبل الرعاف حائل اللون ، و أما من كان لونه قبل ذلك احمر وهو قوى فى وقت الرعاف غزير الدم و لم يضعفه كثرة خروج الدم فلا تسقيه لأنه يهيج به الرعاف اكثر، فاما الاول فانه لايبلغ من شدة اسخانه له ان يزيد فى رعافه لأن بدنه شديد البرد.

٥ جالينوس، اذا اسرف الرعاف علقت المحاجم على القفا و بردت جملة الرأس بعد سائر البدن .

من كتاب الأخلاط قال انا استعمل فى الرعاف الذى من بقايا البحران الفصد حتى يعرض الغشى لأن هذا الرعاف شديد الخفر و القوة و اذا عرض الغشى او استرخت القوّة اسكن، و لايكاد يسكن الرعاف ١٠ الذى يخفر و قوة الطبيعة قوية إلّا بذلك أعنى بعد استرخاء القوة فاستعمل مع ذلك المحجمة .

الميامر، تبرد الجبهة و الرأس دائما بالثلج و يكون مرتفع النصبة و يربط العضد و الرسغ و الاربية والمنكب و الأذنين شدا جيدا و الخصيتين ويمسك فى الفم الثلج و ماء بارد يلتقط جوز الدلب و يجفف فى الظل ١٥ ثم البس دستيان و ادلك ذلك الجوز على مسح و اجمع زهره و احتفظ به فى إناء فخار جديد و انظر لايصيبه ندى ثم انفخ منه فى الأنف فانه عجيب جدا .

فيلغريوس اعلم أنه ربما عرض للرعوف ان يضعف ﴿ب٥٠٢﴾ فيستلق على ظهره فينزل الدم الى بطنه و يجمد فتضعف قوته و ينفخ بطنه ٢٠ و يكاد يختنق فيعالج بالقيء على ما فى بابه .

الساهر، للرعاف تشد الخصيتان و اليدان و العضدان .

الأشياء القويّة القبض فان هذه لشدة قبضها يسكن الوجع .

لوجع الأسنان اطبخ الفوتنج بالخلّ و مضمضه به او اطبخ عاقرقرحا او شحم حنظل و يمسك ذلك الطبيخ فى فيه وقتا طويلا و يكون الخل فايقا ليحدر بلغما كثيرا او اطبخ الكبيكج فى خل و يمسك .

قال و ينفع جميع المقطّعة الملطّفة بقوة ، و هــذا الطبيخ شهد له ٥ ابولونيس[١] انه يسكن الوجع من ساعته يؤخذ خمسة اسنان ثوم وكندر ذكر نصف مثقال وكف ورق الآس يدق الجميع و يطبخ بقوطولى خل و يحرك بخشب صنوبر دهنى ، اويطرح منه ما يطبخ من قمعه فى الفم وقتا طويلا و ينبغى ان يوضع على السن الوجعة قبل هذا الدواء و بعده دهن البلسان او جاوشير و يغمز عليه العليل باسنانه وفى مكان آخر ١٠ يتمضمض به ويدع البلغم ثم يتمضمض بعده بدهن ورد ساذج و يتحسى كشك الشعير .

للسن المأكول يحشى بالفوتنج المسحوق و بصمغ البطم او بالكبريت والحضض او بالزاج وصمغ البطم ، أو اجعل فيه دهن اللوز المرّ و قطر دهن اللوز فى الأذن التى فى الجانب الذى فيه السن المتأكل او شونيز اسحقه ١٥ بالزيت و احشه فيه او اطل حواليه ودع صاحبه يضم فاه وقتا طويلا ثم يفتحه حتى يسيل لعابه .

للأكال، قال وضع فى الأكال فلفل ورغوة البورق و بارزد وعسل اوعاقرقرحا وفلفل و مرّ وحلتيت وبارزد و شونيز وثوم و ملح يعجن

(١) كذا و لعله ابولونيوس .

قال و قبول الأسنان للخضرة والسواد يدل على قبولها للواد و انها تغتذى و تنمى ، و يعلم ذلك انه اذا قلع السن زاد المقابل له من فوقه و اسفله و ذلك انه لا ينطحن ، و قال هزال الأسنان و رقّتها العارضة للشايخ لاعلاج لها و لذلك يتحرك اسنان المشايخ لان اواريها تتّسع عنها وينبغى ٥ حنيئذ ان يحتال لهم بتقوية اللثة بالادوية القابضة .

قال تأكل الأسنان يعرض لها من مادّة حرّيفة تميل اليها فلذلك علاجها الادوية المجفّفة ، قال كان الخلط الذى ينصب قليلا كفت هذه اذا وضعت على الأسنان و الا احتيج الى تنقية الرأس او تجفيفه لئلا ينجذب منه شيء الى الأسنان ، و ان كان الرأس يقبل هذه الأخلاط ١٠ من سائر البدن فينق البدن كله بالإستفراغ ، قال فأمّا تفتّت الأسنان و تكسرها فيعرض بها ذلك للينها فقوّها بالادوية القابضة ، قال و التى تصيرها فى لون البادنجان و نحوه فسبب ذلك ﴿ب ٥٠٣﴾ رطوبات ردية تصير اليها و لذلك ينبغى ان تعالجها بعلاج التى يتأكل .

فى وجع اللثة ، قال أوفق الأشياء فى وجع اللثة من ورم يحدث ١٥ فيها شجرة المصطكى اذا سخن اسخانا معتدلا و امسك فى الفم ، و ينبغى ان يكون حديثا و ينفع جميع الاوجاع التى يكون فى فضاء الفم أعنى الأورام ، و ذلك انه يقمع و يمنع و لا يحدث خشونة كالقابضات و يحلل مع ذلك تحليلا لا أذى معه .

قال و اكثر ماينفع هذا الدهن من وجع اللثة اذا كان معه وجع ٢٠ و ذلك انه مع القمع يسكن الوجع و لاتحدث خشونة شديدة كما تحدث

الاشياء

مضوغ لوجع الأسنان، فوتنج جبلى و عاقرقرحا و فلفل ابيض و مر يعجن بلحم الزيت و يبندق و يعطى بندقة ليمضغ للأكول .

قال قد استعملته فوجدته يحفظ الأسنان المأكولة ويمنعها من الوجع يطبخ زنجبيل بخل و عسل و ينعم سحقه و يحشى فى السن المأكول ويطلى حواليه، او عالجه كذلك بلبن اليتوع، او خـذ أفيونا و مرّا و بارزدا ٥ و عصارة البنج .

روفس الى العوام، قال اذا اشتد الوجع فكمد اللحى بالجاورس او بالخرق المسخنة وكمد الضرس نفسه بالزيت المسخن يغمص[1] فيه عود و يقطر عليه او يوضع عليه شمع ذائب أبدا و ليكن التكميد من داخل و خارج قبل الطعام و بعده بمدة طويلة . ١٠

سنون يمنع التأكل عجيب، بورق حرف السا[2] و هوالسكر بالسوية يستن به .

دواء عجيب، صمغ الزيتون مثقالين خربق اسود دهن بلسان مثقال ميعه رطبة مثقال فلفل مثقال بنج مثقال افيون مثقال جندبادستر مثقال خطمى ثلاث مثاقيل حلتيت جاوشير مثقال سكبينج مثقال عاقرقرحا ١٥ لبنى مثقال مثقال ميويزج مثقال قطران ما يكفى ان يعجن به يجعل فى حد المرهم قـد جرب هـذا الدواء فى خلق عظيم فوجد عظيم النفع لى * ان لم تجد صمغ الزيتون و دهن البلسان فلا عليك .

---

(١) كذا و لعله يغمس (٢) كذا و لعله حرف السفا وهوا لحب الذى يداوى به (ابن بيطار).

الجميع او ما شئت منه و يحشى فيه او يحشى بعفص و قطران .

قال و للأسنان التى تفتت و يجد صاحبها وجعا شديدا يكوى و ضع عليها[1] .

قال و الميويزج اذا مضغ يحدر بلغما كثيرا و يسكن الوجع .

٥ قال و ينفع وجع الأسنان التكميد من خارج بالملح و الجاورس و بالخرق اذا سخنت اسخانا شديدا و من خارج بصفرة البيض و الزيت الحار يؤخذ بشيء و ينفط ﴿ب ٥٠٣[2]﴾ عليه و يوضع عليه شمع و يدنى منه حديد محمى مرات ، و ينبغى ان لا يكمد الأسنان إلاّ قبل الطعام بساعتين و بعده باربع ساعات .

١٠ قال و اذا اشتد الوجع فبخر فم العليل ينفع فان لم يسكن فاثقب وسط السن بمثقب دقيق و قطر فيه الزيت المغلى مرات فان لم يسكن فاقلعه فى التى تقلع الأسنان ينقع عاقرقرحا فى الخل الفائق جدا اربعين يوما فاذا احتجت اليه فاسحقه و اطل به الأسنان الى ان يلين الوجع ، و الشمع أطل الوجع به و دعه ساعة ثم مده و اطله اياما كثيرة بزاج

١٥ اخضر مع خلّ ثقيف ، او أطله بلبن اليتوع فانه قوى .

للأسنان المأكولة يحفظها و يمنع ان يكسرها و ان تنقيه يجعل عليها خربق اسود معجونا بالعسل .

لوجع الأسنان اطل اللعبة البربرية التدمرية و هو اصل اليبروج و اصول البنج يطبخ بشراب و يمسك فى الفم .

(١) اى الادوية المذكورة ما قبلها .

مضمضهم بطبيخ ورق الزيتون او شراب عفص .

قال و اما اللثة التى تنتفخ وتحمر و ترم و تتأكل فاكوها بالزيت المغلى بصوفة على طرف ميل حتى تراها قد ضمرت و ابيضت فان الآكلة تسقط و تنبت لحما صحيحا من عند الموضع الصحيح ثم استعمل فيها العفص اكسنونافن[1] و من المر قدر باقلاة يجعل سنونا فانه ينبت ٥ لحم اللثة ويشده .

قال للوجع عند نبات السن يؤخذ سعد و سمن و دهن السوسن فاخلطها و ضعها على موضع منبت السن .

اللحم الزايد فى اللثة اجعل عليه قلقنت فانه يفتته .

١٠ فى حفظ الأسنان من الوجع و الأكال يتمضمض بطبيخ اصول اليتوع بشراب فى الشهر مرتين فأنه لايصيبه وجع الأسنان البتة و يدلك فى الشهر مرة بترمس او تأخذ شبا يمانيا و شيئا من مر فيدلك به اللثة والأسنان فانها لاتتأكل ابدا فاذا انتفعت بهذه فاستعمل بعده العسل.

للمأكول ، عاقرقرحا و لبن اليتوع و بارزد و فلفل يعجن بميعة ١٥ و يوضع فى الأكال يسكن الوجع على المكان .

لوجع الأسنان ، أفيون و بزر البنج يعجنان بعقيد العنب او عسل و يعطى منه باقلاة بالعشى فانه ينومه و يسكن الوجع * لى * و يوضع فى السن منه * لى * ليس موضع استعمال التخدير فيه اولى و لا اسلم من الأسنان لأنه لاغاية لذلك فمل اليه مع ترك الغذاء و طول النوم .

---

(١) كذا والظاهر اكسونافن وهو اثنان وعشرون درهما ونصف (بحر الجواهر).

لقلع السن ، يطلى بعاقرقرحا قد نقع بخل خمر ثلاثة ايام ثم يسحق حتى يصير مثل الخلوق و يطلى عليه يومين او ثلاثة كل يوم مرات فى اصله بعد ان يحلل و يحركه فانه يتحرك و يسلس فاذا بلغ ما تريد فانه يحيك[1] بلا وجع او افعل مثل ذلك باصول قثاء الحمار .

٥ للتى تنتو و تزيد ، قال الأسنان اذا ابتلت و طالت ﴿ب ٥٠٤ ا﴾ اوجعت فى وقت الكلام و وقت المضغ ، و قد ينبغى ان يحرق امساكا شديدا و يبرد بمبرد لطيف حادّ جدّا و يمسك نعما لئلا يتحرك و إلا هيّج الوجع فان احس بالوجع عند البرد فدع البرد و سكن الوجع اياما ثم عوّد ولا تشد يدك فى البرد عليه و تعدم[2] الا يستعمل حتى يقوى ويرجع .

١٠ للضرس ، يمضغ البقلة الحمقا او يمسك فى الفم زيت مسخن .

لنبات اسنان الطفل ، اطل لثته بدماغ الارنب او شد الصدف المسمى فخلناس[3] فى قطعة جلد فى عضد الطفل فان أسنانه تخرج بلا وجع .

لوجع الأسنان وضع ورق الكبيكج على عضد العليل من جانب سنه العليل سكن الوجع من ساعة و ان احدث فى العصب قرحة فينبغى ان يعالج بعد ذلك .

١٥ قال جالينوس قد وثق الناس بهـــذا و بالاول ثقة شديدة لتجربتهم لها .

لوجع اللثه ، خل يطبخ فيه اصول البنج و يتمضمض به .

والتى فيها ورم الزق عليها شبّا و ملحا و بعدان تلدغ دلكا نعما

(١) كذا و لعله يحتك (٢) كذا و لعله تقدم (٣) كذا .

مضمضهم

خروجه و يعترى الأطفال فى ذلك الوقت لين البطن قد ذكرناه فى تدبير الأ طفال .

و قال صرير الأسنان فى النوم يكون لضعف عضل الفكين، وأحدث بالصبيان، و فيهم يكون اكثر و يذهب عنهم اذا أدركوا ، قال والكافور يمنع ان يتسع موضع التأ كل فى الأسنان اذا حشى به عجيب فى ذلك. ٥

قال اذا كان وجع الأسنان من البرودة فأدلكه بالزنجبيل و العسل، و ان كان من اليبس فاطله دائما بالرمد[1] و شحم البط، و ان كان من البلة فبالخل و الملح، و ان كان من سدة و خلط غليظ فبالخل و شحم الحنظل و العاقرقرحا يتمضمض به الأسنان ، و ان كان من حرارة فبماء عنب الثعلب و نحوه ، و اكثر ما ينتفع به الأسنان فى اكثر الاحوال التجفيف ١٠ لأن طباعها يابس و هو يحفظ عليها صحتها و يتّخذ هذه من الملح والعظام المحرقة و الاقاقيا و الآملج و العفص و الفلفل و نحوها و السكّ و السعد قال و اذا رأيت فى الأسنان أكالا شبه القروح فاكوه بالزيت المغلى يقطر عليه ﴿ب٥٠٥﴾ بصوفة فانه يبرؤه .

اليهودى، قال يسحق أصول الحنظل فى الخل سحقا ناعمـا ثم ينقى ١٥ الأسنان و يطليه عليه ثلاثة ايام ، و ان نقعت العاقرقرحا فى خل الخمر اربعين يوما ثم جعلت منه على أصل الضرس بعد ان يجيد سحقه و تركته عليه ساعة ثم[2] جذبته حادا انظر فى هذه[2] وان يطلى الصحيحة بالموم .

الطبرى، ينفع من اوجاع الأسنان الحجامة تحت اللحية بشرط .

---

(١) كذا و لعله الرمك (٢-٢) كذا و لعله : خذمنه حادا و انظر فى هذه .

لتأكّل الأسنان، وجعها يمتنع من ان يطبخ اصول الكبر بالخل حتى يذهب النصف و يمسك منه فى الفم .

الاولى من الثانية من ابيذيميا ﴿ب ٥٠٤﴾ قال وجع الأسنان يكون إما من ورم و إما من تأكل و إما من برد شديد و إما من فضلة
٥ تنصب اليها من الرأس *لى* اذا لم تجدها متأكاة ولم تجد دلائل حر و برد مفرط فعليك تنقية الرأس و استفراغه و تقوية الأسنان .

الثالثة من السادسة من ابيذيميا، قال الضرس الوجع قد يسكن وجعه بالقلع فان حركته بشدّة ولم تقلعه زادت فى وجعه .

السادسة من السادسة من ابيذيميا، الأسنان المتأكلة الوجعة ان
١٠ حشيت بفلفل بعد ان تكون المادة قد انقطع مجيئها لكن فى آخر الأمر أن يحشى الأسنان المأكولة الوجعة بالفلفل او بالدردى المحرق او بالعاقرقرحا او بالفرفيون، و بالجملة فكل ما يسخن اسخانا قويا او بما يخدر الحس، و ينبغى ان لايحشى بشدة لأن الحشو الشديد يهيج الوجع جدّا .

جالينوس، عالج وجع الأسنان فى الإبتداء بما يمنع فان تم لك
١٥ الامر بذلك و ذلك يكون بان يمنع هذه قبول الخلط فذاك، و علامته ان لا يحدث فى الموضع ورم، فان حدث ورم فعالج بما يحلل بلا لذع وهى أشياء حارّة رطبة، فان عولج بهذه ايضا ولم يسكن فعند ذلك وقت استعمال الدردى و الفلفل المحرق، و بالجمله جميع ما قوى اسخانه .

اليهودى، قال اذا دنا وقت نبات الأسنان فادلك اللثة دائما بالعسل
٢٠ و انثر على اللثة سعترا و ادم ذلك فان ذلك يوسع مجاريه و يسهل

 خروجه

غليظة مرتبكة فعالجه بالعاقرقرحا وشحم الحنظل و الجاوشير و المر و البورق و انما يوجع الأسنان من اليبس بان يجف عمورها .

اهرن فى الأدوية المفردة الموجودة ، يؤخذ عروق و صبر و قشور التوت بالسوية و زرنيخ اصفر مثلها يسحق و يعجن بالعسل و يجعل حوالى الضرس مدة فانه يقلعه بسهولة جدّا * لى * انظر فى وجع السن ٥ هل اللثة ﴿ ب ٥٠٥ ﴾ وارمة و هل هناك ورم حارّ فان كان ذلك فعليك بالفصد و امساك الخل و الماورد و دهن ورد فى الفم ، و ان كان وجع شديد بلا ورم فى اللحى و لاحمرة فى اللثة فادلك اصل السن الوجع بعاقرقرحا و فلفل و نوشادر دلكا جيدا ، و أعِدْ ذلك مرّات ثم ادلكها بميعة و جندبادستر و افيون ، و كمد اللحى تكميدا متواليا * لى * قال ١٠ الاوجاع العارضة للأسنان اذا لم تكن فى اللثة ورم حار ربما كانت فى جرم الأسنان باعيانها ، وربما كان الوجع فى العصب الذى ينزل اليها و عند ذلك يحتاج الى ادوية قوية فلذلك صارت ادويتهم تؤلف بالخل الثقيف ، فاذا كان الوجع من ورم حارّ فى اللثة فاجود ما يعالج به دهن شجرة المصطكى فاترا و يمسك فى الفم و ليكن حديثا ، فان العتيق ينقص ١٥ فضيلته بقدر ذلك .

لوجع العصبة التى تحت الأسنان ، يطبخ فى الخل عفص و زرنيخ و اصل الكبر و اصل قثاء الحمار و شحم الحنظل و عاقرقرحا يمسك فى الفم .

قال و ليوضع فى أكال الأسنان لبنى[1] الرمان[1] مع الافيون اوقية

(١) كذا .

اهرن، قال الأسنان توجع إما لسوء مزاج حار او بارد او يابس وإما لرطوبة حرّيفة تنصب الى أصولها وإما من ريح غليظة قد تشبث فى اصولها لاتجد مسلكا وإما لفضل غليظ ينصب الى اللثة فيرم العمور ويوجع لذلك الأسنان .

٥ قال والوجع الذى من سوء مزاج فقط تفقد العلامات ، فان رأيت امتلاء الجسد فافصد اوّلا واحبس الفضل عن الأسنان من اى عضو صار اليه ثم أخرج الدم من العروق التى تحت اللسان وان رأيت وجع الأسنان من قبل رطوبة ردية فى فم المعدة فاسقه أيارج ولاتعالج فى ابتداء وجع الأسنان بالأشياء الحارّة اذا كان ذلك من انصباب

١٠ الفضل ، وانظر الفضل الذى فى فم المعدة بلغم هو أو مرة فاخرجه بما يصلح له من الأدوية نحو الفيقرا والسقمونيا واعطه اغذية وأدوية تصلح لكل واحد، وإن كان مع الوجع ثقل فى رأسه فاعلم ان ذلك الفضل ينصب الى الأسنان من الرأس فاسقه الفيقرا اوغرغره فان لم يحتمل الإسهال فغرغره فى اليوم مرّات فانه يكفيه تغرغره بسكنجبين فى اليوم

١٥ مرات فانه ينق الرأس واللثة وعطّسه بالكندس ونحوه ، فاذا عالجت وفرغت المادة فعند ذلك ان كان الوجع من البرد فعالج نفس الأسنان بالعسل والزنجبيل ، وان كان من الحر فمضمضه بعصير الهندباء وعنب الثعلب ونحوها، وان كان وجع الأسنان من اليبس فلين اللثة والأسنان بالزبد وشحم البّط والأدهان ، وان كان وجع الأسنان من الرطوبة فعالجه بالخل والملح يتمضمض به، وما كان من وجع الأسنان من ريح غليظة

قال و ينفع من خدر الأسنان ﴿ب ٥٠٦﴾ امساك الطلى[1] الحاد في الفم و مسحها بالسداب و الفلفل و عاقرقرحا * لى * يعنى بـــه ما يتأذى بالبرد .

قال و يحفظ الأسنان على صحتها العسل و الخل يطبخ و يتمضمض به فى الشهر اياما و يقلع الأسنان الصحيحة العاقرقرحا و قشور التوت ٥ و الاصف يطبخ بـالخل بعد جودة السحق و يشرط حوالى الضرس و يطلى و ينتظر فانه يسقط، او يطلى حوله بالزرنيخ المربى بالخل فانه يرخيه، ينبغى ان يطلب علامة الديدان فى الأسنان ، قال اذا حان للطفل نبات أسنانه فلا تعطه شيئا يمضغ و لتدخل الداية اصبعها كل ساعة و تدلك لثة الصبى دلكا جيدا لتسيل الرطوبة الردية التى تـكون مادة الوجع و ليمسح ١٠ بعد ذلك بشحم الدجاج و مخ الارنب ، و ان اشتد الوجع فاطل الموضع بعصارة عنب الثعلب مع دهن ورد مسخن ، و ان ظهرت الأسنان قليلا فاضمد عنقه و رأسه و فكيه بصوف مغموس فى الدهن و قطر فى أذنه دهنا، فان استطلق بطنه فاضمده بالممسكات من خارج و اسقه العصارات القابضة و أقلل غذاءه ، و ان انعقلت طبيعته جدا فحمّله شيافة مسهلة ١٥ و اطعمه مرق اللبلاب و أوجره منه مسعطا .

سندهشار، قال اعلم أن اوجاع الأسنان اكثرها من ريح فامسك لأوجاعه فى الفم دهن شيرج مسخن او سمن البقر مسخنا ، او يؤخذ من الأدوية المسكنة للريح فيطبخ و يمسك فى الفم .

---

(١) كذا و لعله الطلاء بالكسر و المد .

كبريت اصفر مع حضض او تبخره ببزر البنج بقمع، وان كانت نوازل تنزل الى الأسنان فامسك فى الفم طبيخ الأشياء القابضة ويذر على الأسنان من الملح جزء ومن الشب مثله وليكن الشب قد احرق وأطفى بالخل ثم انعم سحقهما ثم يتمضمض بعده بخمر .

٥ اذا اردت قلع السن بلا وجع فاعجن الدقيق بلبن اليتوع وضعه عليه ثم ضع فوقه ورق اللبلاب العظيم الحاد واتركه ساعة فانه يتفتّت من نفسه .

قال ويصلح للضرس مضغ بقلة الحمقاء او يدلك الأسنان بزيت انفاق او يلطخ بعكر زيت قد اغلى فى طنجير[1] حتى صار فى ثخن العسل .

١٠ قال للأسنان التى قد نالها البرد حب الغار والشب والزراوند الطويل * لى * هذا هو الذى يسمى ذهاب ماء السن، قال للّثة المتأكلة يؤخذ دهن ورد جزء عفص اربعة اجزاء مر جزءين تكبس بـه اللثة ويترك ساعتين ثم يتمضمض بعده بلبن الأتن فانه يمنع التأكل والعفونة وينفع فيه من ان يكبس بالجلنار وخبث الحديد ثم يتمضمض بخل

١٥ العنصل او خل قد طبخ فيه ورق الزيتون الذى يملح او عصارة السداب مع دهن المصطكى .

شمعون، قال ليس دواء ابلغ فى جذب البلغم من اصول الأسنان واسرع تسكينا للوجع من طبيخ شحم الحنظل بالخل، واذا كانت برودة فبالشراب، وينفع منه طبيخ الهليلج بالخل نفعا بليغا .

(١) كذا .

و برنجاسف و عاقرقرحا و مقل و حلتيت و اصول الحنظل يلصق على السن المتحرك ، و لوجع الأسنان من البرد ، فوتنج و نانخواه و شبت يطبخ بخل و يمسك فى الفم .

للأسنان المتأكّلة، يذاب زرنيخ أحمر بزيت و يغلى و يقطر منه فى اصل الضرس و أكاله نافع . ٥

من قرابادين الصحف دواء يقلع الأسنان ، اصل البرنجاسف و بزر القُرّيص و عاقرقرحا و اصل الحنظل و كندر أبيض من كل واحد ثلاثة دراهم مقل و حليتت درهمين ينعم سحقه و يلصق على السن المتحرك فيقلعه، ويلصق على اصوله المازريون المسحوق ويحرك بعد ساعة بانبوبة فانه ينقلع . ١٠

المنجح و الكمال، قال ينفع من الحفر و يذهب به البتة ، زجاج و قنبيل بالسوية يدق و ينخل و يدلك به الأسنان و يحذر على اللثة فانه عجيب للحفر لا بعده و لا يصلح إلّا له .

من كتاب حنين فى حفظ الأسنان و اللثة ، قال ينبغى لمن اراد ان يبقى صحة أسنانه و لثته ان يحذر فساد الطعام فى معدته و يحذر كثرة القىء ١٥ و لا سّيما الحامض منه و مضغ الأشياء الصلبة و العلكة كالناطف و التين و كثرة الأشياء الصلبة مثل الجوز و البلوط فان هذه كلها اذا صلبت تزعزع أصول الأسنان حتى انها تتحرك و تقلع و تحدث فيها ضروب من الأمراض ، و يجتنب كل ما يضرس مثل الحصرم و حماض الاتُرج و المركب من الحامض و القابض و يحذر على الأسنان الشىء ٢٠

لى * جُلّ أوجاع الأسنان انما يكون فى العصبة التى فى اصل السن ، و الدهن المسخن يرخى تمددها .

مجهول مما يقلع السن ، يؤخذ بزر الانجرة و قنّة بالسوية فيوضع فى اصل الضرس الذى يراد قلعه فانه ينقلع سريعا .

٥ ابن طلاوس ، قال اذا اشتد وجع الأسنان فكمد اللحى الذى فيه بالجاورس المسخن دائما فان اردت قلعه بلا وجع فاعجن الدقيق بلبن الشبرم و دعه حواليه ثلاث ساعات فانه يقلعه * لى * على ما رأيت يتخذ آلة طويلة لها رأس معرقف كصورة (ف) فاذا اشتد وجع الضرس و أويس من فلاحه حميت الموضع المعرقف منها و وضعته على الضرس

١٠ مرّات حتى يستقصى كيّه ، فان وجعه يسكن على المكان إلّا ان ذلك الضرس يتفتّت ، و ينبغى ان يلقم الفم فى هذه الحال كرة خرق من جانب.

و باب ألطف من هذا يضع على اللثة عجينا و يشد نعما ثم يتخذ مغرفة صغيرة مثل ما يكون لتنظيف الأذن فيستقى بها زيتا مغليا و تصبّه على وسط الضرس مرّات فانه عجيب .

١٥ سنون ابيض ، طباشير و رخام و زبد البحر و ملح اندرانى فتيلة[١] و اشنان مربى ﴿ب ٥٠٦﴾ بكافور يسحق .

مجهول ، ان الصق صمغ الزيتون المصرى على الأسنان سقطت بلا مشقة .

يوسف التلميذ[٢] فى التذكرة . دواء مجرب يقلع الأسنان ، بزر القُرّيص

(١) كذا ولعه و قنة (٢) هو يوسف بن يعقوب تلميذ محمد بن زكريا الرازى — «عيون الانباء» ص (٣٢١).

و برنجاسف

قال فجميع الأدوية التى تصلح للأسنان ينبغى ان يكون معها قوة تجفيف كما قلت إلّا انها متى لم تكن الأسنان قد مالت عن طباعها فليس يحتاج فى حفظها إلّا الى التجفيف فقط ، فأما اذا كانت قد حدثت بها آفة فيحتاج ان يكون مع التجفيف مضادة لتلك الآفة بحسب قوتها . ٥

قال فأمّا الأدوية التى تجفف بلاحر و لابرد فجوز الدلب و لحا شجرة الصنوبر و قرن الأيل المحرق و نحوها *لى* مما لا كيفية له فى الطعم ظاهرة و لا صلابة ارضية .

سنون تقوى الأسنان و اللثة ولايحدث كثير حر و لا برد ، قرن الأيل المحرق عشرة دراهم ورق السرو المحرق عشرة دراهم جوزالدلب ١٠ غير محرق خمسة دراهم البنطافلن عشرة برسياوشان محرق خمسة دراهم ورد منزوع الأقماع ثلاثة دراهم سنبل الطيب ثلاثة دراهم ينعم سحقه و يستن و لهذا مع حفظ جلاء فان رأيت فى الأسنان و اللثة فضل رطوبة زايدة و احتجت الى ان تزيد فيه ما يحلّل فزِد فيه اصل الخطمى سبعة دراهم ، فان احتجت الى جلاء اكثر فأصل الهليون ، ١٥ و متى احتجت الى ما يحلّل و يدفع معا وذلك يكون اذا رأيت فى أصول الأسنان و اللثة رطوبة و رأيتها تزيد فألقِ مكان ما وصفنا اصل الحماض ، و الى ما هو اقوى منه لحا شجره التوث ، و اقوى منه ورق الطرفاء و ورق الآس ، و ان كانت الأسنان و اللثة قد مالت الى البرد فاستعمل مكانه حب الكبر ، و اقوى منه قشر اصل الكبر ، فان ٢٠

المفرط البرودة كالثلج و الفواكه المبردة و لاسيما بعد تناول الشيء الحار و يحذر على كل شيء سريع العفن كاللبن و السمك المالح و الصحناة والكواميخ، و يحذر ايضا ما يبقى بين الأسنان من الطعام و ينقيها بجهده من غير ازعاج للأسنان و لانكاية اللثة لأن إدمان الخلال و العبث به ٥ ينكى اللثة فمن اجتنب هذه بقى له سلامة أسنانه و لثته فان اراد ان يستظهر فليستعمل السنونات * لى * قد ذكرنا ما ذكر من وجوه فساد الطعام فى باب المعدة .

قال و اجود السنون ما كانت معه قوة مجففة باعتدال ولا يكون له إسخان و لا تبريد ظاهر لأن التجفيف من أوفق الأشياء للأسنان اذا كان ١٠ طباعها يابسا و قوتها و صلابتها باليبس، ولأنه قد ينالها شيء من الرطوبة المنحدرة من الرأس و المتصعدة من الرية و المعدة مع ما يكتسبه من رطوبة الأشربة ﴿ب ٥٠٧ا﴾ و الأطعمة فيسترخى لذلك كثيرا و يحتاج هى و اللثة الى تجفيف، فاما الإسخان و التبريد فلا يحتاج اليه إلا فى الندرة و عند زوالها عن طباعها زوالا شديدا، و ذلك انها متى مالت ١٥ الى البرد فينبغى ان تكون فى السنون قوة إسخان و بالضد، فهذا ما يستعمل من السنون لحفظ الصحة . وقد يستعمل سنونات للزينة، إما لجلاء الأوساخ او الحفر او التبييض او لشدة اللثة * لى * هذا مرض .

قال حنين و اذا استعمل سنون لجلاء الأسنان و لغيره فينبغى ايضا ان يكون فيها مع قوة الجلاء قوة التجفيف ما دامت الأسنان باقية على ٢٠ طباعها فى الحر و البرد و يميله الى الحر و البرد بحسب ميلها اليها .

يكسر عادية الخلط الردى، وربما احتجت ان تمضمضه بماء القرع والخل ونحوه، إلّا ان يكون اللحم رطبا من صاحبه فانه ينبغى عند ذلك ألّا تمضمضه بماء البقول المرطبة لكن يقصد ألّا يجفف مع البرد بقوة قوية يطبخ القوابض فى الخل * لى * وأركّب هذا الطريق اذا كانت الأسنان تتوجع من الحر . ٥

قال والخل قد يستعمل فى العلة الحارة والباردة جميعا لأنه يبرد الحارة ويلطف الباردة وتوصل قوة الأدوية الى الغور فليستعمل فى العلة الحارة وحدها اومع الماء فى الباردة مع العسل وسائر الأشياء التى تكسر برده .

قال وقد يستعمل الأطباء فى هذه العلل أعنى الحارة الأدوية المخدرة . ١٠

قال وانا اكرهها لأنه لا يؤمن ان يحدث فى الأسنان حدث ردىّ ويصل شىء منها الى الجوف، وكذلك احذر منها الى الجوف متى كان فيها خربق او حنظل او نحو ذلك .

قال فاذا كان الوجع انما هو فى اللثة وحدها تكون اللثة تتوجع اذا غمزت عليها فالفضل حينئذ فى اللثة وحدها، فلا ينبغى حينئذ ان يتعرض ١٥ لقلع شىء من الأسنان ، وربما كان ﴿ ب ٨ ٥٠ ﴾ يحس الوجع فى أصول الأسنان فقط، وذلك يكون اذا كان الفضل انما هو فى العصب المتصل بالأضراس، وان قلع ذلك فى الحال خفّ الوجع ولم يسكن بتة وانما يخفف لأن العصب يستريح من التمدد الذى كان يناله ، ولأنه ينفرج له طريق التحلل، ولأن الأدوية عند ذلك تلقاه وتلامسه ، ٢٠

غلب البرد حتى يوجع الأسنان و كان ذلك لأكل الأشياء المبردة بالثلج و الثلج نفسه و ماء الثلج، او لعلة انحدرت من الرأس فاستعمل ما يسخن مع التجفيف إسخانا قويا مثل الفوتنج و الجعدة و الفراسيون و السذاب و الصعتر و العاقرقرحا و الميويزج ﴿ب ٥٠٧﴾ و الفلفل و المر و حب
٥ الغار و الابهل و استعمل السنون الذى فيه مثل هـذه الأشياء .... و العاقرقرحا جميعا بسكنجبين، او مضغ الميويزج مع المصطكى حتى تجلب الى الفم رطوبة كثيرة ثم يستعمل السنون فانه ابلغ و انفذ .

مثال سنون يقوى اللثة و يسخن مع ذلك ، رماد الفوتنج الجبلى و البرى عشرة عشرة حب العرعر ورق السرو خمسة ابهل ثلاثة دراهم
١٠ ايرسا خمسة دراهم مر ثلاثة دراهم سنبل الطيب اربعة دراهم عاقرقرحا و سليخة و دارصينى درهمين مصطكى ثلاثة دراهم ملح اندرانى معجون بعسل محرق ثلاثين درهما يجمع و يستن به و يبلغ ذلك مبلغ هذا ان يضع الابهل و اصـل الكبر و قشره و عاقرقرحا بالسوية و يسحق و يدلك بها الأسنان و انظر فمتى كانت اللثة مائلة الى الحمرة و السخونة
١٥ فاستعمل السنونات الباردة المركبة من العفص و ثمر الطرفا و الورد و الجلنار و الشب قويها و قوى بردها خاصة ، فمتى كانت اللثة مفارقة للأسنان حمرا ينجلب اليها فضل حار .

مثال سنون بارد ، بزر الورد خمسة دراهم آس ثلاثة دراهم ثمر الطرفا عشرة دراهم شب يمانى درهمين كافور نصف درهم صندل درهمين،
٢٠ و ان احتجت فى هذه الحالة الى ان تمسح اللثة بدهن ورد فافعل فانه

يكسر

الى اربعة اصناف من الأدوية مجففة مثل قرن الأيل و بعرالمعز
و البرسياوشان و التوتيا ونحوها و محللة مع تجفيف مثل المر و السداب
و القطران و الزفت و خل العنصل و قابضة مع تجفيف مثل العفص
و الشبّ و الحصرم و ما يحلل مع قبض مثل المصطكى و السنبل و الساذج
و الزعفران و الملح * لى * يحتاج الى القابضة و العفصة فى الضربة والزعزع ٥
و يحتاج الى المحلّلة مع تجفيف ، و القبض مع تجفيف عند بلّة العصب ،
و يفرق بينهما بان يتحرك بلاصوت .

قال و قد يعرض للأسنان الحفر و السواد و الوسخ الذى يتولد
عليها و يعالج بالأدوية الجلاءة مثل الزراوند المدحرج ﴿ب ٥٠٨[2]﴾
و السرطان البحرى المحرق و الصدف المحرق و الملح المحرق بالعسل ١٠
و النطرون و البورق و الكندر الاخضر أجوده و زبد البحر و الزجاج
و السنباذج و القيسوم و السعتر المحرق .

و ينبغى ان لايلجّ على الأسنان بالسواك ، فان ذلك يذهب
بملاستها و تخشنها و يكون ذلك سببا لتولد الحفر و الوسخ عليها .

و ذلك ان السنونات الحارة تخشنها فتولد عليها الأوساخ فلذلك ١٥
ينبغى ان لايذهب بملاسة الأسنان لأنها تتشنج و تنحفر أسرع و السواك
و السنونات الحارة ايضا تضر بطرف اللثة الدقيق المتصل بالأسنان ،
و ذلك لأن فى أطراف اللثة رطوبة طبيعية لزجة لاصقة تعين على
إلتصاقها بالأسنان ، و السنون الحارة تفنى تلك الرطوبة فتبرؤ لذلك
اللثة من الأسنان . ٢٠

و اذا كان الوجع يحس فى الضرس نفسه فانه عند ذلك يسكن الوجع البتة اذا قلع .

قال و الأسنان و ان كانت عظاما يقبل الفضل، و يستدل على ذلك بانك ربما رأيت الضرس قد اسود و نفذ السواد فى بدنه كله ، و ايضا فانك تجدها تنمى دائما ، و يستدل على ذلك انه اذا سقط ضرس طال المحاذى له ، لأنه لعدم احتكاكه بالذى سقط فبان نموّه ، و النموّ لا يكون إلا لأن الغذاء يداخل جرمها ثم يتشبّه به .

قال و اذا كانت الأسنان مما تغتذى و تنمى فانه قد يعرض لها المرض الكائن من كثرة إنصباب المواد اليها كما يعرض لسائر الأعضاء و هو الورم ، او من قلة إنصباب الغذاء اليها فيعرض لها ان تدق و تجف حتى يتحرك فى أواريها كما يعرض للشايخ ، و الاول يحتاج الى ما يحتاج اليه سائر الأورام التى ما يدفع عنها بتقويته و تشديده لها و بما يحلل و يفنى ما حصل فيها باسخانه و تجفيفه اياها ، و ينبغى ان يكون غرضك فى التسديد و المنع فى اول الوجع فاذا رأيت فى اللثة و الفم و الرأس كله أمارات الحرارة فالأدوية المحللة فى آخر الأمر ، و اذا رأيت أمارات البرد واما تحرك الأسنان فى أواريها العارض من الشيخوخة فلا علاج له إلا شدّ اللثة بالقابضات فانه متى قبضت اللثة امسكتها بعض الإمساك، و قد يعرض التحرك للأسنان من ضربة أو من رطوبة كثيرة تبل العصب المتصل بأصله و يرخيه ، و عند ذلك يحتاج

اربعين يوما ثم يسحق و يوضع على الضرس المأكول فانه يقلعه وكذلك لبن اليتوع مع دقيق (ب ٥٠٩) الكرسنة و دقيق الترمس او مع القنّة يجمع و توضع عليه الزاج الاحمر و اصل قثاء الحمار و الكبريت والميويزج كلها تقلع الضرس، و اذا اردت ان تطليه عليه فالبس على سائرها شمعا لى لا يضرها و اطل عليه كل يوم حتى ينقلع فانه لاوجه ٥ لكثير التأكل إلّا القلع ، فاما القليل التأكل فالوجه فى علاجه استعمال ما له قبض مع تحليل مثل الحضض و الصبر و الآس و دهن الناردين و نحوها و يعرض للأسنان التثلم و التكسر، و سبب ذلك لين عروقها ، و علاجه التصليب و التقوية بالأدوية القابضة ، فاما اللثة فقد يعرض فيها وجع شديد اذا ورمت و يسكنه ان يؤخذ دهن ورد خالص ثلاث ١٠ اواق مصطكى ثلاثة دراهم يسحق و يغلى فى الدهن ثم يترك حتى يفتر و يتضمض به و هذا يسكن الوجع العارض من ورم سائر اجزاء الفم لأنه يدفع الفضل دفعا رفيقا و يحلل بلالذع و دهن الآس ايضا و الصبر مع العسل و الشراب الذى قد طبخ فيه ورد يذهب هذا المذهب .

قال و هاهنا يغلط الأطباء لأنهم يستعملون القوية القبض لاستكراهها ١٥ للعضو بشدة عصره انما يحتاج فى هذا المكان الى ما يدفع برفق و يحلل قليلا و يرخى و يسكن الوجع مثل ما وصفنا ، و قد يعرض اللثة رطوبة حتى يسترخى، و مما يجفف ذلك و يشد اللثة ان يطبخ جلنار بخل و يتمضمض به ، او يطلى عليها شبّ يمانى بالعسل ، و الملح و النوشادر صالح لها ، و علك المصطكى ان خلط به شيء من الميويزج صالح، و المضمضة ٢٠

قال، ويمنع من تولد الحفر ان يدهن الأسنان عند النوم، ان كان هناك برد فبدهن الناردين و إلافبدهن الورد و ان دلك بهما مخلطين، و أبلغ ما تكون منفعته الدهن اذا دلك قبل ذلك بالعسل حتى تنق ثم مسحت بالدهن من ظاهرها و باطنها .

٥ مثال سنون ينق و يقلع الحفر، زجاج محرق اربعة دراهم قيسور محرق اربعة ملح معجون بعسل محرق ثلاثة دراهم ينخل بحريرة و يستعمل، وقد يعرض للأسنان التأكّل و التفتت و يكون ذلك لرطوبات حارة تنصب اليها، و يعالج بالأدوية المجففة، فان كان الفضل كثيرا حتى لايمكن ان يفى بها احتيج الى تنقية الرأس بالغرور و المضوغ ١٠ و السعوط .

وان كان الفضل انما يصير الى الرأس من سائر البدن فنق البدن إما بالإسهال وإمّا بالفصد وإمّا بهما، و يلزم بعد ذلك التدبير الذى يولّد دما جيدا غيرحرّيف، ويحتاج فى هذه العلة الى القوية التجفيف المحللة مثل سلخ الحية و صمغ البطم و اللوز المر والشونيز و الفلفل والزنجبيل ١٥ و البورق و القطران والعسل و القنّة و الجاوشير و العاقرقرحا و المر و الحلتيت و الانجدان و الثوم و الملح و الكبريت و لبن اليتوع و قشور اصل الكبر و الى ما فيه مع التجفيف قبض قوى كالعفص و صمغ السماق و الزاج و الشبّ، فهذه اذا أدخلت فى الأكال أو طليت على الضرس كله نفعت و نشفت الفضل المولد للتأكل و افنته و سكنت الوجع، فان كان التأكل ٢٠ قد أفرط فيه فان بعض هذه تنقيه و تقلعه بلا وجع مثل العاقرقرحا بالخل

اربعين

قال و من احمد ما يعالج به اللثة و الأسنان العسل و ذلك انه ينقى اللثة و الأسنان و يجلوها جلاءً معتدلا حتى يحدث لها ملاسة و صقالة و ينبت مع ذلك لحم اللثة فقد جمع جميع ما يحتاج اليه اللثة و الأسنان و هو اسهلها كلها استعمالا .

و قد ظن قوم انه يرخى اللثة و لا يفعل ذلك بل يشده لأنه مجفف ٥ فى الثانية معه حرافة و جلاءٍ قوى ، و الملح و السكر ايضا يذهب مذهب العسل و هو بخشونته يأكل وسخ الأسنان و يجلوها ، و ان سحق الطبرزد منه خاصة و خلط بالعسل كان منه سنون يجلو الأسنان و يقبضها و يملسها و ينقى اللثة و يشدها .

تشريح العظام ، قال جالينوس إن الأسنان من بين سائر العظام ١٠ يحس حسًا بينًا و ذلك لأنها تقبل عصبا لينا من الدماغ .

من مسائل ابن ماسويه ، قال الملح نافع للضرس جدا لأنه مضاد للحموضة التى أضرت .

تياذوق ، مثقالان حنظل اربعة مثاقيل حرمل يغليه بخل خمر ثم يتمضمض به فانه جيد مجرب لوجع الأسنان ، و ينفع منه ان يطبخ ١٥ الإذخر و الايرسا و جوزالسرو فى الشراب القوى و يمسك فى الفم مع المر .

ابن سرابيون للأسنان البادنجانية المسودة ، يؤخذ سك محرق اربعة اواق فلفل اربعة دراهم حماما ثلثة دراهم ساذج هندى درهمين جصّ محرق ثمانية يستعمل فانه جيد يدفع تلك المادة التى تعفن و تسود ٢٠

بشراب قد طبخ به ورق الإجاص و بماء الزيتون المملوح .

قال مما يشد اللثة المر و الفوتنج البرى المحرق .

و قد وصف القدماء ما يشد اللثة لبن الأتن ، و لم اقدم على تجربته لأنى لم اعلم بأى قوة يفعل ذلك ، و قد يسيل من اللثة دم ، و أبلغ ما ٥ يعالج به امساك ماء لسان الحمل فى الفم ، و التمضمض بالخل .

فأما القروح العارضة فى اللثة فابلغ ما يعالج به الحضض يطلى عليه بعسل و ربما كان مع قروح اللثة عفن ، و ابلغ مايعالج به فى ذلك الحسك اليابس أو الابهل يسحق و يطلى عليه بالعسل .

قد يؤلف سنونات يقبض اللثة و يشدها و يطيب ريح الفم ، مثالها ١٠ مصطكى و عود و ساذج و ابهل و جلنار و سماق .

و ينبغى فى هذه الحالة ان يجعل ما فيه من المسخنات و المبردات بقدر الحاجة .

و قد يعرض للثة ان ينقص لحمها و مما ينبت ﴿ ب ٥٠٩ ٢ ﴾ لحمها الكندر الذكر و دم الاخوين و الايرسا و الكرسنة و العسل .

١٥ سنون ينبت لحم اللثة ، دقيق الكرسنة عشرة دراهم يعجن بعسل و يجعل قرصة و يوضع على خرقة جديدة على الجمر حتى يمكن ان يسحق و يشادف الاحتراق ، او يخبز فى تنور ، او يوضع على آجرة فيه ثم يسحق و يخلط معه من دم الاخوين اربعة دراهم و كندر ذكر مثله و ايرسا و زراوند مدحرج درهمين درهمين و يسحقان و يستن به ، ٢٠ و يتمضمض قبله و بعده بخل العنصل و يدلك اللثة بعده بالعسل وحده .

يابس و قسط و غاقرقرحا و مر و زنجبيل و سعد و سنبل و ابهل و ميويزج ينعم سحقه و تدلك به الأسنان دلكا جيدا طرفى النهار و لا يبلع ماءه فانه جيد بالغ .

لى * جربت فوجدت ذهاب ماء السِنّ يتبعــه وجع الأسنان ويكون مقدمة له و يكون وجع بارد و انما هو ان السِنّ قــد برد هى و العصبة و لذلك ينبغى ان يبادر فى تسخينه و تكميده بصفرة بيض مسخن، ٥

ما يجفف الأسنان بقوة بلاحرارة ، اقاقيا و جلنار وشب يستَنّ به و قشور بيض و قرون محرقة مغسولة و نحوها .

فلدفيون جيد للآكلة جدا ، اقاقيا اثنى عشر درهما بالسوية نورة غير مطفية ثمانية دراهم شب ثمانية دراهم يجعل اقراصا بالخل و ترفع للحاجة . ١٠

لسابور مجرب ، فلفل عشرة عاقرقرحا ميويزج زنجبيل من كل واحد اربعة دراهم بورق ارمنى ستة دراهم ينعم سحقه ويدلك به الأسنان و اللّثة فانه عجيب جدا فى تسكين وجع الأسنان .

من كتاب غريب للضربان فى الضرس بلا ورم حار، اسحق خردلا وضعه فى اصله فانك ترى عجبا من نفعه ان شاء الله . ١٥

الرابعة من تفسير السادسة من مسائل ابيذيميا ، قال اوجاع الأسنان الكائنة عن مادة رقيقة تسيل اليها من فوق ينبغى ان يعالج فى اول الأمر بما يمنع لئلا ترم اللثة و يعتنى باستفراغ البدن و تغذيته باللطيف المعتدل ، فان حدث ورم فاستعمل الأدوية الحارة الرطبة التى تستفرغ المادة بلا لذع ، فان لم يسكن و حدث به سهر فاستعمل ٢٠

للآكلة و الضرس المتأكل ، احشه بالسك الممسك الفائق فانه يسكن الوجع و يمنع الأكال و يطيب النكهة * لى * سنون يسكن وجع الأسنان و يطيب الفم يصلح للملوك ، سك و مر و ابهل و سنبل و جوز السرو و عاقرقرحا يسحق و يدلك به الأسنان جيدا و يمسك فى الفم فانه
٥ يسكن الوجع و يقوى و يمنع المواد ان تنصب الى السنّ .

و من بليغ النفع لوجع الأسنان ، طبيخ العاقرقرحا و قشور اصل الكبر و جوز السرو يطبخ فى خل بالغ الثقافة و يتمضمض به و يمسك ﴿ ب ٥١٠ ﴾ فى الفم طويلا ، او طبيخ الزراوند الطويل او سلخ الحية لأنه يجفّف بقوة .

١٠ قال و اذا لم ينفع شد اللثة و بقى السنّ متحركا فأكو أصله و شده بسلسلة ذهب .

قال الضرس إما ان يكون من الحامضة القابضة ، و اذا حدث ابتداءً فمن بلغم فى المعده حامض يعالج الحادث من الأغذية بمضغ الفرقين[1] بالجوز و الفندق و دهن الغابة[2] يمسك فى الفم و الشمع و العلك يمضغ .

١٥ قال و من الأدوية فالمسح بالزراوند الطويل و حب الغار و الحلتيت و لبن اللاغية[3] و العنصل * لى * هذا ينفع ذهاب ماء السن * لى * على ما رأيت لجالينوس دوءً جيدا لمن افرط عليه وجع الأسنان و تأذى به و ازمن و كان يتعاهد لأنه يجفّف تجفيفا قويا و يسخن ، يؤخذ فوتنج

(١) تثنية الفرق وهو ثمانية وعشرون رطلا (٢) كذا ولعله الغالية (٣) كذا ولعله اللاعية .

يابس

و يغيرها من الطعام الحارفان سكن و إلّا أدلك بايارج فيقرا ، فان سكن
و إلا ادلك بالترياق .

ابن طلاوس ، قال اذا اشتد الوجع فاسق العليل فلونيا و يأخذ منه
فى فيه لينام فانه ينام و ينضج الوجع و يسكن * لى * انظر اذا ألم السن
الى اللّثة ، فان كان هناك ورم فافصده و أسهله و مضمضه بأشياء يسيرة ٥
القبض مع مرخية كدهن الورد و الخلاف ، و ألصق عليه وردا و عدسا
و طباشيرا و بزر الورد و كافورا ، و لا تستعمل جلاء القوية القبض
و الحدّة البتة ، فان اشتد الوجع فمضمضه بالماء الحار وكمّد اللحى ، فان
اشتد فأعطه قدر دانقين افيونا لينام فانه يصبح و قد سكن لأن الورم
ينضج ، و ان كان الوجع بلا ورم فعليك بالخل الذى قد طبخ فيه الأشياء ١٠
الحرّيفة ، ثم بالمسح بالفلفل و نحوه ، و يترك الغذاء البتة الى ان يسكن
و يشرب شرابا صرفا قليلا ، و يكثر الغرغرة ثم الدلك بالفلفل و الايارج .
قال و ينفع من ورم اللّثة ان يلفّ صوفة على ميل و تغمسه فى زيت
مسخّن و تضعه على اللثّة فانه يسكن الوجع و نفس الورم سريعا
(ب ٥١١) و هو عجيب جدا . ١٥

يوسف الساهر ، قال اذا لم ينجح فى الضرس دواء و اشتد الوجع
فخذ زيتا فاغلِ فيه مرزنجوش و حرمل ثم احم مسلتين معرقفتى الرأس
و أغمسهما و هى حارة فى ذلك الزيت ، و ادخل أحدهما الفم و ضعها
على الضرس حتى يبرد ، فاذا بردت فضع الأخرى حتى تكويه بست
كيّات فى ست مرات فان الوجع يسكن سكونا عجيبا * لى * لوجع الأسنان ٢٠

المخدرة ، فان لم يسكن به ايضا فعالجها بما يقلع السبب الفاعل بان تكبسها كبسا دقيقا مثل الفلفل و العاقرقرحا و الدردى ﴿ ب ٥١٠ ﴾ المحرق و الفربيون * لى * على ما رأيت الوجع فى السن إما ان يكون لأن اللثة وارمة يحتاج حينئذ الى الفصد و الى المائعة التى لا تخشن ، و ربما كان ٥ فى العصبة التى تأتى اسفل السن و لم يعط جالينوس علامة ، و العلامة اذا كانت فى نفس السن احس بالوجع الى طرف السن ، و اذا كان فى العصبة احس بالوجع غائرا ، و فيه شىء شبيه بالضرس و اشتكى معه الفك فاذا اشتكى الفك واللثة غير وارمة فهو لتمدد العصبة ، ويحتاج الى الأدوية القوية جدا كالمتخذ بالخل و الفوتنج و العاقرقرحا هذا عند التحليل فى ١٠ آخر الأمر فأما فى اول الأمر اذا اردت المنع بخل و عفص و انظر حين يوجع الأسنان هل اللثة وارمة ام لا فالنوعان الآخران فعلاجهما واحد، فاذا نظرت فى ذلك فانظر فان كان دلائل ورم فى اصل الأسنان او فى اللثة ، فخذ فى المانعة أما الذى فى اللثة فبدهن الوردالمفتر و المصطكى و أما الذى فى اصل السن فبالعفص و الخل ، و بعد ذلك بالمحللة أما الاول ١٥ فبالشراب المسخن ، و أما الثانى فخل و فوتنج و عاقرقرحا ، و ان كان الوجع من اخلاط غليظة او رياح نافخة فالتكميد و الترياق و الجوع و الإسهال .

دواء منه للوجع المبرح ، افيون و مر و فلفل و يعجن بعسل و يطلى به السن الوجع يؤخذ منه فى الفم .

٢٠ للذى يوجعه اذا شرب البارد يكمد بصفرة البيض حارة جدا

الحمل يمضغ او يطبخ بماء و يتمضمض به لوجع الأسنان جيد * لى * هذا يجفف و مع هذا يبرد فليوضع حيث حرارة .

اسفاراغس[١] قال اصلها و بزرها يشفى من وجع الأسنان لأنه يجفّف بقوة من غير ان يسخّن و هذا هو اكثر شيء يحتاج اليه الأسنان خاصة الكبيكج اصله و ورقه اذا جفّف و عولج به الأسنان سكّن وجعها مع ٥ انه ينقّيها لأنه يجفّف تجفيفا قويا .

ح، دهن المصطكى و دهن حية ودهن الحبة الخضراء (ب ١١٥[٢]) و دهن الإذخر كل واحد منها يلين و يحلّل مع قبض قليل * لى * فهى لذلك نافعة من ورم اللثّة جدا * لى * قشر اصل الكبر يجلب بلغما كثيرا فهو لذلك نافع لوجع الأسنان اذا مضغ او تغرغر بطبيخه يطبخ مرة ١٠ بخل ومرة بشراب و مرة يمضغ وحده على حسب ما يحتاج اليه .

القطران ان قطّر منه فى الضرس المأكول سكّن الوجع وقت الضرس * لى * اذا احتجت ان تقلع ضرسا مأكولا فاحشه بهذه التى تفتّت و التى تقلع مرات حتى يتفتّت .

عصارة التوث و ربّه جيد لأوجاع اللثّة لانه يقبض باعتدال . ١٥

لحا شجرة الدلب يبلغ من تجفيفه ان تشفى وجع الأسنان اذا طبخ بخل و يمضمض به، اصل العاقرقرحا يسكّن وجع الأسنان الحادث عن برد اذا طبخ .

اصل اليتوعات اذا طبخ بخل و أمسك فى الفم شفى وجع الأسنان

---

(١) هو نوع من الخضراوات.

يسكن من ساعته كبيكج أصوله و ورقه خربق ابيض ميويزج شيطرج عاقرقرحا فلفل كندش سك سعد سنبل زراوند طويل إذخر شحم الحنظل اصل الكبر ينعم سحقه و يلصق باصول الأسنان الوجعة فقط و يتحفظ لاينزل منه شيء الى البطن و يبزق ماءه و يلصق مرات كثيرة فانه ٥ يسكّن الوجع البارد الغليظ ، و الاجود ان يتمضمض كل مرة بعده بخل فايق قد طبخ فيه عاقرقرحا و شيطرج ، و هذا العلاج يسكّن الوجع علاجا و لكنه يفتّت السنّ ، و ذلك انه بالغ فى التجفيف .

دهن نافع لورم اللثّة ، يؤخذ دهن ورد فينقع فيه او يغلى سنبل و ورد يابس و مصطكى و يتمضمض به .

١٠ مضمضة لوجع الأسنان عجيب ، يؤخذ خربق أبيض و كندش و عاقرقرحا و شيطرج هندى يطبخ بالخل و يمسك فى الفم مرات .

ح ، مفردات ، القطران يسكّن وجع الضرس المأكول اذا قطر فيه و ينقيه كله و يرمى به * لى * امسح الضرس الوجع من البرد بالقطران المسخن مرات فانه يسكن الوجع سريعا او بدهن الخردل .

١٥ ح ، قال ليس شيء من الأدوية الحادة يجفف تجفيف الدارصينى و لاما هو منها فى غاية الحرارة على ان الدارصينى ليس بقوى الإسخان لى ، هذا جيد لوجع الأضراس جدّا يدلك بها او يمضغ و يعصر عليها .

ح ، قال اصل الباداورد و اصل الشكاع ينفع متى طبخ بالماء و يمضمض به لوجع الأسنان ، الزراوند المدحرج ينقى الأسنان الوسخة ٢٠ و يسكن الوجع الحادث منها من ريح غليظة و خلط غليظ ، اصل لسان الحمل

سكن وجع ﴿ب ٥١٢[١]﴾ الأسنان ، شيطرج ان علق الطرى منه فى عنق من يشتكى سنّه سكن الدُرد .

حُرمل ان مضغ سكن وجع الأسنان لايعدله فى ذلك شىء ، طبيخ الصعتر يبرئ وجع الأسنان ، العاقرقرحا لأنه يجلب بلغما كثيرا اذا طبخ وتمضمض به نفع من وجع الأسنان . ٥

الشونيز اذا طبخ بالخل مع خشب الصنوبر الدسم وأمسك فى الفم أبرء وجع الأسنان * لى * أرى أنه لاشىء ابلغ لقلع الأسنان من الخل ولا اشد تحريكا لها منه فليطلى بدردى الخل ، الحلتيت يوضع فى أكال الأسنان فيسكّن وجعه ، ويخلط بالكندر ويلطّخ على خرقة ويوضع على الأسنان الوجعة فيسكّن ويطبخ معه الصعتر فينتفع ، ١٠ والانجدان وورق هذه الشجرة يفعل ذلك ، أصل الخطمى اذا طبخ بالخل وأمسك فى الفم سكّن وجع الأسنان .

اريباسيوس ، قال اذا احسست ان أسنان الصبى تخرج فقدم وأطل لثته كل يوم مرات بالزبد فانها تخرج بلا وجع ، وخاصة ان كان مع عسل . ١٥

مسيح ، الكزمازج نافع من تأكّل الأسنان .

اليهودى ، قال يطلى لثة الصبى كل يوم بالزبد ويمر عليه شعير كأنه يحلّل فانه يسهل نباته . الفلاحة ، الكرنب ان أطعم الصبى سهل نبات أسنانه . اليهودى ، خاصية الكراث[١] فساد الأسنان واللثّة .

---

(١) كذا ولعله يمنع .

فأما لبنها فانه يقطر فى السّن المتأكل فيشفيه و ينقّيه .

العروق الصفر نافعة جدا لوجع الأسنان اذا مضغت ، السمن اذا سخّن قليلا و دلك به اللثّة مرات سهل نبات الأسنان من الصبى وكان نافعا جدا للورم فى اللثّة ، اللبن الحار اذا تمضمض به مرات شفى اورام ٥ اللثّة ، السمن ينضج جميع الأورام فى الفم اذا كان قد انقطع السيلان اليها و يسكن أوجاعها ، دماغ الارنب اذا شوى و أكل نفع الصبيان فى خروج أسنانهم بمنزلة ما يفعل السمن و العسل .

ح ، قشور الصنوبر اذا طبخ بخل بعد ان يدق و يمضمض بـه و هو حار سكّن وجع الأسنان ، القفر[1] اذا سخن و وضع منه على الضرس ١٠ الوجع سكّن وجعه ، طبيخ قشور التوث .و القطران اذا قطّر مسخّنا فى السنّ المأكولة نفع من وجع الأسنان و تفتّت السنّ المأكول ، و ان تمضمض به مع خل سكّن وجع الأسنان من وقته ، و طبيخ ورق الطرفا يسكّن وجع الأسنان ، و العفص الفج اذا حشى به أكال الأسنان سكّن وجعها ، طبيخ قشور التوث جيد لوجع الأسنان . د ، صمغ التوث ١٥ جيد لوجع الأسنـان يحفر عن أصل الشجرة و يشرط و يترك يوما فتخرج منه دمعة تجمد . د ، اصل الحمّاض ان طبخ بشراب يسكّن الوجع ، طبيخ الهليون اوطبيخ بزره يسكن وجع الأسنان اذا تمضمض به . د ، الثوم اذا طبخ مع الكندر و خشب الصنوبر الدسم وأمسك فى الفم منه خفف وجع الأسنان . د ، الكبر ان طبخ ثمره بخل و أمسك فى الفم

(١) هو قفر اليهود .

خارج اللحى فانه اذا ورم اللحى سكّن الوجع البتة * لى * ولا شىء ابلغ من امساك ماء الثلج الذى فى الغاية من البرد فى الفم الى ان يخدر الأسنان ، فان الوجع ربما يزيد ثم يسكّن البتة .

لوجع الأسنان الذى من ورم اللّثة ، يؤخذ نبيذ زبيب عتيق و دهن ورد خام و يطبخ و يمسك ذلك الدهن فى الفم فانه عجيب * لى * كان ٥ برجل وجع شديد فكمّدت لحيته تكميدا متداركا حتى احمرّ، ثم قطرت زيتا مسخّنا على سنّه و امرته ان يعضّ على شىء حار وسط خبز حار حين خرج من التنّور فورم لحيته و سكّن الوجع ، وآخر ضمدت لحيته بزركتان و حلبة و شبت و خطمى و بابونج ، و ربما مرخته بزيت و الجندبادستر و الفرفيون و دلكت أصل السّن به . ١٠

التى تسهل قلع السن ، عاقرقرحا حنظل شبرم مازريون بورق ضفادع عروق قشرالتوث زرنيخ أصفر قشراشكبر بزر الانجرة بلنجاسف مقل حلتيت .

على ما فى الميامر، قال اذا اشتكى اليك انسان وجع السّن فانظر اوّلا هل لثّته وارمة ، فان الناس لا يفرّقون من وجع السن و ورم اللّثة ١٥ و وجعها ، فاذا لم يكن فى اللّثة ورم فحينئذ الوجع فى السّن نفسه ، قال و اكثر ما يكون من فضل غذاءها و يحتاج الى ما يحلل بقوة قوية و الى الجوع و لأن غذاء الأسنان و العصب لزج بارد صار ينفع منه الحارة اللطيفة المقطعة فجملة أمر السّن انه متى لم يكن من قبل اللّثة فاذن ينبغى ان يعالج بالقوية الإسخان و التقطيع خاصة بالتى تجتذب البلغم كشيجم ٢٠

الدمشقى و مسيح ، المر يمنع تآكل الأسنان اذا دلك او حشى فيها
و ذلك انه بالغ التجفيف مع قليل اسخان فاعتمد عليه .

الخوز، قالت الفوفل اليابس جيد للأسنان .

الخوز، السندروس لايعدله شيء فى النفع من وجع الأسنان .

٥ تانبول شيء يمضغه الهند يقوى الأسنان و اللثة جدا .

ابن ماسويه ، ان دلك السن الألم بالثوم سكنه من ساعته ان
كان من برد *لى* دواء يسكن وجع الأسنان ، جندبادستر فلفل حلتيت
عاقرقرحا زنجبيل خردل زريوند يعجن بعسل الزنجبيل و يدلك بـه
عند الحاجة السن و اللثة الوجعة مرات .

١٠ الثالثة من الأخلاط ، قال قد يعرض لنا الضرس متى رأينا انسانا
يأكل الأشياء المضرسة .

لى اذا كان الوجع باردا فأدلك أصل السن باصبعك بخرقة
خشنة نعما داخلا و خارجا ، ثم ادخل اصبعك فى هذا السنون وأدلكه
من الناحيتين افعل ذلك نصف ساعة حتى يسكن الوجـع ، فلفل مر
١٥ عاقرقرحا فرفيون نطرون بالسوية عجيب ، و اذا كان حارا و علامته
ورم اللثة وكان السن قد شهق فعلاجه الفصد و الحجامة، و امساك الخل
﴿ب ٥١٢﴾ فى الفم لايعدله شيء، و الخل أضر شيء بالوجع البارد
و يؤخذ اذا بدأ الوجع الحـار بعد الفصد ، البابونج و الخطمى و حلبة
و بزركتان فيجعل ضمـادا بطبيخ الشبت أو دهنه، و يضمد اللحى بعد
٢٠ تكميدها ، فان الحال فيه بخلافه فى سائر الأعضاء حتى تنجر المادة الى

خارج

و يكفى فى السنة ثلاث مرات و يتمضمض بعده بخل عسل ان شاء الله ٠

و مما ينفع الحفر ان يدهن الأسنان عند النوم و يحذر كلما يخشنها

لى ٭ استعمل للجلاء القلى فانه يجلو ويلين و يملس مع ذلك ٠

تجربة لى ٭ للوجع فى السنّ ، عفص شب نوشادر عاقرقرحا

بالسوية يعجن بقطران ويرفع و يدلك به السنّ عند الوجع و يحشى ٥

فى أكالة ٠

و ايضا عجيب مجرب يحمل منه الى البلدان لجودته ، لب نوى الخوخ

و مثل نصفه فلفل يعجن بقطران و يدلك به السنّ ، او يحشى فى أكالة

و يوضع عليه بقطنة و يعض عليه ٠

الطبيعيات، لبن التوث يعجن به كندريقلع الضرس ان ألصق عليه ١٠

فى ساعة ٠

سنون عجيب ، يؤخذ كشك الشعير فيرضّ و يلتّ بعسل و قطران

يسير شامى و يجعل قرصا و يلفّ فى قرطاس و يجعل فى تنور على آجرة

فاذا اسودّ لونه أخرج و تحل ثم تضم قشار العود وجلنار و قشور رمان

و سعد و ملح من كل واحد عشرة دراهم و يستنّ، و هكذا يحرق الشعير ٠ ١٥

لى ٭ لسرعة الضرس يحتمى الثلج و الخل الحامض القابض و يستعمل

دلكها بعسل ، و يعصم السكر و اللوز و النارجيل خاصة و الأطعمة الدسمة

و هى حارة و الشراب الصرف ٠

جبرئيل بن بختيشوع، يشدّد و يجلو و يطيب دقيق شعير و ملح عجين

بالسوية يلت بعسل و يعجن بمطبوخ ريحانى و قطران شامى و يخبز فى ٢٠

الحنظل و القنطوريون و الخربق الابيض و نحوه، لكن ينبغى ان لاتبلع
والأسنان تتحرك امّا لسعة الأوارى ، اولأن العصبة المتصلة بها ترطب
فتسترخى ، وعلاجها القبض الآن الآخر يحتاج الى ما يسخن
مع ذلك .

٥ قال الأسنان فى نفسها تتوجع من شرب الماء البارد و الثلج
و الأغذية البارردة فيكون سبب وجعها سوء مزاج بارد بلامادّة، و حينئذ
يحتاج الى ان يسخن بماء يكمد و يدلك و يمسك فى الفم ، و ربما كان
من سوء مزاج بارد مع مادة تنحدر من الرأس ، و إما من جميع البدن
و حينئذ يحتاج الى ما يحلل ﴿ ب ٥١٣ ﴾ ما صار اليها من المضوغات
١٠ و نحوها الحارة بعد تنقية البدن او الرأس ، و الأجود ان تستعمل
المضوغات المحلّلة و التكميد و الدلك بعد جمع الأمرين .

مسيح ، قال الطعام الحارّ جدا و البارد جدّا ردى للأسنان و شره
ان يتعاقبا .

قال احش المثقوب بالمر مع المصطكى و الميعة ، و اذا لم يكن ورم
١٥ فى اللثة و كان وجع السنّ مؤذيا جدّا فاستعمل الحارة جدا كالفلفل
و الفرفيون ، و كمّد خارجا بالملح و يحشى فى المتأكل الوجع الحلتيت
فانه يسكن من ساعته .

فلدفيون عجيب ، قال صبّ رطلين خل فى فخار جديد و يوضع
فى تنور ليلة مغطى الرأس ثم افتحه اذا برد و خذ زرنيخا أحمر و نورة
٢٠ جزءين فاعجنه بذلك الخل و عند الحاجة يدلك به فانه يصلب اللثة جدا

 و يكفى

يتمضمض به لوجع الأسنان ، وزيت الأنفاق يقوى الأسنان اذا أمسك في الفم ، وصمغ الزيتون البرى الذى يلذع اللسان شديدا اذا جعل فى أكال الأسنان سكّن وجعه ، وطبيخ الزوفا بخل ان تمضمض به سكّن وجع الأسنان . د ، الزاج الاحمر المسمى سورى يبرئ وجع الأضراس المتأكلة اذا جعل فى الأكال وان أخرج ما فى الحنظلة وملئت بخل ٥ وطبخت على رماد حار وتمضمض به وافق وجع الأسنان ، وان تمضمض بطبيخ سلخ الحية بشراب نفع من وجع الأسنان .

بولس ، قال سلخ الحية مجفف غاية التجفيف ، ولذلك ان طبخ بالخل وتمضمض به اذهب لوجع الأسنان ، طبيخ اصول الخطمى بشراب ان تمضمض به نفع من وجع الأسنان ، اصل اليتوع اذا طبخ بالخل ١٠ ويمضمض به سكّن وجع الأسنان ولاسيّا المتأكلة ، ولبن اليتوع لأنه اقوى يجعل فى الأكال نفسه ويشد فوقه بموم لئلا يصيب اللثة لأنه يقرح من ساعته ، وينبغى ان يجعل حول السنّ شمع ثم يقطر ويحترز منه ، اصل الكرفس البرى ان علق فى الرقبة سكّن وجع الأسنان لكنه يفتتها لأنه يجففها تجفيفا قويا . ١٥

جالينوس ، بزر الكراث اذا عجن بالقطران بعد سحقه ويحرث[1] منها الأضراس التى فيها الديدان سكّن (ب ٥١٤) وجعها ونثر الديدان . د ، ثمر الكبر وقشور اصوله اذا طبخ بالخل وتمضمض به سكّن وجع الأسنان .

(١) كذا ولعله يحشى .

تنور على آجرة حتى يحرق و يسحق و يلقى عليه وزن عشرين درهما كزمازك و سعد و فوفل اربعة اربعة دراهم زنجبيل اربعة دراهم و يستعمل و يسكّن الضرس المأكول ان يحشوه بأفيون ﴿ب ٥١٣[٢]﴾ او فلونيا .

قال ديسقوريدوس، ان قرن الايل اذا طبخ بخل و تمضمض به
٥ سكّن وجع الضرس ، و المحرق منه يجلو الأسنان، و عصير انا غلس اذا قطر فى المنخر المخالف للوجع سكّن الوجع ، و الحلتيت يوضع فى أكال الأسنان فيسكّن وجعها ، و يخلط ايضا بالكندر و يلطخ على خرقة و يوضع على السنّ الوجع فيسكّن وجعه، و يطبخ معه الزوفا و التين بخل ممزوج بماء و يتمضمض بذلك الطبيخ فيفعل ذلك .

١٠ طبيخ أصل الباداورد جيد لوجع الأسنان اذا تمضمض به .
د ، قال جالينوس انه ينفع من وجع الأسنان اذا تمضمض به . د ، قال جالينوس انه ينفع من وجع الأسنان اذا تمضمض بطبيخه طبيخ البنج او بزر البنج بخل ينفع اذا تمضمض به من وجع الأسنان، و طبيخ اصل البوصين[١] اذا أمسك فى الفم يسكّن وجع الأسنان، و الجاوشير اذا جعل
١٥ فى أكال الأسنان سكّن وجع الأسنان ، قشور الدلب اذا طبخ بخل و تمضمض به نفع وجع الأسنان .

ح ، طبيخ أصل الهليون اذا تمضمض به نفع من وجع الأسنان .
و جالينوس قال بزر الهليون و أصله يبرئ وجع الأسنان لأنهما يجففان من غير اسخان ، و هذا اكثر ما يحتاج اليه خاصة دهن الورد

(١) كذا و لعله بوصير .

يتمضمض

د، قال جالينوس قرنة محرقة كذلك يسكّن وجع الأسنان الحادث عن البرد.

د، ان طبخ قشور الكاكنج المنوم و أمسك طبيخه فى الفم سكّن وجع الأسنان.

د، قشور الصنوبر ان أغلى بالخل و تمضمض به أبرء وجع الأسنان. ٥

بولس، القفر اذا وضع فى السنّ الوجع سكّنه. د، طبيخ قثاء الحمار بخل جيد لوجع الأسنان اذا تمضمض به. د، القنة ان وضع منها على السنّ الوجع اذا دخل فى أكاله سكّن، و القطران اذا جعل فى أكال الأسنان الوجعة فتّت السنّ. د، و ان تمضمض به مع الخل سكّن وجعه ايضا. ١٠

د، اصول الشيطرج ان علقته فى عنق من يشتكى أسنانه يظنّ بانه يسكّن الوجع. د، الشونيز ان طبخ بالخل مع شب مع خشب الصنوبر الدسم و تمضمض به حارا سكّن وجع الأسنان.

د، ورق التوث ان أنعم دقه و طبخ بالخل و تمضمض به حارا سكّن وجع الأسنان. د، وكذلك ان طبخ خشبه بعد ان يشقّق صغارا، ١٥ طبيخ شجر التوث و ورقه نافع لوجع الأسنان، و دمعة التوث تصلح لوجع الأسنان. ﴿ب ١٤ه٢﴾ د، لبن التين اذا جعل فى أكال الأسنان سكّن وجعها. د، ان طبخ الثوم و خشب الصنوبر وكندر و أمسك طبيخه فى الفم نفع وجع الأسنان. د، اصل الخطمى اذا طبخ بخل و تمضمض به سكّن وجع الأسنان. ٢٠

قال وان عضّ بالسنّ الألم على اصل الكبر الرطب نفع .

د ، جالينوس قال قشور أصل الكبر ينفع من وجع الأسنان اذا تمضمض بطبيخه مرّة بخل ومرّة بشراب ومرّة يعضّ عليه فقط على قدر ما يحتاج اليه .

٥ ان طبخ لسان الحمل ومضمض به او مضغ الأصل نفسه سكّن وجع الأسنان .

د ، لسان الحمل قال جالينوس يستعمل فى مداواة جميع وجع الأسنان ويعطى صاحب الوجع فى السنّ أصله ليمضغه ويطبخ الأصل ايضا بالماء ويعطى ذلك ليتمضمض به ، والميويزج اذا طبخ بالخل

١٠ ويمضمض بطبيخه ذهب بوجع الأسنان ، والماء الفاتر نافع من تأكل الأسنان .

روفس ، السندروس قال لايعدله شىء فى النفع من وجع الأسنان وطبيخ أصل السوس البرى اذا تمضمض به سكّن وجع الأسنان لأن هذا الأصل قابض محلل معا .

١٥ جالينوس ، وصمغ سماق الدباغين يجعل فى أكال الأسنان فيسكّن وجعها . دواء ، خل العفص اذا وضع فى الأسنان المأكولة سكّن وجعها ، وعروق الصباغين متى مضغت نافعة من وجع الأسنان جدا .

جالينوس ، كبد سام ابرص اذا وضع فى الأسنان المأكولة سكّن وجعها .

٢٠ د ، العاقرقرحا اذا طبخ بالخل وتمضمض به نافع من وجع الأسنان

من تذكرة عبدوس لوجع الأسنان ، يطبخ الخربق الأسود بخل و يتمضمض به ، او البنطافلن او ميويزج يطبخ بخل و يمسك فى الفم ، او ورق الدلب او ورق الغار يطبخ بخل او عفص و يمسك فى الفم .

من التذكرة للأسنان المتأكلة و الوجع منها ، يذاب زرنيخ احمر بزيت يغلى فيه و يقطّر فى الأكال نافع جدا . ٥

قال جالينوس فى حيلة البرء ، جندبادستر و افيون يجعل شيافا بشراب حلو و ميفختج و يقطّر فى الأسنان المأكولة و يقطّر فى الأذن الذى من جانبه فانه يسكّن وجع العليل .

العلل و الأعراض ، قال قد يعرض للأسنان ان ينكسر بغلبة اليبس على الجسد . ١٠

ابيذيميا ، قال وجع الأسنان إمّا من ورم او لتأكّل او من حرّ شديد و ربما حدث من فضلة تنصب اليها من الرأس .

الأسنان المتاكّلة ، ينبغى ان تعالج منذ اوّل وجعها بدفع المادة عنها ، فاذا جعلت فيها فالأشياء الحارّة الرطبة ، و ان ازمن الوجع جدا و طال فليحشى بعده بالفلفل المسحوق و لا يعنف الحشو لأنه يوجع و يضرّه ، ١٥ و ان افرط الوجع فى حال (ب ٥١٥) فليحشى بالمخدّرة .

روفس الى العوام ، قال اذا تحرك الضرس و السّن الوجع فاقلعه برفق جدا ، و اتّق قلع ما لا يتحرّك فانه ربما عرض منه ان ينكشف اللحم و يعفن و يهيج منه وجع شديد جدا ، وربما عرض منه وجع العين و يولّد التميح و الخمار ، و ينفع من وجع السّن ان يجعل عليه شب يمانى ٢٠

د ، ان طبخت الخراطين بالزيت و قطّر فى الأذن المخالف للسنّ الوجع ابرءه .

د ، الخل ان تمضمض به نفع وجع الأسنان .

٥ د ، الخل حميد فى جميع اوجاع الأسنان و ان كان الوجع باردا فليسخّن و يتمضمض به .

ابن ماسويه ، عصارة اصل الخنثى اذا قطّر فى الأذن المخالف للسنّ الوجع يسكّن الوجع .

د ، الخربق الأسود اذا طبخ بالخل و تمضمض به سكّن وجع

١٠ الأسنان .

قال جالينوس ، الخربقين كلاهما تفعلان ذلك .

قال انهما ينفعان الأسنان لشدّة تجفيفهما و إسخانهما .

ابن ماسويه ، مما ينفع من تأكّل الأضراس ان يوضع فى الموضع المأكول قطران مع جوف العفص و بزر الكراث بعد سحقه و دقّه

١٥ و عجنه بالقطران و يفعل مثل ذلك الحلتيت .

اسحاق ، اذا تأكّل الضرس فاسحق الشونيز بخل ثقيف و احش به أكاله ، و ان كان وجعه من برد فامضغ عليه العاقرقرحا و الميويزج و يمضمض بسكنجبين او ماء عسل قد طبخ فيه زوفا و فوتنج برى ، وان كان من حرّ فماء الورد و ماء السماق و الخل موافق له ، و ان كان يجد

٢٠ فى الأسنان بردا شديدا فليجعل عليه ورق الغار و حبه مسحوقين بالسوية .

من

لايعرض لها بعد ذلك تمدد لأنها قد استرخت من الربط و العظم الذى بسببه كانت تتمدد قد صار لها موضع ينفذ منه ما يتحلّل و صار الدواء يمكن يلقاها مماسة وكما انه يخضّر لون السّن كلّه حتى يصير كالباذنجان كذلك ليس بعجيب ان يعرض لهاشبيه بالورم، قال و مما يعرف به ذلك نّموها فان السّن الذى يقلع قد يعلو السّن الذى يقابله . ٥

قال و حركة الأسنان الطبيعية تعرض من أنها تهزل فتتّسع مراكزها و لا دواء له كما يعرض فى الشيخوخة ، و هؤلاء انما ينبغى ان يقوى لتتهم فقط ليقوى على حفظ الأسنان ، قال و الوجع الذى هو فيها يشبه الفلغمونى فى سائر البدن فانما يعرض للشبّان ، و التأكّل انما يكون لأخلاط ردية تنصّب اليها ، فان كانت قليلة داويت نفس السّن بالأدوية ١٠ المجّففة ، و اذا كان ﴿ب ٥١٥[٢]﴾ الخلط كثيراً احتجت ان تنق الرأس و قبل ذلك جملة البدن ، فأما الأسنان التى تسرع الكسر فان ذلك لرطوبتها فقوّها بالأدوية المجفّفة، وكذلك فالتى يخضرّ لونها فسببه رطوبات ردية فعالجها بما له تجفيف .

قال جالينوس، اذا كان فى الأسنان وجع من غير وجع فى اللثة ١٥ فيمكن ان يكون ذلك الوجع فى السن نفسه، و يمكن ان يكون فى العصبة التى تأتى أصلها ، و لذلك يحتاج من جنس الأدوية القابضة المحللة فى أوقاتها الى القوية جدا ، و لذلك يستعمل الخل البالغ الثقافة ٭لى٭ لأن الوجع اذا كان فى السن نفسه فانما هو فى عظم ، و ينبغى ان يكتب من الأعضاء دليلا على اختيار قوة الدواء، فانه ان كان فى العصبة التى تحتها ٢٠

و يكبس السنّ عليه ، فاذا انحلّ جعل غيره ، و ان اردت ان لا ينحل سريعا فلفّ عليه خرقة رقيقة ، و ينفعهم طبيخ الكراث بالخل ، او طبيخ ورق الجعدة ، او طبيخ خشب الصنوبر الدسم موضع العقد ، او طبيخ الميويزج بشراب او طبيخ اصل الآس بخل ، او ورق اللاعبة و العاقرقرحا
٥ او الفوتنخ يتضمد بهذه سحنته ، او يجعل على الأسنان صمغ العوفا[1] دائر مع السداب او الجاوشير او الحلتيت يخلط بشيء يسير من الفلفل و ألزق الشمع و يجعل فيه او عليه او يجعل فيه قنة ، فاما المتأكلة فاجعل فيها شيئا مما ذكرنا او اجعل فيها لبن التين او افيونا و قنّة او زرنيخا مع موم او زبيب الجبل او الفلفل و صمغ و موم و يهيأ ولبن اليتوع مع قطران
١٠ و تخوف عليه من القطران الكسب و احذر ان ينكسر فانه يعظم ضرره و وجعه .

دواء مجرب ، يؤخذ شب و عسل فيطبخ فى إناء نحاس و يقطّر منه فى السنّ المأكول وهو مسخّن ، او احشه بعلك البطم او يؤخذ ورق القوقور[2] وهو الينبوت و ورق الزيتون فيعجنان بصمغ البطم و يجعل
١٥ فيه فانه مجرب .

بختيشوع ، قال يجعل فى الأكال حلتيت يسكّن من ساعته و يجعل فيه موم لئلا ينحل وكذلك الجاوشير .

الميامر ، قال جالينوس ان السّن يألم فى نفسه و يجىء الى اصل كل سنّ عصبة فتلك العصبة تألم و انما يسكن الوجع اذا قلع السنّ لأنه

(١) كذا (٢) كذا و لعله قوثيرا .

يخفف عنه الوجع ، وذلك ان العصبة التى يجيئها يستريح من التمدد ، والخلط ايضا يتحلّل بسهولة والأدوية ايضاً تتحلل بسهولة والأدوية ايضا تلقاه لقاء مماسّة ، واذا كانت الأسنان تتأكّل فان كان ذلك يسيرا فالأدوية القوية التجفيف يمنع من ذلك ، فان كان كثيرا فلينق البدن ثم الرأس كلّه فان ذلك من خلط حرّيف . ٥

والأدوية التى تمنع التأكل هى الزاج والعفص والملح والشونيز والفلفل والزنجبيل والبورق ونحوها من القويه التجفيف ، واستعمل الباردة فى مكانه والحارة فى مكانه ، فان هذه ان طلى بها أصل السن الوجع اوحشى فى أعاليه منع ان يتأكل .

اطهورسفس ، قال يوجد فى ذبل الذئب عظام حادّة فلتؤخذ ١٠ وتنق وان لم تكن حادة فليحدد رؤوسها بسكين ، فاذا اشتكى احد سنه شرط بها موضعه حتى يسيل الدم فان وجعه يسكن من ساعته * لى على ما رأيت اذا أزمن وجع السن ولم تحتل فيه الأدوية فاتخذ له المكوى على هذه الصورة (ـــ) واحمه حتى تلقى الشرر لشدة حمرته ثم ضع واحدا على موضع المضغ واثنين من الجانبين تكويه ثلاث ١٥ كيات او خمس او سبع فانه يسكن وجعه ولا يقبل بعد ذلك ، وان استقصيت عليه تفتت بعد كيه وقع[1] .

الطبرى ، قال يضر بالأسنان الحلو والحامض والحار والبارد المفرطين والبارد بعقب الحار والحار بعقب البارد .

---

(١) كذا ولعه دفعة .

فانه يحتاج ان يغوص فى السن و اللثة حتى يصل اليها فينبغى ان يكون
قويّا، و أعطى لوجع الأسنان خل قد أغلى فيه عاقرقرحا أو شحم الحنظل
يتمضمض به مرّات كثيرة و يمسكه وقتا طويلا ، او إسحق شونيزا و اعجنه
و ضع منه فى السن الوجع و عليه و ضع فى المأكول فلفل و بارزد
٥ و عسل او حلتيت او شونيز أو ثوم أو عفص معجونا بقطران ، و ان
طال الوجع فاحم حديدة و ضعها على السن مرّات فانها تصيره لا تقبل
الوجع ، و ينفع فى الوجع الشديد ان يكمد الفك بالجاورس و السن
الوجع بالدهن المسخّن ، او يوضع شمع على السن الوجع و يدنى منه
بالفعل مرّات ، فان كان الوجع مبرحا فاثقب السن بمثقب ثم عالج فانه
١٠ ينفذ حينئذ، قال خذ شبّا يمانيا فاخلطه مع مرّ و أدلك به الأسنان فانها
لا يتأكل أبدا و يمنع ان يوجع بتة ، فان اشتد دفعة لثته فاستعمل بعده
عسلا ، او يغلى شونيز ثم يسحق بخل ثقيف و يدخله فى الأكال فانه
يقف و لا يزيد .

حنين فى إصلاح الأسنان، يستدل على ان الأسنان تقبل الفضول
١٥ من أنها تسودّ ، فلولا أنها قد قبلت ذلك الفضل لما اسودّت ، و الثانى
انه اذا قلع الضرس من أسفل طال الأعلى الذى يقابله و بالضد، و ذلك
انه فى الحال الاول كان ما يقابله يطحنه فى وقت المضغ فلما قلع المقابل
لم يطحن فيعلم من ذلك انها تنمى دائما فلذلك ليس بمنكر ان يعرض لها
الأوجاع .

٢٠ حنين ، اذا كان العليل يحسّ بالوجع فى أصل الأسنان فان قلعها
يخفف

يبيض مرّات * لى * هذا كّى .

د ، خل العنصل يشد الأسنان المتحركة . د ، الزاج الأحمر المسمى سورى يشد الأسنان و الأضراس المتحركة . د ، الحضض نافع من وجع اللثة . د ، الحسك اذا خلط بالعسل أبرء وجع اللثة . د ، زنجار الحديد يشد اللثة . د ، العفص و ثمرة الطرفا . د ، ثمرالكرم البرى ٥ اذا خلط بعسل أبرء اللثة التى يسيل منها الدم ، و اللوز الرطب اذا أكل بقشوره الداخلة شدت اللثة و دبغتها .

ابن ماسويه ، لبن الأتن اذا تمضمض به يشد الأسنان و اللثة .

د ، عصارة ورق لسان الحمل يصلح اللثة الدامية المسترخية اذا تمضمض به . د ، المصطكى اذا مضغ شد اللثة ، و طبيخ ورق شجرة المصطكى ١٠ اذا مضغ شد اللثة . د ، المرو اذا طبخ بشراب و تمضمض به شد اللثة و الأسنان . د ، طبيخ الميويزج اذا تمضمض به يذهب برطوبة اللثة ، و الملح اذا تضمد به مع الماء البارد يشد اللثة .

روفس ، الزنجار نافع لأورام اللثة و انتفاخها .

د ، النطرون يخلط بالعجين و يخبز جيد لمن يعرض له إسترخاء ١٥ فى أسنانه .

د ، السندروس لايعدله شىء فى نفعه من تساقط اللثة . د ، السماق اذا تمضمض بنقيعه شد اللثة و الأسنان المتحركة .

ابن ماسويه ، السنبازج يشفى اللثة الرهلة لأن فيه قوة من قوى الأدوية المحرقة . د ، العفص اذا ذرّ مسحوقا على اللثة منع سيلان ٢٠

قال فاذا اشتد وجع الضرس متأكلا كان او غيره و لم تحتل فيه الأدوية فاكوه بحديدة معقفة الرأس دقيقه، و ان كان متأكلا فموضع الأكال وحواليه فضع عليه المكوى .

أهرن، ما كان من الأسنان يوجع من قبل البرد فأدلكه بالعسل و الزنجبيل و نحو ذلك حتى يسخنها، و ما كان من قبل اليبس فأدلكه بالزبد و شحم البط و نحوه، و ما كان من قبل الرطوبة فغرغره بالخل و الملح، و ما كان من السدد فبالأدوية اللطيفة مثل الحنظل والمر و البورق و نحوه * لى * وجع الأسنان من البرد هوالذى يسمى ذهاب ماء السن و وجعه من اليبس هوالضرس .

من الكناش الفارسى، قال لوجع الضرس اجعل على اصوله ماء الكافور فانه عجيب . د، و شراب ورق الآس و طبيخ ورق الإجاص البرّى .

و قال جالينوس قرن الايّل المحرق يشد اللثة . و قال د، العنصل يشد اللثة المسترخية . د، بزرالورد اذا انعم دقه و نثر عليه هو و فقاحه اى زهرته التى فى وسطه . د، الزيت الأنفاق يشد اللثة اذا أمسك فى الفم .

د، و الملح الـذى يكبس فيه الزيتون ينفع من إسترخاء اللثة . د، للثة الدامية المسترخية، يلفّ صوف ﴿ ب٥١٦ ﴾ على ميل و يغمس فى زيت الزيتون البرّى و هو حار و يجعل على اللثة الى ان

(١) كذ .

مجهول لإسترخاء اللثة و تحرّك الأسنان ، آس يابس عفص أخضر سماق منقى من حبه جلنار صبر أصل العوسج و ثمره شب ملح ورد باقماعه ينعم سحقه و يستّن به و يتمضمض بعده بماء قدأ غلى فيه ثمره وكُسبرة بعدان ينقى الدواء مدة طويلة .

و ايضا لإسترخاء اللثة ، يطبخ ورق السرو و عفص و جلنار بخل و يديم التمضمض به . ٥

للحفر ، زجاج و قيسور ينعم سحقه و يدلك به الحفر و لا يصيب اللحم و ينفع من ورم اللثة و العمور و إسترخاء لحم اللثة و الدم الذى يخرج ان يديم إمساك ماء الآس المعصور فى فيه ، أو عصارة ورق الزيتون الرطب او اللبن الحامض . ١٠

للحفر ، يسحق السبنازج و يستاك به أياما فانه يقلع الحفر و اللحم الميت من اللثة .

اللثة اذا حدث فيها حمرة فيها كمودة الى السواد فقدا متنحت ان تعالج بالفلتفيون علاجا خفيفا ، فاذا اسودّت او استرخت او تأكّلت فلا علاج إلا هو يدلك به دلكا شديدا و يترك نصف ساعة ثم يتمضمض بالخل و الملح المنقعين أياما و هذا الخل و الملح يدفع تأكّل اللثة و يقوم مقام الدواء الحاد اذا كان متعفنا قويا . ١٥

لوجع اللثة من تذكرة عبدوس ، شب سماق جفت بلوط ورد بأقماعه جلنار رامك ثمر الطرفا ورق الحناء المكى عود الكاذى حب الآس إهليلج كابلى محرق عفص أقاقيا يتمضمض به بماء ورد و ماء الآس ٢٠

المواد اليهـا . د ، ماء الحصرم جيد للّثة الرخوة . د ، قرن العنز اذا أحرق حتى يبيض سكّن وجع اللثة الهايجة .

بولس ، العليق ان مضغ شد اللثة . د ، الصبر يشد اللثة .د ، حبة الصدف الصلب اذا أحرق شد اللثة الرهلة ، و القلقطار و القلقديس
٥ نافع من أورام اللثة ، و القروح الخبيثة الرديئة فيهـا . د ، القيسوم يقبض اللثة . د، طبيخ الجلنار ينفع اللثة و الأسنان المتحركة .د ، ماء الرمانين بشحمهما يشد اللثة .

ابن ماسويه ، الشب يشد اللثة و يمسك الأسنان اذا خلط بالخل أو بالعسل .

١٠ ابن ماسويه ، الشاهترج مقوى دافع لوجع اللثة .د ، الخل يشد اللثة الدامية و المتبرية من الأسنان .

ابن ماسويه ، الأدوية التى تقوى اللثة و تشد الأسنان ، السماق و الورد بأقماعه و بزر الورد و الحضض و العفص المحرق المطفى بخل خمر و فلفل و أقماع الرمان و حب الآس النضيج و الملح الإندرانى المقلى المطفى بخل
١٥ خمر و رامك و العفص بالسوية يدق و يلصق عليه و يتمضمض بعده بخل خمر و ماء السماق .

اسحاق ، برود يشد اللثة و الأسنان ﴿ ب ٥١٧' ﴾ جلنار عفص حب الآس الاخضر ورد بأقماعه سماق جفت بلوط يذرّ على اللثة .

سنون ابيض يشد و يطفى الحرارة ، عفص و بزرالورد و سنبل
٢٠ الطيب و جوف الخزف الأخضر و ملح بالسوية يستنّ به .

مجهول

وهى الفلتفيون او بالكى واذا كويتها فاكو الى ان ترى الرطوبات التى تسيل من القروح وقد إنقطعت وهذا فى جميع قروح الفم وليكن ما قرب من المواضع التى تكوى مغطّاة بعجين ونحوه ثم استعمل لقلع آثار الكى فانه يقلعه قلعا جيّدا مع خل .

سنون عجيب الفعل جدا حمده حنين عند تجربته له من اختيارات ٥ حنين، يؤخذ ورد ثلاثة دراهم سعد خمسة دراهم اهليلج أصفر بلانوى خمسة عشر قرفة الدارصينى ثلاثة شب درهمين عاقرقرحا سبعة دراهم نوشادر درهم دارفلفل سك درهم درهم زعفران درهم ملح خمسة دراهم سماق الدباغة درهمين ثمرة الطرفا ثلاثة دراهم قاقلة اربعة دراهم زرنباد ستة عشر درهما جلنار اربعة دراهم يجمع الجميع بعد السحق ان شاء الله . ١٠

من كتاب حنين فى اصلاح اللثة واللسان، قال ينبغى لمن يريد ان تدوم سلامة أسنانه ان يحذر فساد الطعام فى معدته والإلحاح على القيئ، وخاصة ان كان ما بقى حامضا فان ذلك مفسد للأسنان، وان تقيأ فليغتسل الأسنان واللثة بعد ذلك بما يدفع ذلك الضرر واجتناب إدمان مضغ الأشياء العلكة واليابسة فان هذه ربما كسرتها، وربما أذهبت ١٥ أصولها ويحذر عليها الشيء المفرط البرودة، وخاصة بعقب تناول الطعام الحار ويحذر عليها ايضا الأطعمة السريعة العفونة مثل الألبان والأجبان والمالح والصحناء وان أكل احسن غسلها منه ويحذر مايبقى بينها فيها من الطعام فانه يكون سببا للعفونة فان تجتنب هذه تديم سلامتها اذا كانت جيّدة من الأصل، فان أحببت الإستظهار استعمل السنونات . ٢٠

لفساد اللثة تدلك بالفلتفيون الذى فيه أقاقيا و زيت و زرنيخ و نورة مربى بالخل أسبوعا فى شمس حارة حتى يدمى و يترك حتى يسيل و يدلك ايضا ثم يتمضمض بالخل .

الميامر، قال ينفع من وجع اللثة طبيخ أصل البنج بخل يتمضمض ٥ به، و للورم فيها او يلصق عليها شب و ملح إندرانى ربع الشب و يدعه حتى يلذع ثم يتمضمض بطبيخ ورق الزيتون .

قال فأما الآكلة فى اللثة و الحمرة و الإنتفاخ فاغمس صوفة على رأس ميل فى زيت مغلى و ضعه عليها إفعل ذلك حتى تبيضّ اللثة وتستوى و يذهب ذلك الإنتفاخ و يبيض الموضع فانه يبطل الآكلة، و ترى لحم ١٠ صحيح ينبت من حذ اللحم الصحيح و استعمل بعد هذا السنون فان نفعه عظيم فى هذا الموضع، يؤخذ من العفص أكسونافن و مر قدر باقلاة و يستعمل ﴿ب ٥١٧﴾ يابسا .

سنون، يجلو و يبيض الأسنان و يطيب رايحة الفم و يمنع من تأكل الأسنان و وجعها، بورق و حرالسيفا[1] وهو السقن[1] و مر بالسويه ١٥ يسحق و يستعمل * لى * هذا جيد إستعمله بصدف محرق ان لم تجد السقن

قال اذا عرضت القروح فى المواضع الحارة الرطبة بمنزلة الفم اسرعت العفونة، و الأدوية القوية التى توضع فى الفم تتحلل و لذلك يضطر الى الأدوية القوية لهاتين العلتين فيضطر الأمر الى الأدوية المحرقة .

قال و عالج أنواع الفساد الذى فى اللثة بالفلفيون و وصف ادويته

(١ - ١) كذا و لعله السيفه هو اسم السمكة او السيبيا .

السن الذى المدة تحته و برء هـذا الناصور بقلع ذلك السن أولا ثم عالجه بالدواء الحاد و السمن بعده ، و اذا فسد الفكّ فليس له إلا السمن حتى يسقط او ينقلع منه ما انقلع من الطعام ، و اذا كان الفساد فوق فانه يقلع منه عظام فقط لأنه لا يمكن ان يفسد اللحى الأعلى كله إلا فى صعوبة شديدة فيبرأ حينئذ من عظام الخد . ٥

و جملة ما يستعمل فى الفم من السنونات و المضامض ترجع الى سبعة انواع ، إما يبرد فقط ولا يقبض قبضا شديدا مثل بزرالورد و بزر الخس و الكافور و الصندل و الأفيون القليل و العدس المقشر و نحو ذلك و هذه تستعمل عند ابتداء حرارة .

و أما ما يقبض قبضا قويّا و لا يبرد و لا يسخن مثل العظام المحرقة ١٠ والأ كلاس والآجر و نحو ذلك .

و أما ما يقبض و يسخن مثل الابهل و السرو و السعد و أخلاط الأشياء الحارة مثل الصعتر و قشر الكبر بالسنونات القابضة .

و أما ما يقبض بقوة و يبرد مع ذلك مثل السماق و الجلنار و العفص و أخلاط الافيون القليل (ب ٥١٨[٢]) . ١٥

و أما ما يحرق و يكوى و هو يستعمل عند فساد اللثة و الأسنان مثل الفلتفيون .

و اما ما يجلو فقط مثل القيسوم و السنبازج و الآجر و الخزف ، فجميع السنونات من هذه الأجناس السبع متى كان الوجع فى اللثة اذا غمزت عليها او يحس العليل الوجع فى اللثة فلا يقلع الأسنان فى تلك ٢٠

قال أجود السنونات ما جفف تجفيفا متوسطا ولم يسخن ولم يبرد
لأن التجفيف موافق للأسنان المتأكلة طباعها له وكذلك اللثة فانما
يحتاج الى التجفيف دائما، فأما الإسخان والتبريد فلا يحتاج الأسنان
(ب ٥١٨) اليه إلا عند خروجها من طباعها، فمتى دامت على حال
٥ صحتها فالسنون لا ينبغى ان يكون مسخنا ولا مبردا فاذا زالت زيد فى
إسخانها او تبريدها بقدر ما يحتاج اليه، وان كان فى اللثة فضل رطوبة
فزد فى السنون ما يحلل، ومتى كان قد نال الأسنان برد من طعام بارد
فاستعمل الأدوية الحارة مثل الصعتر والسداب فى المضغ والسنون.

للأسنان التى قد بردت، يؤخذ من الأبهل وقشور أصل الكبر
١٠ والعاقرقرحا بالسوية فيدلك بها الأسنان، ومتى أردت إنبات اللحم
فى اللثة فاطرح فى السنون ايرسا ودقيق الكرسنة والشعيرة ونحوه
فان هذه تنبت لحم اللثة، ومتى كانت مائلة الى الحمرة والرطوبة
فاستعمل القوابض كالجلنار والعفص والشب والأمياه الباردة والقابضة
للثة، فى أول فسادها الدلك الخفيف بالفلتفيون، واذا كثر الدم فيها
١٥ فالتحليل والدلك بعد التحليل بالقوابض الباردة كالورد وبزره والكافور
والصندل لئلا ترم، واذا كانت فاسدة فيكوى ما فسد منها حتى يسعط
ثم يعالج بعد ذلك بما ينبت اللحم حتى يلتأم اللثة ويرجع ان شاء الله
وقد رأيت من سقط فكه السفلانى كله بتة وما أسرع ما تبدر اليه
العفونة، والنواصير اذا كانت مدة تحت الضرس ولم تبادر بقلع ذلك
٢٠ فكثيرا ما يثقب اللحى حتى يصير للنا صور رأس من الذقن بحذاء ذلك

السن

التمضمض بماء لسان الحمل و ثمرة الكرم البرى حين يعقد اذا أحرق
قليلا على نارفحم و ترك حتى يحترق ثم يسحق و يطلى على اللثة بماء لسان
الحمل و التمضمض بالخل .

و أبلغ ما يعالج بـه القروح فى اللثة الحضض بعسل يطلى عليها
او بالسعتر المحرق و البورق و الشعير محرقة كلها يخلط رمادها بعسل ٥
وكذلك الأبهل .

قال و مما ينبت لحم اللثة و يزيد فيها الكندر و الزراوند المدحرج
و دم الأخوين والايرسا و دقيق الكرسنة و خل العنصل والعسل《ب٥١٩》
سنون ينبت اللحم، يؤخذ من دقيق الكرسنة ستة عشر درهما
فيعجن بعسل و يعمل منه قرصة و توضع على خزف جديد و توضع ١٠
على جمرحتى يقارب الإحتراق، اويخبز فى تنّور ثم يسحق و يخلط معه
دم الأخوين اربعة دراهم و من الكندر الذكر مثله و من الايرسا
والزراوند المدحرج من كل واحد درهمين يسحق و يستّن بها و يتمضمض
قبله بخل العنصل و تدلك اللثة بعدها بعسل .

قال و من أحمد ما يعالج به اللثة و الأسنان الدلك بالعسل، و ذاك ١٥
انه قد جمع مع التنقية و الجلاء بها و صقلها الى ان ينبت لحم اللثة و هو
أنفع ما عولج به و أسهله إستعمالا .

و قد ظنّ قوم انه يرخى اللثة لحلاوة ولم يعلموا انه لا يرخيها من
الحلاوات إلاّ ما كان فى طباعه رطبا و العسل يابس، و انما ترخى
الحلاوات اذا كانت مفردة لإحراقه معها كما مع العسل او قبض كما ٢٠

الحالة فانه يزيد الوجع فأما متى كان فى اصل الأسنان فانه يخف به الوجع اذا قلع و تصل الأدوية اليه اذا عولج فيكون أبلغ .

قال، و ينبغى ان يحذر السنون الحار و الخشن لأنه يضر بالموضع الدقيق من اللثة الذى يتصل بالأسنان فيكون شيئا لايبرئ منه فى طول المدة ، وعما يمنع من تولد الحفر ان يغسل الأسنان نعما بما يجفف بخرقة و يدهن فى الشتاء او عند غلبة البرد بدهن البان اذا اردت النوم ، و أما فى الصيف و غلبة الحر فبدهن الورد ظاهرها و باطنها .

قال ، و أما اللثة فقد يعرض فيها الوجع عند الورم يحدث فيها و يسكنه ان يأخذ دهن ورد خالص مقدار ثلاث أواق مصطكى ثلاثة دراهم يسحق المصطكى و يلقى فى الدهن و يغلى ثم يترك حتى يفتر و يتمضمض به و قد يسكن هذا الدواء للوجع العارض من ورم سائر اجزاء الفم لأنه يدفع الفضل دفعا رقيقا من غيرأن يحس كما تفعل الأدوية القوية القبض و يحلل أيضا من غير لذع ، ولاينبغى ايضا ان يستعمل فى هذا الموضع الأدوية القوية القبض لأنها تزيد فى الوجع فيزيد لذلك الورم ولا القوية التحليل، و ذكر ما قال جالينوس فى ذلك و قد كتبناه فى باب الأورام .

قال، و دهن الآس فى نحو هذا الدواء و الشراب الذى يطبخ فيه ورد يابس ، قال و اذا عرض فى اللثة بلةّ استرخت فليتمضمض بطبيخ الجلنار و يلصق عليها منه و نحوه و التمضمض بماء الزيتون المملوح يشدّ اللثة و يطرد العفونة ، قال و من أبلغ ما يعالج به اللثة التى يسيل منها الدم

بالزاج و الدواء الحادّ و يتمضمض بالخل •

من الكناش الفارسى، قال مما يشدّد الأسنان المتحركة عفص و زرنيخ أحمر و نورة و خل تربى به أياما ثم يلصق عليه *لى* الفلتفيون القوى القبض جيد لتحريك الأسنان •

سنون جيد لتحريك الأسنان ملوكى، يؤخذ سك و شب بالسوية ٥ و يستنّ به، و يؤخذ سك وورد و صندل و سعد يتخذ سنون معتدل جيد لجميع أوجاع الأسنان •

فى الضرس و ذهاب ماء الأسنان، بقلة حمقاء قال جالينوس ان هذه البقلة تشفى الضرس •

قال اسحاق امساك الدهن فى الفم و لبن الأتن و مضغ بقلة الحمقاء ١٠ جيد للضرس •

مجهول للضرس، مصطكى و دردى الزيت محرق بالسوية ورق الغار نصف جزء يجعل عليه و الجوز و اللوز و الجبن جيد •

من العلل و الأعراض، الضرس يكون إما لأشياء حامضة و إما لأشياء عفصة • ١٥

الأعضاء الآلمة، قال الضرس يحدث من برودة •

من مسائل طبّية، قال المالح يذهب بالضرس لأن المالح يضاد الحامض جدا •

أهرن، للضرس مضغ علك الانباط و الشمع أومضغ القار الذى فى دنان الشراب • ٢٠

مع المر و لا جلاء، فاذا كان كذلك فهو يرخى لامحالة و يعرف يبس العسل و يجلو أوساخ الأسنان، و ان سخن الطبرزد منه و خلط بالعسل جلا الأسنان و قبضها و نقى اللثة و شدّها.

من كتاب عيسى بن ما سويه فى تدبير السنة، قال السواك يجفف اللسان و يطيب النكهة و ينقّى الدماغ و يلطف الحواس و يجلو الأسنان ٥ و يشد اللثة، و ينبغى ان يستاك كل احد بما يوافقه، و مما ينفع المحرور قضبان الخلاف، و الذين لثتهم ضعيفة قضبان الطرفاء، و يغمس المسواك فى الماورد و يستنّ بالصندل الأحمر و الكبابة من كل واحد جزء رماد القصب نصف جزء زبد البحر نصف جزء عاقرقرحا و ميويزج من كل ١٠ واحد سدس جزء و قتات العود ثلثى جزء فانه نافع.

الساهر، ولى فيه اصلاح، سنون جيد للحرارة فى الفم و الرخاوة فيه يؤخذ صندل و بزر الورد و ثمر الطرفا و سماق و جلنار و ملح اندرانى و مسك و كافور و يسوك بمسواك خلاف ان شاء الله و يزاد فيه طباشير.

١٥ ابن سرابيون، قال الأسنان التى تسودّ عالجها بالأدوية المجففة لأن ذاك انما هى رطوبات ردية تنصب اليها، و لتحريك الأسنان اذا أعياك الأدوية القابضة و لم تنجع فأكو أصولها أو قيّدها بسلسلة ذهب ان شاء الله.

ابن ما سويه، ينفع من استرخاء اللثة قطع الچهاررگ و الإحتجام على الذقن تحت الحكمة * لى * اللثة الرهلة الحمرة الدامية تحلل، و التحليل ٢٠ ﴿ب ٥١٩﴾ هو ان يشرط بالمبضع و يترك الدم يسيل منه ثم يدلك بالزاج

الضفدع البرى فى الحشيش سقطت أسنانها ، و ينبغى ان يتوقى ان يصيب السن الصحيح .

الميامر ، قال ينقع العاقرقرحا بخل ثقيف اربعين يوما ثم اسحقه بالعجين و أطل الأسنان السليمة بشمع و أطل الوجعة به و دعه ساعة ثم خذها بكلبتين او بالافيوالى[1] * لى * ينبغى ان يترك الطلى قويا و يعاد ٥ كل ساعة و يزاد مرة بعد مرة ، و ان احتاج طلى أياما حتى يبرءه قد أرخاه ثم يقلع .

قال و أطلها بزاج أحمر بخل ثقيف أياما فانها تسقط و يفعل ذلك فعلا قويا ، لبن اليتوع و الزاج الأحمر يسحق به و يطلى به ، و فى موضع آخر ينقع العاقرقرحا بالخل ثلاثة أيام ثم يطلى به السن ثلاثة ١٠ أيام حتى يوالى القلع ، او افعل ذلك بأصول قثاء الحمار * لى * استخراج يعجن الشمع بلبن اليتوع و يعجن أبدا ثم تلصقه على الضرس و تدعه مرة و تعيد أخرى مثله تفعل ذلك مرات حتى توالى للجذب فان هذا أجود مما يحتاج و نحوه .

الحلتيت ان جعل فى السن المأكول فيه و كذلك القطران بقوة ، ١٥ قال حنين ، و اذا أفرط التأكل فى ضرس فاقلعه بالأشياء التى تقلعه بلاوجع مثل العاقرقرحا المنقع بخل أياما كثيرة و لبن اليتوع مع دقيق الكرسنة و هو الترمس أو مع القنة و الزاج الأحمر أو أصل قثاء الحمار و الكبريت و زبيب الجبل و ألبس على الأسنان فى تلك الحالة

(١) كذا .

ابن سرابيون، يمضغ العلك و الزفت المأخوذ من دنان الشراب و عكر الزيت اذا مسح به.

الزراوند الطويل و حب الغار و الحلتيت اذا مضغت * لى * يعلم صدق ما قال جالينوس ان الضرس يكون من الحامض و من العفص ان الأشياء الحامضة العفصة كالإجاص الخام و المشمش و نحوها مثل الحصرم و غيره أسرع أضراسا من الخل الثقيف القليل العفوصة. و مما يقلع الأسنان و يفتتها عكر الزيت ان طبخ مع الحصرم الى ان يثخن كالعسل و طلى على الأسنان المتأكلة قلعها.

لقلع الأسنان، يلصق عليه قدام و خلف ما ذريون و يترك ساعة ثم يقلع فينقلع ان شاء الله، ايضا يسحق عروق الحنظل بخل فى غاية الثقافة ثلاثة أيام ثم يطليه عليه أياما فيرخيه حتى ينقلع باليد، و كذلك يفعل بالعاقرقرحا فيقلعه فى أيام، ايضا يؤخذ اصل برنجاسف و عاقرقرحا و بزر قريص و كندر و مقل و جلتيت منتن و أصل الجنطيانا و مازريون ينعم دقها و يلصق عليه و يترك هنيئة ان شاء الله.

دواء من تذكرة عبدوس يقلع السن الفاسد، يؤخذ بزر الانجرة و برنجاسف و كندر و عاقرقرحا و مقل و اصل الحنظل و حلتيت يلصق على السن المتحرك ان شاء الله، ان ألصق صمغ الزيتون على الأسنان سقطت بلامشقة (ب ٥٢٠').

* مجهول سماع لى * شحم الضفادع خلقا يقولون انه ان وضع على السن قلعه و خاصة ان كان مأووفا و حشى به و البهائم اذا مضغت

 الضفدع

وحب الصبر واستعمل الغرغرة والقيئ وسف السويق على الريق واحتمال العطش بعده والقلايا والأطعمة اليابسة، ان كان عن الرأس فأسخن الرأس فأعطه قوة[١] وقوى الحنك بالمقبضات.

للعاب الكثير يمسك فى الفم أقاقيا وعصير الآس والعوسج أوعصير السفرجل أو طبيخ العفص أو الفوّة أو قشور الكندر ٥

تم الجزء الثانى من الكتاب المعروف بالحاوى الكبير، جمع محمد بن زكريا الرازى، ويتلوه ان شاء الله الكلام فى الصوت والحمدلله رب العالمين[٢]

(١) كذا (٢) ههنا تمت النسخة البهلوارية ولم نجد فيها بيان «الصوت» فالحقناه من نسخة اسكوريال (رقم ٨٠٧) ورمزها (الف الف) تتميما للجزء الثالث طبقا للتقسيم الاصلى لكتاب الحاوى المترجم فى اللاطينية.

شمعا ، و اذا كان التأ كل يسيرا فأطله بالمجففات و احشه فيه ،

مما يسهل نبات أسنان الطفل و فى السمة دماغ الارنب اذا أ كلوه يسهل نبات أسنان الصبى فيما قال د ،

و قال جالينوس ، دماغ الارنب اذا دلك به منابت الأسنان نفع نفعا عظيما فى سهولة نبات الأسنان و سهله و منع الوجع فى اللثة .

قال ارياسوس ، فى العسل قولا فى ذكره للزبد يوجب انه يلين لثة الصبي تليينا قويا .

من الكمال و التمام ، قال يسرع نبات أسنان الصبي ان يـــدلك بسمن البقر او مخ الغنم او مخ الأرنب .

فيما يجفف اللعاب السائل من افواه الصبيان و الرجال ان شويت الفارة و أطعمت الصبيان جفف اللعاب السائل من أفواههم .

روفس الى العوام ، قال الرطوبة فى الفم ييبسها العفص و عنب الثعلب يطبخان بالخل و يمسكان فى الفم و يطبخ الكراث بالخل و يمسك و الشراب القابض قد طبخ فيه ورق الرمان .

ابن ما سويه فى كتاب الإسهال ، كثرة التبزق يكون من رطوبة المعدة * لى * علاجها (ب ٥٢٠) التجفيف بالقيء و مضغ المصطكى و الأبهل و الأيارج و نحو ذلك و الزنجبيل المربى جيد لذلك .

قال بولس ، الذين يكثر لعابهم أسقهم نقيع الصبر ثم يتمضمضون بماء الزيتون المملّح و بخل العنصل .

مجهول ، ان كان اللعـاب عن المعدة فأعطه الإطريفل و الأيارج

و حب

بسم الله الرحمن الرحيم [١]

«الف الف ٥ [١]» [٢] فيما يحدث بالصوت وما يصلح خشونة قصبة الرية و فى بحوحة الصوت

المقالة الأولى من كتاب الأعضاء الالمة ، قال كان رجل يعالج بالحديد فبرد منه العصب الراجع الى فوق فانقطع صوته فداوينا هذا العصب بما يسخّنه فرجع صوته ، وكثيرا مّا ينقطع هذا العصب فى علاج الخنازير فيذهب نصف الصوت اذ اقطع من جانب . الرابعة ، الصوت يبطل او يضعف عند آفة تحل بالعصب الذى يأتى عضل الحنجرة او عند نزلة تلى الحلق و الحنجرة او عند الصياح الشديد او عند الورم الحار يحدث اولا فان هذا يورم هذه الأعضاء ، او عند انقطاع مادّة كالحال فى ضيق النفس او فالج فى آلات النفس او جراحات الصدر .

السابعة من الميامر ، قال انقطاع الصوت ربما كان من اجل النوازل التى تنزل من الرأس اذا طال مكثا و ربما كانت لاحتباس مدة فى فضاء

(١) ههنا اضاف الكاتب «و صلى الله على محمد النبي و على آله وسلم» (٢) هذا البيان منقول عن النسخة الوحيدة فى اسكوريال رقم (٨٠٧) و رمزها = «الف الف» (١١)

و التی هی اقوی من هذه هی صمغ البطم و الکندر و العسل
المنزوع الرغوة و اللوز المر و منها ما هو اقوی من هذه کدقیق الکرسنة
و نحوها (الف الف ٥ ٢) و یصلح للذین فی حناجرهم ورم عقید العنب لأنه
یغری و یجلو او یلیّن بسکون ، فأما طبیخ التین فهو اقوی من هذه تحلیلا
و جلاءً ، و اصلح الأشیاء اذا حدث فی عضل الحنجرة اعیاء من صیاح ٥
الأطعمة اللینة و الأدویة المغریة و یترك الشراب البتة حتی یجف الورم
فاذا جف فقد یمکن ان یشرب شرابا حلوا مرة فاذا جف الورم فلیزد
مع هذه شیأ یسیرا من التی تجلو او تزاد فی قوة الجلاء قلیلا قلیلا حتی
تبلغ القوة الجلاء التی لها حدّة و حرافة ، مثال الأول اللبن و الأطریة
و النشا ، و الثانی السمن و اصول السوس و عقید العنب ، و الثالث العسل ١٠
و الباقلی و کشك الشعیر و طبیخ التین ثم التی هی اقوی کالمتخذ بالمر
و العنصل و نحوها ، قال یکون ابتداء نا فی هذه الحادة من الینها ثم یترقی الی
اقواها ان احتجنا الی ذلك . مثال الأدویة التی تستعمل للصوت ، زعفران
مثقال مر نصف فلفل ربع مثقال عسل ما یعجن به ، و اذا جعلت مرا
و زعفرانا قلیلا فی عقید العنب الکثیر صلح لذهاب الصوت فی اول ١٥
امره ، و الجافة القویة تصلح له فی اول الأمر .

لإنقطاع الصوت ، یقشر قضبان الکرنب من قشورها و تدفع الی
العلیل لیمضغها و یمصّها و یبلعها قلیلا .

آخر ، اطبخ عصیر الکرنب مع العسل و القمقم فانه من ساعته
ینفعهم لی لیکن هذا الدواء عندك فان استعملته و لم تره یفعل فاجعل ٢٠

الصدر او لقرحة فى الرية او لصياح .

البحوحة ، بحوحة الصوت تكون من هذه الأسباب بأعيانها و تكون ايضا من إستنشاق هواء بارد ، و انقطاع الصوت و بحوحته من جنس واحد ، و الفرق بينهما فى القلة و الكثرة ، و ذلك ان انقطاع الصوت ٥ يكون اذا كانت آلات الصوت قد ابتلّت و استنقعت بالرطوبة ابتلالا شديدا و استنقاعا يعسر انحلاله ، و البحوحة انما تكون اذا كانت هذه الآلات قد ترطبت قليلا ، فاما الكائن من الصوت العظيم الحاد فانه يحدث لداخل قصبة الرية و الحنجرة تورّماً ، وكما ان الحمام ينفع الأعضاء الخارجة اذا أصابها اعياء و المروخات اللينة ، كذلك ينفع هذا العضو ١٠ الحمام و الأدوية الملينة التى هى تماسّه و لذلك ترى القنادين و المستعملين للصياح الشديد يكثرون الاستحمام و يأكلون الأطعمة المرخية ، و اذا هم احسّوا بخشونة استعملوا الأشياء المغرية المتبردة ، فان لم تخف عنهم استعملوا بعد ذلك الأدوية الحلقومية و يجعلون طعامهم باللبن و النشأ و البيض و الأطرية فان لم يبرؤا بهذه وضعوا تحت السنتهم الحب الذى ١٥ يذهب الورم و يقيئه اعنى المتخذ بالشراب الحلو و الصمغ و الكتيرا و رب السوس و هذه اشياء تلين الخشونة و تنضج ما يبقى من الورم و تبرئه تبرّأ تامّا و يجب ان ينام العليل على قفاه و يطلق عضل الحنجرة لينزل فيها قليلا ثم لا يمكن ان يصير الصوت مع ذلك صافيا دون ان يستعمل بعد ذلك ادوية تجلو بلا لذع بمنزلة الحسا المتخذ من الباقلى و ماء كشك الشعير ٢٠ و بزر الكتان لأن هذه الأشياء متوسطة بين المغرية و القوية الجلاء ، و التى

فيه الكبابة .

أهرن ، يجب لمن يريد ان يبقى له صوته ان يجتنب كثرة الصياح و الأطعمة الحرّيفة والحامضة و المالحة و القابضة الخشنة ، اللهم إلا ان يعرض فى الصوت آفة من رطوبة من نوازل و غيرها فانه عند ذلك يحتاج الى الأشياء الحارة كالزنجبيل و الفلفل و الخردل و لا يأكل طعاما قوى الحرارة ، ٥ قال و موضع الصوت ينتفع بالأشياء الحلوة المعتدلة السخونة الطبيعة ، و من اذوية الصوت و اغـذيته النشاء و السكر و اللوز و الطلا الحلو و مرق السرمق و الخيار و القرع و الباقلى و الكثيرا و الزبيب و الصنوبر و الصمغ و التين و الحلبة و بزر الكتان و العفص و ماء الشعير و اصل السوسن ، و فى نحو الآخر اللُبان و المر و البارزد و العسل و الحلتيت ١٠ و العوسج و علك الانباط ، و قد يضر الصوت الهواء البارد فأعجن له بعض هذه الأدوية بشراب حلو و اعطه يجعله تحت لسانه و بزر الأنجرة يدخل فى هذه .

دواء جيد من الصوت[1] المريض من حرارة ، يؤخذ حب القثاء وكثيرا و رب السوس و نشا يعجن بلعاب بزرقطونا و بشئ من جلاب ١٥ و يجعل حبّا و اللوز المر من ادوية الثانى ، الأولى من مسائل ابيذيميا ، البحوحة تكون لرطوبة تغرق آلات الصوت . تياذوق ، قال ينفع من انقطاع الصوت ليبس التبريد ان تؤخذ ملعقة من دهن البنفسج حين يريد النوم فانه جيد ، و ينفع من انقطاع الصوت لرطوبة كان او يبس تين يابس جزؤ فوتنج نصف جزء يطبخان جميعا و يصفيان و يخلط ٢٠

(١) كذا .

عليه قليل حلتيت . دواء آخر ، زعفران جزء حلتيت نصف جزء
عسل عشرة أجزاء يطبخ حتى يغلظ و ينثر عليه الدواء نثرا و يعطى مقدار
بندقة . آخر ، بارزد ستة مثاقيل فلفل مثقال بورق مثله عسل ست
أواق يطبخ حتى يغلظ و ينثر عليه . آخر ايضا ، زعفران مركندر
٥ رب السوس لب الزبيب . آخر اليق منه ، كثيرا مركندر عصارة
سوسن يعجن بلحم التمراللحيم ، و من هذه الأدوية المر و الفلفل
و الزعفران و الحلتيت و البارزد و صمغ البطم و نحوه .

السابعة من منافع الأعضاء ، يعرض من ابتلال غشاء قصبة الرية
وآلات الصوت فوق المقدار بحّة الصوت و من افراط يبسها الصوت
١٠ الحاد كصوت الحيوان الطويل العنق .

الأولى من كتاب الصوت ، قال اذا ابتلّت غضاريف الحنجرة
ابتلالا عظيما انقطع الصوت و اذا ابتلّت قليلا صار مظلما ابحّ ، الخامسة
من السادسة من ابيذ يميا ، البحوحة اذا عرضت للشايخ لم يكد يتبرّء.
اليهودى ، قال الصائم يخشن صوته و يصفو و ينبغى ان يترك من بق
١٥ بصوته الحارة و الحامضة و المالحة الّا تعرض رطوبة كثيرة افى لحلق
فيأخذ الأشياء الحارة . أهرن ، قال اذا كان الصوت انما يبحّ لأن نوازل
تنزل دائما من الرأس فاعط الخشخاش و نحوه من ضربة المائعة من
النوازل ، حب يصفى الصوت الابحّ من الرطوبة ، خردل ثلثة درهم فلفل
درهم اعجنه بعسل. واجعله حبّا كالحمص و يوضع تحت اللسان و هو جيد
٢٠ للرطوبة . الطبرى ، ينفع من ﴿الف الف٦ ١﴾ تصفية الصوت ان يأخذ فى

كله ، و من اجل ذلك لايكون لهم هواء كثير يخرجونه فيضيقون بالحنجرة لكن يكون ذلك القليل حادّا فيسمع ابين لأن النفس القليل الضعيف ان وسعت له الحنجرة لم يسمع البتة * لى * جملة ما فى الأعضاء الآلمة فى الصوت المضرور، الصوت يضعف او يبطل إما لآفة تحل بالعصب الذى يفعل النفخة لأن مادة الصوت النفخة و هذه هى العضل ٥ الذى فيما بين الأضلاع ، و إما لآفةٍ حدثت بعضل الحنجرة لأن بهذه يكون من النفخة قرع ، و اذا كان كذلك امكن الإنسان اخراج الصوت و لم يكن له قرع ، و إما لا بتلال الحنجرة و فى هذه الحال يكون الصوت أبّح مظلما و يكون بعقب نزلات ، و إما لورم فيها و فى هذه الحال يكون فى الحلق وجع و يكون بعقب الصياح كثيرا و تلك العصب ١٠ تصيبها آفة إما لسوء مزاج و إما لعلاج بالحديد و إما لضربة و سقطة عليها . من كتاب ارطاميدس فى تخمين الصوت ، قال للارتعاش مدة ان لا يصيح و لا يغنى شهرا و لا يرفع صوته بالكلام و لا يكثر منه ثم ليغن و هو مستلق فى فراشه قبل انفجار الصبح و قد وضع على الحافة فوق صدره لبنة رصاص بقدر ما يحتملها ثم ليجتنب الأصوات التى ١٥ فيها صيحات شديدة مدة ثم يتدرج اليها و اللبنة على صدره قال و اجعل غذاءه غذاء يقوى جنبيه كالأكارع و العضل و الأشياء القوية و العنب و السفرجل و جنبه العدو و المشى الكثير و الهبوط و الصعود و الركوب و الصحناء الكثير و الغضب و اتعاب اليدين خاصة و جميع الجسم فانه يقوى و لا يرتعش ، و ينفع من انقطاع الصوت الكرات ٢٠

بهما شيء من صمغ عربى حتى يتعسل و يلعق منه عند النوم ، قال و ينفع من بحّة الصوت ان يمسك دهن البنفسج فى الفم يسيغه قليلا * لى *
لاتكون البحوحة إلا من الرطوبة ولأيكون الصوت الحاد الصافى جدا إلامن يبس الحنجرة كما يعرض للحمومين حمى حادة محرقة فانه يصير
٥ اصواتهم كاصوات الكراكى فى الصلابة . اقراص ، الرابعة من الأعضاء الألمة ، الكلام فى الصوت المضرور . الثانية من الصوت ، البحوحة تعرض اما من اجل تواترالحلق او من رطوبة عارضة فى آلات الصوت تبلها .

لى احسب وانه غلط فى النسخة حيث يقول تواتر العضل
١٠ وانه يجب ان يكون الصوت الخشن لتواتر الآلة و البحوحة للرطوبة ، قال و لذلك صار الانسان من قبل ان يأكل او يشرب صوته صافٍ، و اذا شرب او تناول طعاما رطبا نقص صفاء الصوت منه و مال الى الإظلام ، فان اكثر من الشراب صار الصوت أبّح ، قال و الصوت المظلم مقدمة الصوت الأبّح وكلا هما يعرضان للشايخ كثيرا لكثرة الرطوبات
١٥ العرضية فيهم ، و من قدر من المشايخ ان يتحفظ حتى لايتولد فيه فضول كثيرة صار صوته اجود من صوت الشاب و اصفى ، و ذلك ليبس آلات الصوت فيهم .

و بالجملة فان صفاء الصوت تابع ليبس الحنجرة،قال الآلة الأولى للصوت هوالجسم ﴿الف الف٦[٢]﴾ المشبه بلسان المزمارو باقى الآلات خدمه ، انما
٢٠ تضيق للضعفاء و المرضى حلوقهم و تدقّ اصواتهم لثقل تحرك الصدرعليهم

كله

واخلطها بعسل وحده يأكل منها فانه جيد لمن يبحّ صوته من كثرة الصياح ، وأما خشونة الصوت فيعرض من البرد ومن إدامة الترنم وعلاجه الغرغرة بالماء الحار وحمّه ومرّخ صدره بدهن مسخن وامنعه الترنم وأطعمه تينا سمينا قد انقع فى ميفختج وليحذر من يريد الإبقاء على صوته القابض والمالح والحامض والحرّيف والخشن وينفع منه ٥ الاحساء باللبن من دقيق سميذ ولوزحلو ومُرّ اذا جعل لعوقا بالعسل او قضبان الكرم مشوية فى الرماد ، والأكارع نافعة جدا ، والحلبة والزبيب والصمغ والكثيرا واكل السمك والدجاج مشوية بلا ملح حارة ورب السوس والحمام وتمريخ الصدر والعنق بأدهان مفترة ولا يسهر ولا يكثر الباه ، قال واكل الفجل بعسل ينجو البحوحة الكائنة ١٠ من كثرة الصياح فى ساعة .

دواء جيد ، كثيرا جزء خشخاش ابيض ربع جزء لوزحلو نصف جزء رب السوس ربع جزء اعجنه بلعاب البزرقطونا واجعله حبّا واستعمله للحلق الخشن العنيف الحار الملتهب فانه بالغ بمثله سكرطبرزد او جلّاباء. آخر ، طين ارمنى جزء ورد احمر خمسة اجزاء رب السوس نصف جزء ١٥ سكر طبرزد نصف جزء أعجنه وحسّه هذا يصلح للحلوق الهايجة من الدم الحارة الرطبة التى فيها ورم .

ولورم اللهاة، يستعمل الجلاب. آخر ، يدق الزنجبيل المربى حتى يصير كالمخ ثم يلقى عليه نصفه دار فلفل كالكحل وربعه زعفرانا ومثل الجميع نشاء ويسحق بماء سكرطبرزد محلول او بعسل وهو جيد للخلوق الرطبة ٢٠

الشامى و الكشك و عصارة البصل و العسل و الأدمغة و البيض و جميع
الفاكهة التى فيها خاصة تصفية الصوت كالفستق ، قال و انقطاع الصوت
هو أن يكون انبسط بعض الانبساط فبادر فى علاجه قبل ان يقوى
خذ صفرة البيض المسلوق و السمسم المقشور و اللبن الحليب من كل
٥ واحد ملعقة فاسقه بماء ثلثة ايام و اطعمه عنبا ابيض شتويا حلوا و اطبخ
هذا العنب بماء و انقع فيه كعكا و اسقه ، او خذ لبنا فانزع زبده ثم
خذ عسلا فصّبه عليه شرابا قدر رُبعه و اسقه غــدوة و عشية و مُره
يمشى مشيا معتدلا .

للبحوحة ، إستعمل الكراث الشامى للبحوحة عجيب ، دقيق السميذ
١٠ و لب حب الصنوبر و زرنيخ و بنج اوقيتان او ثلاث و شراب دقّها و اعجنها
بعسل و ألعقه ثلاثة ايام و ادخله الحمام اذا كان ذلك لكثرة الصياح
و ادهن الصدر و الحلقوم منه و حسّه بالغدوات كشكا او لبنا حليبا او ماء
النخالة فان ثبت على ذلك فغرغره بطبيخ الحلبة .

دواء جيد للبحوحة ، خذ رمانة املسية حلوة رقيقة القشر فادفنها
١٥ فى رماد حار فاذ الانت فاقلع قمعها و خرّط داخلها (الف الف ٧١) يحسه
نقية كما يناط البيض النيمبرشت بعد ان يصب فيها جلاب قليل ثم مُره
يتحساه و خذ خبز حوارى حاشا فانعم دقه و اتخذه حساء بلبن فانه مع
ذلك جيد للزكام و النزلة و صب على رأسه ماء حارا معدّلا او خذ
حمصا منقعا بماء ملوثة بعسل و ليبلع منه صحاحا ثلاث حبات او اربع
٢٠ و لا يشرب عليه ماء فانه نافع نعما ، اوخذ صفرة بيض نيمبرشت بلاملح

 و اخلطها

ينفع من خشونة الحلق المزمنة فان أديف بالماء و يجرع صفى الصوت الذى
يعرض له بحوحة ضربة من ساعة . د ، البيضة تصلح ان تكون مادة
للادوية الجيدة لقصبة الرية و تنفع فى نفسها اذا كانت فى حد ما يحمى
من خشونة الحلق من اجل صياح او خلط حاد انصب اليها لانها تلحج
فى تلك المواضع العليلة و يسكن وجعها . ٥

د ، خل العنصل اذا تحسى خشن الحلق و صلب لحمه * لى * هذا يضر
بالصوت اذا كان منقطعا من حرارة و احتاج ان يملس اكثر من كل
شىء و ينفع اذا كان من رطوبات قد بلت العضل و ارخته .

د ، البلبوس يخشن الحنك و اللسان .

* د ، لى * هذا اذا كمثل قوته . ١٠

د ، الزرنيخ اذا لعق بالعسل صفى الصوت ، و رق الكرنب اذا
مصّ ماءه اصلح الصوت المنقطع ، الكراث النبطى اذا أكل نقى قصبة
الرية ، المر متى وضع تحت اللسان و ازدرد ماينحل منه صفى الصوت ،
الميعة تشفى البحوحة ، لعاب حب السفرجل يرطب يبس قصبة الرية ، دهن
الايرسا يليّن خشونة قصبة الرية و يجوّد الصوت ، الحرباء المملوح متى ١٥
أكل نقى الحلقوم الذى فيه رطوبة ، و الحرباء غير المملوح ينقى قصبة
الرية و يجوّد الصوت . بولس ، قصب السكر يلين خشونة الصدر .
ابن ماسويه ، عصارة الشونيز اذا شربت صلحت لخشونة قصبة الرية .

د ، التين اليابس موافق لقصبة الرية ، الثوم يصفى الحلق نيّا أكل
اومطبوخا ، متى دقّ الخردل و ضرب بالماء و خلط بماء العسل و تغرغربه ٢٠

الكثيرة البلغم، و اذا رأيت الحلق يابسا قشفا مع حرارة فاسقه لعاب
بزرقطونا بجلاب كثيرة و ليأكل دجاجة سمينة اسفيد باجة او حسا كعك
يهيأ بلبن و دهن ورد . ج، الميعة تنفع من البحوحة نفعا عجيبا، المرّ متى
وضع منه قدر باقلاة تحت اللسان و يبلع ما ينحل منه اولا فاولا فانه يليّن
٥ قصبة الرية و يصفى الصوت، الميعة السائلة جيدة لبحوحة الصوت و انقطاعه،
قضبان الكرم التى اذا مضغت و مصّ ماؤها اصلحت الصوت المنقطع،
الكراث النبطى اذا أكل نقى قصبة الرية . د، الثوم اذا أكل نيّا او مشويا
او مطبوخا صفى الحلق، الخردل اذا دقّ و ضرب بماء العسل و تغرغر به
اذهب الخشونة المزمنة العارضة من قصبة الرية، الحلتيت متى أذيب بالماء
١٠ و يجرع صفى الصوت الذى عرضت له البحوحة من ضربة .

ابن ماسويه، لحم الدجاج يصفى الصوت، الصوت يبحّ إما لابتلال
الحنجرة و إما لحادثة حدثت «الف الف٧ [٢]» فابطلت فعل العضل الذى
يكون به فعل القرع و يبقى النفخ على حالها، و الآلة التى يكون بها القرع
هو العضل و العصب الذى يضم الحنجرة لأن القرع انما يكون بانضغاط
١٥ الريح فى الحنجرة ثم فوق [١] لأى شىء هو بالشديد المتقدم لها يوجب
حدوث رطوبة فى المواضع أم لا .

المسائل الطبيعية، السهر يبحّ الصوت، و الصياح بعد الأكل يفسد
الصوت، الكراث و الثوم اذا طبخا يصفيان الصوت و يذهبان البحّ .
د، الاصطرك و خل العنصل يصفيان الصوت و يقويانه، و الحلتيت

(١) كذا.

ينفع

اربعة اجزاء تمرهندون أذب العسل و العلك و التمر و ذر عليه و اجمعه
حبّا ، و ان اسقطت التمرجاز و اسقه بماء الزوفا . استخراج لبحح الصوت
الرطب، كندر و مر و حلتيت و فلفل و زعفران و حماما و رب السوس . . .
تجمع بسكرطبرزد و تجعل حبّا و يوضع تحت اللسان .

دواء لانقطاع الصوت ، تين يابس و حبق يطبخ و يصفى و أسحق ٥
به صمغا حتى يصير لعوقا غدوة و عشية . دواء لذهاب الصوت و السعال
الباردين جيد ، كندر اربعة دراهم مر درهمان طلاء مطبوخ ربع رطل
يطبخ الطلاء حتى يغلظ و يذر عليه و يلعق منه و هو دواء جيد ينفع من
وجع البطن و قروح الرية . دواء نافع من ذهاب الصوت العارض من
خشونـــة الحلق ، زعفران درهمان عصير كرنب نبطى سكرجة عسل ١٠
منزوع الرغوة مثله غـــلّه حتى يثخن و ذر عليه الزعفران و ألعقه
غدوة و عشية .

دواء نافع من انقطاع الصوت و الخشونة فيه من البرد ، زعفران
ثلاثة دراهم مر واحد و نصف لبان عصارة الشونيز من كل واحد درهم
حلتيت نصف درهم يعجن بطلاء و يحبص و يستعمل على ما وصفت ، ١٥
و متى بحّ الصوت من رطوبات تنزل الى اللهاة فاخلط فى الأدوية قابضة
كهذه الدواء لبان علك النبط جلنار من كل واحد درهم صمغ عربى
خشخاش كثيرا من كل واحد درهمان يعجن بطلاء و يحبص و يستعمل .
دواء حار ينفع من بحّة الصوت الذى يكون من كثرة الرطوبة
و هذا دواء يذيب الرطوبة ، خردل مغلو ثلاثة درهم فلفل درهم يعجن بعد ٢٠

نفع من خشونة قصبة الرية المزمنة ، الخيار يلين خشونة قصبة الريـــة اذا أكل .

استخراج لى . الصوت يذهب إما لرطوبة و إما ليبس ، و الذى عن يبس متقدمة له اسباب باردة وكثرة الصياح و الأطعمة الحارة ٥ و يكون معه وجع فى الحلق و خشونة و لايكون مع بحّته ثقل لكن مع صفاء بحّة و الرطب يتقدمه اسباب مرطبة و لا يكاد يبطل لكن يبحّ و يكدر و لا يكون معه وجع . ابن ما سويه ، الصوت تنفعه الأشيـاء اللينة المعتدله و يتأذىّ بالأشياء الحرّيفة و الحامضة و المـالحة ، و الأشياء اللينة السبستان و طبيخ العنب يعنى عقيده، و العناب و الرمان الحلو المطبوخ بشىء ١٠ من دهن بنفسج و سكرطبرزد و مخ البيض و مرق السرمق و القرع و السناء و الزعفران و السكر و دهن اللوز و الكثيرا و لحم الزبيب و حب الصنوبر «الف الف٨١» و الصمغ العربى و التين و حب القثاء و حلبة و بزر الكتان مغلو و الجرجير المغلو ونحوها . دواء نافع من بحّة الصوت و خشونة الحلق ، حمص مغلو مقشور و جرجير مقشور مطحون و بزر كتـان ١٥ مغلو من كل واحد عشرة صنوبر مقشر ثمانية درهم كثيرا خمسة لحم الزبيب عشرون تجعل بنادقة و تؤخذ بالغداة و العشى كل مرة ثلاث بنادق عظام تمسك فى الفم حتى تنزل كلها .

دواء لوجع الحلق الذى من رطوبة و بحة الصوت جيد جدا ، علك الأنباط وكندر و زعفران و مر وكثيرا و دارصينى و حماما و صنوبر ٢٠ و عصير السوس بالسواء سنبل الطيب نصف جزء بارزد ربع جزء عسل

أعلى الحنك اذا كان شديد الرطوبة بمنزلة ما يعرض فى النوازل، و الصوت الذى ينقطع من كثرة الصياح انقطاعه من يبس .

ابيذيميا، دقة الصوت تنحل بالدوالى اذا حدثت فى الساق اليسرى او البيضة اليمنى و لا تنحل بغير هذين .

بختيشوع، الميعة نافعة من انقطاع الصوت و خشونته . الميامر، قال ٥ الأدوية التى تستعمل لقصبة الرية مؤلّفة من ثلاثة اجناس من الأدوية اولها المملّسة و آخرها اللذاعة و بينهما التى تجلو جلاء قويا، فالمملّسة ما اتخذ بعقيد العنب و الصمغ و الكثيرا و أصول السوس، و اللذاعة المتخذة بالفلفل و السليخة و الدارصيني و البارزد، و التناسب و الوسط فى الجلاء فاتخذ بكشك الشعير و اللوز و دقيق الباقلى و نحوها، قال ١٠ و انقطاع الصوت يتبع أشياء كثيرة فربما كان من نوازل، و قد يكون لقرحة فى الرية، و قد يكون لصياح شديد، و ربما كان من استنشاق هواء بارد، و انقطاع الصوت يكون اذا ابتلت آلات الصوت بالرطوبة ابتلالا عنيفا يعسر انقلاعها، و البحّة تكون اذا كان ذلك ناقصا، قال و انقطاع الصوت من كثرة الصياح هو شبيه بالأعياء يعرض للاعضاء ١٥ و ينتفع بالاستحمام كنفع سائر الأعضاء و توضع بعد ذلك فى الفم الأدوية الملينة كالشراب الحلو و الصمغ و السوس فان هذه تحلّل هذا الورم الحادث فى قصبة الرية من اجل الصياح، و اجعل اطعمتهم من ذلك الحسى، و ينبغى ان يحتمل العليل السعال و لايتشاغل و يبلع ما يذوب اولا فاولا و ينام على قفاه لينزل منه شيء كثير فى قصبة الرية ٢٠

السحق بعسل منزوع الرغوة و يخبص و يوضع تحت اللسان فانه نافع جدا .

دواء حار ينفع من بحّة الصوت و خشونة الحلق و ينقى الحلق من البلغم ، لوزان مقشران بارزد لبان من كل واحد نصف اللوزين زعفران ربع واحد اللوزين يعجن بعسل و يصيّر فى إناء زجاج و يسقى منه نافع
٥ جدا لما يعرض فى الحلق من الرطوبات الغليظة و البلة الرديئة و هو مسكن للوجع . دواء فائق معتدل من انقطاع الصوت ، حلبة لوزان مقشران من كل واحد جزء بزركتان مغلو جزآن لباب القبج[1] صمغ عربى كثيرا أصول السوس حب الصنوبر من كل واحد جزء يعجن بطلاء و هو دواء معتدل جيد للبحح و اليبس فى الحلق و الرطب منه و اليابس . ﴿الف الف ٨[2]﴾
١٠ العلل و الأعراض ، الخشونة تدخل على الحلق من الأطعمة و الاشربة وكثرة الصوت ، قال و الصوت الحاد الذى يشبه اصوات الكراكى يكون من يبس آلات الصوت .

الأعضاء الآلمة ، آلات الصوت الحنجرةُ و العضلُ المحرك لها و الجسمُ الشبيه بلسان المزمار ، و العصب الراجع الى فوق الصوت يبطل
١٥ إما لعلة فى الحنجرة و فى عضلة المحرك له او فى عضل التنفس او فى الرية و قصبتها ، او لآفة فى الدماغ او فى العصب المجاور للعرق العظيم الذى ينبث منه العصب الراجع الى فوق ، و قال ايضا الصوت ينقطع إما لآفة فى العضل كما يعرض فى الخوانيق الصعبة ، و إما من اجل العصب الراجع الى فوق ، و إما من اجل اللهاة اذا قطعت من اصلها ، و إما من اجل

(١) كذا ولعله القمح .

أعلى

ابعد حتى يرجع الى عادته و غذّه بما يقوى جنبيه كأكارع النحرى
و الكراث الشامى و الكشك و عصارة البصل و أدمغة الحملان و الصنوبر
و العنب و ادخله الحمام بعد الغذاء و رِضْه قبل ذلك رياضة وسطا
و ادلك رأسه دلكاً شديداً الى اشمل حالاته. دواء للصوت الخشن، قال
خشونة الصوت تعرض من البرد و إدامة الترنم و يجب لصاحبه ان يهجر ٥
المالح و الحامض و الشراب اياماً، و قال و خذ ماء رمانة رقيقة القشر
فاجعلها فى رماد حار فيه جمرٌ فاذا لانت فاقلع قمعها و سَطها بخلال
حتى يصير ما فيها مثل العجين و اجعل فيها عسلا و احسها، او خذ
خبزا يابسا و اسحقه و اجعله باللبن حسا فانه نافع للصوت و الزكام
و النوازل، او خذ كراثا شاميا فاسلقه بماء نعما فاذا لان و نضج فصبّ عليه ١٠
عسلا و أغله حتى يغلظ و يلعق فانه جيد للبحح. و للبحوحة يذهب بها،
ينقع الحمص فى الماء حتى يلتزق و ألق على الحمص و هو صحيح عسلا
و مُره فليبلع منه ثلاث حبات او اربعاً و لا يشرب عليهما ماءً فانه يقطع
ما به جداً اذا أدمنه.

فى غلظ الصوت، قال هذا يكون كصوت الرصاص اذا صك بعضه ١٥
بعضا مظلما كدراً، قال يمشى صاحبه فى الصقيع و يقصد الى مواضع
عالية و يمسك بغتة و يحضر و يسارع و يدخل الحمام و يدلك دلكاً شديداً
يابسا بخرق كتان و غذّه بأغذية ملطّفة كالمالح و الشراب العتيق و الخل
الحاذق و الفلفل، قال و دقة الصوت هو ضد هذا و جُلّ ما يعرض من
السهر، و قد يعرض فى الترنم بعد الطعام، و السبب القوى فيه هو ضعف ٢٠

و لايتم برء هؤلاء حتى يستعملوا الأدوية الجالية من غير لذع كالحساء
المتخذ من الباقلى و ماء كشك الشعير و بزر الكتان فان هذه وسط ،
و اقوى من هذه صمغ البطم و الكندر و العسل المنزوع الرغوة و اللوز
المر و اقوى من هذه دقيق الكرسنة و أصول الجوشير ، و قوة طبيخ
٥ التين متوسطة ، فاما عقيد العنب فهو من المملسة بلا لذع البتة ، قال
و يجب ان يعالج الصوت الذاهب من صياح اولا بالأغذية اللينة فاذا خف
ذلك داويتها بما يجلو جلاءً وسطا فاذا كان تأخره نقلته الى المحلّلات
على «الف الف٩» قدرّج حتى يبلغ من المحلّلات القوية ان احتجت اليها
و من المملسة الاطرية و اللبن و البيض و الصنوبر و بزر الكتان و يحرز
١٠ فى ذلك الوقت الشراب ثم يشرب اذا خف الورم . لى : نقول ان الصوت
اذا انقطع من شدة الصياح فانه يحدث فى قصبة الرية ورم من شدة
كدّها فاذا خف الورم فليشربوا الشراب الحلو و ينفع فى هذا الوقت
السمن و الحسا المتخذ باللوز و اللبن و العسل و النشا و السميذ فان ذلك
الورم يخف لامحالة ، و الكراث المطبوخ جيد له .

١٥ حب جيد لانقطاع الصوت ، كثيرا و صمغ عربى من كل و احد
ستة زعفران واحد كندر رب السوس واحد و نصف فلفل ابيض خمسون
حبة لحم التمر السمين ثلاثة ينقع الكثيرا فى عقيد العنب حتى ينحل
و يجمع الجميع حبا كالباقلى و توضع تحت اللسان . ارطاميدس فى تخشين
الصوت ، قال من اصابه ارتعاش فى صوته فأمّره ان يدع الصوت شهرا
٢٠ و يقلل الكلام ثم مُره ان يتغنى و هو مستلق بالغناء الساكن الهادى ثم

و الرية و الصدر و هو يعين على طول النفس، و من ادوية الصوت ان يحمى دقيق سميذ قد طبخ بلبن حليب و يأكل سُوق الكرنب مشوية فى الرماد و يأكلها ايضا مع العسل، و ابلغ شىء له اكارع البقر فيأكل عصبها فقط و اجود ما يكون ان يطبخ عصبها فى العسل الى ان ينضج و يؤكل، و الحلبة ايضا نافعة واكل السمك و الدجاج مشوية حارة بلاسرى ٥ و الحمام و مسح العنق اجمع بالدهن و اجعل فى الحمام دهن لوز و اجعل رجليه الى ركبتيه فى الماء الحار .

قال و من غلظ صوته من عارض ردى فعلاجه سهل، و من غلظ من كثرة الصياح فليس علاجه بسهل، و من نفخ فى البوق كثيرا فان هؤلاء يحتبس النفس فى رياتهم فيعسر علاجهم . ١٠

* لى * ليس شىء اجود لمن يريد ان يتدرج الى طول النفس من النوم، و يحتبس الصوت ايضا من كثرة الباه و السهر و علاجه سهل يحمى هؤلاء صفرة البيض و العسل عند النوم و لبنا و مرا و ليناموا فانه فى الأكثر يستيقظ و قد رجع صوته فان بقى شىء فليمسك تحت لسانه كثيرا و ليدخل الحمام، قال و البحوحة العارضة من الصياح ربّما برئ ١٥ صاحبها فى ساعة واحدة بان يأكل فجلا بعسل * لى * الفجل المربى جيد لذلك فاعتمد عليه و هذا الصنف من رداءة الصوت يعسر علاجه فى المشايخ خاصة و لايعالج الشيخ فان العلاج كثيرا ّما يصيبه بزيدة[1] شرّا لأن البلغم فى هؤلاء كثير و اما الشبّان فعالجهم بثقة و ابدء فى

(١) كذا .

الصوت ، و ربّما كان من استطلاق البطن فليودع صوته و يلزم الركوب و الحمام بالغداة و الأغذية المعتدلة و لايحمل على معدته فى كميته و امنعه الباه و الأطعمة اليابسة فان صوته يرجع اليه .

فى الصوت الخشن ، الصوت الخشن ﴿الف الف ٩ ٢﴾ يعرض لمن
٥ قطعت لهاته لأن هؤلاء يجدون عند مبدء الصوت دغدغة شديدة و يهيج بهم نخع و تنحنح و لايصبرون على طول العياء حتى تشتد حلوقهم بعد هنيئة فخذ لهاؤلاء من عقيد العنب و العسل و اطبخه حتى يخرج رغوته و مرّخه بعد ذلك بماء حار و غرغره به و اسقه منه ، و كلما عتق هذا الشراب كان اجود فاستكثر منه فانه نافع لجميع اوجاع الفم و الحلق
١٠ و يصفى الصوت و يحسّنه و يصلح لأكثر ادواء الصوت ، .

قال و قصر النفس ضرر على الملحين فينبغى ان يتدرج الى تطويله فان العادة اذا صادفت نفسا طويلا بلغت به الغاية و ان صادفت نفساً قصيرا زادت فيه و مُر صاحبه بالإحضار القليل و لا يُمعن فانه ان أمعن بطل صوته البتة و ليفعل ذلك بالغداة و العشى و ليطل المكث فى الحمام
١٥ و يصب على رأسه ماءً حاراً فى الحمام و ليحتبس نفسه متى مشى فيه فاذا خرج من الحمام فليشرب شرابا فان الشراب يغذو الروح اكثر من الماء و يشرب بعد الغذاء ايضا شرابا و ليشرب شربات كبارا بنفس واحد و ليتعاهد بعد ذلك امتساك النفس طويلا حتى يتدرج نفسه الى ان يبلغ اطول التراجع فى نفس واحد و ليصعد السلّم و لينزل و لا يتنفس
٢٠ الاقليلا ، و مضغ العلك جيد له لأن مضغ العلك ينفع من ضرر الفم و الرية

يقطعوا الزوج السادس بلا تعمد، فأما العصبتان الراجعتان الى فوق فربما قطعوها و ربما شكوهما فى علاج الحديد من غير علم فيبطل الصوت و ربما بردتا بان تكشفا فيضر ذلك بالصوت حتى يسخنا و يعود الى طباعها، قال و اذا ابتلّت الطبقة التى تعم الحلق و الحنجرة برطوبة كثيرة اضرّت بالصوت اضرارا شديدا، و النوازل النازلة من الراس ٥ كلها تضر بالصوت، وكثرة الصياح ايضا يحدث فى عضل الحنجرة مثل الورم و جميع الأورام فى المرى و حيث تضغط قصبة الرية و الحنجرة تضرّ بالصوت مضرة غير اولية .

الطبرى، مما يصفى الصوت ان تؤخذ الكبابة فى الفم .

أهرن، قال فينفع من بحح الصوت من كثرة الرطوبة ان يؤخذ ١٠ خردل مغلو غلوا يسيرا ثلاثة دراهم و فلفل درهم يجعل حبا بعسل ويمسك فى الفم فانه ينقى ذلك البلغم و ينفع منه الحلتيت . منافع الأعضاء، قال الصوت يعسر من اليبس و الرطوبة و لذلك يجد من اصابته حمى حادة محرقة فجففت حنجرته و قصبة ريته فصار صوته كصوت الكراكى و الأشباه الطويلة الاعناق اعنى صلبا شديدا، و اما من الدموية مثل ١٥ ما يعرض عند الزكام و النوازل. لى * من هاهنا يعلم ان الصوت اذا كان مع ضرر صلبا شديدا فذلك عن اليبس، و اذا كان كدرا مظلما فعن الرطوبة .

فى التنفس، قال فى الثانية من الأخلاط، التنفس المنتن يدل على اخلاط عفنة فى آلات النفس متى لم تكن فى الفم، قال التنفس المتواتر ٢٠

ذلك بدلك رأسه و اجعل قطنة بدهن الناردين فى منخريها ويخرجها بساعة بعد أُخرى و يتمضمض بتمشى[1] او يتغرغر بالعسل او باللبن و يد من وضع الصمغ العربى تحت لسانه ﴿ الف الف ١٠ ﴾ و يشرب شراباً حلوا و يتحسى صفرة بيضة و العسل و البيض منضجين و كمد رأسه بماء حارّ باسفنجة حلقة و اتخذ له ضمادا من بزركتان و زوفا و دهن ورد وشمع و اجعله على العنق .

دواء من هذا الكتاب ، خذ كثيرا و صمغا عربيا من كلواحد جزء و سدس جزء من افيون و جزء خشخاش ابيض و لوزا مقشراً نصف جزء و ثمن جزء يدق الجميع و اجمعه بلعاب السفرجل و اجعله حبّا و استعمله للحلوق الخشنة و الحارة اليابسة فانه عجيب فيها .

آخر للحلوق البلغمية ، فلفل زعفران و مر و زنجبيل مربى يدق الزنجبيل و اصنعه حبّا و اجعل منه تحت اللسان فانه جيد لذلك .

آخر جيد للصوت ، يؤخذ ماء الكراث الشامى و لعاب البزرقطونا و شحم الدجاج و عسل يطبخ حتى يصير لعوقا فانه جيد ، و أكل السكر واللوز جيد لتصفية الصوت .

للبحوحة اليابسة دواء ، الحمص و العسل الذى كتبناه فانه يصلح للبحوحة اليابسة . الأعضاء الألمة ، قال اشرف عضل الصوت هو الذى يحرّكه العصب الراجع الى فوق ، و العصب الراجع الى فوق من الزوج السادس من اجزاء الدماغ و لايبلغ الجهل باحد من المعالجين ان

(١) كذا و لعله يتحسى .

الحرارة و إما من ورم ملتهب عظيم و إما من سقوط القوة ، و النفس الحسن يؤمن من هذا كله .

الرابعة من الفصول ، متى انقطع التنفس فى إدخال الهواء و اخراجه حتى يعرض منه ان يستنشق الهواء فى دفعتين اونحوها فى مثل ذلك فانه ينذر بتشنج لأن ذلك لا يكون الا وقد عرض للعضل الذى يكون به ٥ التنفس شئ من التشنج و ان توترت الحال فيه صار فى جميع البدن تشنج ظاهر .

السادسة من الفصول ، قال النفس الذى لايستتم انبساط الصدر فيه فى مرتين و هوالذى يستنشق استنشاقا كالحال عند بكاء الصبى إما ان يكون من ضعف عضل الصدر و ذلك انما يكون من سقوط القوة ، ١٠ و إما ان يكون من يبس آلات النفس ، و ربما كان منهما و ربما كان من حال قريبة من حال التشنج فى آلات الصدر فان القوة الضعيفة اذا عجزت ان ينبسط الصدر بقدر الحاجة فى ضربة وقفت وقفة تستريح فيها ثم عادت فاستتمت فعلها ، و الآلة الصلبة لاتواتى القوة التى تبسطها بسلامة فتقف من انبساطها قسرا ، و أما الحال القريبة فى التشنج ١٥ فانها تفعل هذا التنفس اذا غلب البرد على عصب الصدر و عضله و التى ترى هذه الحالة اذا كان ذلك مع حمى فليس يكون الا من صلابة آلات التنفس و غلبة اليبس عليها و ذلك ردئ فى الأمراض الحادة ، و التنفس الذى يستتم انبساطه فى مرتين ردى جدا فى الأمراض الحادة . ٢٠

متى كان مع صغر يدل على ألم فى بعض آلات النفس او الأعضاء لمتصلة بها ، و متى كان تواتره مع عظم دل على التهاب شديد فى ذلك الأعضاء ، و اما التنفس البارد فانه ردى لأنه ﴿ الف الف ١٠ [٢] ﴾ يكون عند انطفاء الحرارة فى القلب و على ألم القلب فى نفسه .

٥ الاولى من تقدمة المعرفة ، قال التنفس اذا كان متواترا دل على ألم و على التهاب فى المواضع التى فوق الحجاب ، و اذا كان عظيما و فيما بين مدة طويلة دل على اختلاط عقل ، و اذا كان يخرج من الأنف و الفم و هو بارد فهو قتال جدا .

قال ج ، التنفس المتواتر اذا كان مع ذلك عظيما فانه يدل على ١٠ حرارة كثيرة ، و ان كان مع ذلك صغيرا دل على وجع فى آلة التنفس مع حرارة ، و أما المتفاوت فان كان عظيما فانه يدل على اختلاط عقل و ان كان صغيرا دل على انطفاء الحرارة و قلة الحاجة اليها ، قال و هذه الأصناف هى اخص اصناف سوء التنفس بالأمراض الحادة ، قال و أما جودة التنفس فان له قوة عظيمة فى الدلالة على السلامة فى جميع ١٥ الأمراض الحادة التى تكون مع الحمى ، قال لأن جودة التنفس تدل على سلامة آلات التنفس مع الوجع و الأورام الحارة ، و ما قرب منها بالمعدة و الكبد و الطحال تدل على انه ليس فى و احد منها حرارة شديدة و لاورم حار فبالواجب اذا حسن التنفس دل على سلامة اذ كان ينذر بانه ليس فى الاحشاء حرارة غريبة ردية و لان الحرارة الغريزية ساقطة ٢٠ ضعيفة و ذلك ان الخوف فى الأمراض الحادة انما يكون من افراط

الحرارة

متواترا ليستدرك مافات فى طول المدة، و التفاوت فيهم علامة جيدة، و ذلك انه يدل على ان زمان ادخال الهواء و اخراجه قد نقص و لا ينقص ذلك الا لسعة قد حدثت .

الثانية من الثالثة، اذا كان فى التنفس يتحرك ورقة الأنف فذلك يكون إما لأن القوة قد خارت و إما لأنه قد شفى على الإختناق و إما من ذبحة و إما من مدة او خلط فى الصدر و الرية، قال و هذا التنفس يتحرك فيه اعالى الصدر الى مايلى الكتفين، قال الإنسان مادام با لحال الطبيعية ولم يحصر ولم يتحرك و يتنفس فانما يكون بأسافل الصدر مما يلى الحجاب و قد بينا ذلك فى كتابنا فى علل التنفس فاذا احتاج الى هذا اكثر حرك مع ذلك اعالى صدره مما يلى الكتفين حتى يحرك صدره كله حركة استكراه و هذا يعرض فى الصحة عند الحركة الشديدة و فى هذا الحال إنما يحتاج الى هذا التنفس لتزيد الحاجة، فاما فى ذات الرية و نحوها فانما يحتاج الى ذلك لضيق الآلة لأن الآلة اذا ضاقت احتاجت ان يستدرك ما فات فيعظم الإنبساط .

الرابعة من الثالثة، النفس المتفاوت الصغير يحدث اذا ماتت القوة الحيوانية وهذا يخرج من الأنف و الفم و هو بارد و هو مهلك لا محالة، و أما النفس القصير المتفاوت فيدل على وجع فى آلات التنفس او فى الأعضاء التى تتحرك بحركتها، و النفس فى الحميات القوية عظيم متواتر.

أهرن، قال قد يكون ضرب من رداءة التنفس لا لعلة من آلات

من الأمراض الحادّة ، قال شدة الحاجـــة الى إخراج التنفس و هو الانقباض ﴿ الف الف ١١ ﴾ يكون لكثرة اجتماع البخـارات الغبارية او لحدتها و ذلك يكون اما لكثرة الحرارة و إما لرداءة الاخلاط، قال و خروج التنفس من النائم أعظم و خاصة ان كان قد تناول طعاماً كثيراً لأن البخارات الدخانية تكثر فى جوفه لإجتماع الحرارة .

الثانية من آراء ابقراط و افلاطن ، قال اخراج النفس عمدا يكون بآلا ت غير التى تكون بها قسرا أعنى بشدة الحركة و الرياضة وكذلك اخراج الهواء الذى يكون عمدا يكون بعضل غير ذلك الذى يكون اخراجه قسرا .

الثانية من الثانية من ابيذيميا ، اصحاب الذبحة اذا صار نفسهم قصرا ، قال فى النفس العظيم يتحرك الصدر كله ، و أما فى النفس الصغير فانه يتحرك منه الحجاب فقط و المواضع التى فيما بين الأضلاع .

الثالثة من الثانية ، اصحاب الذبحة اذا صار تنفسهم قصيرا فتلك علامة جيدة ، و اصحـاب السرسام و اصحاب اختلاط العقل اذا صار نفسهم متواترا فتلك علامة محمودة ،أصحاب اختلاط العقل يتنفسون تنفسا متفاوتا عظيما ،و النفس الذى بالضد يدل على نقصان العلة ،و اصحاب الذبحة فلأنهم لا يقدرون ان يتنفسوا لهذا بطول مدة ادخال الهواء و إخراجه فيهم فيكون تنفسم فى زمن طويل فاذا قصر ذلك دلّ على سعة قد حدثت للمجرى ، و بالجملة فالنفس المضاد للمرض جيد ، قال اصحاب الذبحة تطول مدة دخول الهواء و خروجه فيهم لضيق الآلة فلذلك لابد ان يكون

شافيا فاقرءه من حيث يقول الكلام فى تعرّف المواضع العليلة ممن به رداءة التنفس فاقرءه وحوله الى منفعة التنفس .

قال يتنفس الصبيان اكثر و اشد تواترا لأن التنفس فيهم اكثر فهم يحتاجون الى اخراج فتور الأخلاط، و المشايخ أقل و أبطأ و اشدها دقّا و ما يتبين ذلك بحسب ذلك وكذلك الحال فى الأزمان والأمزاج ٥ فان الحارة تحتاج الى نفس اكثر و بالضد ، قال و الممتليون عن الغذاء يتنفسون نفسا صغيرا متواترا لضيق الحجاب عليهم من اجل المعدة وكذلك الحبال و المستنشقون .

الثامنة من التشريح الكبير ، قال ما دام الحيوان صحيحا فانما يحرك بغتة من اسفل الصدر فقط . ١٠

فى القروح الحادثة فى فضاء الفم كله الى الحلق و اللثة و القلاع ونزف الدم الكائن من الفم من فصد وغيره يحول الى هاهنا والأورام الحادثة فى الفم والآ كلة والبثور ونحو ذلك.

يستعان بقوانين القروح الباطنة و نبات الأسنان و يحول باب اللثة ١٥ الى باب الأسنان .

الخامسة من حيلة البرء ، ما كان من قروح الفم ذات صديد كثير فانها تحتاج الى أدوية تجفف بقوة كالزهر و خنثى وحده او مع عسل اوشراب معسّل و الأيارج و الدواء المعروف ببرود العين إما يابسا

التنفس اكثر من ﴿ الف‌الف ١١ ٢ ﴾ ان الحجاب انشال الى فوق
و انحطّ الى أسفل .

الرابعة من الأعضاء الألمة، قال ان انسانا يحرك صدره كله فى التنفس
حتى تكون حركته تصعد و تبلغ من قدام الى الترقوتين و من الجانبين
٥ الى معظم لحم الكتف و من خلف الى معظم الكتفين .

اقول ان هذا التنفس يدل على ثلثة أشياء إما حرارة ملتهبة فى
القلب او فى الرية ، و إما ضيق فى بعض آلات التنفس ، و إما لضعف
القوة المحركة لعضل الصدر فيثبت حينئذ فانظر الى النبض هل يدل على
كثرة الحرارة ثم انظر فى مخرج النفس اعنى الانقباض هل يكون كثيرا
١٠ دفعة بنفخة فان هذا ينذر بحرارة كثيرة و مع هذا خشن الصدر ، فان
وجدته مع ذلك حارا ملتهبا فقد صح الأمر انه للحرارة ، و تؤكد على
ذلك حمرة العينين و الوجه و العطش و الحرارة فى الرأس و يبس اللسان
و خشونته و قول المريض انه يحترق احتراقا ، فان كانت علامة الحرارة
ليست بظاهرة و الصدر ينبسط أعظم انبساط ففى آلات التنفس شىء
١٥ من الضيق ، إما ضيق فى الحنجرة فلا يدخل الهواء و اما ان يكون
فى الصدر و الرية اخلاط او خراج من ورم او رطوبة ، و ان وجدته
يحرك جميع صدره و اعلاه و اسفله فى التنفس و تنضم ورقتا الأنف
منه وقع تحريكه لجميع الصدر لا ينبسط كثيرا بل انما يتحرك فان ذلك لضعف
عضل الصدر ، و ذلك ان ضعف الصدر يضطر اصحابه بان يستعملوا
٢٠ جميع العضلات ليستدركوا بالكثرة ما فات بالقوة ثم ذكر هاهنا ذكرا
شافيا

لهذه العلة •

السادسة من الميامر ، يعم الأورام الحادثة فى الفم ان تحتاج الى فصد وحقنة واسهال كسائر الأورام فان الغشاء المخلل لداخل الفم كله اكثر تخلخلا واشد لينا من الجلد المخلل لجميع الجسم ، وتوق من أدوية الفم ان لا تكون اشياء اذا نزلت فى الحلق اضرت ، قال اذا حدث ٥ فى الفم قروح اسرعت فى العفن لحرارته ورطوبته ، ولهذا يستعملون اقوى الأدوية حتى انهم يستعملون فيه ما يكوى •

دواء للعفن فى الفم وجميع الأعضاء ، قلقطار جزآن نورة جزؤ زرنيخ نصف جزء يسحق جميعا ويستعمل * لى * ما اجود تركيبه فاعتمد عليه وألق ملحا فى خل ثقيف جدا وامسكه فى الفم فانه يدفع العفن ١٠ وغيره فان علت العفن فاكوالموضع العفن كله ثم ضع على الخشكريشة عسل مع ورد وبزره وترده الى ان تنقلع الخشكريشة والى ان يبرء •

ج ، فى القلاع ، هو قروح فى الغشاء النفسى على داخل الفم معها حرارة نارية واكثر حدوثها فى افواه الصبيان وخاصة ان كان ١٥ اللبن رديا اوكان العضل لايستمرلينه جيدا وعلى الاكثر هى سهلة العلاج تخف وتسكن بالقابضة باعتدال ، وربما طالت وتأكلت وعسرت وهذه تحتاج الى ادوية اقوى •

للقلاع الخبيث ، شب عفص يسحقان كالغبار ويدلك به الفم جيدا فانه يقلع قشورا ويذهب الداء واعمل على ان (الف الف ١٢[٢]) ٢٠

و إما معجونا ﴿ الف الف ١٢ ﴾ بعسل * لى * هــذا ثم يزاد
الافراطا طيقون مدوفا بشراب معسّل او غير معسّل او تلطخ هـذه
القروح باقراص موساس و عصارة السماق و الحصرم و بسائر ما يجفف
تجفيفا قويا ، فاما التى هى اقل رطوبة و ابعد من الرداءة فالتى تجفف
٥ تجفيفا يسيرا تبلغ ما يحتاج اليه كالأدوية المتخذة بالتوث و ثمرة العليق
و عصارة قشور الجوز الرطب و ابلغ من هذه المتخذ بعصير العنب و جوز
السرو ، فاما القروح التى فى غاية الرطوبة و هى قريبة من العظم فلا يؤمن
بهذا السبب ان يفسده و يحتاج الى أدوية قوية اليبس جدا من اجل طبيعة
العظام انها يابسة وكذلك أسحق انا اقراص موساس و اجعلها على الموضع
١٠ يابسة * لى * مثل هذا يحتاج الى الفلدفيون الذى فيه شيء صالح من
أقاقيا او من جفت البلوط وما أصلحه فى مثل هذه المواضع لانه يمنع
العفن البتة وكذلك يفعل الخل و الملح المعتق فى شمس اذا تمضمض
به و أمسك فى الفم منــع العفن * لى * لحم الفم يابس جلاء اللسان
فلا نظن ان جالينوس ناقض هاهنا فى استعماله فى الفم أدوية قوية اليبس
١٥ و له مــع ذلك قوله انه عضو تدوم فيه الحرارة و الرطوبة فهو لذلك
بعدت من العفن لأنه لا يتروح كسائر المواضع المكشوفة فيحتاج لهذا
ان يجفف جدا ليؤمن العفن فيه .

ـــ الميامر * لى * على ما رأيت مما يعظم نفعه لقروح الفم الحارة و القلاع
و السجج و الورم الحــار ورد و بزر الورد و صندل و سماق و طباشير
٢٠ و زعفران و عدس مقشر و ماء ورد ، و الزعفران و الماورد نافع

بما يقبض قبضا يسيرا و يبرد اكثر ، و بعد بما يحلل بلالذع ، و المائل
الى الحمرة المشرقة ازيد فى تدبير الطلاء ، و الأبيض بالادوية التى تجلو ،
و الكمد الاسود بما يحلل تحليلاقويا ، و من كان منهم اكبر من هؤلاء
اعالجهم بهذا و ازيد فى قوة الأدوية ، و الأبدان التامة اعالجها باقوى
من ذلك الجنس من الأدوية ولم ازل الى هذه الغاية اكتفى فى علاج ٥
هؤلاء بالزاج وكنت اكتفى منهم بالزاج مخلوطا بشراب قابض .

و ان كان القلاع وسخا سحقت الزاج بشراب معسّل و زدت
فى قوته و نقصت و رققت و غلظت بقدر ما يحتاج اليه ، و اطل موضع
العلة ، و مما ينفع هؤلاء اعنى الأبدان القوية التامة نفعا بليغا القلقطار
المسحوق بالزيت الا ان هذا قوى جدا ، فاما القلاع المبتدى فعصارة ١٠
الحصرم مسحوقة بالشراب و السماق ، و أما الصبيان فيكفيهم بزر الورد
و الورد و طبيخ الأشياء الخفيفة القبض ، وكذلك اصحاب الأبدان الرطبة
الرخصة اذا كان القلاع خفيفا ، و اما القلاع الردى و خاصة فى بدن
صلب ليس برطب فيحتاج الى اقوى الأدوية و هى التى تقبض قبضا
قويا و التى تلذع لذعا شديدا ، . ١٥

قال ، و الزيت وحده ردى للقلاع لأنه يرخى و يرطب و يوسخ
الا انه اذا خلط بالقلقطار سكن عـادية القلقطار و صلحا جميعا لأن
القلقطار يلذع لذعا شديدا وكان دواء نافعا كالشمع و الدهن و الزنجار
فان عفن القلاع و صار قروحا فلا تسمّه حينئذ قلاعا لكن قروحا عفنة
و عند ذلك استعمل لهذا ﴿ الف الف ١٣ ﴾ ادوية القروح العفنة ٭ لى ٭ ٢٠

يغمس الأصبع فى زيت ثم اغمسها فى هذا الدواء و ادلك به الفم جدا و يتمضمض بزنجار و خل و يدلك بعفص و خل .

للقلاع الأسود جيد مجرب، زبيب دون عجم انيسون عسل يعجن به و يطلى به القلاع مكانه فقط .

٥ آخر، حضض سماق عسل ورد عدس مقشور و نحوها من الأدوية الخفيفة للقلاع، فاما العفص و الزنجار و القلقنت و الزاج و نحوها فللقلاع الردى و العسل يدخل مع هذه .

قال ج، استعمل التخفيف فى العلاج الخفيف و القوى فى القوى و العفص متى يسحق بخل غليظ او طلى به دواء قوي فى القلاع الردى،

١٠ و شحم البط و هذا لا يصلح للقلاع الذى فيه عفونة و العفصة و الحارة الذى مع عفونة، قال و سيلان اللعاب الكثير دال على قوة العلة، قال و القلاع الاحمر من جنس الفلغمونى و الأصفر المشرق من جنس الحمرة و الابيض من جنس البلغم و المزمن الكمد من جنس السوداء وكذلك الأخضر و الأسود و ما كان معه تلهب و حرارة فالصفراء فيه

١٥ اغلب، فاذا عرفت هذا وكنت عارفا بقوى الأدوية و ما يتبعها لها بحسب الأبدان و الأعضاء سهل العلاج، قال انا اطعم الأطفال للذين قد صاروا يأكلون بمن به قلاع عدسا مع خبز يسير و مخ عظام الأيل و العجل و سفرجلا و تفاحا و زعرورا و عنزا، و ان كان لهيبا خلطت و اطعمت حسا و هندباء، و الذين لا يأكلون أطعم المرضعة هذه

٢٠ الأشياء، و المائل من القلاع الى الحمرة أطل ابدان الصبيان فى الابتداء

بما

اليهودى ، ماكان من القلاع اسود وهو الآكلة الردية فعالجه بالفلفيديفون[١] الذى هو على هذه الصفة زرنيخان اقاقيا قاقلة ورد و صندل كافور يذر على الموضع الأسود، وان كان ابيض فعالجه بالكزمازج وهو ثمرة الطرفاء .

برود للفم ، سماق بزر الورد نشا بزر البقلة الحمقاء طباشير سكرطبرزد كافور زعفران ينفخ فى الفم مرات ، ومما ينفع من القلاع الغائر الردى ان يحرق مازريون و يوضع رماده على موضع الوجع و البثور ، او يطبخ المازريون بخل و يتمضمض به و لا ينزل الى الحلق .

فى اللهاة ، يعجن العفص بخل و يطلى به اليافوخ من الصبيان فانه يبرئ من اللهاة ، و ينفع من اللهاة ان يديم الغراغر بالمياه القابضة ، ومما ينفع ماء الجبن و الملح و ان يتغرغر باللبن الحامض الرايب .

مجهول ، برود للفم صفرة الورد يعنى بزره او ورده منقى ستة نوشارد اثنان زعفران نصف طباشير واحد و نصف كافور ربع بزرالبقلة الحمقاء اثنان سكرطبرزد واحد و نصف كبابة مثله ينعم سحقها و يستعمل .

اهرن ، برود للحلق و الفم ، طباشير نشا حب الورد منقى زعفران من كل واحد درهمان حب الفرفير ثلاثة دراهم عفص سماق قاقلة من كل واحد نصف سكر مثل الجميع يدق الكل و ينفخ فى الحلق و الفم . لى برود جيد من البثور فى الفم ، بزرالورد طباشير سماق كبابة عدس مقشور عاقرقرحا كافور ورق الطرخون مجففا ينعم سحقها و يجعل فى الفم ، و رأيت جميع الأشياء التى لها ﴿ الف الف ١٢ ٢ ﴾ آثار الطرخون

(١) كذا وفى « بحر الجواهر » فلدفيون .

هذه القوية التجفيف المحرقة الكاوية و القوية القبض معها و منها الدواء
الحاد الذى قلنا من قلقطار و زنجار و نورة و الذى يعمل من خل و ملح
و نحوه هاهنا و وصف رجل لقلاع الصبيان انه لا ينبغى ان يأكلوا
المالح و الحامض و القابض ، قال ج ، قد اصاب و ينبغى ان ينظر
٥ فى الحامض .

الثانية من الفصول ، القروح الكائنة فى الفم الامر فيها بيّن انها
من غلبة الصفراء .

من اختصار حيلة البرء ، القروح التى فى الفم تحتاج لرطوبة
الموضع الى تجفيف قوى جدا و لا يحتمل اللسان ذلك لكثرة حبسة
١٠ و حركته و رخوصته .

اليهودى ، من اجود ما تداوى به البثور فى الفم و اللسان الماميران
الصينى ثم الفوتنج و الورد و السماق و الجلنار و الكافور و الطباشير .

فلفيديون[1] للعفن و الآكلة ، فوتنج ما ميران جلنار زرنيخ كافور
قاقله كبابة طباشير يذر عليه ينفع العفن و يسكن * لى * برود للفم جيد
١٥ ورد طباشير عدس مقشور طرخون مجفف مسحوق و ورقه و اصله
كبابة تذر عليه * برود لى * تمام سماق جلنار عدس مقشور طباشير
بزر البقلة الحمقاء كبابة اصل الطرخون ورد صندل كافور قليل يجعل
على اللسان و يتمضمض بخل حصرم و ماورد و دهن ورد ان كان
بها وجع .

(١) كذا و لعله الفلفيديفون هو دواء مركب كما سيأتى بعد .

فيحتاج الأسود الى ادوية محرقة كالقلقطار و الزنجار و الشب و نحو ذلك .

بولس، متى حدث نزف دم من الفم يدق الكراث و ضعه عليه و أسحق اسفنجا مسخنا قد غمس بزيت مطبوخ حتى غلظ و ضمده عليه و غرغره بالقابضة الباردة بالفعل جدا، قال و قد يكون من فساد الطحال قروح فى اللثة رديئة جداً ‹لى› استعن بسائر علاج نزف ٥ الدم، قال اذا تعفنت القروح فى الفم فلاشىء اذهب لها من زرنيخ و نورة و قلقطار زنجار و نحو هذه فانها تجففها تجفيفا قويا، اخبرنى صديق لى انه اكل حب الحنظل المطيب الصيحان[1] فاصابه فى فمه سلاق شديد فأمره بعض الناس ان يأخذ رب الصرو فى فمه و يمسكه ساعة حتى يمتلى فمه ثم يرسله و يترك حتى يسيل كل ماسال منه فذهب ذلك البتة . ١٠

شمعون، قديكون من شدة البخارات التى ترتفع من المعدة فى الفم قروح و بثور ردية، قال التنفط الكائن فى الفم لونه لون الخلط الغالب فان كان احمر فدموى او اصفر فصفراوى او ابيض فبلغمى او اخضر او اسود فسوداوى . السادسة من مسائل ابيذيمياء، قد يحدث فى الأطفال القلاع ‹الف الف ١٤[1]› لحدة اللبن الذى يشربون و هذا يسكن سريعا ١٥ بالأدوية القليلة القبض .

فيلغريوس، لاشىء ابلغ لبثور الفم من امساك دهن الإذخر فاترا فى الفم، و دهن الوجّ ايضا جيد، ولاشىء خيرللثة الوارمة التى فيهاجنس حرارة من دخول الحمام فى اليوم مرات، قلنا و الإغتسال بماء حار عذب

(١) كذا .

المجفف ينعم سحقها و يجعل فى الفم كالكبابة و العاقرقرحا نافعة للبثور فى الفم .

اهرن ، برود جامع للقلاع ، سماق بزرالورد زعفران نشا سكرطبرزد طباشير بزر الفرفير بالسوية يطلى به لسان الصبى و غيره ان كان البثر
٥ احمر بماء الرمان الحلو ، و ان كان قلاع ابيض فبسكنجبين او بعسل و ان كان فى الحلق فانفخ فيه فانه جيد بالغ ، و اما القلاع الردى الابيض فعالجه بزاج محرق و ايرسا و شب و مر و عسل ،قال و ينفع من القلاع و البثر فى فم الصبى و الحمى الحادة و العطاش للصبى طباشير و ورد و حب الخيار من كل و احد جزء هيوفاريقون نصف جزء أعجنه بعصير الكزبرة
١٠ الرطبة و اجعله اقراصا و اسق الصبى منه قليلا ، امتنع صبى من اللبن فامرت ان يدلك فمه بسكرطبرزد فسكنت البثور منه و عاود المص ، القلاع اذا كان ملتهبا حارا يحتاج ان يكون البرد غالبا على أدويته مثل هذا التركيب بزرالورد بزرالرجلة عدس مقشر نشا ماميثا صندل سماق كافوريسير ، و ان كان اللهيب اقل احتاج ان يكون القبض اقوى مثل
١٥ هذا ورد سماق جلنار عفص فجّ ثمرة الطرفاء ، و ان كان القلاع ابيض فزد فيه من الأدوية الحارة من الأدوية القلاع مقدار ذلك مثل هذا ورد عدس مقشر جلنار عفص شب سعد زعفران كبابة قاقلة عاقرقرحا و يستعمل ، و هذه الخمسة من ادوية القلاع و هى حارة اعنى السعد و الزعفران و الكبابة و القاقلة و العاقرقرحا و قد يدخل مع هذه ابهل
٢٠ و جوز السرو ، و اذا كان القلاع خالص البياض او مائلا الى السواد

فيحتاج

شب جلنار ، و للآكلة فليفديون[١] سورنجان يدلك به و يتمضمض بعده بماء ورد و دهن ورد و خل .

سابور ، للبثر الحارة فى الفم نشا و سكرطبرزد من كل واحد خمسة طباشير درهمان بزر ورد و بزر الرجلة و عدس مقشر من كل واحد ثلاثة ثلثة زعفران كافور قاقلة من كل واحد دانقان يسحق و يرفع ٥ جيد بالغ .

ولعفن اللثة ، اقاقيا اثنا عشر درهما ، زرنيخان اثنا عشرة درهما بالسوية نورة غير مطفاة ثمانية مر و شب من كل واحد ستة دراهم يقرص بخل فانه عجيب .

من اقرابادين حنين ، سنون يقطع الدم المفرط الخارج من اللثة ١٠ ثمر الطرفاء سك من كل واحد ثلاثة عصارة لحية التيس طين ارمنى من كل واحد درهم دارصينى نصف درهم ابهل درهم يدلك به ، قال و من ادوية تعالج به عفونة اللثة بحسك[٢] يابس مسحوق بماء العسل او بالابهل لى * على ما رأيت لجالينوس فى الثالثة من الثانية اذا حدث بطفل قلاع فاسق المرضعة ما يصلح لبنها فان فيه حدة و اقبض فم الطفل قبضا ١٥ معتدلا .

مفردات ج ، الزراوند المدحرج يبرئ قروح اللثة و يمنع العفن ، برطانيقى يطبخ و يجفف طبيخه فيكون دواء نافعا ﴿ الم الم ١٤[٢] ﴾ لقروح الفم من العفن نافع جدا ، السعد ينفع قروح الفم لانه قوى

---

(١) كذا و فى « بحر الجواهر » فلدفيون (٢) و الظاهر حسك .

و الأكل بعد أغذية لاحدة فيها و يدهن رأسه بدهن ورد و خل خمر و يشرب و يأخذ فى فيه شراب الخشخاش الأسود .

الساهر، للقلاع الأحمر بزر ورد و نشا و طباشير و صندل و كزبرة و بزر الرجلة و جلنار و زعفران وكافور وسماق وكبابة بالسوية .

٥ الكمال و التمام، عالج بثور الفم فى الأبتداء بدفع المادة كالصندل و السماق و الكافور و الجلنار و ماء الورد، و فى منتهى العلة بطبيخ الحنا المكى بماء الكزبرة الرطبة و يخلط به شىء من زعفران و عسل و يتمضمض به و يلين البطن بطبيخ الهليلج و توضع محجنة تحت الذقن، و اذا ازمن و احتجت الى ما يحلل نخذ الماميران والعاقرقرحا و الإيرسا يطبخ بسكنجبين ١٠ او متلت[1] و يتمضمض به .

بولس، متى عفنت اللثة و لم يصلح العفن على الأدوية الكاوية فاكو بمكاوٍ دقاق و اياك و التوانى فتفسد اللثة. تياذوق، تلزق بالقلاع كافور .

سرابيون، كثرة سيلان لعاب الفم دال على شدة الوجع فى القلاع، ١٥ و القلاع يكون احمر و اصفر و ابيض و اسود .

للقلاع الحار الملتهب، بزر ورد و سماق و طباشير و بزر رجلة . . . . ورق حنا مكى جلنار كافور .

للقلاع الأبيض، اهليلج اصفر ماميثا طباشير جلنار قاقـلة عاقرقرحا كبابة زعفران قليل سعد يستعمل، و للأسود قلقطار اقاقيا

(١) كذا و الظاهر و يثلث .

من مكة عجيب للقلاع يمسك فى الفم فانه يسكنه على المكان للورم الممتد فى أقصاء فضاء الفم المؤذى ، قال يفصد و لايحجم و يسهل و يقطر فى الأذن دهن لوز فاتر فى الجانب و يضمد من خارج ببزر كتان و حلبة و دقيق شعير و يتغرغر بطبيخ هذه و يشرب شرابا صالحا بمزاج كثير على طعام لين معتدل فانه يسكن . ٥

من الأقراباذين ، للبثور سلخ الحسك ورد خمسة عاقرقرحا شب قاقلة كبابة من كل واحد درهم ، للبثر فى القلاع يمسك فى الفم حضض اقاقيا رماد قراطيس جيد للقروح الساعية فى الفم ، برطانيق و كان تفسيره بستان افروز عصارته ترفع و تحرق لأنه دواء نافع الفم و قروحه ، البابونج اذا مضغ ابرء القلاع و القروح ، و الدار شيشعان جيد للقلاع ١٠ اذا طبخ بشراب و تمضمض به نفع .

د ، و قال ج ، قد استعملت الديفروخس فى قروح الفم و حده و مع عسل لأنه جيد لمثل هذه الأعضاء الحارة الرطبة ، و رق الزيتون البرى اذا مضغ ابرء القلاع ، و القروح و عصارته و طبيخه يفعل ذلك ، الزرنيخ موافق لقروح الفم . ١٥

ج ، السمن ينضج و يحلل جميع علل الفم التى من جنس الأورام بعد انقطاع ما كان يتجلب .

د ، ورق الحناء اذا مضغ ابرء القلاع و العفونة و القروح المسماة الجمرة فى الفم خاصة ماء الكزبرة الرطبة النفع من البثر العارض فى الفم و اللسان اذا تمضمض بمائها ، المصطكى جيد لقروح الفم ، الحسك متى ٢٠

التجفيف ، ورق الحنا ينفع من قروح الفم و القلاع جدا و خاصة فى افواه الصبيان ، و كذلك الحضض .

د ، و عصارة التوث و الطين الارمنى و اللبن الحار ينفع اذا امسك فى الفم من اورام اللثة ، الشعير نافع من القروح المتأكلة فى الفم اذا
٥ استعمل ، دارشيشعان ينفع القلاع اذا تمضمض بطبيخه بشراب و كذلك القروح الرديةالساعية ، و عصارة الورد جيدة للوجع فى اللثة ، بزرالورد جيد اذا نثر على اللثة التى تسيل اليها المواد ، و الحضض جيد لقروح اللثة ، أقاقيا جيد لقروح الفم ، و العفص الفج ينفع القلاع و يدفع سيلان المواد الى اللثة ، ماء ورق لسان الحمل اذا اديم التمضمض به ابرء
١٠ قروح الفم و لوكانت فى غاية الرداءة و يبرئ اللثة الدامية المسترخية .

ماسرجويه ، البقلة الحمقاء و بزره جيد للقلاع و خاصة للذى يعرض للصبيان ، الطباشير جيد للقلاع و لبثور افواه الصبيان ، .

ابن ماسويه ، الكزبرة خاصيتها ان تنفع القلاع اذا مضغت .

الخوز ، لسان الثور و ورقه اذا احرق نافع من القلاع و فساد
١٥ اللثة و الحرارة فى الفم .

مسيح ، المصطكى جيد لوجع الفم و اللثة ، * لى * تذاب مصطكى فى قدح مطين فانه يذوب كالعسل و يصب عليه دهن ورد فاتر يسير ، فان شئت فاسحق المصطكى كالكحل و دهن الورد عليه فى شمس شهرين و الأجود لأن هذا لا ينحل و الأول ينحل ، و أن شئت غل دهن ورد
٢٠ و انثر مصطكى حتى ينحل فيه * لى * عجيب للقلاع ، الفروشى[1] يجلب

(١) كذا .

من

د، ج، اطراف العليق و ورقه اذا مضغت نفعت من القلاع، الصبر نافع من الأورام الحادثة فى الفم و القروح، عصارة حب الرمان الحامض نافعة جدا اذا طبخت مع عسل .

د، الشب متى خلط بعسل نفع القلاع، تانبول خاصيته تقوية الفم، طبيخ الخنثى اذا لم يكن قويا جدا يخلط مع عسل نافع للقلاع، ٥ خصى الكلب الكبير اذا استعمل يابسا ابرء القروح الخبيثة فى الفم، الحناء المكى نافع من القلاع متى مضغ .

ابن ما سويه، الدارشيشعان متى ذر فى الفم نفع من البثر فيه اذا كان مع رطوبة و الحنا يفعل ذلك، و الأقاقيا و العفص و التوث الغض و المجفف و يتمضمض بماء الحنا المطبوخ و بماء الورد المطبوخ، اشنان تصلح ١٠ للفم الحار المشرف فى العفن اشنان ورد صندل قرفة كافور يجعل فى اسنانه .

للقلاع و البثر، يحرق لسان الثور فى كوز جديد و يؤخذ رماده و يجعل عليها بريشة .

برود للحرارة فى الفم، ورد صبيح طرفا عفص اخضر نيلوفر ورق عوسج صندل طباشير سماق عدس مقشر جلنار من كل واحد جزء كافور ١٥ ثلث جزء حصرم بزر الخس جزء يلزق عليها .

برود جيد، يمضغ او يأخذ منه جزء و من الحصرم جزئين يابسين .

فلفيديون، اقاقيا خمسة و ثلثان نورة عشرة زرنيخ اصفر و احمر من كل واحد ثلاثة شب خمسة مر اثنان عفص واحد تعمل اقراصا بعصارة لسان الحمل و يستعمل، و ايضا قلقطار زنجار عفص بالسوية يجاد ٢٠

خلط بعسل ابرء القلاع و العفونة ، استخراج لى (الف الف ١٥[١])
ينبغى ان تتخذ من هذه اشياء تكون عسرة كالا تتخاب و ان شئت
جعلت طبيخا فلابأس .

ابن ماسويه ، اللوز الرطب اذا أكل بقشره الداخل سكن ما فى
٥ اللحم من حرارة ، و اللبن يتمضمض به للقروح فى الفم و الحنك ، قال
ج ، لست احتاج ان اقول فى نفع اللبن السليم الأورام فى الفم اذا
تمضمض به و تسكينه فانه عجيب النفع .

د ، لسان الحمل اذا تمضمض بعصير ورقه دائما ابرء قروح الفم،
الميويزج اذا خلط بعسل ابرء القلاع .

١٠ د ، و الملح اذا خلط بسويق الشعير و ضمد به الآكلة فى الفم
نفع، و الماء الفاتر نافع من تأكل اللثة و جرى الدم منها و للقروح فى
الحنك و اللهاة . روفس، مرارة السلحفاة تصلح للقروح الردية الحادثة فى
أفواه الصبيان .

د ، الماء الجارى على معادن النحاس نافع لذلك .

١٥ روفس، الشعير كذلك و للتأكل فى الفم .

ج ، ينفع قروح الفم الخبيثة المربى المعمول بالسميكات[١] ان
تمضمض به ، و العفص نافع من القلاع .

د ، ج ، الصبر نافع من قروح الفم و بثوره.

د ، ماء الحصرم جيد للقلاع .

(١) لعله السمياك وهو الخيار شنبر .

و الأيارج، و برود الفم إما مع عسل و إما مع شراب و اما وحده
و ينتفع بدواء ماسواس و بعصارة السماق و الحصرم و بسائر ما يجفف
تجفيفا قويا فان كانت اقل رطوبة فيكفى ما هو دون هذه كثمرة العليق
و عصارة قشور الجوز فان كانت فى غاية الرطوبة و موضعها قريب من
العظم لم يؤمن بهذا السبب على العظم العفونة و يحتاج الى ادوية قوية ٥
جدا بسبب يبس العظم .

ابيذيميا، القلاع فى افواه الصبيان اذا لم يكن رديا يكفى ان يقبض
فم الصبى قبضا معتدلا .

روفس الى العوام، القروح الردية جدا ردية فى الفم و خاصة
فى الصبيان و الشبان لأن العفن يسرع فى هؤلاء اليها و يسقط كثير لحوم ١٠
اشداقها و الواجب فى مثل هذه ان يحتال فى منع العفونة بان يتغرغر
بالعفصة كطبيخ الآس و العوسج و الورد و الطراثيث، و اجود ما يكون
ان يطبخ هذه بشراب و يطلى عليها نحاس محرق و زاج و قرطاس محرق
و عفص مع عسل ان كانت العلة ردية فيابسة و حدها فانها اقوى،
و ينفع التغرغر فيطبخ الفوتنج و النعنع و نحوها و تنفع هذه القروح ١٥
و تنقيها تنقية شديدة ان يخلط الخزف بالأدوية التى تستعمل فيه، قال
و القلاع قروح مائلة الى البياض و يعرض اكثر ذلك للصبيان و ينفع
سحقا بعصارة عنب الثعلب او بعصارة ورق الزيتون او بالورق نفسه
او بالحضض او يغرغر بلبن الأتن اوّلا، فاما الفلغمونى فى اللثة فاستعمل
فيه لبن الأتن و طبيخ الأشياء الباردة القابضة، و اما الدم الخارج من ٢٠

سحقه و يعالج به الفساد و الآكلة ، و ايضا ميويزج قسط اصل الشبث يسحق و يعالج به .

برودفائق ابثور الفم و الحرارة ، ورق الورد و بزرالورد و ثمرة الطرفا و عفص اخضر ورد النيلوفر و ورق العوسج و صندل و طباشير
٥ و سماق و عدس مقشر و جلنار و حصرم يابس و توث شامى و بزرالخس وكافور يعجن بماء ورد و يقرص و يجعل منه عند الحاجة على الأورام و البثور ، و ينفع من البثر فى الفم ورق ﴿ الف الف ١٥[٢] ﴾ العوسج .

من تذكرة عبدوس ، كثيرا نشا ماميران زعفران كافور حناء مكى سماق بزرالورد كزبرة يابسة مغلوة كبابة ورق الزيتون فوتنج جوزالسرو
١٠ عفص حضض شياف ماميثا صندل .

من الكمال و التمام ، شب كثيرا لسان الثور زعفران كافور حنا مكى سماق بزرالورد بزرالقثاء كزبره يابسة مغلوة كبابة ورق الزيتون فوتنج عدس مقشر باقلا جوزالسرو عفص حضض لسان الحمل صندلان طباشير خرؤ الكلب و خاصة فى البثر الشديد الرطوبة فوفل استعمل
١٥ من هذه فى البدى الباردة و فى الاخير الحارة ، طباشير عاقرقرحا برسياندارو او يحجم تحت اللحية ثمر الطرفاء اصل السوسن و افصد و اسهل و خاصة بالشاهترج .

حيلة البرء ، ما كان من قروح يربى كثير الصديد فعالجه بالتجفيف تجفيفا قويا بمنزلة القروح دواء ماسواس[١] وحده و مع العسل

---

(١) كذا .

قبضا يسيرا ، و ان كان مشرقا فا جعلها اقوى ، و ان كان ابيض طليته بما يحلل ، و ان كان اخضر طليته بالقوية التحليل ، فأما الأبدان التامة فعلى هذا السبيل إلا انه بأدوية اقوى و اكتف فى ذلك بالشراب والزاج فان احتاج الى اقوى فبالزنجار يطلى على الفم بشراب و زاج و يصلح فى المبتداء عصارة الحصرم و السماق ، و يكتفى الصبيان فى الإبتداء ببزر ٥ الورد نفسه ، و القلاع اذا كان فى جسم صلب يحتاج الى ادوية قوية و بالضد حتى انهـا تحتاج الى ما يلذع ، و الزيت اذا خلط بالقلقطار دواء نافع جدا ، و الزيت وحده ردى موسخ لهم .

روفس فى تدبير الصبيان ، القلاع الأسود قاتل للصبيان و يعرض بهم كثيرا ولهذا تسمى القرحة المصرية وغير الأسود يذر فى افواه ١٠ الصبيان اصول السوسن مسحوقة او ورد يابس و زعفران و فلفل و مر و عفص و كندر فان هذه مفردة و مركبة نافعة للطفل فان جعل معها عسل نفع و يسقى الصبي بعد ان يعالج بهذا عسلا ممزوجا او عصارة رمان حلو .

الساهر للقلاع الحار ، بزر الورد طباشير عدس مقشور كزبرة ١٥ يا بسة مغلوة بزر الرجلة كافور صندل ابيض فوفل يسحق و يستعمل .

من الكناش الفارسى للقلاع و البثر الأحمر ، سماق و بزر الورد زعفران نشا سكر طباشير بزر كرفس من كل واحد درهم و أطل به لسانه بعصير رمان حلو ان كان احمر او بماء ورد ان كان القلاع ابيض فأطله بسكنجبين و انفخ منه فى الحلق عند الوجع . ٢٠

اللثة فالخل القوى الحموضة و الشبت، فاما القروح الرهلة فى اللثة و الفم
فعالجها بقشور النحاس او بالزرنيخ او بقفز و مر يخلطان بشراب و اسحقها
و اطلها على هذه القروح اذا لم تتخوف ان تحرق اللثة او اطلها بعسل
و زرنيخ او بقشور النحاس او حلّ الزنجار بالنار و مضمضه فانه يبرئ
٥ هذه القروح و يسكن اوجاع اللهاة و سائر قروح الفم * لى * احذر عند
استعمال هذه من نزول ﴿ الف الف ١٦ ﴾ شيء الى الحلق، قال فاما
وجع اللهاة فيسكنها الزاج و القيموليا و الملح اذا ألزقت عليه، و اما
حكاك اللثة فيذهب به سمن و عسل.

الفصول، القروح فى الفم تكون من غلبة الصفراء.

١٠ للقلاع للصبيان خاصة نافع، سماق وعسل يتدلك بهما، و القلاع
الأبيض يحتاج الى عسل و الأحمر الى القابضة و الأسود ردى عفن
يحتاج الى المجففات كالزاج و القلقطار، قال و القلاع الأحمر المشرق
هو من جنس الحمرة، و الذى لا لهيب معه من جنس البلغم، و الردى
الأسود يميل الى السوداء، و الأحمر يدل على غلبة الدم، و المشرق على
١٥ الصفراء، و الأبيض على البلغم و الأخضر و الأسود على السوداء،
و اذا كان معه لهيب و حرارة فهو من خلط حار و بالعكس فيعالج كل
صنف بما يصلح له.

قال ج، انا أطعم الصبيان الذين بهم قلاع سفرجلا و تفاحا
و عدسا و كمثرى و زعرورا و نحوه، و ان لم يصيروا الى حد الأكل
٢٠ فاغذوا المرضعات بهذه، و ان رأيت القلاع احمر فأطله بما يقبض

الخل الحاذق و الملح يتجرعه فانه تسقط العلق، فان نزلت الى البطن سقيت المسهلة فتخرج .

اليهودى، من خنق فخرج من فيه زبد مات من وقته او غرق فاخرج و قد اخضر وجهه و اسودت محاجر عينيه فانه يموت .

اهرن، اقم من بلع علقة مقابل الشمس و افتح فمه و اغمز لسانه ٥ الى اسفل بمغرفة الميل فان رأيت علقة و امكنك اخذها بالكلّاب فضع الكلّاب فى اصل رأسها لئلا ينقطع فان لم ترولم يمكن بالجذب فخذ خردلا درهمين و بورقا اربعة و أسحقه و انفخه فى الحلق مرات و افسنتينا و شونيزا مسحوقين و انفخه فى الحلق مرات أو اطبخه و غرغره، و ان كانت فى المعدة فاسقه طبيخ الترمس و الافسنتين او لب الأترج ١٠ يطبخ بخل و يسقى نصف سكرجة فانه يقتلها او يخرجها و ينفع فى الحلق زاج او يطعم ثوما و يعطّس ثم يجعل فى فيه ماء ثلج يمسكه مع شدة العطش فانها تخرج الى الفم، و ان خرج دم كثير بعد خروج العلق فعليك بالأدوية القابضة .

بولس، من خنق او غرق او اختنق بادوية فخرج من فمه زبد كثير ١٥ فلا علاج له، و من سواهم فانه يفيق بصبّ خل و فلفل فى الفم او خل مع القريص مسحوقا بخل ثقيف وكذا من غرق .

قال و اذا تحللت الحمرة التى تلى العنق يفتحون اعينهم من ساعتهم وكذا الغريق .

فيلغريوس، اذا رأيت من لا يستطيع يتنفس من منخريه و يقذف ٢٠

تم القلاع و نبدء بذكر العلق .

فى العلق وما ينشب فى الحلق ويقوم فى المجرى وعلاج المخنوق والغريق

الرابعة من الأعضاء الألمة ، اذا رأيت من يتنخع او يتقيأ دما
٥ صديديا فيسئل هل شرب ماء من موضع فيه علق و تفقد حلقه بعناية ،
(الف الف ١٦ ب) و العلقة فى الأيام الأول يمكن ان تفوت الحس فاذا
مرت الأيام فلا لأنها تعظم و تنتفخ ، و الدم الذى يسيل عن مص العلقة
رقيق صديدى فاستعمل بالحلق شعاع الشمس و تفقده بعناية ، و ان كان
يتنخع الدم من غير سبب تقدمه من ضربة على الرأس و نحوه و لا ثقل
١٠ و لا وجع فى رأسه ، فان كان يتقيأ مثل هذا الدم الرقيق الصديدى و أقرّ
بانه شرب ما فيه علق فأعطه دواء يقيء فانه يتقئ العلق .

الثالثة من الفصول ، من خنق و بلغ به الأمر الى الغشى و لم يمت ان
خرج من فمه زبد فلا يكاد يتخلص ، و ان لم يبلغ به الأمر الى ان يزبد فانه
يتخلص لأن الزبد لا يكون الا من شدة الإضطراب و الحركة الشديدة
١٥ للروح و الرطوبة داخلا حتى احدثت كالغليان و يفسد مزاج القلب مع
ذلك فى الأكثر .

من المقابلة للأدواء ، ينفع من العلق شرب ماء الثلج و أكل الثلج
و كان طبيب فاره يأمر بالحمام ثم يدخل فى الحلق اسفنجا قد غمس فى ماء
ثلج فتخرج العلقة و يدخله الحمام مرات فاذا استرخى الجسم بالحمام أخرجه
٢٠ فأطعمه حسا متخذا من عدس و ضمد خارج الرقبة بأدوية باردة ، و ينفعهم
الخل

يثنى و يدفع به و هو اجود من الذبح .

بديغورس ، يستعملون فى الذى خاصة شجرة الغرب اخراج العلق من الحلق اذا تغرغر بعصير ورقه ، و قال اذا تغرغر بالحلتيت مع الخل قلع العلق من الحلق .

د و ج ، نحن نخرج العلق من الحلق دائما بأكل الثوم . ٥

د ، الخل الذى يلقى فيه ملح صالح و يعتق اياما كثيرة يخرج العلق ، و الخل ان يحمى قلع العلق من الحلق و ان القى فيه ملح فجيد و يعتق اياما كثيرة فانه يخرج العلق .

اسحاق، ان نشب فى الحلق شوك فخذ لحما فشرّحه و شدّ فيه خيطا وثيقا و مره ان يبتلعه ثم اجذبه فان لم يخرج فاعده مرات و اعطه ١٠ جوف الخبز اللين يبلعه و التين اليابس بعد المضغ قليلا و غرغره بميفختج قد طبخ فيه تين و خلط به جميز ، و ربما خرج بالقىء ، و ان كان صلبا كالنواة و الحجر فاضربه ضربة على قفاه فانه يندر . المقابلة للأدواء ، يسقى للعلق ماء الثلج و يعطى الثلج و يدخل الحمام حتى يحمى و يدخل اسفنج مبلول بماء بارد فى حلقه فتتعلق به العلقة ثم تخرج و يطعمون ١٥ بعد ذلك الحسا المتخذ من العدس و يضمد خارج الرقبة بادوية باردة او يسقى خلا حاذقا جدا مع ملح ، فان دخلت البطن اسهلت الطبيعة و استعمل الخل و الملح لتموت .

اليهودى، أطعمه ثوما او خردلا و لا تسقه ماء ثم املأ فمه ماء باردا فانها تخرج اليه و ينفخ زاج فى الحلق فانها يقتلها . ٢٠

دما اياما كثيرة من غير ضربة و لا وجع فان علقة فى حنكه فتفقده ، و اذا كانت فى ثقب الحنك ﴿ الفالف ١٧ ﴾ الى الأنف فاسعطه بشونيز وخل او بعصارة قثاء الحمار و تعرس[1] فى حلقه و انفه فى شمس .

ابن ما سويه فى الأدوية المنقية ، تخرج العلق من الحلق بالغرغرة ٥ بخل و ملح و حلتيت .

سرابيون فى نفث الدم من علقة ، تفقد حلقة فى شمس و اكبس لسانه ثم وجّه الميل فان ظفرت فخذها بقالب البواسير و اجذبها قليلا قليلا لئلا تنقطع ، فان لم تظهر للحس فخذ خل خمر اوقيتين و بورقا ثلاثة درهم و سنى ثوم يدق البورق و الثوم و يذاب فى الخل و يتغرغر به ١٠ او درهمين خردل و اربعة درهم من بورق انفخه فى الحلق، فان صارت فى المعدة فخذ فيطوما و افسنتينا و شونيزا و ترمسا و قسطا و مرا و لب الأترنج و سرخسا من واحد درهما بخل ممزوج و يذاب بخل ممزوج و يشرب فان حدث بعد خروج العلق نفث الدم فعالج بالقابضة و المغرية التى تعالج بها * لى * يعطى على العلقة التى لا ترى و التى فى المعدة علامات .

١٥ الثانية من حركة الصدر و الرية ، اذا عدم الحيوان التنفس و اشفى على الاختناق تشنج ثم اختنق و مات .

الطبرى ، ادخل رجل الحمام من اجل علقة و امسك فى البيت الحار حتى كاد يغشى عليه و ملأ فمه ماء ثلج فخرجت .

الفراسيون يستعملون فى الذى ينتشب فى الحلق و ترى القوس

(١) كذا .

منكر عند ما يكون ممتليا من رطوبة غريبة فيحس عندها طعم ما يذوقه
بطعم تلك الرطوبة ، وذلك ان الشيء الذى يؤتى به اليه من خارج
يصير محركا للخلط الذى هو غامض فى اللسان ، وقد يعرض ايضا ان
يكون الانسان يجد طعم شيء فى فمـه من غير ان يذوق شيأ وذلك
يكون من جودة حس اللسان . ٥

من جوامع هذ الكتاب ، الرباط الذى تحت اللسان متى كان
اتصاله الى رأس اللسان اقرب كان اضرّ على الكلام وبالضد .

العاشرة من صناعة التشريح ، قال اذا كان هذا الرباط يتصل
برأس اللسان قطعناه لينطلق اللسان والمزمار يحتاج اليه ان يلصق بأعلى
الحنك وجوانب الفم اذا اراد الانسان اخراج الصوت حتى يتكلم بكلمة . ١٠

الثانية من الصوت ، كان رجل يعسر عليه خروج الصوت عند
ما يتكلم فاذا تكلم بكلمة واحدة انطلق لسانه انطلاقا عجيبا وكان ذلك
لمنيئة[1] ردية فى حنجرته وكان الأطباء يعذبونه بالأدوية فاشرت عليه بقبض
صدره فى ابتداء كلامه قبضا يسيرا ثم انه بعد ذلك كان اذا اراد ان
يقبضه غاية انقباضه قبضة فقال ما احسن ما اشرت علىّ وعجب من نفسه ١٥
كيف لم يفهم ما يعرض له لأنه قال يعرض لى انقطاع الصوت اذا
خاطبت بخصومة او خطبت فاما متى تكلم على اهون رسله وابتداء كلامه
يكون بلامشقة .

اليهودى ، اذا ابطأ كلام الأطفال فأدلك اللسان بخل وعسل

(١) كذا .

من كتاب السموم المنسوب (الف الف ١٧[٢]) الى ج، يعرض من تعلق العلق بالحلق نفث دم وغم وكرب، علاجه ماء ثلج او حلتيت ويتجرع خلا ثقيفا ويتغرغر دائما بقلقطار وماء ويجلس فى آبزن
٥ حار جدا ويملؤ فمه ماء الثلج او يحمى بدنه فان العلق تخرج الى فمه.

الأعضاء الألمة، اذا نفث دما وهو صحيح فانظر فمه فى ضوء وغمز لهاته بالميل وتفقد حلقه لئلا تكون فيه علقة.

اطهورسفس، زبل النمس يطلى به فم من ابتلع عظما او شوكة ونحوها وخلفه فانه يجذبه ويخرجه.

١٠ مجهول، للحديد ونحوه مماينشب فى الحلق يشرب كل يوم خزفا مسحوقا درهما بماء حار ويتقيأ فانه يرمى به والفواق يعين على قلعه وخروجه من الحلق.

سرابيون، إن توهمت ان علقة تعلقت بالحلق فاقم العليل قبالة الشمس واكبس لسانه بمغرفة الميل فان ظهرت العلقة فخذها بقالب
١٥ البواسير واقبض على رأسها لئلا تنقطع فان كانت داخلا لا تظهر فخذ خل خمر اوقيتين وبورقا ثلثة درهم وسى ثوم ودقها بالخل مدقوقة وغرغره وانفخ فى الحلق خردلا وبورقا مسحوقين.

فى اللسان وذهاب حسه وحركته وقروحه والطعوم الردية والورم والقافا والألثغ والتمتام وبطى الكلام.

٢٠ الرابعة من العلل والأعراض، يعرض للسان ان يحس بطعم منكر

عرض الضفدع غلظت العروق التى تحت اللسان و امتلئت، وكان فى
فصدها خطر من التلف .

علاج الضفدع الأدوية القوية التجفيف كالزنجار و البورق و المر
و الاشنان و العفص و الشب يلصق عليه ، و هذا اسلم عفص جزء شب
اصول السوسن زعفران من كل واحد نصف جزء و يوضع عليه ، ٥
و لإسترخاء اللسان غرغره بالأيارج و الخردل ، و للصبيان اذا ابطأ
كلامهم ادلك اطراف السنتهم و كلمهم و استدعهم الجواب .

مجهول ، للضفدع تحت اللسان عجيب ، صعتر فارسى قشور رمان
ملح يدق و يدلك به تحت اللسان للصبي فانه يذهب به .

الطبرى، لثقل اللسان نوشادر فلفل زنجبيل عاقرقرحا ميويزج بورق ١٠
صعتر ملح هندى شونيز مرزنجوش يابس يدق و يطرح فى ماء حار
و يتغرغر به على الريق اياما تباعا او بما شئت منها و يتغرغر بالأيارج
مع سكنجبين عسلى .

اهرن ، علامة الحرارة فى اللسان شدة حمرته او اسوداده او صفرته
و شدة جفوفه، و علامة البرد فيه شدة بياضه و خدره، و علامة الرطوبة ١٥
استرخاءه و كثرة رطوبته و عظمه و ثقله، و علامة اليبس تقلصه و جفافه،
و الطعم الذى يجرى اللسان دليل على الخلط الغالب يعالج كل ضرب
بضده من فصد و اسهال اولا ثم بما يوضع عليه و يتغرغر به، و اذا كان
فى اللسان امتلاء فافصد العرقين الذين ﴿الف الف ١٨ ٢﴾ تحته بعد فصد
القيفال و غرغر بأشياء يجلب الفضل اذا كان رطبا مسترخيا و بأشياء ٢٠

و ملح درانى و يعبث باللسان و يحرك فى الأحايين ﴿ الف الف ١٨ ١ ﴾
قال و الفافا يكون من رطوبة فى اصل اللسان فاذا اشتد الأمر احتبس
نفسه و تسخن فانطلق و لهذا اذا انطلقوا بمدة مثل المغنيين و غيرهم ، قال
لاتكون امرءة فافاة و لا اعجمى الثغ بالراء ، قال الخرس عظيمو الألسن
لاتدور ألسنتهم فى افواههم ، و اذا عظم اللسان ضعفت المادة التى تكون
منها الأذن و عضلتها فيكون اصم ، قال و اجود الألسن المعتدل فى
طوله و العريض الرقيق الطرف الشبيه بلسان الطير فى رقة طرفه فان
اللسان العظيم يكون صاحبه لايخرج الحرف و لايرسل لسانه جيدا
و يكون ارتّ ، و العريض جدا يكون الكن و الصغير يكون الثغ
لأنه يقصر بالحروف كالذى يعرض للصبيان عند قصر السنتهم كالألثغ
فاذا كبروا فصحوا ذهبت اللثغة ، قال تعرف ما حدث فى اللسان من
سوء المزاج بلون اللسان و بالحرارة و البرد و الثقل و اللكنة .اذا كانت
من رطوبة و ما عرض من يبس فبالقبض و الصغر و التشنج و كذا
الطعوم الحادثة فيه قد يدل على الاخلاط المستكنة فيه و امتناع الكلام
فى الحميات الجلاءة لجفاف العضل و تشنجه يعالج بحلب اللبن على الرأس
و تمريخ فقار الرقبة و النطل بالدهن و ربما بقى بعد البرسام ثقل اللسان
فافصد العرقين الذين تحته و رطب الدماغ بسعوط دهن النيلوفر و نحوه
و ينفع للصبى اذا ابطأ كلامه و ثقل اللسان من المرءة و الرجل عاقرقرحا
و قشور كندر ميويزج فلفل جندبادستر يدلك تحت و فوق دلكا جيدا
قال و يكون تحت اللسان ورم صلب ينبسط و يسمى الضفدع و اذا

 عرض

اللسان و ليؤخذ زنجار و قلقطار و عفص بالسوية و يوضع عليه ، و يتمضمض بالمياه القوية القبض التى فيها تحليل كطبيخ ورق الزيتون و اصول الكبر .

شرك ، جوارش يطلق اللسان و يذهب ثقله كمون اسود وكرمانى و ملح هندى قرفة من كل واحد نصف مثقال دار فلفل مائة عدد فلفل ٥ مائتان سكر ثمانية استار يستف فانه يطلق اللسان و ينفع من غلظ الطحال و البواسير و غير ذلك .

شمعون ، قال اذا كان طرف اللسان طويل الرباط فشل و علق صنارة ثم ادخل فيها ابرة و احزمه حتى ينقطع الحزم و لا تقطع بحديدة فيهيج انبعاث الدم و ضع على الموضع ادوية حادة لئلا يعود فيلتزق ١٠ سريعا *لى* انما تهيج انبعاث الدم اذا قطعت شيأ من العروق الخضر التى تحت اللسان ، فاما اذا ترفقت ذلك فلا و قد قطعتها بتفقد مرات فلم يهج و ان هاج سهل .

ج ، علاجه الفلفديون[1] لا وجه له بل الزاج اولا لأنه يقبض مع ذلك ، قال فى الامتناع من الكلام فيفتش عنه بمشاركة الدماغ ام لا ، ١٥ فان كان معه ضرر الحواس فهو بمشاركة الدماغ و ان لم يكن معه ذلك فانظر أتشنج هو ام استرخاء ام صلابة فى حزم ﴿ الف الف ١٩ ﴾ اللسان تعسر حركته ام رطوبة ام غلظ ام ورم قد ثقله فعالج اليبس بما يليق من طلاء و غرغرة كالماء الفاتر و لعاب الحلبة او طبيخها ، و الاسترخاء بالأدوية و الطبيخات الحادة القوية ، و الورم البلغمى فى ٢٠

---

(١) كما مر .

تشد اذا كان المادة سائلة وكان ضعيفا، و ان عرض له تشنج فى العضلة
او غلظ وكان مع ذلك برودة فكمد الرقبة عند اول الفقار بطبيخ إكليل
الملك و بابونج و خبص الثفل و ضعه عليه، و اذا عرض له ورم حار
فغرغره بماء عنب الثعلب فانه بارد لطيف و بماء الهندباء و بالرائب الحامض،
٥ و ان عرض فيه ورم صلب فغرغره بلبن حليب و يطبخ اصل السوس
و يطبخ الحلبة و التمر او بالشراب، و اذا عرضت فيه بثور ردية فبماء
السماق و ورد، و ان عرض فيه قروح فاتخذ مرهما من عصارة عنب
الثعلب و دهن ورد و عدس مقشر و ورد و ضعه عليه .

لاسترخاء اللسان، ضع عليه و تحته حبا معمولا من حلتيت و علك
١٠ الانباط تجعله قدر حمصة فى فيه طول يومه ثلاث حبات و يبذق ما يجلب
و يغرغر بالغداة و نصف النهار قبل اخذ الحمصة بنصف ساعة بالخردل
او يدمن الحمام و التعرق .

من كتاب هندى، اذا خرج اللسان من الفم و طال و عظم عن
الأدوية المسهلة و المقيئة فخذ زنجبيلا و فلفلا و دار فلفل ملحا درانيا
١٥ و انعم دقها و ادلك به لسانه و بما اشبهه فانه يدخل، او خذ الثمار
الحامضة التى تشتهى و تجلب اللسان كالخوخ و نحوه فيقطع بالسكين
و ادلك به لسانه فانه يحلل منه بلغما كثيرا و يتقلص لسانه و يدخل *لى*
هذا يصلح فى الخوانيق ايضا .

بولس، الضفدع ورم حارتحت اللسان و خاصة فى الصبيان فادلك
٢٠ الموضع بالزاج و الزنجار و ان امكن الفصد فافصد العروق التى تحت
اللسان

بولس، لخشونة اللسان لاينام على القفا ولا يفتح فاه الا قليلا ويمسك فى فيه حبوبا قاطعة للعطاس ويدلك لسانه بلعاب الحلبة وبخرقة كتان خشنة حتى تنقلع الخشونة ويمسك فى فيه نوى الاجاص يقلبه او سبستان او سكر حجازى مسحوقا .

٥ معجون اخذته عن تجربة لثقل اللسان، زنجبيل و وج يعجنان بعسل ويؤخذ غدوة وعشية كالجوزة ويدلك به اللسان ايضا ويمسكه فى الفم قطعة وج دايما فانه عجيب وينفع من ذلك ايضا رب الجوز .

الكمال والتمام، غرغرة لثقل اللسان خردل صعتر زنجبيل فلفل عاقرقرحا من كل واحد ثلاثة حب رمان مغلو خمسة ويتغرغر بالسكنجبين

١٠ الخوز، الوج جيد لثقل اللسان .

ابن ماسويه، ماء الكرنب النبطى خاصيته تجفيف اللسان .

مسيح، دواء خاص لثقل اللسان دارصينى قسط حماما سنبل بالسوية ساذج زراوند بزر كرفس نانخاه بزر الشبت مر ثلث جزء (الف الف ١٩ ب) من كل واحد لوفسطيقون جلنار سيساليوس دوقو كمون

١٥ انيسون من كل واحد ثلث جزء لؤلؤ كهربا من كل واحد ثلثا جزء يعجن بعسل ويعطى قدر بندقة، وايضا حلتيت درهم علك البطم درهمان يتخذ حبا ويمسك تحت اللسان ويتعمد الغرغرة بالخردل ويستحم بالحمة .

الخوز، قالت الوج جيد لثقل اللسان .

مجهول، لشقاق اللسان يمسك فى الفم لعاب بزرقطونا فى اليوم

٢٠ مرات وحده ويشرب معه دهن ورد ويشرب ماء الشعير ويأكل

اللسان اطله بما يحلله مما يستعمل فى آخر الخوانيق .

دواء الصبيان ، لمن يبطىء كلامه منهم و للرجل اذا ثقلت السنتهم عاقرقرحا قشور اصل الكبر من كل واحد نصف درهم ميويزج درهم فلفل دانق جندبادستر مثله يدلك به اللسان نعما من تحت و من فوق

٥ و يلصق عليه او يؤخذ نوشادر و دار فلفل و عاقرقرحا يدلك به و يضمد الفقار بزيت او موم و غرغره بخردل او فوتنج و زوفا يابس و صعتر و طبيخها و الح عليه بالكلام و الفزع الشديد حتى يلجأ الى الكلام، قال و الاسترخاء يعالج باضمدة على الفقار بهذا العلاج ، و التشنج باضمدة ملينة و نحوها مما يمسك فى الفم ، قال و الضفدع يكون من شدة الرطوبة فعلاجه

١٠ بادوية مجففة كالزاج و الجلنار و الشب و العفص يدام عليه فانه يجفف و لا يقطع فانه مخوف من نفث الدم .

الاختصارات ، اذا عرض للسان تشنج فى عضلاته كمد مايلى القفا بالبابونج و اكليل الملك و شب و اطله ثم ضمده بالخبيص المتخذ بالبابونج و اكليل الملك و شب و دقيق الحوارى ، فان عرض فى اللسان ورم

١٥ صلب فغرغر بطبيخ الحلبة و بزركتان و لبن و عسل و امتثل فى جميع اورامه علل الخوانيق و يذاق فمه بنادوق ايرسا و مقلا يزاد فى هذا الطبيخ و يمسكه فى الفم .

سرابيون ، اذا حدث فى اللسان ورم حار فانح نحو الخوانيق ، و ان حدث استرخاء فى الكلام فاسهله بالقوقايا مرات ثم بالأيارجات

٢٠ الكبار و أدم الغرغرة القوية و رضه بالكلام و انح نحو علاج الفالج .

خالية بطبيخ المرزنجوش و النمام .

العلل والأعراض ، اذا كان اللسان رباطه الذى هومشدود اقرب من اذى الأسنان فهو اضرّ بالكلام و انظر فى الطفل اول ما ينظر فى ذلك .

حس المذاق ٥

تدخل عليه الآفة إما لعلة فى الموضع من الدماغ او من العصب الجائى منه الى اللسان او لنفس لحم اللسان او للغشاء المغشى عليه و يعرض ذلك إما لسوء مزاج او لتفرق اتصال او لمرض آلى فاذا احسّ اللسان بطعم ردى كالملوحة و المرارة فانه ان كان ذلك الخلط الردى قويا جدا احسّ بطعمه ، و ان كان ضعيفا احس فيه اذا أكلْ شيأ فقط لان ١٠ ذلك الشيء يشير لتبيان الطعم الذى فى اللسان للتغير الواقع .

فيلغرغورش ، من عدم الذوق غرغر بأدوية قوية و لعق[1] دماغه بها ثم اطعمه بصلا و ثوما وكل شيء حريف و خلا و خردلا ، و ان فقد الكلام عالجه بالغراغر ﴿الف الف ٢٠[1]﴾ و اللطوخات الحادة الجاذبة و علمه ان يتكلم بالكلام الصعب و يخرج لسانه من شدقه اخراجا كثيرا ١٥ او تفزعه بان تكويه بالنار و استعمل الغرغرة و مضغ الكندر معجونا بميويزج و فلفل .

الأعضاء الألمة ، اذا حدثت آفة فى حس اللسان و ذوقه فهوفى الزوج الثالث من ازواج العصب، و ان كانت الآفة فى حركته ففى السابع .

(١) كذا .

٢٠

سمكا و أكارع .

للجسا و ورم اللسان ، يمسك فى الفم نقيع الحلبة او نقيع بزر الكتان و ايرسا او طبيخ التين و الحلبة ، و ينفع من الورم فيه خاصة احرق أصل الرازيانج و يلصق عليه او حب الغار او زبيب منقى يدق و يلزق عليه ، عصارة الكرنب خاصيته تخفيف اللسان الثقيل من البلغم ٥

ابن ما سويه ، استخراج لى مضغ الميويزج و التمضمض به يجفف اللسان الثقيل من الرطوبة لانه قوى الجلب من الفم وكذلك العاقرقرحا و الخردل و النحناع ان دلك به اللسان لانت خشونته

د ، سماق الدباغين متى خلط بعسل جلى خشونته .

١٠ ابن ما سويه ، خاصية الخردل تخفيف اللسان الثقيل .

د ، و ينفع من ذلك الأدوية المنقية للفم و الحنك و اصل اللسان الثقيل و الرأس بالغرغرة و المضوغ و هى مذكورة فى بابه .

للضفدع تحت اللسان ، زاج محرق سورنجان يجمعان ببياض البيض و يجعل تحت اللسان ، و له من تذكرة عبدوس زاج محرق ١٥ و سورى يجمعان ببياض البيض و يجعل تحت اللسان .

مجهول لثقل الكلام ، فربيون كندش يدلك به اللسان المعتقل و الألثغ و لا يبلع ريقه . من الجامع لابن ماسويه لثقل اللسان و جودة الذهن ، جند بادستر افتيمون زنجبيل قسط مر بزرحند قوقا مر اسطوخودوس شحم حنظل قردمانا عاقرقرحا ميويزج يعجن بعسل ٢٠ الزنجبيل المربى ويوضع على الأخدعين والنقرة ما أمكن بالليل و المعدة خالية

سرابيون لثقل اللسان ، ادم الغرغرة بخردل و عاقرقرحا و قشور الكبر و نحوها و رضه فى اول العلة بالكلام الخفيف فاذا انتهى فبالصعب و علاجه علاج الفالج .

مجهول، لثقل الرأس يعرض من سوء مزاج بارد فليمسك فى الفم عاقرقرحا و خردل و يغرغر بالأيارج، و من ورم حار فى اللسان و علاجه ٥ يغرغر فى الإبتداء بعنب الثعلب و نحوه و بآخره بلبن حليب ، و اذا ازمن فافصد العرق الذى تحت اللسان .

حب لثقل اللسان، عاقرقرحا دارصيني ميويزج خردل جندبادستر قسط بالسوية يجعل حبا مفرطحا بلعاب الخردل و يمسك تحت اللسان .

فى الاورام و القروح و النغانغ فى الحلق و الخوانيق و اللسان و اللهاة و المخنوق و العروق[1] و ضيق المبلع ١٠

يستعان بقوانين القروح الباطنة و الأورام ﴿ الف الف ٢٠ [٢] ﴾ الباطنة ينبغى ان يحول الى هاهنا ما فى باب المعدة .

حيلة البرء من الرابعة ، الأدواء التى فى هذه المواضع علاجها التغرغر فاذا اردت علاج القرحة فبماء العسل و نحوه مما له جلاء قليل، ١٥ و متى اردت ان تختمها و تدملها فبالقابضة و المغرية ، قال ورم لسان رجل حتى لم يسعه فمه فاعطيته قوقايا لأجذب المادة الى اسفل و رأى هو فى النوم ان يأخذ عصارة خس ففعل و برئ .

الرابعة عشر منه ، قال احتل لكل حيلة فى رد اللهاة الى حالها

(١) كذا و لعله المغروق.

آلات الكلام ، اللسان ، الأسنان ، الشفتان ، المنخران .

اليهودى ، قال خير اللسان الدقيق الرقيق الطرف الذى يشبه طرفه ألسنة الطير لرقّته و دقّته ، و العظيم و الصغير يضرّان به و العظيم لايخرج الحرف و لا يدبر لسانه جدا سريعا كما ان القصير يصير الثغ لانه يقصر ٥ بالحروف عما ينبغى كالصبيان الذين يقصر ألسنتهم فهم لثغ ، فاذا كبروا ذهبت اللثغة ، اذا عرض الخرس بعد برسام فافصد العرقين الذين تحت اللسان فاذا عرض تشنج فى اصله فعالجه و كمد العنق من غير القفا بماء البابونج و المرزنجوش و خبّصه بدقيق حوارى و بابونج و دهن خل .

دواء لثقل اللسان و ابطاء الكلام فى الصبيان و غيرهم مجرب ، عاقرقرحا ١٠ اصول[1] اصل الكبر من كل واحد نصف ميويزج درهم دارفلفل دانق جندبادستر مثله ينعم سحقه و يدلك به تحت و فوق جيد و يوضع عليه ايضا ، او فلفل و دار فلفل و عاقرقرحا و نوشادر و جندبادستر و قشور اصل الكبر فاعمل به و الح على الصبيان بكثرة الكلام و تسهلهم منه دائما .

١٥ اطهورسفس ، شحم البط او شحم الدجاج اذا خلط مع عسل و مسح على الألسن التى خشنت فى المرض لينها .

الساهر ، اعتمد لخفة اللسان على الغراغر الجالية كزنجبيل و خردل و بورق و شحم حنظل و فلفل و نحوها ، و حب الشيطرج جيد لثقل اللسان ، و ايارج فيقرا نافع من ثقله اذا دلك به اللسان او شرب .

---

(١) كذا و لعله قشور .

و السماق و رب التوت و نحوها و فى المنتهى طبيخ التين اللحم و نحوه مما يسكن الوجع و ينضج، و فى آخر الأمر طبيخ الفوتنج و حاشا و نحوه بماء العسل و مر و بورق و كبريت و يتغرغر بجميع ما وصفناه، و الحلتيت نافع فى هذا الوقت و عند صلابة الأورام، و الحرمـــل و العاقرقرحا و طبيخ التين و طبيخ النخالة و ماء العسل الذى قد طرح فيه فوتنج، و هى ٥ مما تنضج و تحلل، و ان طرح فى ماء العسل رغوة البورق و كبريت و حلتيت و حرف صار مما يحلل قويا و يصلح فى آخر العلل، و الفلفل يحلل جدا من هذا الموضع، و المر يحلل تحليلا قويا لا أذى معه و معه مع هذا تسكين و انضاج فهو موافق جدا، و اما الخل فهو يحلل و يقطع و يمنع مع (الف الف ٢١[1]) ذلك فهو لذلك اوفق ما يكون، و هذا يعمل بخاصة ١٠ و قد جرب هذا تحرق فراخ الخطاطيف مع ملح ينثر عليها فى تنور و يخلط بها ربعها مرا و يستعمل عند الإختناق الصعب بأن ينفخ فى الحلق مرة بعد أخرى و زبل الكلاب التى تأكل العظام موافق للاختناق و رجيع الناس نافع جدا جدا و ليطعم صبى خبزا و ترمسا و يحرض ان يستمرئ غداة و يرفع رجيعه *لى* بان اطعم ترمسا خالصا كان رجيعه عجيبا ١٥ للخوانيق و هذه ينفخ فى الحلق او يلطخ الحلق بها مع عسل و شراب و يتغرغر بها .

فى اللهاة، القانون فيها كما تقدم استعمل فى ابتداء اورامها القوابض على قدر عظم الورم و يتغرغر بطبيخ السماق و الجلنار و ثمر الطرفا، قال و اعلم ان القوابض و غيرها اذا جمعت كان اقوى من المفردة و ان ذلك ٢٠

الطبيعية بالأدوية و لاتسرع الى قطعها حتى اذا دقت و صارت كالسير اقطعها بالحديد او بالأدوية المحرقة التى تحرق و تكوى و اكو المواضع .

الأعضاء الألمة الخامسة، الخوانيق التى تزول فيها فقار العنق يعسر المبلع فيها لضيق المرى حتى انه ربما انصب ما يشرب من انفه .

٥ الأولى من العلل و الأعراض، اذا قطعت اللهاة ربما اضرّ قطعها بمخارج اللفظ و بردت به الرية و الصدر .

السادسة من الميامر، الأورام الحادثة فى الفم و الحلق تحتاج فى ابتدائها الى الفصد و الاسهال كسائر الأورام ثم يستعمل المايعة مما يقوى كالأغذية التى تصير فى البطن و فى آخر العلة المحللة و الوسط

١٠ بينهما جميعا، قال و المر و الزعفران من اقوى الأدوية، و رب التوث له ايضا تحليل، و له و للزعفران جميعا انضاج الورم، قال و انا اخلط فى الابتداء عصارة السماق و الحصرم و نحوها و الجلنار و غيره برب التوث فاذا انقطع التحلل خلطت فيه مرا و زعفرانا لينضج الورم، فاذا كان آخرا القيت فى رب التوت بورقا و مرا كثيرا و ربما القيت فوتنجا

١٥ جبليا و زوفا مع ماء عسل و صعترا و نعنعا لانه يحتاج فى الابتداء الى المايعة فاذا انقطع التجلب فبالمنضجة ثم المحللة، قال و انا استعمل منذ قريب عصارة قشور الجوز لان لها قبضا مع لطافة تغوص و انفع ما يكون القبض اذا كان من جوهر لطيف لانه حينئذ يبلغ العمق، قال و هذا الدواء افضل من هذه الأدوية كلها فيعالج بالقابضة فى الابتداء و اخلط بها الأشياء الحارة، قال و استعمل فى الابتداء ماء الحصرم

و السماق

ان تستعمل فى هذا الشرط مرات و ان احتجت اعدت الحجامة من غد
و بعد غد، والحقنة موافقة بالماء و الزيت لصاحب هذا الدواء و العمل،
و النطرون يجذب قليلا قليلا و بالنطرون و الملح، و يستعمل ايضا الإسهال
و يتغرغر بماء الشعير الرقيق مع عسل اوبطبيخ الفوتنج و الكراث
و ذلك ان هذه ينقى البلغم الذى اذا صار الى الحلقوم تولد منه هذا ٥
المرض، و يضمد العنق خارجا بشراب قد طبخ بزيت وماء و بزركتان
و نحوها من الأضمدة، فان ظهر فى العنق خارجا فلغمونى فذلك دليل البرء،
و متى ظهر خارجا شيء فأدهنه بسمن عتيق و زوفا معجونا بثوم و زيت،
وان كان فى الحلق او اللهاة ورم سال منه شيء الى الحلقوم (الف الف ٢١[٢])
او اسفل اورث حرقة شديدة و نزف دم مع بصاق فانقص الغذاء ثم ١٠
احرق اصل الرازيانج و ألصقه عليه داخلا و ألصق عليه عفصا و وردا
و نشا واطبخ عصارة الرمان الحامض بالعفص او الشب و الورد و الخل
و أطل عليه فانه دافع، و ان ادمت الغرغرة بماء الشعير و بطبيخ العدس
نفع، قال و لأن الحلق فى هؤلاء يجتمع فيه بلغم صار مما ينتفعون به
ان تطلى بالزوفا و الحاشا و الفوتنج مع شراب العسل مطبوخة فانها ١٥
تنقى البلغم سريعا فيخف لذلك، و ان كانت هذه العلة تعتادهم فأطله
بخل و نطرون و عسل او بالحلتيت بالماء فانه نافع جدا و ينفع ايضا
ان يطلى بزفت رطب او بماء السداب.

اريباسيس دواء جيد للهاة، شب ورد طراثيث يعجن بعسل وتطلى
به اللثة فانه عظيم الغناء نافع جدا و تدمن الغرغرة بماء حار و فى كل ٢٥

لعجب كيف صارت كذلك و تزعزع .

ابيذيميا ، ان الغدد التى فى النغانغ و ما يليها من جانبى الحنك تسرع الى القبول للرطوبات، و ينفعها ان تغمز عليها بالاصبع من داخل و نحن نستعمل هذا العلاج، و ذلك انها تلطى بالغمز لأنها رخوة اسفنجية و تجعل على الاصبع فى اول الأمر اشياء قابضة كرب التوت و نحوها مما هو اشد قبضا منه، فاذا نضج ذلك الورم و كانت تلك الغدد مملوءة رطوبة لزجة طرحنا فى ذلك الدواء شيأ من رغوة البورق او ملحا او كبريتا او شيأ مما يلذع كلذع هذه و يحلل و يستفرغ، و لا يجب ان يستعمل هذه اولا، فامامتى كان الورم فى الحلق نفسه فلا يستعمل الغمز بالاصبع و لا مثل هذه الأدوية القوية المحللة ، قال و الدفع بالاصبع علاج قوى فى الذبحة التى يدخل منها الفقار، و ذلك انه لا يمكنه ان يدفعه الى خارج و مما تعالج به الذبحة فصد العروق التى تحت اللسان .

من كتاب الأخلاط ، اذا كان الجسم قويا و ليست هناك حمى فى علة الخوانيق فا فصد الى ان يعرض الغشى و استعمل الغراغر المرطبة فا نها ينفعه و استعمل المسكنة للوجع و الأضمدة من خارج كذلك ثم استعمل فى آخر الأمر الغراغر المجففة من داخل و المراهم الجاذبة للورم من خارج الى خارج[1] .

روفس الى العوام ، ان لم تفصد صاحب الخوانيق فا حجمه على الساق واخرج له دما كثيرا فانه يخف مابه على المكان * لى * ينبغى

(1) كذا ولعله داخل .

فربما سلم منها و ذلك يكون اذا لم يغب الشيء الظاهر الى داخل * لى *
و اما السليمة فما لم يكن ضيق النفس فيه شديدا .

من مسائل الفصول ، الخوانيق تعرض اما قليلا قليلا و اما بغتة ،
و البغتة تكون الآفة فيها فى الحنجرة و العارض قليلا ففى بعض آلات النفس ،
فاما التى فى الحنجرة فمنه بلا وجع و ذلك يكون لورم من حبس الورم فيها ٥
او لفالج فى عضل الحنجرة او لاجتماع الحالين او لافراط يبس على عضل
الحنجرة فتشتد اللوزة او يضيق لذلك المجرى او لوجع و ذلك لورم حار فيها
و يستدل على الذى بلا وجع أمن اليبس هو او من الرطوبة او ليبس الفم او رطوبته
بالتدبير و ان يكون اذا غرغرت بماء حار نفع اولا ، و اما (الف الف ٢٢)
الذى لآلات النفس فاما فى الصدر و إما فى الحلق و إما ان يكون لفالج ١٠
فى عضل الصدر و إما لضيق فضاء الصدر و إما لورم فى الرية او خلط غليظ
و الورم يكون حارا او باردا و دلايله معروفة من نوع النفس ، و أما الذى
فى العنق فقد يكون باشتراك الحنجرة و قصبة الرية مع المرى و حين يكون
الورم فى المرى يكون ضيق المبلع اشد من ضيق النفس ، و أما ان
يكون الورم فى آلة التنفس فيكون بالضد ، و فى هذه يكون إمّا فى العضل ١٥
الداخل او فى الخارج * لى * اذا رأيت الخوانيق صعبة قد اشرف
صاحبها على الخناق فافصد القيفال و أخرج عشرة درهم ثم افصد العرق
الذى تحت اللسان من ساعتك و أخرج من القيفال كل ساعة من عشرة
درهم الى ثلث مائة درهم من العرقين جميعا اذا ساعدت القوة ثم خذ
فى سائر العلاج ، الحلتيت ينفع اللهاة الوارمة اظنه اذا شم متواترا ٢٠

ساعتين يطلى طليتين بهذا الدواء ، و ان اشتد الوجع غرغره بماء حار و اكبس اللهاة وحدها الى ناحية الأسنان فانها اذا خرجت هناك لم تزعزع الحلق ولم تؤذ .

ابيذيميا ، استعمل الغمز و الشيل الى فوق اذا تورمت اللوزتان
٥ ورما بلغميا او دخل الفقار او استرخى عظم الحنك و احذر الغمز فى سائر صنوف الخوانيق او الحنجرة فيها و ارمة ورما موجعا و قال انه يدبر الوجع فيغلظ الأمر و الفصل بين ما يحتاج الى غمز و الذى لايحتاج الوجع و عدمه لأن العدم للوجع ورم رهل بلغمى و الوجع فلغمونى فاما دخول الفقار فيحتاج الى غمز دايما و يجب ان يتخذ اليه غمزها
١٠ لى * على ما رأيت لاشىء انفع للخوانيق من الشياف و الحقن القوية المتخذة من شحم الحنظل و يجوز مرهم مرارة ثور و بورق و الفصد ليؤمن انصباب مادة ثم يتغرغر بغراغر محللة فانها ينفع جدا بسكنجبين و خردل .

ابيذيميا ، شر أصناف الذبحة و اسرعها قتلا ما لم يتبين فى الحلق
١٠ و لافى العنق خارجا ورم و لاحمرة لون وكان معه وجع شديد و نفس الانتصاب فهذا يقتل من اليوم الاول او الى الرابع ، فاما ما فيه وجع و ضيق مثل هذا لكن يرى فى الداخل اذا نظر اليه ورم من خارج وهو ايضا قاتل لشدة الوجع و ضيق النفس ، فان هذين هما العرضان الرديان لكنه ابطأ ، و اما ما كان من هذه اعنى من هذه الشديدة الوجع والضيق
٢٠ فى النفس و الورم فى الداخل و فى الخارج الحمرة و اللون و فى العنق والصدر ،

فربما

تحنك به جيد للخوانيق، والعسل جيد لورم اللوزتين، و بزر الفجل اذا طبخ بخل و تمضمض به حارا نفع من الخناق، و الخردل اذا دق وضرب بماء العسل و تغرغر به أبرء الخوانيق، و الفلفل متى تحنك به مع عسل ابرء الخوانيق، ماء البصل اذا تحنك به نفع من الخوانيق، الحلتيت متى خلط بعسل و تحنك به ابرء ورم اللهاة و اذا مزج ٥ بماء العسل . . . .

ابن ماسويه، ﴿ الف الف ٢٢ [٢] ﴾ الخندقوقا يورث الخوانيق فليؤكل بعده هندباء او خس .

الفلاحة، عصارة الكرنب ينفع الخوانيق اذا تغرغر بها و ماء الكرنب المعصور النبطى يتغرغر به مع سكنجبين فيجلب بلغما كثيرا ١٠ و يبرء الخوانيق . سند هشار، الماء الحار المغلى جيد لوجع الحلق و الخوانيق .

ابن ماسويه، الماء الحار المغلى جيد لوجع الحلق و الخوانيق، و قال الخل مقلص للهاة اذا تغرغر به، و الخيار شنبر جيد للخوانيق مع طبيخ الزبيب و التين، رأيت لا نطيلس المعالج علاجا مهولا للخوانيق و لكن يعمل اذا علم ان الموت واقع من الاختناق و قد رأيت جراحات فى ١٥ الحلقوم خرج منه النفس ثم التحمت و عاش اصحابها و هذا العلاج ان تشق الأغشية الواصلة بين حلق قصبة الرية ليدخل النفس منه و يمكن بعد ان يتخلص الأسنان[١] و تسكن تلك الأسباب المانعة من النفس ان يحاط و يرجع الى حاله، و وجه علاجه ان يمد الرأس الى خلف و يمد الجلد و يشق ثم يمد بخيطين الى فوق و اسفل حتى تظهر قصبة الرية ٢٠

(١) كذا و لعله الانسان .

لأنه قال ينفع كنفع الفاوانيا فليشم او يعلق فى العنق ، قال و الخيوط
الكثيرة وخاصة اذا كانت من الارجوان الذى يصعد من البحر و يصبغ
اذا اخذت و القيت فى عنق افعى و خنق بها ثم اخذ من كل واحد من
تلك الخيوط منها فلفّ كما يدور فى عنق من به ورم النغانغ اوغيره نفع من
٥ جميع اورام الحلق و العنق ورأيت العجب العجيب من نفعه اياه. ج ، اللهاة
ان احتيج ما يدمل من ساعته بافضل شيء لذلك ، الديفروخش و هو
عجيب فى ذلك ، و اللبن نافع من الورم الحار فى اللوزتين اذا كان يضرب
و يوجع جدا لأنه يسكن ذلك الوجع ؛ لى ؛ استعمله حيث تحتاج الى
تسكين الوجع و ليس يحرك فيه شيء الى التحليل لانه لاخوف من
١٠ الاختناق لأنك فى هذا الموضع انما تحتاج الى تسكين الوجع فقط .

خرء الكلب الأبيض الذى يأكل العظام جيد لوجع الحنجرة ،
قال وكان رجل يحتاج ان يفصد فى كل سنة من خوانيق فطلاه بدواء
و قد اشرف على الاختناق فبرئ و لم يحتج الى فصد ثم اعاد ذلك مرات
فكان كذلك و ذلك انه كان يطعم صبيا خبزا مختمرا و ترمسا و يسقيه
١٥ شرابا عتيقا و يقلل غذاءه ليستمريه جدا ثم يأخذ ذلك الزبل فيجففه
ولا يأخذ الا غايط اليوم الثالث فيجئ ولاريح له فيسحقه و ينفخ على ورم
الحنجرة و قد جرب بان اطعم الصبي خبزا ولحم دجاج فلم ينقص فعله شيئا

د ، رماد الخطاطيف يطلى بعسل على الخوانيق داخلا ، الزفت
الرطب اذا تحنك به كان جلاء جيدا للخوانيق و جميع صنوفها و ورم
٢٠ اللهاة ، القطران اذا طلى بريشة داخلا نفع من الخوانيق ، الحضض اذا
تحنك

التى يفتحها فهذه العلل تحدث عسرا فى النفس إلا انه لا يشرف صاحبها على الاختناق و اصحاب هذه العلل يعسر عليهم الازدراد و يجدون ايضا وجعا يكون ذلك خاصة عند ما يصعد الشئ الذى يشربونه الى افواههم وكثيراً ما يمتد و ينبسط الورم فيتورم مواضع من الحلق و اللسان معا كما ذكر ابقراط فى كتابه . ٥

الخامسة من الأعضاء الألمة(الف الف ٢٣') المرى يضيق اذا ضغطته خرز العنق ، قال و اذا حدث ورم فى المرى نفسه ضاق المبلع بسببه و حدث معه وجع شديد عند الازدراد و عسر البلع خاصة اذا لم يكن العليل منتصبا و لذلك لا يميل العليل الى الانتصاب قال افرق بين المبلع و التنفس ثم اقسم كل واحد . ١٠

اهرن ، الخوانيق خمسة أصناف إما ان يكون فى طرف المـــرى او فى طرف قصبة الرية حيث ما ترى او يكون داخلا فيها حيث لا ترى او تدخل الخرز ، قال اذا كان الورم دمويا وجد صاحبه فى فمه طعم الشراب ، و اذا كان بلغميا وجد ملوحة و يكون كثير اللعاب ، و الورم الرخو لين ان ظهر ، و أما الدموى فاحمر ، قال اذا عتق فخذ بورقا ١٥ و كبريتا و حلتيتا و دارصينيان و فلفلا و يغرغر بسكنجبين مع هذه ، و للهاة أسحق عفصا بخل و ادخل فيه ريشة و ضعه على اللهاة مرات فانها تتشمر و تتقلص و أطل منه على يافوخ الصبى اذا نزلت لهاته فانه عجيب، و قد ينفع المتكهلين ايضا لكن هو للصبيان أبلغ و ينفع من كل ورم فى الحلق و اللهاة اذا جاوز اسبوعا ان يلق نصف مثقال من حلتيت فى ٢٠

ثم يشق بـــين حلقتين من خلفها الغضروفية الغشاء الذى يصل بينهما
بريشق وسطه سواء ليكون للخياطة موضع فاذا سكن الورم و كان
النفس يدخل فليخط و ليمسك قليلا و اجعل عليه دروزا اصغر، قال
فى اللوزتين اذا فتحت الفم وجدتهما نابتتين، .

٥ قال تعلقان بصنارة و تقطعان باستدارة كأنها تتوهم بيضة يقطع
منها ربعها حتى تسقط منها قطعة كبيرة و يلصق عليه بعد ان تترك حتى
ينزف دما كثيرا و ينكس رأسه الى اسفل لئلا يدخل الدم الى خلفه
و يمضمض بماء و خل و يستعمل حتى ينقى و يلصق عليه زاج و قلقطار
و هذا علاج عسير، و شق قصبة الرية اسفل من الحنجرة خير منه و خذ
١٠ ذلك من بولس .

الأعضاء الألمة، الخوانيق احد أصنافها يكون عند ما يتورم الحلق
و هو موضع الذى عنده ينتهى طرف الحنجرة، و الثانى لا يرى شيئ
مما فى الفم و الحلق و لا شيئ مما هو خارج يكون وارما و يكون المريض
يجد حس الاختناق فى منخريه، و الثالث عند ما يكون الموضع الخارج
١٥ من الحنجرة على مثل ما عليه الموضع الداخل من العلة .

و الخامس[1] عند زوال الخرزة الى قدام لورم او خراج يحدث فى العضل
العام للخرز و كثيرا ما يعرض ذلك ايضا عند ما يحدث بالمرى
مع هذا العضل علة ربما كان عند ما يحدث علة بالعضل الذى يضم
المرى الى الحنجرة و يكون ايضا عند ما يحدث بالعضل الخاص بالحنجرة

(١) كذا والظاهر الرابع .

التى

دما كثيرا و تخنق من يعتاده الخوانيق فليحذر ان تسخن رأسه و هو
ممتلى ، اذا كانت الخوانيق منع اللهاة الممتلية ففى الحلق داخلا ورم و بلغم
كثير فضع المحجمة ، ﴿ الف النمـ ٢٣[٢] ﴾ الأولى و احلق الرأس و ألصق
بمحجمتين فوق الأذنين و دعهما مدة طويلة ثم خذها و كمد الحلق بخل
و نطرون و سداب و حرف فى قمع و قمقم و كمد اللحى و الخد باسفنج و ماء ٥
حار و غرغره بطبيخ الصعتر و الفيجن و النطرون و خل ثم بماء العسل
و لف على قضيب آس صوفا لينا و توثّق منه و ادخله فى الحلق بعد التكميد
و حركه ليقلع اللاصق هناك و احقنه ، و ان مال الى خارج اى موضع
كان فضمده بسلق و دهن ورد و حذره الحمام و هى خوانيق رديـة ،
و ان كان ورم الحلق يرى فافرغه باصبعك فان كان لينا ممتليا يفجره بحديدة ١٠
و ان ماتت معها لهاة معلقة فاقطعها و غرغره بخل ، قال و ادخل فى حلقه
قصبة يتنفس منها موافقة للعمل و هيج البصاق بالغرغرة و دلك اللسان
و الحلق و نحوه بالأدوية الحارة و ضع محجمة بشرط قوى تحت الذقن
و الثدى فانه يجذب اليه جذبا قويا و يخفف العلة و افصد تحت اللسـان
و المرفق و الذقن ، و اياه و الشراب و اقتصر به على ماء الشعير فاذا صح ١٥
فاسهله بقثاء الحمار الحديث لئلا تعاود .

د ، ينفع من ذلك شراب الآس ، وطبيخ ورق الاجاص اذا طبخ
بشراب و يتغرغر بشراب قطـع سيلان المواد اليها الى اللهاة و اللوزتين
و كذلك المرى ؞ لى ؞ مرخلتيت بورق و نشادر و بزر الفجل و خردل
و فلفل و حرمل و فوتنج و خرؤ الكلب و رماد الخطاطيف و زبل الناس ٢٠

أوقية خل و يتمضمض به فانه يدفع اللهاة و يحلل الخوانيق * لى * على ما
رأيت لروفس انظر فى الخوانيق هل هناك حرارة شديدة و حمرة و ضربان
و اسباب توجب الفلغمونى فان كانت و إلا فبادر على المكان بالغرغرة
بماء العسل و التين و الفوتنج فانه فى الأكثر ورم بلغمى تنشر به النغانغ
٥ و خاصة اذا رأيت الفم يسيـــل منه لعاب كثير، و من كانت تتعاهده
خوانيق تدور فان ذلك لشئ يسيل من رأسه فانفضه قبل الوقت و عطسه،
و اياك وحده الى الحلق بل غرغره بأشياء مقوية ، و ان اضطررت فادلك
الرأس و اجعل عليه خردلا .

ابن ما سويه ، نفخ الخوانيق ، يغرغر بلبن ماعز و قد انقــع فيه
١٠ بزر مرو و يطبخ التين مع خيارشنبر * لى * و الخل و الماء بليغان
لأنهما ينفعان الفلغمونى و اوديما و منهما تكون الخوانيق .

مسيح عجيب لنزول اللهاة ، رماد القصب او البردى او الخوص
ينقع بماء و يصفى بعد ان يسكن و يلقى فيه عفص او قشور رمان و شب
و سماق و يتغرغر به ، قال للورم فى الحلق مراتب فاذا رأيت انه قد
١٥ نضج فاجهد ان تفجره الغرغرة و الغمز عليه .

ابن ماسويه ، الاجاص خاصته نفع اللهاة .

من الطب القديم ، ينفع من الخوانيق التعطيس بالكندس و القسط
و ورق الدفلى و المرزنجوش .

من تدبير الأمراض لأبقراط ، ان تركت اللهاة تقلعت و اسودت
٢٠ فانها تسخن النغانغ بمجاورتها لأنها قد سخنته، فى ذلك الوقت جدا فتجذب

د، دهن الحنا نافع من الخناق، القسط متى خلط بعسل ابرء اورام العضل التى عن جانبى الحلق .

ج، ان اخذت خيوطا كثيرة و خاصة ان كانت مما تصنع بالاجوان الذى يصعد من البحر فالقيت فى عنق افعى و خنقت ثم اخذ كل واحد منها و لف كما يدور على عنق من به ورم النغانغ او جميع ٥ اورام الحلق و رأيت العجب من فعله، قال و اللبن الصحيح حين يحلب عظيم النفع من ورم اللهاة الحار و النغانغ و الخوانيق سكنها و عظم نفعه لها، المقل العربى خاصة يستعمل فى الأورام الحادثة فى الحنجرة و هى التى تسمى نبل قصبة الرية بان تلين بريق صائم و توضع عليه .

اريباسيس، يستعمل فى الورم الذى يكون فى الرقبة و هو المسمى ١٠ نبلة قصبة الرية على نحو ما قال جالينوس، الملح متى خلط بعسل و خل و زيت و تحنك به سكن الخناق و اذا خلط بعسل نفع اورام اللهاة و النغانغ و مواد البثور . . . فعل ذلك بمرارة السلحفاة صلح لذلك، زهرة النحاس اذا خلطت بعسل نفعت لذلك، و الماء الجارى على معادن النحاس ينفع لذلك ايضا . ١٥

روفس، د، دهن الايرسا صالح لمن به الخناق اذا تحنك به او تغرغر به مع عسل . د، ج، كان رجل يحرق رؤس السميكات المملوحة و يعالج بها اللهاة الوارمة ورما صلبا مزمنا، و السكنجبين المعمول بماء الجرجير للخناق اذا تغرغر به، و السكنجبين نافع من الذبحة شرب او تغرغر به . ٢٠

و هذا دواء الخطاطيف و ينبغى ان يزاد فيه مرارة ثور و عصارة قثاء الحمار .

ج ، جميع الشجر الذى فيه عفوصة اذا طبخ ورقه و قضبانه كان ذلك الطبيخ ينفع لورم اللهاه النغانغ .

٥ اطهورسفس ، ينفع من اللوزتين و الحلق و اللهاة اذا و رمت شرب بول الانسان المعتق ، و زبل الناس نافع لورم اللوزتين .

د ، اذا تمضمض بعصارة ورق الانجرة وأضمد ورم اللهاة، الافسنتين اذا خلط بنطرون و عجن بعسل و تحنك به نفع من ورم عضلات الحلق، و الحلتيت اذا خلط بعسل و تحنك به حلل ورم اللهاة و يتغرغر به مع

١٠ ماء القراطين فينفع .

ج ، الحلتيت ينفع بفعل فى ورم اللهاة كفعل الفاوانيا فى الصرع .

. د ، ج ، بولس قال ج داويت اللهاة بساعة قطعتها بديفروخش و اعدت عليها حتى اندملت لانه قوى فى ذلك ، و قد استعملته فى مداوات الخوانيق بزبل الانسان يابسا يخلط بعسل ويحتنك به فينفع

١٥ من الخناق ، قال و قد جربت زبل الكلاب التى تطعم العظام اياما و تحتبس حتى يكون زبلها ابيض لا نتن له فى مداواة اورام الحنجرة مع ادوية نافعة لذلك فوجدته عجيبا ، قال وكان عندنا رجل يبرئ الخوانيق بزبل صبى ﴿ الف الف ٢٤ ﴾ يطعمه خبزا محكم الصنعة و ترمسا الى آخر كلامه على ما فى الأدوية المفردة ، الزوفا ان خلط مع طبيخ التين

٢٠ كان منه غرغرة جيدة للخناق من ورم العضلات الداخلة .

د

الرية و الحلق ، و الخردل اذا دق و ضرب بماء و خلط بماء العسل وتغرغربه وافق الأورام العارضة عن جانبى اصل اللسان ، ان تحنك به برماد الخطاطيف نفع من الخناق و ورم اللهاة، ومتى ملحت و جففت و شرب منها مثقال بشراب نفع من الخناق .

د ، رماد الخطاطيف تخلط بعسل و تطلى على حنجرة من به خناق ٥ و جميع اورام اللهاة والحلق نفعه و قد يملح و يسقى منه مثقال ، والغرغرة بالخل تقطع سيلان الخلط الى الحلق و تدفع الخناق و تبرئ اللهاة الساقطة ، و الخل يقلص اللهاة، ابن ما سويه ، اذا تغرغربه .

د ، قال ابن ما سويه للخوانيق التى من بلغم ومرة سوداء رماد الخطاطيف بعد ذبحها واحراقها وسحقها ويستعمل ثلاث اواق من ماء العسل. ١٠

مما رأيته للخوانيق ، اذا كان يخنق صاحبه تلقى نار فى قارورة وتجعل على النقرة فيأخذ كالمحجمة ولا تؤخذ الى ان يسقط و ان احتجت فأعدها فانها برؤه .

لوجع اللهاة الوارمة ، جوز السرو و ملح درانى و نوشادر ونورة و عروق وسماق و عفص وطراثيث و ثمر الطرفا و شياف ماميثا وحضض ١٥ وجلنار وعدس وكزبرة وطباشير واقاقيا و طين ارمنى و ورق السفرجل[1] وكافور و بزر الورد و قيموليا و صندل وحنا و هو مشترك للحار والبارد ونوى اهليلج اسود و هو مشترك وحب الآس و ماورد و عنب الثعلب و الرجله و بزر الخس وماء الآس وكذلك الحال فى البثور .

(١) فى الحاشية اترنج .

ابن ما سويه ، العفص يمنع سيلان الرطوبات الى اللهاة ، العسل متى تحنك به او تغرغر به ابرء اورام الحلق ، ماء الحصرم اذا جعل مع ماء عسل و شراب نفع من الخوانيق ، بزر الفجل اذا طبخ بسكنجبين و تغرغربه حارا نفع من الخناق ، و اصل الفاشرا يعمل منه مع العسل
٥ فهو لعوق للخوانيق ، بزر الفجل ان طبخ بسكنجبين و اصول الفاشرا و تغرغر به نفع من الخناق ، و الفلفل ان تضمد به مع عسل حلل الخوانيق ، و بزر الفجل نافع للخوانيق بخاصة ، و الحلتيت ان شدت منه قطعة على عنق من لهاته وارمة سكنته ، قال جالينوس الصبر ان خلط بعسل و شراب وافق ورم العضل التى عن جانبى اصل اللسان ، عصارة
١٠ قثاء الحمار اذا تحنك بها مع عسل او زيت عتيق او مع مرارة ثور نفع نفعا قويا من الخناق ، قلقطار قلقديس جيد لورم النغانغ .

د ، القطران اذا وضع على الحلق نفع من الخناق و ورم اللوزتين ، و الزفت الرطب اذا تحنك به جيد للخوانيق و ورم اللهاة ، و عصارة التوث ان خلط بها عسل كانت نافعة للورم الحار الذى فى عضل الحلق
١٥ فان جعل فيها شب و عفص و مر و سعد و زعفران و ثمرة الطرفا و اصل السوسن الآسمانجونى قويت جدا ، و التوث الحامض ﴿ الف الف٢٤٢ ﴾ نافع لورم الحلق الحار لاسيما ان طبخت عصارته مع عصارة العنب و المر و الزعفران و الاقاقيا و الشب و العفص و ثمرة الطرفا .

ابن ما سويه ، التين اليابس موافق للحلق .

٢٠ د ، طبيخ التين اليابس اذا تغرغر به جيد للورم الحار فى قصبة

فغرغره بخرء كلب اوخرء الناس اوخرء دجاج .

الكندى ، الذبحة تعرض من سيلان الكيموسات التى فى الرأس الى الأوداج فى الشتاء اوالربيع اذا كثرت الرطوبات اللزجة فيهما لسعتهما ينشفان رطوبات كثيرة ، و تلك الرطوبات باردة لزجة فتستر مجارى الريح والدم و ترفعهما لا يتحركان ، فاذا اسود اللسان لذلك وصار مدورا اختنق ٥ الا نسان منه وعن جانبى اللهاة عرقان عظيمان اذا امتلآ الزما اللسان ، و اللسان اسفنجى يابس كثر نشفه من هذين و يصير طوله عرضا ، و اذا اشتدت حمرته و جساؤه فحينئذ يختنق صاحبه .

* إستخراج لى * انظر فى الخوانيق الى لون اللسان و اللهاة ، فان كانا احمرين و الوجه احمر فلتكن عنايتك بما يخرج الدم اكثر ، و ان ١٠ كانا ابيضين فبما يجلب الرطوبات . من كتاب جالينوس فى العلامات المنسوبة اليه ، الخناق ضربان اما مع ورم اللهاة و اللوزتين والحنجرة والنفس فى هذا يضيق بحسب الورم و يشتهى القئ فاذا ادخل يده وجد هذه الأعضاء جاسية جافة فاذا اشتد الوجع و انتفخ العنق جميعا و ورم الوجه و سال اللعاب و احمرت العين و تدلى اللسان و صغرت ١٥ المجسة وكثفت ولم يقدر على الاضطجاع ، و اما بغير ورم و هذا تهزل معه الرقبة و لا يقدر ان تميل الى النواحى و تغور عينه و تمتد جلد جبهته و لا يظهر ورم فى حلقه لامن داخل و لا من خارج و يعرض له حكاك فى الرقبة ، فان عرضت حمرة فى الرقبة طويلة كانت علامة صالحة ، وان زالت هذه الحمرة بغتة كان رديا . ٢٠

اسحاق للخوانيق ، بادر بفصد القيفال و أخرج بحسب القوة واحقن بعد ذلك و امتنع من الطعام الامالابد منه و غرغر بماء الشعير الدقيق و سكر بماء خيارشنبر فان لم تكن حرارة تلتهب بطبيخ التين الأبيض السمين ، فان كانت حرارة فبطبيخ العدس و الورد ودهن لوزحلو ،

٥ و مما يعظم نفعه خرؤ الكلب الأبيض يعجن بجلاب بعد جفافه و يطلى به الحنك و هو اقوى من كل دواء لهذه العلة .و يجب ان يجلس الكلب فى بيت و يطعم العظام ، و يغرغر العليل برب التوث و اللبن الحليب ، وان كانت ثَم رطوبـــة فالسكنجبين ، فاذا بدت العلة تنحط فالميفختج بماء كزبرة . مجهول للورم الحار فى النغانغ ، زمان حامض اربع اواق

١٠ شب درهمان عفص اخضر نصف اوقية بزر الورد اربعة درهم يتغرغر به و ايضا يتغرغر بنقيـــع جميز شديد الحمضة فى ماء و يصفى و يداف فى اوقيتين منه مثقال اقاقيا و مثله عصارة لحية التيس و ورد و شب و طباشير و يديم التغرغربه ، ومن ادويته خرؤ الكلب وخطاطيف «الف الف ٢٥'» محرقـــة و زبل الناس . غرغرة باردة له، رب التوث وماء ثمر العوسج

١٥ بالسوية ست اواق عدس مقشر مثقـالان اقماع رمان وخرؤ الكلب و لبن حليب و دهن ورد و سكر ابيض من كل واحد مثقالان و يدام التغرغر به .

تذكرة عبدوس ، يغرغر للخوانيق بخيار شنبر ممدوس بماء ، كزبرة رطبة معصور مغلى مصفى و بلعاب بزرقطونا و دهن بنفسج و بلبن حليب

٢٠ او بماء الجميز مـع دهن و رد او بماء ورد و سماق منقع فيه فان تقيح

فغرغره

نصف درهم يعجن بجلاب و يطلى به داخل الحلق بريشة و يتغرغر ايضا بلبن ماعز حليب حار ويكون طعامه ماء حمص و لبلابا و يفجر الأورام فى الحلق التغرغر بماء حار مع بزر مر و قد صفى منه بعد ان انقع فيه يسحق و يتغرغر به او بالزبد او السمن، فاذا انفجر الورم فصفرة بيضة نيمبرشت الى الرقة مع نشا و طين ارمنى وكثيرا، و يفجر الأورام ايضا ٥ طبيخ التين اذا طبخ بماء الشعير و خيارشنبر بطبيخ التين و طبيخ بصل النرجس، و يفجر الأورام سريعا التغرغر بخرء الكلب مدوفا بجزئين من مثلث و يمرخ خارج الحلق بشمع و دهن بنفسج وكثيرا.

للخناق الكائن من رطوبة كثيرة، يطلى داخل الحلق بخرء كلب و مرارة ثور بعسل او بغائط انسان مع عسل بريشة و ينفع من ذلك ١٠ من خارج او ينفع بخل فى سكنجبين و يتغرغر به فانه جيد للخناق الرطب.

ج، فى حيلة البرء، متى حدث بالفم و الحلق و اللسان ورم فالغرغرة فى هذه الحال كاسهال البطن عند تورم الأمعاء و ذلك خطأ فاجتنبه فانه يجر المواد اليه، و الجيد اذا ابتدأ الورم فى هذه المواضع ان ينجذب الى المنخرين و كذا يفصد لها العرق الكتفى فان لم يظهر ١٥ فالأكحل اولا ثم العرقين الذين تحت اللسان * لى * قول جالينوس هذا انما هو فى غرغرة لها حدة و حرارة تجتذب الى المواضع فاما غرغرة باردة فانها بان تمنع اولى من ان تجذب بعد ان تجرى فى ذلك بالاتعب[1] عصب العضد فى الابتداء بكثرة الغرغرة فانه يمكن ان يصير ذلك سببا

(١) كذا.

الجامع ، انا لا نداوى وجع الحلق بما يدفع اولا كما يفعل بسائر الأعضاء بل بما يلين كالشمع و دهن البنفسج لئلا يختنق صاحبه ، و منه ايضا دق من خرء الديوك درهمين فى ثلاث اواق من رب التوت و غرغر به .

٥ من الكمال و التمام للخوانيق و اللهاة ، جوز السرو و ملح درانى و نوشادر و نورة و عفص و سماق و قاقيا وشب و ورق السوسان و ماميران و حضض و مر و ثمر الطرفا و عروق و جلنار و ورد و رماد الخطاطيف و قيصوم محرق تحرق و ينفخ منها ‹ الف الف ٢٥ [٢] › فى الحلق نافع من الخوانيق و ورم اللهاة ، و للخوانيق يجعل زفت فى

١٠ رب التوت و يتغرغر به ، و قال ان كانت خوانيق مع حرارة فافصد و احجم فى اوائل العلة اولا و لين الطبيعة بالاشياء الملينة الباردة و خاصة عنب الثعلب و ليكن طعامه سرمقا و حاشا و عدسا و بقلة يمانية بدهن لوزحلو و غرغره برب التوث مع خيارشنبر و بماء عنب الثعلب مع خيارشنبر وشىء من زعفران او بجميز قد حل بماء حصرم او رمان حامض .

١٥ و بلبن ماعز حلب مع سكر او بماء كزبرة و دهن بنفسج و خيارشنبر و سكر او بطبيخ عدس مقشر و ورد و اصل السوسان او بماء الرجلة ، و انفخ فى الحلق فى الابتداء جلنارا و شبا و غرغره دائما بماء الثلج ، فان كانت من برودة فغرغره فى المبتداء برب الجوز مع شىء من شب و فى المنتهى بمثلث مع شىء من عاقرقرحا او بدواء الخطاطيف بماء الرازيانج

٢٠ المغلى المصفى و جزء من خرء كلب ابيض درهما و وردا درهمين و زعفرانا

العروق التى تحت اللسان .

انذار من الموت السريع ، من كانت به خوانيق يتغير عنقه عن لونه من الحمرة و ابيض و اخضر و عرق ابطاه و اربيتاه عرقا باردا مات من يومه او من غد .

ايذيميا ، الذبحة هى كل ورم يعرض معه ضيق فى المبلع و هو ٥ ضروب و شرها الذى لا يظهر معه فى الحلق اذا فتحت الفم و غمزت اللسان الى اسفل ورم و لا يكون خارجا و يكون مع ذلك لون الرقبة بحالها و فى القفا غور اذا غمزت ذلك الموضع اشتد الوجع لأن هذا يكون اما من ورم اما فى العضل الداخل من الحنجرة او فيما يلى ذلك الموضع الداخل من المرى او فى العضل الذى من وراء المرى لأن هذا ١٠ لا يرى اذا نظر فى الفم باستقصاء ، و هذه المواضع تتصل بها رباطات تنبث فى فقار الرقبة و اعصاب تنبث من النخاع و هـذه تمدد الخرز و النخاع الى داخل فتجذب لذلك الفقارات و النخاع الى داخل ، و لذلك لا يغور الموضع من خارج و هو اشد اصناف الخوانيق وجعا و هو الذبحة ، و منه صنف اقل وجعا منه و معه ورم و حمرة فى الحلق و هو ١٥ ايضا قتال جدا الا انه يقتل ابطأ من الأول ، و الذى لا تكون معه حمرة فى العنق و الحلق فانه اطولها مدة ، و من الريح الذى ينجذب فيها خرز القفا نوع شديد الوجع اذا لمس بدا و هو الكائن فيما فوق الفقرة الثانية او غيرها لأن هذه الفقرة منتصبة قائمة و لأنها قريبة من الدماغ اذا لم ترم الغدد التى فى الرقبة فى علل الذبحة فليست هذه العلة من كثرة ٢٠

لجذب المادة .

ج ، رأيت من عظم لسانه حتى لم يمنع فاه ولم يكن تعود الفصد البتة فأشرت عليه بأخذ حب القوقايا ففعل و أشرت بان ﴿ الف الف ٢٦ ﴾ يضع على لسانه بعض ما يبرد يأخذ ذلك يومه الا انه عالجه بعد ان

٥ امسك ماء الخس فى فيه فبرئ . الأعضاء الألمة ، الخوانيق خمسة اضرب احدها خنق من علة ظاهرة و آخر معه حمرة فى الحلق و آخر معه حمرة خارج الحلق و آخر معه حمرة فى الرقبة و الخامس تحدث من اجل زوال الفقار ، و قال فيه ايضا انسداد المرى يكون من زوال الفقار او من ورم باطن او من ورم من خارج .

١٠ لى * هذا اذا كانا . . . . ظهرت علامتهما و المرى نفسه يفسد من اصناف الأورام كلها ، و الدموى و الصفراوى منها يحدث معها حمى و عطش و دليل انسداد المرى امتناع نفوذ الغذاء .

اليهودى ، الخوانيق التى من زوال الفقار اذا نم على قفاه لم يمكنه

١٥ ان يسيغ اذا اجتهد لانه رخو ، و الورم الصلب يحدث قليلا قليلا و يعقب الورم الحار او غيره ولا يحدث ابتداء بغتة و هو عسر قاتل لانه بطيء التحلل .

من كتاب الفصد ، يجب على حسب القانون الذى ذكرنا فى الورم الحار اذا كان فيما بين الحنك الى قصبة الرية ان تفصد اولا القيفال

٢٠ و استفرغ دما صالحا مادام فى الكون فاذا رسخ و انقطع السيلان فافصد

العروق

قال وكلما كان التورم اذا فتح الفم عنده فادخل الاصبع فيه وجدت هذه يابسة جافة جدا فاذا اشتد الوجع انتفخت الرقبة كلها و ورم الوجه و سال اللعاب و خرج اللسان و بردت الأطراف و صغرت المجسة و لا يقدر ان يضطجع، و اذا كان بلا ورم عرض هزال فى الرقبة و امتداد الجبهة و يضيق النفس كثيرا و لا يكون فيه ورم البتة لا من داخل و لا من خارج و يعرض له حكاك فيما يلى الرقبة فاذا عرضت له حمرة فى الرقبة و طالت كانت علامة جيدة و ان انسلخت و ذهبت سريعا كانت علامة ردية. ٥

لى * الخناق صنفان بورم و غير ورم، و الذى بورم فهو اما ان تلحقه العين داخلا او لا تلحقه العين او ورم داخلا و خارجا، و الأورام إما دموية او بلغمية او الحمرة او سقيروس و هو الورم الصلب الذى تكون ما دته السوداء و لا يكاد يكون، و هذه إما ان يكون فى اللهاة او فى اللوزتين او فى عضل الحنجرة او فى المرى من داخل و خارج و هو الذى تزول منه فقار الرقبة الى داخل، و الذى بلا ورم يحتاج ان ينظر فيه لم يختنق اذا لم يكن ورم و أنا اظنه حرارة و يبسا فقط. ١٠

جورجس، الورم فى الحلق إما من دم و يظن صاحبه ان فمه مملوة (الف الف ٢٧) خمرا عتيقا، او من صفراء و يظن ان فى حلقه خلا حاذقا، او من بلغم و يظن ان فى فمه ملحا او بورقا و لا يكون من المرة السوداء لا يعرض بسرعة لكنه يجىء اولا فاولا * لى * هذا اذا كان سرطان فى الحلق و هو قاتل اذا عظم لا محالة، عالج الصفراء و الدم بالغراغر و النثورات المبردة، و البلغمى قال انفع شىء له العذرة قال و تخلط ١٥ ٢٠

الدم لكن (الف الف ٢٦[٢]) من اخلاط باردة غليظة لزجة و خاصة ان لم يكن الموضع حار الملمس و كان باردا، و قلة الوجع تدل على برد و اذا كان النفس فيها طبيعيا و ليس فى الجانب الملامس لقصبة الرية من المرى ورم بل فى الجانب الذى لا تلامسه و قد يتغير[١] النفس وقت الازدراد و ان لم يكن فى هذا الجانب ورم و هو الذى تسميه العامة الكلام من المنخرين هو امتناع النغم التى كانت تخرج من المنخرين من ان تخرج منهما و يفهم ذلك من ان تضبط عليهما فانه لا يخرج حينئذ للفظ الذى فيه مدّ و لا راء و نحو ذلك و كثير ما يعرض معه درور العروق التى فى الأصداغ و الوجه .

ج ، اذا لم يكن الورم الذى فى المرى عظيما جدا لم يحدث ضيق النفس فى الاوقات التى لايبلع فيها شيئا وكثيرا مّا تجحظ مع هذه العلة العين و التى من البرد اطول مدة من التى من الحر جدا و لايكون معها حمى و اذا عرض هذا الورم الذى يمد الفقار فى جانب اورث كثيرا الفالج من جانبيه و فى الوسط لايفعل ذلك و يعرض من الجانب المقابل للجانب المسترخى ، و ابين ما يكون هذا الاسترخاء و التمدد فى الذين يصيبهم من الجانب الآخر فى الوجه و للحى الأسفل، و اكثر ما يبلغ هذا الفالج من الجسم الى اليد لأن العصب الذى ينبث من الرقبة لايجاوز هذا الموضع.

من كتاب العلامات المنسوب الى جالينوس ، الخناق صنفان بورم و هو ما يورم اللهاة و اللوزتين أو طرف قصبة الرية او المرى و نواحيه

(١) كذا و الظاهر يتعسر .

فتسترخى و تستطيل و ترم و تمنع النفس و ربما امتدت و لم تقدر على الرجوع الى موضعها و اقطع هذه ضرورة و تعرف هذه من الأزمان و من ان الورم ينقص و يذهب عنها ولا تنقص هى و ترجع الى مكانها، قال و التى تكون طويلة رقيقة شبه ذنب الجراد راكبة اللسان ليست بالحمراء و السوداء فان قطعتها خطر وقد تقطع و تكوى بأدوية محرقة ٥ و القطع خير و اصوب للتى لاخوف منها، و اترك قدر اصلها الطبيعى و تقطع الباقى، و اياك ان تقطعها من الأصل عند الحنك لا تضر بالصوت و يهيج انفجار الدم، و الكى ان يوضع الدواء فى قالب و يقبض على اللهاة و يمسك ساعة حتى يعمل ثم يعاد ذلك حتى يسود فاذا اسودت فانها تسقط بعد ثلاثة ايام و احذر ان يبلع شيئا من هذا الدواء ١٠ فان وقع فى الفم منه شيء تركت العلاج ﴿ الف الف ٢٧ [٢] ﴾ و مضمضت من ساعتك حتى تنق ثم تعود فى العلاج ولا تدع مسح الرأس والعنق بدهن البابونج ليلتين ولا يهيج وجع فان هاج انفجار الدم عولج بعلاج من تقطع لوزته.

تياذوق، قال اذا اردت ان تقطر فى حلق صاحب الذبحة فليفتح ١٥ فاه و ليدلع لسانه و اغمز لسانه الى اسفل ثم انظر، قال و ينفع اكثر من نفع سائر الأدوية ان يؤخذ رجيع صبى و رجيع كلب و رماد الخطاطيف و رماد السراطين يسحق الجميع و يتغرغر به بماء العسل او يتغرغر بدواء الحرمل.

ابن سرابيون، اصحاب الخوانيق اذا صعبت العلة تكون افواههم ٢٠

بعسل و بعده بخرء كلب و بعد دواء الخطاطيف و يسق نقيع الصبر .

ايذيميا ، قال اصحاب الذبحة اذا تغير نفسهم فصار قصيرا فهو علامة محمودة لانه لضيق حناجرهم لايقدرون ان يدخلوا هواء كثيرا الا فى زمان طويل فيكون لذلك نفسهم طويلا فاذا قصر نفسهم دل على رجوع الآلات الى الحال الطبيعية، قال و يجب ان تكون الأدوية فى اوائل هذه العلة الى القبض اميل و فى آخرها التحليل و لاتكون صرفة فى حال و فى الابتداء ايضا يجب ان يكون مع القوابض شىء من تحليل و لا بآخره يجب ان تكون محللة صرفة بل يكون معها شىء من القبض اللهم الا ان يزمن فعند ذلك تحتاج الى محللة صرفة و كذا اذا لم يمكن لضعف القوة الفصد فهذا هو التدبير بعينه ، و إما الأغذية فيجب ان تكون احساء ثم بالمواضع[1] و لاتنيكها و تقوم له مقام الضماد[1] ، و اذا كان الورم عظيما فلاتقتصر على الأدوية من داخل حتى يضمد من خارج و لا يستعمل الماء الحار عليه اولا و لا الاستحمام و اكثر من ذلك فى انحطاط و لاتقرب الشراب البتة فان شرب النبيذ شر شىء للأورام، واذا خرج الشراب من المنخرين فهو فى الخوانيق نزل على غاية ضيق المبلع و الهلاك قريب، قال و اذا خرج لصاحب الذبحة ورم فى جنبه المقابل للناحية كان بذلك انحلال ما به .

ايذيميا، قال اذا درت عروق الصدغين فى الذبحة فقد قارب الاختناق و يدل ذلك منهم على غاية الامتلاء .

انطيلس و بولس فى اللهاة ، قد تسيل اليها رطوبات من الرأس

(١ - ١) كذا والمفهوم غير واضح .

فتسترخى

باعتدال كطبيخ السرو و الماء و الخل و رب التوت ، و ان كان ورماً حارا فغرغر بماء عنب الثعلب و نحوه ، و قد يدخل فى بعض الأدوية المحللات و احذرها اذا كان الجسم ممتليا و ارفع اللهاة بمغرفة الميل و تكون على المغرفة الأدوية القابضة والمحللة و يجذب فى ذلك الى خارج و ليكن رأس المغرفة على خط مستقيم و الدواء جلنار جزؤ شب نصف جزؤ ٥ كافور عشر و قد ينفع النوشادر ، فان نفدت اللهاة من الأشياء الشديدة القبض فاستعمل نشا وكثيرا وصمغ و غرغر بماء الشعير و ماء النخالة و الطلا المفتر فاذا انتهى الورم فاخلط ﴿ الف الف ٢٨ ﴾ بها سعدا و زعفرانا و فقاح الإذخر و اشنه فاذا دق اصل اللهاة و عظم رأسها و اسود فاقطعها بعد ان لايكون الجسم ممتليا و الزمان ليس بحار فانه ١٠ اذا كان كذلك ناله نزف عظيم و عند ذلك احتل بعلاجات اخر .

لى . . . . اذا كان فى الخوانيق المبلع اضيق فالورم فى ناحية المرى و ان كان النفس اضيق ففى آلات النفس على انه يمكن ان يكون هذان بالاشتراك لكن هذا هو الأبلغ و اذا كان مع وجع فانه ورم حار و اذا كان بلا وجع فبالضد . ١٥

لى انا استوحش من مخالفة القدماء كلهم فى الخوانيق و ذلك انى قد ارى خوانيق صعبة تعرض و البدن غير ممتل نعم و فى الأجسام القليلة اللحم و لهذا و نحوه ارى انه اذا حدث فى مثل هذه الأبدان ان يتفقد ذلك باستقصاء و اقعد العليل فى بيت بارد غاية البرد لئلا ينحل من بدنه شيء و لا يجوع و لا يعطش جدا و لا يفصده ليبقى دمه ٢٠

مفتوحة ولا يقدرون على البلع ومتى اكرهوا عليه خرج من الأنف ويكون صاحب هذه العلة اغن ومن خرج من فيه زبد فلا علاج له فافصد القيفال اولا وأخرج من الدم عشرة درهم كل ساعة الى اليوم الثالث لأن هذا النحو يقلع الفضلة بعده ولا يسقط القوة، وايضا
٥ قال ما يحتاج اليه هؤلاء من اخراج الدم كثيرا ولا يمكن ان يخرج ضربة لانه يغشى عليهم ويختنقون وهم ضعفاء لأن غذاءهم يقل فان بقى الوجع مع ذلك فافصد عرقى اللسان وهما اللذان تحت اللسان من ذلك اليوم ولا تؤخره الى الغد فاحقن بحقنة حادة لكى تجذب المادة الى اسفل واذا لم تكن حمى فمن شحم الحنظل والتين والنخالة والقنطوريون
١٠ والبورق والسكر ودهن حل، وان كانت الحمى فلين بطونهم بخيار شنبر قد حل فيه عدس مقشر وخشخاش لأنه يمنع المادة ويمنع النوازل ثم استعمل الغراغر القابضة كطبيخ الورد والجلنار وعنب الثعلب والصندل الأحمر والفوفل يطبخ بماء عنب الثعلب فاذا جاوزت المدة وجاء الانتهاء فاطرح محللة معه واذا كان بآخره فاستعمل طبيخ التين
١٥ وطبيخ اكليل الملك واللبن والخيار شنبر المروق بطبيخ النخالة واقوى من هذه ماء العسل الذى قد طبخ فيه فوتنج وان بقى بعد هذا شئ فدواء الجرمل ودواء قثاء الحمار ودواء الخطاطيف والكرنب وخرؤ الكلاب والناس، ومتى هاج من هذه فى الحلق خشونة ووجع فغرغر بماء عنب الثعلب بلبن حليب، قال ان حدث فى اللهاة ورم ولم يكن
٢٠ ملتهبا انظر فان كان الفضل الذى ينصب اليها كثيرا فاستعمل المائعة

ج ، استعمل الملح فی آخر الأمراض لا فی اولها لانه محلل .

ارجیجانس ، مما یعظم نفعه للخوانیق ان یصب فی اذنه دهن لوز و یضمد خارجا باضمدة من بزر کتان و حلبة و دقیق شعیر فان زاد ورم النغانغ ﴿ الف الف ٢٨ ٢ ﴾ یرید ان یجمع فاعنه علی ذلك بالغراغر الدائمة التی لا یفتر بطبیخ التین او بماء العسل فان صعبت الخوانیق فکاد ٥ العلیل یختنق فاحقن بحقنة قویة و الفصد من الید وعلق المحاجم علی القفا و تحت الذقن مع شرط و استعمل التکمید و التضمید استعمالا متواترا فان لم یبرأ بهذه فافصد العروق التی تحت اللسان و التی فی الماق والتی فی الجبهة و اطل الحلق بمرارة الثور و عصارة قثاء الحمار و القنطوریون بالخل الثقیف یطلی علیه ورماد الخطاطیف و اشو الخطاطیف و أطعمهم فقد ١٠ قیل انها تسکن الوجع من ساعتها و اطبخ فوتنجا بخل و اجعل علیه قمعا و لیدخل بخاره فی الحلق و هو حار ما امکن .

لی ، للخوانیق خرؤ صبی یطعم ترمسا و خرؤ الکلب و رماد الخطاطیف و حلتیت ؤمر یسحق و ینفخ فی الحلق مرات .

ابو لیوس للهاة المسترخیة ، عفص اخضر جزءان شب و نوشادر ١٥ من کل واحد جزء اجمع و ادفع بها اللهاة بمغرفة المیل مع جذب الی خارج لا یستعمل النوشادر فی ابتداء العلة و ما دامت اللهاة حمرا لأنه قوی التحلیل اذا کان بآخرة فانه صالح .

لی ، لما کان ما یحلل کثیرا ما یجفف اذا لم یکن الجسم کثیر الفضول خلط الأطباء المحللة بالقابضة لأنهما إذا اجتمعتا و لم ینجذب شیء آخر ٢٠

و يغتذى به مدة تلك الأيام التى لا يمكن ان يغتذى فيها فانه ان كان قويا و جلس مكانا باردا امكن ان يحي عشرين يوما و ان لم يأكل البتة و اكب انت بالعلاج على الحلق بالغرغرة بالخردل و الفوتنج و السكنجبين و البورق و نحوه فانك لا تديم ذلك يومين الا توسع الحلق و اما من

٥ افصد و اسرف عليه فانه ان لم يغتذ ثلاثة ايام بعد ذلك مات البتة ، فلذلك ارى ان تتركه البتة فى الأبدان الضعيفة و اعمل على ان لا يتحلل من الجسم شيء ليقوى على ترك الغذاء و اصرف عنايتك الى ما يحلل الورم بالأشياء الحارة و القوابض و غيرها اذا جمعت كانتا اقوى من المفردة و ارفعها بالأدوية اليابسة بمغرفة الميل كالعفص و الجلنار و فى دفعك

١٠ لها مدها الى من خارج قليلا مع غمزك لها الى فوق ، و اياك و علاجها بالقوابض الحادة فانها تهيج و هى كالقنت و نحوه و تثبت و انظر فى مقدار عظم ورمها و مقدار حرارتها و مقدار ما يسيل منها و مقدار امتلاء الجسم ثم اجعل ادويتك بحسب ذلك فانه ربما احتيج ان يخلط بأدوية مسكنة للوجع بسبب شدته و ربما احتيج ان تخلط ادوية محللة

١٥ مع المائعة من اول الأمر لكثرة ما ينصب ، قال و الحلتيت نافع من ورمها نفعا عظيما اذا صلب و عتق ورم اللهاة فى آخر الأمر، والعفص و الشب من جيد الأدوية فى اول الأمر.

ارجيجانس ، يصلح للأورام فى الفم و النغانغ و اللهاة و الحلق الامساك عن الطعام و الهدو و الغراغر القابضة كالخل الممزوج بماء طبيخ

٢٠ الورد و نحوه و السماق و الرمان ، و الخل الفاترجيد للحنك جدا .

ج ،

يعظم هذا ايضا و يبلغ ان ترم عضل الحنجرة و ربما منع النفس البتة ، و اما الذبحة التى تكون معها الحمرة و الورم فيها بينا حين يفتح الفم و تحمر معه الرقبة و الصدر فابطأ مدة و اخرى ان يسلم منها اذا كانت الحمرة التى فى الرقبة و الصدر و لاتغور الى داخل .

قال . ج ، اردأ اصناف الذبحة اذا كان لايمكن فيها الا ان تنتصب العليل ما كان الوجع فيها شديدا و لم تظهر حمرة فى الحلق و لا الرقبة و لا عرض يتبين للحس و اقل اصنافها رداءة التى لا يعسر معها النفس ، و ان كان الوجع شديدا مع تورم الحلق و الرقبة و حمرتها فاقل الأصناف شرا التى لايكون فيها ألم شديد و لا عسر نفس. فان فى هـذه الذبحة الحنجرة سليمة و انما الورم فيها فى الحلق او الرقبة او فيهما و الغالب على الخلط المحدث لهـذه الذبحة فى الحلق المرار و الدم فاما الورم الرخو البلغمى فانه اذا حدث فسليم و برؤه سريع و لاتكون علة حادة سريعة.

لى * غيبة الحمرة من ظاهر الى داخل دليل على ميل المادة نحو الحلق و الحنجرة و ذلك ردىء و بروزها الى خارج ردىء جيد و هو بحران فان كان غيبتها و الورم الى داخل فى يوم بحران فاشر الا ان يكون قد سهل النفث و نضج الورم و يسيل ما فيه بسهولة فانه عند ذلك لا يحكم بموت، فاما ان غلب الورم و الحمرة من ظاهر العنق الى باطنه و لم يحدث شيء من هذه بل ازداد ذلك الوجع و ضيق النفس فقاتل ، و الأجود ان يكون فى الخوانيق و الخراجات فى العنق ان يميل المادة الى خارج لا الى داخل لأنها اما ان تخنق اذا قويت و لم تنضج او تورث تقيحا اذا

خف الوجع فاستعمل القابضة مع المحللة كالعفص و النوشادر اذا لم يكن الورم عظيما جدا و لم يكن الجسم ممتليا فانه جيد لأنه لاغاية فى القبض و التحليل .

الثالثة من الأخلاط، مريض به خناق و قوته قوية فبعد الفصد الذى ٥ يبلغ بـه الغشى استعمل الضمادات المسكنة للوجع التى ترطب اولا ثم بآخره التى تجفف و تجذ الفضل المحتبس فى الورم الى خارج من داخل .

الثانية من تقدمة المعرفة، القرحة فى الحلق مع حمى دليل ردى فان انضاف مع ذلك دليل آخر من الدلالة الردية الموصوفة فى تقدمة المعرفة فالمريض بسوء حال لأن حدوث قرحة مع حمى يدل على ان خلطا حارا ١٠ فى البدن رديا و يهيج الوجع متى يلق شيئا و يزيد فى الحمى، و ان كان معه دليل ردى هلك، قال اردأ الذبحة و اقتلها بسرعة ما لا يظهر فى الحلق و لا فى الرقبة شيء بين وكل معه وجع شديد و ضيق نفس منتصب و هذا قد يختنق فى الرابع على الأكثر و فى الأول و الثانى و الثالث، قال اذا فتح الفم و غمز اللسان الى اسفل و لم يتبين غلظ هنالك و لا يتبين خارج ١٥ العنق غلظ و لاشيء خارج عن الطبيعية و مع ذلك ضيق النفس و الورم فى الأعضاء الداخلة و يضطر العليل فى التنفس ان ينتصب رقبته و يحدث فى ذلك ايضا وجع اشد فى الورم الحار و يعظم و يختنق، و اما الصنف الذى يتبين فى الفم اذا غمزت اللسان ﴿الف‌الف ٢٩﴾ الى اسفل ورم و حمرة فالورم هنـاك اميل الى فوق و ليس فى عضل الحنجرة و لذلك ٢٠ يعسر النفس فى هذه اقل و بهذا المقدار يتأخر قتله عن الاول لى حتى

 يعظم

النفس و حدوث الاختناق داخل الحنجرة من ورم حار معه وجع او
من ورم صلب .

لى * وهذا لايكون سريعا اولورم رخو وهذا لا وجع معه
وقد يحدث الاختناق منها ايضا لا لورم اما لأن حركة العضل الفاتح للحنجرة
يبطل فيضيق لذلك مجراها فيحدث اختناق اولفرط يبس العضل الذى ٥
فى داخل الحنجرة فيتوتر كثيرا فيضيق لذلك مجراها وقد بينت هذا
العضل اى عضل هو وكيف يغلق و يسد الحنجرة فى كتاب الصوت
لى * يجب ان يتبين هذا كله و يرتاد له علامات و دلائل فان بذلك
يوقف على امر الخوانيق اذا لم تر ورما فى الحلق و امكن ان يكون
الاختناق الفاتح لعضل الحنجرة فقد ذهب علاج جميع من يعالج الأورام ١٠
باطلا وكذلك الحال فى اليبس الذى ذكر فلذلك من الواجبات ان
يرتاد لهذه علامات وعلاج و امكن ذلك اذا كانت مع مثل هذه
الخوانيق حمى شديدة الحرارة فالموت نازل لأن شدة الحمى تحتاج الى
نفس كثير و طريق النفس مغلق فيحدث سوء مزاج للقلب بسرعة .
الحلق اذا كان وجعا جدا مع قلق شديد و كان ضامرا فهو يختنق سريعا . ١٥

ج ، اذا عرض للانسان ان يمتنع عليه البلع و لم يظهر ورم
لافى داخل الحلق اذا فتح فاه ولافى خارجه فانه قتال لأن الورم حينئذ
يكون إما فى العضل المستبطن او ورم فى نفس المرى اذا حدثت أورام
هناك ربما مدت فقار الرقبة كما يمد الورم تحت الصلب فقار الظهر فيظهر
من ذلك تقطع فى العنق ، و الفرق بين الذى يميل منه الفقار الى داخل ٢٠

نضجت لأن المدة تسيل الى قصبة الرية .

فى امراض اللهاة ، اللهاة ما دامت حمرا عظيمة فبطها او قطعها خطر لأنه يتبع ذلك اورام عظيمة و انبعاث دم لكن يجب مادامت هكذا ان تضمد بأدوية فاذا ضمدت و صار طرفها اعظم و اغلظ و اميل الى الكمدة و اعلاها ارق ففى ذلك الوقت ثق بالقطع ، و الأجود ان يدوم علاجها فى هذا الوقت ايضا بعد استفراغ البطن فاذا فعلت قطعت حينئذ .

قال ج ، اللهاة الوارمة ورما حارا قطعها و بطها خطر مادامت وارمة لانه يهيج انبعاث دم شديد ، فاذا ضمدت فاقطعها حينئذ و خاصة ان انحدرت الطبيعة قبل ذلك بكثير و احذرها الطيب .

الثانية من الفصول ، الذبحة الحادثة فى الخريف مرارية و الربيعية بلغمية .

الرابعة منه ، اذا فتحت الفم و رأيت الحلق لا ورم فيه و عرض (الف الف ٢٩[٢]) اختناق بغتة فالآفة عند ذلك انما هى فى الحنجرة فقط لأن الاختناق بغتة انما تعرض من اجل الحنجرة ، و الورم الحادث فى الرية لا يختنق بغتة بل لا يزال يتدبر قليلا قليلا حتى يختنق و كذا المدة فيها و فى قصبة الصدر امره يطول و لا الورم ايضا فى قصبة الرية لان فضاءها واسع و هى غضروفية لا يمكن الورم الحادث فيها الى ان ينتهى من العظم الى ما يملاها و يسدها فقدان تكون الحنجرة فقط يكون من اجلها الاختناق بغتة لأن النفس فيها ضيق و العضل الذى فى جوفها إذا حدث فيه ورم امكن ان يسد ذلك التجويف فيطلق طريق النفس

فاذاً عظم ورم فى الحنجرة فان تلك الطبقة ربما لم توات المعدة اصلا عند ما يجذبها الى اسفل و ربما واتتها بعسر و لذلك ما لا يبلع صاحب هذه العلة البتة فان بلع فى الندرة فبعسر شديد .

من الفصد ، من تعتريه الخوانيق فى الربيع ... فان لم يظهر به امتلاء ، و ابلغ الفصد فى الابتداء القيفال فان ازمن فالعروق التى تحت ٥ اللسان و هذا فى جميع الأورام التى فى فضاء الفم .

من الموت السريع ، من كانت به خوانيق فتغير مؤخر عنقه عن مقدار حمرته فابيض و عرق إبطه فاربيت[1] عرقا باردا مات من يومه او من غد .

من كتاب العلامات، الخوانيق ضربان بورم او بلا ورم ، و الذى ١٠ بورم يكون مع ورم اللوزتين او اللهاة او طرف قصبة الرية و يضيق النفس و يتحرك القيء فاذا فتح فاه و ادخل اصبعه جست هذه الأعضاء جاسية جدّا فاذا اشتد الوجع انتفخت الرقبة كلها و ورم الوجه و سال الريق و امتنع البلع و خرج اللسان و بردت الأطراف و صغر النبض و اسرع و تقلب ولم يضطجع و استروح الى الانتصاب ، و الذي بلاورم ١٥ يعرض فى الرقبة هزال و تمدد و لا يقدر يميلها فى الجوانب و يكمد لون الوجه و تغور العين و تمتد جلدة الجبهة و يكون اللون رصاصيا و يضيق النفس و يعرض فى الرقبة و نواحيها حكاك ، فان عرضت له حمرة فى الرقبة و اقامت فهى علامة جيدة ، و ان غارت بلاسبب و بطلت كان

(١) كذا و لعله « و آربيته » .

وغيره التقطع، واعلم ان هذا اذاً ردىء جدا ، عسرالعلامات لعسر الوقوف على موضع العلة و خاصة اذا كان فالج فى العضل اويبس او زوال الخرز فهو اذاً قاتل ، و اعلم ان المضرة الحادثة المانعة للنفس اوحى قتلا من المانعة للبلع بقدرعظم الحاجة الى النفس اذا كان البلع قدامتنع والنفس
٥ بحاله و العلة فى طرف المرى ، و يمكن ان يحدث فى طرف المرى ورم عظيم يمنع النفس و ورم عظيم فى طرف الحنجرة و يمنع البلع ، و اما غير الطرف من المرى و قصبة الرية اعنى اوساطها فلا لأنه لا يحدث فى المرى ورم يغمز عـلى قصبة الرية حتى يضيعها و لا يدخلها هواء منه ، و اخرى ألا يحدث إلا فى قصبة الرية مثل هذا . الخامسة ﴿الف الف ٣٠ ا﴾
١٠ من الفصول، من اصابته ذبحة فنضجت و افضت المدة الى رتبة[1] فانه يختنق فى سبعة ايام فان تخلص نفث المدة .

لى : هذا يكون فى الأورام العظيمة جدا .

السادسة من الفصول ، اذا ظهر الورم خارج العنق فى صاحب الذبحة فهو محمود لأن انتقال العلة من باطن الى ظاهر اجود : لى
١٥ و بالضد ان غاب من خارج الى داخل الورم اوالحمرة فردىء .

السابعة من الفصول، اذا عسر البلع و لم يتبين ورم من داخل عند فتح الفم فتحا شديدا او لطا اللسان باللحى الأسفل لطا شديدا فالعلة فى تلك الحال فى الطبقة الباطنة من طبقتى المرى التى تستبطن ايضاً الجنجرة و هى مشتركة لها و قدبينت ان المعدة تجتذب تلك الطبقة الى اسفل عند
٢٠ نفوذ الطعام من الفم و يجذب تلك الطبقة الحنجرة الى فوق فتسيلها

(١) كذا و لعله « رئته » .

و اذا كان هذا الموضع فهو اسلم، و اذا لم ترم الغدد فى مثل هذه العلل
فتدل على انها بلغمية و ليست دموية و لكن هى من اخلاط باردة لزجة
وكذا عدم الوجع او قلته تدل على ان العلة بلغمية لادموية و قد يظهر ٥
فى هذه العروق التى تحت اللسان شديد الامتلاء و من به فى المرىء ذلك
لا يزدرد شيئا فان استكره نفسه خرج من انفه، و قد يكون ذلك لضغط
الورم الذى فى العضل الذى خلف المرىء، و اذا لم يكن معه ضيق نفس
فانه لم تنل الحنجرة فى نفسها و لا فيما يجاوزها، و ربما لم يكن فى الحنجرة
ورم الا ان ورم المرىء يضيقها و هؤلاء يضيق نفسهم لغمز المرىء على ١٠
باطن قصبة الرية، و اذا كان الورم فى العضل الذى خلف المرىء لم يضق
النفس الاعند البلع فقط .

لى * و اذا كان فى الحنجرة كان ضيقا فى كل خنق وكان اشد
ما يكون عند الورم فى المرىء فان كان هذا ايضا لازما فى كل خنق
اللهم الا ان يكون هذا اعظم من ذلك كثيرا و الذى يحدث من اخلاط ١٥
باردة يتطاول اكثر حتى انه يبلغ اربعين يوما او اكثر و لا يكون معه
حمى، و ربما عرض منها فالج فى آخر الشفتين و ذلك اذا كان الورم
على آخر جنبى الفقار، فاما اذا كان على الوسط و الفقار بالسوية فلا
يكون و ذلك ان العصب انما يخرج من جنبى الفقار، فاذا حدث الورم
قبالة جانبه مد ذلك الجانب مدّا عنيفا و ضغط النخاع و شد الفقار المائل ٢٠
و اكثر ذلك لقوة فى الوجه و الى اليد فقط، فاما الى سائر جميع الجسم
فلا لأن العصب النابت من الوجه ينقسم فى الوجه و اليدين .

ذلك رديئا .

الحادية عشر من منافع الأعضاء، قوم كثير قطعت لهواتهم فاستقصى القطع من الأصل اضر ذلك بأصواتهم و مع ذلك كانوا يحمون الهواء الذى يستنشقونه باردا شديدا فيتأذون به حتى ان كثيرا منهم ناله من ذلك برد مفرط فى صدره و ريته و مات لذلك فلا يجب ان تقطع من اصلها بل اترك من اصلها شيء .

الثانية من الثانية من ابيذيميا ، الحنجرة طرف قصبة الرية و طرف المرىء يتصل بها ﴿الف الف ٣٠ ٢﴾ خلفها الى ناحية القفا و خلف المرىء العضل الذى يثنى الرقبة الى قدام متصل بالمرىء ممدود على باطن بالفقار كله، فاذا فتحت الفم نعما و غمزت اللسان ظهرلك طرف الحنجرة و المرىء فمتى فتحت الفم فى الذبحة جدا و غمزت اللسان اسفل و لم يتبين لك ورم فالورم فى العضل الذى فى داخل الحنجرة او فيما يلى ذلك الموضع من المرىء او فى العضل الذى من وراء المرىء و يتصل بهذا العضل الذى من وراء المرىء رباطات تنبت من فقار الرقبة و أعصاب تنبت من النخاع تنقسم فيه قال فتلك الرطوبات[1] و الأعصاب تتمدد اذا ورم العضل ، و اذا ورمت جذبت اليها الفقارات و النخاع فينخفض لذلك خارج الرقبة و يتقصع حتى ترى ذلك بالعين و باللمس و توجع اذا غمز ذلك المكان ، و اذا كان الورم عند الفقرة الثالثة[2] المسماة السنية و فوقها كانت عظيمة الخطر لقرب ذلك النخاع من الدماغ فلا يؤمن معه التلف بسرعة

(١) كذا و الظاهر «رباطات» (٢) كذا و لعله « الثانية . »

و اذا

* لى * انظر لم يكره الغمز اذا كان الورم فى الحلق و تلك الأدوية
لم ... الاولى انه كره القابضة التى ذكرها مع الغمز و ذلك اذا كان
الورم فى الحلق ، قال و هؤلاء ينتفعون بالامتناع من الطعام لانهم يحتاجون
الى ما يستفرغ الجسم دفعة لا ما يستفرغه قليلا قليلا و ينفع الغمز من
داخل فى علاج الخوانيق التى فقار الرقبة فيها مائل الى داخل لانه يرد ٥
الفقار الى موضعه و يضر فى هذه العلل اعنى اذا كانت الاورام فى الحلق
و كانت فلغمونية إلا انه اذا انفتحت اللوزتان و امتلأتا بلغها عند استعمال
القئ و ينفع الغرور و العطوس بما يجلب البلغم كثيرا و الفصد من العروق
التى تحت اللسان و اذا درت الاوداج و الصدغان و عروق الجبهة و عروق
الوجه و لم يكن العليل يتنفس الا منتصبا فقد شارف الاختناق و اطلاق ١٠
البطن لهم نافع جدا ، و الفصد ابلغها نفعا .

اليهودى ، قال ج ، الخوانيق خمسة اضرب اما ان يكون فى قصبة
المرئ من داخلها ورم حار او فى طرف قصبة الرية من داخلها او بالعضل
المحيط بهذين من خارج اعنى اللحم الذى يمد بين هذه او لتداخل الفقارات
و الاولان اعظم بلية و لا يدخل شئ البتة فيه ، و الثالث و الرابع اوسع ١٥
و اقل بلية ، و الخامس شرها كلها و يعرض اذا ورم عضل الحلق ورما
شديدا فيحدث لذلك التمدد للفقار ، قال و يكون الورم فى هذا الموضع
دمويا اكثر و بلغميا و صفراويا ايضا و لا يكون سوداويا لان الذبحة
اسرع و ورم السوداء يكون بطيئا ، و علامة الدموى امتلاء الوجه و الحمرة
نحوه و التدبير المتقدم ان يتنخع صديدا دمويا و يجد طعم الشراب الحلو ٢٠

السادسة من الثانية من ابيذيميا فى ورم الحلق، اولا الفصد و الأدوية القابضة ثم اخلط بها بعد ذلك قليلا ما فيه تحليل ثم يزاد فى المحللات فان ازمن و طال الى صلابة و جساءة المحللة فقط، فان لم تواتر القوة للفصد فالأدوية التى تكون استعمالها على هذا و فى انحطاط العلة استعمل
٥ الشراب و الحمام بالماء الحار و تطل الماء الحار عليه و الأضمدة المحللة و لتكن الأغذية احساء من اشياء نافعة و فى الابتداء المانعة و فى الانتهاء المحللة ﴿الف الف ٣١﴾ و اقتصر على شرب الماء الى وقت الانحطاط .

السابعة من السادسة من ابيذيميا، الاورام التى فى النخاع النغانغ و ما يليها من جانب الحنك قد تغمز الى ما بين الناحيتين بعد ان تطلى
١٠ الأصابع التى تغمز بها ببعض الأدوية المانعة من هذه الأورام و ذلك ان هذه االلحمة رخوة اسفنجية تسرع الى قبول الفضل و تنتفخ و تجتمع فيها رطوبة بلغمية اذا ورمت فلهذا صار انغمز المعتدل بالأصابع يدفعها و يلطيها بأصولها كما تفعل الأدوية القابضة فنحن نستعمل القابضة و الغمز مادام الورم فى ابتدائه و استعمل مع الخمر رب التوت و ما هو
١٥ اشد قبضا منه فاذا تطاولت العلة و نضج الورم و كانت الغدة مملوءة رطوبة خلطنا فى رب التوت بورقا او رغوته او ملحا او كبريتا شيئا قليلا او غير ذلك مما فعله التحليل و اللذع و جذب البلغم الزجاجى، قال فاما من كان الورم فى الحلق نفسه فلا تستعمل من الأدوية ما هذه حاله و لا الغمز، ولهذا يخطئ الجهال فيستعملون هذا العلاج حيث لا يحتاج اليه
٢٠ ويظنون ان جميع هؤلاء يضرهم الغمز .

ساقطة و الموجعة منه الحمرة و الفلغمونى و أشدها وجعا الفلغمونى، و البلغمى وجعه يسير .

أبقراط، قال ضع على الخرزة الثانية الى الأولى محجمة و اذا ضغط الحلق الورم جدا و جف الريق أدخلت فى الحلق ريشة او قضيبا قد رضّ وعوج ملفوفا عليه خرق فانه ينقى البلغم و يلطى الورم و غرغر آخرا ٥ بطبيخ الفودنج و اذا عتق فبالحلتيت و الدارصينى * لى * نفوخ فى الحلق فى حال الشدة عذرة صبي يأكل ترمسا و خرء كلب ابيض و خطاطيف محرقة و نوشادر و يحتاج ان يدمن فى الثوم مرات عند خوف الاختناق، و فى الابتداء يؤخذ عفص فج و أقاقيا و سماق و ورد و أقماع رمان و حصرم مجفف و ثمرة الطرفاء ينفخ فى الحلق دائما . ١٠

نفوخ جيد نافع من الورم اذا اردت تحليله، زبيب اسود بلا عجم و حلبة مغسولة و شيء من فوتنج اطبخه و صف ماءه و حلّ فيه حلتيتا و غرغره .

آخر، و هو لطيف نافع ماء الهندباء يحلّ فيه خيارشنبر و يغرغر به

آخر، يطبخ الحلبة بماء العسل و يتغرغر به . ١٥

أهرن، اذا حدث فى المرى ورم فى طرفه من داخل او فى طرف قصبة الرية من داخل كان صعبا رديئاً و ذلك فى المبلع و هذا فى التنفس و اذا حدث فى العضل المطيف بهذين فهو اشد و المبلع و التنفس و الكائن فى دخول فقار الرقبة ردىء جدا و تكون الأورام فى هذا الموضع من جميع الأخلاط خلا السوداء لأنه لايكون ﴿الف الف ٣٢﴾ إلا بطيئاً ٢٠

فى فمه و عند ذلك افصده ، و الصفراوى يجد عطشا و حرارة اكثر و يجد
فى حلقه مضضا و حرقة كحرقة الاشياء الحريفة و الخل الحاذق فلا تفصد
* لى * هذا غلط ، و قال و اذا كان بلغميا كان اكثر منه و احس به
《الف الف ٣١ [٢]》رخوا و يكون طعم الحلق كالملح لأنه من بلغم مالح ،
٥ قال اليهودى بعد ذلك، و افضل علاج الخوانيق التى من دم و صفراء
الفصد ثم خيار شنبر و الحقنة و يعالج اولا بسماق و ورد و جلنار و ماء
عنب الثعلب و رب التوت و نحوها و فى الانتهاء بطبيخ الطين و الخيارشنبر
و اللبن الحليب الحار و نحوها، و فى الصعود بالحارة اللطيفة كالثوم و الحلتيت
و عصير الكرنب و العسل و الفلفل و الدارصينى ينفع فى سكنجبين و فى
١٠ ماء العسل و يتغرغر به دائما ، و من النثورات الورد و الجلنار و الماميثا
و الحضض ونحوها و قليل كافور، و فى الانتهاء خرؤ الكلب و خطاطيف
محرقة و نوشادر وكندر و مر ينفخ منه * لى * بعد الفراغ من الغرغرة،
و قال اذا عسر بلع الماء على المريض فاغمز أكتافه غمزا شديدا فانه
يتسع المجرى و ينزل الماء .

١٥ أهرن ، نفوخ ينفخ فى الحلق فى ابتداء الذبحة ببزر الورد و سماق
و عدس مقشر و اهليلج اسود و هال و قاقلة و كبابة من كل واحد جزؤ
عاقرقرحا نصف جزء طباشير عصير السوس نوشادر ربع جزء ينفخ فى
الحلق .

الطبرى، قال أبقراط يعرض من الذبحة حمّى و ضيق مبلع ، قال
٢٠ و من كان نفسه متواترا و صوته قد بطل او دق او ضعف فان خرز رقبته
ساقطة

حلتيت ربــع جزء يعجن بعصارة كرنب او بعقيد العنب و يجعل تحت
اللسان ، و ينفع من الأورام العتيقة فى الفم اذا لزم و لم ينحل فصد العرق
الذى تحت اللســان فاذا خرج من الدم ما يكفى فغرغره بخل و ملح ،
و ما يوضع على اللهاة نوعان من الأدوية ما يقبضها و يرفعها كالعفص
يسحق بخل يؤخذ منه بريشة و يلزق على اللهاة ، او يسحق عفص بخل ٥
و يطلى على قرطاس و يوضع على اليافوخ فانه يسيل اللهاة و ما يقطعها
كالحلتيت و الشب يجعل على أصلها فانه يقطعها و يطلى بعسل او يتخذ
صاحبها بأعواد شب يقمع فى فيه فانه يقبض اللهاة جدا او احرق قصبا
او خوصا و اغسل رماده بخل و يجعل فى الماء شب و عفص و سماق ثم
يغرغر به فانه يقبض اللهاة ، او يلقى ملح فى مخيض حامض و يتمضمض به ١٠
و ينفع من كل ورم غليظ فى الحلق و اللهاة ما جاوز منها عشرة ايام
حلتيت نصف مثقال و خل اوقية و يتغرغر به كل يوم .

أهرن ، مما ينفع فى ابتداء الخوانيق نفعا عجيبا ، رب خشخاش
متخذ بالأشياء القابضة ، يتخذ رطل خشخاش و عشرة ارطال ماء
《الف الف ٣٢ [٢]》 ينقع يوما و ليلة و يطبخ حتى يصير رطلين و يصفى ١٥
و يجعل عليه اقاقيا سماق جلنار شيء من سكر يطبخ حتى يصير له قوام
و يعطى منه فانه ينفع النوازل جدا .

بولس ، متى حدث ورم و النغانغ و تقيح فليغرغر بشراب العسل
حتى تنقى المدة و القيح ثم يتغرغر بطبيخ عدس و ورد و لا تمس اللوزتين
بالأصابع فان مست فلتسكن برفق قليلا قليلا . ٢٠

قليلا و الدليل على كل ورم ما تخصه من العلامات ، فعلامة الفلغمونى امتلاء العروق و حمرة الوجه و التدبير المولد لذلك و يجد فى طعم فمه طعم الشراب و الحمرة و يجد كربا و عطشا وكان فى حلقه خلا حاذقا ، و على البلغمى بسيلان اللعاب و بطول اللسان وكان فى الفم ملحا و علاجه ٥ اولا الفصد و الاسهال و الغرغرة و التجوّع .

نثور جيد للورم الحار فى الحلق ، ورد و طباشير و بزر رجلة و عفص سماق قاقلة سكر ينفخ منه فى الحلق . لى : بزر الورد سماق جلنار كافور يسير ينفخ فيه .

غرغرة جيدة ، تطبخ اصول السوسان وكبابة بالماء و يغرغر به ١٠ و غرغر اصحاب الورم الحار فى الابتداء بماء عنب الثعلب و الورد و السماق و فى الصعود بالطلا ، و اصحاب البلغم بالسكنجبين و بماء العسل و طبيخ المرزنجوش و الفوتنج بماء العسل فى آخر الأمر .

نثور للورم اذا ازمن و طال ، دارصيني فلفل حلتيت يسحق و ينفخ منه قليل ، قال و الخطاطيف المحرقة قوية تحرق فى تنور كثير الجمر ١٥ و ينبغى ان تذبح و يسيل دمها على اجنحتها ثم يذر عليها ملح و يجعل فى كوز مطيّن و يوثق رأسه و يجعل فى التنور الحار جدا حتى يحترق .

لى : حب يجعل تحت اللسان فى ابتداء الذبحة يمنع و يسكّن العطش بزر الورد بزر الرجلة لعاب بزر قطونا نشا طباشير سماق كثيرا قليل كافور يجعل حبّا مفرطحا و ضعه تحت اللسان .

٢٠ حب آخر جيد عند الانتهاء ، من نصف جزء اصل السوس جزءان

فاعطه دهنا حارا و ليكن قليلا، و ماء الشعير جيد و لا يأكل شيأ البتة إلا مع العسل الى اليوم الثالث و من بعد الثالث ماء الشعير و من بعد السابع مح البيض و الأحساء اللينة .

لى * زن قوته و طول العلة و قدر الغذاء بحسب ذلك لأنه ان كانت العلة حارة جدا و العليل قوى فالامتناع من الغذاء اصلا اجود ٥ ما يكون و بالضد ، قال اذا انحطت العلة فالحمام و مرّخ العنق بقيروطى قد شرب ماء السداب .

من كناش الاسكندر ، يغرغر فى الخوانيق الصعبة بخل و عسل و خردل مجموعة فان كان ورم جاس فان انفع ما له دواء الحرمل يغرغربه و يطلى من داخل و خارج، قال و ان خلطت ﴿ الف الف ٣٣' ﴾ ١٠ فى الدواء يعمل بالحرمل هذه الثلاثة لم تحتج الى فصد ولا إلى اسهال و هى خرء الكلب و خرء صبى و عصارة قثاء الحمار من كل واحد مثقال و نصف فى كل اوقية من الدواء ، قال و يكفى ان تعالج بزبل الكلب و قثاء الحمار ، و اذا امكنك فاطله و اذا لم يمكنك فانفخه فى الحلق بمنفاخ فانه نافع جدا ، و ان اردت الا رجيع طعم فاطعم الكلب عظاما يابسة ١٥ قليلا اياما و الصبى خبزا و ترمسا ، و اذا فصدته فاخرج دمه فى مرات كثيرة قليلا قليلا لئلا يعسر عليه لأنه متى غشى عليه هلك و اختنق و هو يحتاج الى اخراج دم كثير ، و اذا فصدته و رأيت العلة واقفة فلا تدع فصدا تحت اللسان فى ذلك اليوم فانى قد فعلت ذلك مرات فوجدته نافعا و مع هذا فلا تسرف بالفصد فى هذه العلة ، قال و اذا ٢٠

للوزتين ، دق رمانة حلوة مع قشرها وخذ من عصارتها ستة
اجزاء و من العسل جزأ يطبخ حتى يصير فى ثخن العسل و يلطخ به
اللوزتان ولا تمس اللهاة بالأصابع بشدة بل يلطخ بريشة ، قال و اذا
حدث ورم فى العضل فانه يحدث اما فى عضل المرى و قصبة الرية
٥ الداخل او الخارج او فى الحنجرة الداخلة او الخارجة يعرض معها ضيق
النفس و الوجع ، و ربما عرض جمر معه و حمرة فى العنق و الوجه
و تمدد ورم ، فاذا عرضت ذبحة من زوال فقار الرقبة الى داخل من
سقطة او ضربة فلا علاج له ، و اما سائر اصناف الذبح فلتفصد فيه على
المكان و أخرج من الدم فى مرات كثيرة من غد و من بعد غد لأنهم
١٠ يحتاجون الى استفراغ دم كثير فان خرج فى مرة واحدة غشى عليهم
فان غشى عليهم اختنقوا من ساعتهم لأنه يمنع ثبات القوة عسر النفس
فان لم تسكن العلة فافصد تحت اللسان او اشرط اللسان نفسه ولين
البطن بحقنة و انطل على الأطراف ماءً حارا و شدها جيدا او ضع على
العنق صوفا مغموسا فى زيت و غرغر بأشياء باردة ، و اذا لم تكن حدة
١٥ او كان الانتهاء فاخلط فى ما تغرغر به نطرونا و شيئا من كبريت اصفر ،
فان خلطت زبل الكلاب بعسل و لطخت به الورم نفع جدا و كذلك
رماد الخطاطيف و دواء الحرمل ، و ضع العلق على الذقن و احجم الذقن
ايضا و النقرة و استعمل الغرغرة بطبيخ السوس و الصنوبر والشيح و الإيرسا
و الطين و السداب فان هذه كلها من الغراغر القوية او غرغر بخردل
٢٠ و سكنجبين ، فان عرضت من هذه الأشياء حدة و حرارة فى الحلق

فاعطه

نصف يجمع بعسل و يعالج، و هذا اجود منه رماد الخطاطيف وعذرة
الصبيان و زبل الكلاب و رماد السراطين بالسوية أطل به و ادخل
الحلق بالسوية ثم خذ فراخ الخطاطيف السمان فاذبحه و ذر عليها ملحا
و ضعها فى قدر و طينه و توضع فى تنور حتى تصير ممكنة للسحق
و ربما انصب الخلط الذى منه الخوانيق من الحلق الى الرية و المعدة ٥
《الف الف ٣٣ [٢]》 و سائر الأعضاء الى القلب و هلك و بخاصة متى
وصل الى القلب فلهذا يجب ان يتفقد ذلك ، و ان انصب الى المعدة
هاج الوجع و القئ ، و ان انصب الى الرية هاج السعال ولم يكن وجع ،
و ان انصب الى القلب اهاج الخفقان ثم الموت، و قال اذا مال خرز
العنق الى داخل فادخل الاصبع الى الحلق و ادفع بقوة شديدة الى خارج ١٠
فانه يستريح ، قال و امسح لعابه دائما فانه اولى ان يتجلب و يسرع
تنقية الفضل ، قال و انفخ النوشادر فيه فانه يسرع فرج صاحب الخوانيق .

الثانية من مسائل ابيذيميا ، يستعمل فى اول الخوانيق القابضة، و فى
آخرها المحللة، و لا تخل القوابض من محللة و المحللة من قوابض الا فى
آخر الأمر اذا صار الورم الى الجسأ و الصلابة فحينئذ استعمل الضماد ١٥
بما ترخى و الماء الحار على العنق ، و انما تحتاج الى الضماد و النطل اذا كان
الورم عظيما .

السادسة من ابيذيميا من العلاجات القوية للذبح ، الغمز على الورم
بالأصابع الى فوق و اسهال البطن و فصد القيفال و العروق التى تحت
اللسان و الغراغر و السعوط بما يحدر بلغما كثيرا ، قال و احذر الغمز ٢٠

كان بامرأة خناق وكان قد انقطع دم حيضتها فافصد الصافن وكذا ان
كان ذلك بعقب ذلك احتباس من بواسير فانى قد فعلت ذلك فوجدته
بالغا جدا، والحجامة نافعة اذا لم يكن الجسم ممتليا لانه يجذب من تلك
النواحى ويخف الاختناق، قال وليمرخ العنق بدهن ويوضع عليه
٥ صوف بدهن اولاً ثم اشياء تجذب بقوة قوية الى خارج وذلك اذا
كان فى آخر الأمر وارتبك الورم مثل النطرون والتين والكبريت
وغيرها وكذلك يكمد فانه يوسع ويجذب الى خارج ويحتاج الى هذه
ضرورة اذا تورم الحلق وهو عظيم النفع لأنه يجذب ذلك الخلط الى
خارج فاغذه بماء العسل بعد ثلاثة ايام ثم انقله الى ماء الشعير بعد
١٠ ثلاثة ايام الى سبعة ايام ثم الى مخ البيض والفراريج الى تمام العلة .

مجهول، ينفع من الخوانيق ويجففها التعطيس بالأشياء الحادة
كالكندس وورق الدفلا والقسط .

شمعون . اذا لم تر ورما ظاهرا وكان العليل يضطرب ولا يقدر ان
يسيغ الماء فاحجم الأخدعين وانتظر قليلا واحجم على الرأس محجمة
١٥ واحدة وان لبث بعد ذلك فافصد عرق اللسان والشفتين والمنخرين
اكثر ما قدرت عليه وذلك بعد فصد القيفال واكثر من افراغ الدم
لعلة يتخلص ولا يفتر من الغرغرة بما يحلل ولا تدعه ينام البتة، وقد
تكون من افراط ورم اللهاة خوانيق رديئة وينفع من اللهاة والخوانيق
اسهال البطن على كل حال والفصد .

٢٠ دواء للذبحة عجيب، رماد الخطاطيف درهمان، زعفران درهم، ناردين

علی کثرة الامتلاء و لهذا اسود و نقص طوله لانه زاد فی عرضه .

کال ابن ما سویه ، قد یحتاج الی انضاج ورم الحلق لیجتمع و ینفجر و ینضج بطبیخ التین و الخیارشنبر متی تغرغر به (الف الف ٣٤[1]) مع اصل السوس و البنفسج و الحلیب من اللبن یحلب فی الحلق نافع ، و متی اردت انفجاره سریعا فعلیك بخرء الکلب ورماد الخطاطیف ٥ و البورق و الخردل ، و ینفع من الخوانیق الصعبة زبل الکلاب و زبل الناس و لجل منتقع فی سکنجبین و یتغرغر به .

روفس ، الی من لا یجد طبیبا فی جوامع ، قال فی الخوانیق الفصد ، قال هو اوجب ما یستعمل و الحجامة علی الساق فان العلة تخف به من ساعته اذا اخرج منه دم کثیر ، و الحقن الحادة فانها حاضرة النفع ثم ١٠ یغرغر بما یجلب البلغم ، و قال یفصد فی الخوانیق او یحجم فی الساق ثم الحقن الحادة و التغرغر بما یجلب البلغم الذی قد ملأ الموضع بمثل الفوتنج و الخردل و نحوه مطبوخا فی ماء العسل فان العلة تخف سریعا و انطل العنق بالسداب البری و الخردل و نحوه مطبوخا فی ماء العسل لیهیج الورم و یخرجه ، قال خروجه دلیل البرء * لی * فی خلال کلامه ١٥ ان الخوانیق تکون لورم بلغمی فی النغانغ فان من اول الأمر ینبغی ان یتغرغر بماء العسل .

انطیلس ، من علاج اللوزتین و الخوانیق البط و القطع ، قال و اذا اشرف نزف الدم و ضعت المحاجم علی العنق خلفه و الصدر و فصدنا عروقا فی هذه المواضع لیجذب الدم و غرغر بماء الزاج ٢٠

اذا كان ثَم ورم حار و وجع فانه يضر و استعمله اذا كانت رطوبة كثيرة قد ملئت و نفخت اللوزتين و فى ميل الفقار الى داخل، و اذا استرخى عظم الحنك فاغمزه الى فوق فانه نافع او العظم الشبيه بالشبكة و قد تسهل هذه العظام فتح الفم بشدة .

٥ لى * يجب ان تتخذ حديدة لغمز القفار و لهذه المواضع .

فليغرغورس[١]، تحتاج الخوانيق الى ادوية محللة اذا كانت فى ابدان صلبة سوداوية، و تحتاج الى ادوية الين و بالضد من ذلك فى الصبيان و النساء، و اذا استعملت دواء الحرمل و خلطت به عند ما تريد ان تقويه بورقا و عصارة قثاء الحمار و حلتيتا و زبل الكلاب و خردلا

١٠ و ذرق الخطاطيف تبرئ الخوانيق و لا يحتاج الى غيره، و ان شئت ان تلينه خلطت به نشا و وردا و نحوهما، قال و يحتاج فى الخوانيق الصعبة الى المحاجم على القفا و فصد عروق اللسان و المحاجم على الكاهل و أنطل العنق و الحلق، و قال رجيع الصبى يبرئ اذا لطخ بعسل داخل الحلق ممن اشرف على الاختناق فمن لم يمكنك فصده و خفت ان يختنق

١٥ فعليك بما وصفت من رجيع الصبى فانى جربته و وجدته نافعا بليغا فى ذلك، و ان اردت ان لا تكون للرجيع رائحة فأعط الصبى اغذية حارة و لحوم الحجل و الدجاج فانه يكون ابلغ فعلا و لا تكون له رائحة كريهة .

الكندى، اذا اسود اللسان و صار مدورا اختنق صاحبه و دل

(١) كذا و لعله فيلغريوس « عيون الانباء فى طبقات الاطباء » .

على

مع تورم الحلق و الرقبة و حمرتها و اقل رداءة ﴿ الف الف ب ٣٤ ﴾ من حدة مالايكون معها ايضاً مع هذه الأشياء وجع و هوان تكون الحمرة ظاهرة فى الرقبة و الحلق و الضيق فى النفس لايكون معه و لا وجع فان من هذه حاله من الذبحة الحنجرة فيها سليمة من الغلظ و انما اجتماع المادة فيها فى الحلق ٠ ٥

* لى * أراه يغشى طرف المرئ او فى الرقبة او فيهما جميعا، قال و الغالب على هذه المادة فى الاكثر المرار، و متى حدث فيها الورم البلغمى سهل برءه فان كانت غلبة الحمرة ظاهرة فى الرقبة و الصدر قبل نضج الورم و ينفث العليل مدة او قبل ان يخرج خراج فى ظاهر الجسم و لم يكن فى يوم البحران و رأيت المريض كأنه قد ألمه فذلك قد يدل ١٠ على موت او على غوره لأن ذلك حينئذ ليس لانه لم ينضج بل لغوره الى داخل لضعف الأعضاء فان لم يكن فيها قوة قتل و ان دفعته ايضا عادت العلة، و الأجود ان تكون الحمرة وسائر الخراجات مائلة الى خارج و لأن ميلها الى داخل يحدث اختلاط عقل و فى اكثر الأمر يؤول الى التقيح، فاما اللهاة فما دامت حمرا عظيمة فبطّها و قطعها خطر لأنه قد يتبع ١٥ ذلك اورام و انبعاث دم فينبغى حينئذ فى ان يضمد بسائر الحيل، فاذا تغرغر تجتمع تلك الرطوبة التى تسمى العنبة و صار طرفها اعظم واميل الى الكمدة و أعلاها أرقّ ففى ذلك الوقت ثق بقطعها، و الأجود ان تستفرغ البطن اولا ان كان الزمن مواتيا ٠

ج، متى قطعت اللهاة و بها ورم فلغمونى تبع ذلك نزف دم ٢٠

و ذرمنه عليه .

قال بولس ايضا ذلك على نحو قول انطيلس الا أنه غير مقنع .

من تقدمة المعرفة ، شرالذبح و اقتلها سريعاً ما لم يتبين فى الحلق ورم و لافى الرقبة خارجاً شئ يتبين و لاظهرت فيهما وكان الوجع فى نهاية الشدة و معه انتصاب نفس فان هذا تخنق فى اليوم الال اوالثانى ٥ او الثالت او الرابع .

ج ، يزيد بقوله لاتظهر لا فى اللون و لا فى الحـــرارة و لا فى الإنتفاخ لا من خارج و لا من داخل ، و الحلق هو الموضع الذى اذا غمزت اللسان و نظرت فى الفم رأيت فى هـذا الفضاء مجريين المرىء و الحنجرة و هو طرف قصبة الرية ، فمتى لم يتبين فى هذه ورم فاعلم ١٠ ان الورم فى الأعضاء الداخلة من الحنجرة ، و لذلك يختنقون لأن مجرى النفس يضيق و اذا اشتد ايضا اختنق و لهذا يضطرب اصحاب هذه العلة و ينتصبون لينفتح مجرى الحنجرة منهـم و يجذب الهواء ، و لسبب الورم الذى فى عضل الرقبة ليحدث و جع شديد ، و اما الذبحة التى فيها وجع على هذه الحال و تظهر معها حمرة و ورم فى الحلق فانها قتالة جداً الا ١٥ انها ابطأ من الأول ، و انتصاب النفس فى هذه لايكون مثله فى الأول لأن عضل الحنجرة لايرم فى هذه الحال ورما مفرطاً ، و التى يحمر معها الحلق و الرقبة . لى يجب ان يعلم من قوله الرقبة من خارج فأبطأ مدة واحرى بالسلامة منها ، اذا كان فى الرقبة و الصدر حمرة لم تغمز بغتة ٢٠ الى داخل و هذا الصنف لايعسر فيه النفس لكن يحدث معه الم شديد

《 الف الف ٣٥ ' 》 و لا يضمد خارج العنق بما يمنع لانه يرد الفضل
الى داخل بل ضَع على خارج العنق بزر الكتان و البابونج و دهن السرج
و دقيق الشعير و نحوها مما لا تبلغ قوته ان يجذب من الجسم بل من
الحلق الى خارج و استعمل اذا ألجيت الى شدة الوجع الى الغرغرة
باللبن الحار و الفانيز و بشراب بنفسج و لعاب بزر الكتان و ميفختج فانه ٥
تسكن الوجع فاذا انتهت العلة فافصد الاوداج و العرقين الذين تحت
اللسان و غرغر بطبيخ الزوفا و حاشا و خردل و حلتيت و تدرج الى
ذلك، و اطل على العنق المراهم القوية الحمرة ليظهر الورم و الحمرة الى
خارج فهذا علاج الخوانيق الحارة، و بالجملة كانت صفراوية او دموية،
و ان كانت بلغمية فأسهل البطن بمسهل قوى و أحقنه و ليمسك عن ١٠
الغذاء فيهما جميعا و يشرب فى الاول ماء الشعير و فى هذا ماء العسل
و الطخ بعد ذلك الرقبة باضمدة محللة و غرغره بحلتيت و ماء العسل
و بطبيخ الزوفا و الخردل و نحوها، فاما الخناق من السوداء فما يكاد يكون
و ان كان كان قاتلا .

بختيشوع، الخل اذا ادمن الغرغرة به جيد للهاة الساقطة و خاصة ١٥
ان كان مع شب او عفص او ثمرة الطرفا .

الميامر، الأورام العارضة فى الفم يعمها و جميع الأورام انها
تحتاج فى الابتداء الى ادوية مانعة، و المانعات كلها باردة الا انها منها
مايبرد مع قبضه و هى أقوى و يخص العضو من نفسه استدلالات أخر
و هى ان الغشاء المغشى على الفم اكثر تخلخلا و اشد لينا من الجلد ٢٠

و اورام عظيمة وكـذا ان بطتها، فاذا تسكن[1] الورم و خفت[1] فثق بقطعها و خاصة ان اجاب الطبع من نفسه او بعلاج اذا كان ما يبرز من البدن فى علل الخوانيق بالحال الطبيعية فداخل البدن نقى، وان كان بخلاف ذلك فانه يحتاج الى استفراغ، قال الخوانيق الكائنة فى الربيع
٥ الى البلغم اقرب، و التى فى الخريف الى المرار اذا لم يظهر فى الخوانيق ورم لا داخلا و لا خارجاً و الدم حينئذ فى العضل المستبطن للمرئ او فى نفس المرئ و بين هذين العضوين و النخاع الاغشية المحيطة به، و بين الفقار مشاركة بعصب و رباطات، فاذا امتدت تلك العصب و الرباطات نحو العضو الذى فيه الورم انجذب الخرز اعنى خرز الفقار الى داخل
١٠ و الى جانب، و ان كان الامتداد انما هو الى جانب فالى جانب، و ان كان الامتداد عرضا فى الجانبين فالى داخل اذا ظهر الورم الذى فى داخل الى خارج فى الذبحة كان ذلك دليلا محمودا لأن الجيد ان تنتقل العلة من الأعضاء الباطنة الى الخارجة .

بختيشوع، الحلتيت اذا تغرغر به مع ماء العسل نفع من الخناق
١٥ جدا سريعا .

لى * اذا قدرت ان العلة فلغمونى فى الحلق فاستفرغ من الدم بالفصد من القيفال و الحبل و الحجامة على الساق و شدّ اليد و الرجل و ضعهما فى الماء الحار و ادلكهما، و الغرغرة بماء عنب الثعلب و ورق الخلاف و الطرفا و رب التوث ورب الجوز و نحوها مما يمنع و يردع

(١-١) كذا و لعله سكن الورم و خف .

تصل الى العمق ، و قد صحّ عندى أنها افضل الأدوية للفم و انا اتخذها
اربعة اصناف فالق فى بعض أجزائه قابضة و فى الثانى مرّا و زعفرانا
و فى الثانى كبريتا و بورقا و اترك جزءا ساذجا فاستعمل الساذج للصبيان
و القابض فى الابتداء و المنضج فى الانتهاء و المحلل فى الآخر .

رب التوت تركيب ج ، عصارة توت جزء عسل جزء مر ٥
و زعفران لكل ستة ارطال ثلاثة مثاقيل و ان احببت ان تلقى فيه القوابض
فثلاث أواق عصارة حصرم مجفف او سماق و ألق الزعفران و المر بآخره
لان قوتها تضعف بطول النضج ، و اذا اردت ان تلق فيها من المحللة
فرغوة البورق و الكبريت و يكون البورق فى هذا القدر من العسل
و العصارة اربعة مثاقيل و من الكبريت مثقال، و كذا تركيب رب الجوز ١٠
على هذا الا ان عسله اكثر كثيرا، و يصلح لهذه العلل فى وقت التحليل
ان تغلى الفوتنج الجبلى و أخلطه بعقيد العنب و غرغر به او فوتنجا او حاشا
و فى وقت الانتهاء و النضج طبيخ التين و عقيد العنب و فى الابتداء ماء
الحصرم و ماء السماق و رب الجوز و انما يصلح للامساك فى الفم و الغرغرة
لا ان يبلع فانه ليس بنافع للمعدة كرُبّ الرمان و السفرجل، قال و رب الجوز ١٥
تطبخ عصارته حتى تغلظ قليلا ثم يخلط معها من العسل بقدر لا بكثرة
و يطبخ و ان طبخت السماق بعقيد العنب كان دواءً نافعا لوجع الحلق
فى الابتداء و الانتهاء ، قال و الحلتيت ايضا نافع لصلابة الاورام فى
الحلق و الجوف ، قال و من الادوية التى تصلح عند التحليل طبيخ التين
و طبيخ النخالة و ماء العسل الذى قد طبخ فيه فوتنج او جعل فيه بورق ٢٠

المخلل على جميع الجسم فانه يحس بكراهة الأدوية و يخاف منه ان يسلك
شئ من الأدوية التى يعالج بها الى المرىء و الرية و ليتحفظ مما هو ضار
و لذلك قد يضر الدواء الذى فيه الفلفيديون اذا دوى منه الفم و لم يختر
شىء منه ألا ينزل الى المرىء و المعدة و الرية ضررا عظيما و تمكث رداءة
٥ طعمه فى الفم زمانا طويلا فيفسد طعم الطعام فليجتنب امثال هذه فى
ادوية الفم الا من ضرورة ، قال و فى ابتداء الأورام الحارة بعصارة التوت
الساذج و الساذج اجود ، و اما رب التوت المتخذ بالعسل فهو أبقى لأنه
بلا عسل يسرع اليه الفساد و هو اجود من الساذج ، اذا انتهى الورم
فينبغى ان يكون الغالب على الدواء فى الأول القابض، و فى المنتهى يستوى
١٠ القابض و المحلل، و فى الانحطاط المحللة، فان يبقى فى الورم شئ صلب
فحينئذ تكون كلها محللة خالصة ، قال و للمر و الزعفران فى رب التوت
فعل شريف و ذلك ان الزعفران يرفع المرّ بقبضه و المر يغوص بلطفه
فيبلغ الفعل عمق الأعضاء و تقتلع منها ، و فى عصارة التوت قبض كثير
و كذلك فى الزعفران و المر لطيف فيعاون كل واحد صاحبه و انا اخلط
١٥ برب التوت فى الابتداء عصارة الحصرم او عصارة السماق او بزر الورد
او عصارته (الف الف ٣٥) و جلنار فاذا وقعت فيه هـذه الأشياء
كان اقوى فى الابتداء فاما فى الانتهاء فلا و لكن يكون فيه زعفران
و مرّ فقط لينضج الورم و عند الانحطاط ألق فيه المحللات كالزوفا و الفوتنج
و رغوة البورق و الحاشا و الصعتر .

٢٠ قال و الرب المتخذ من قشور الجوز معه مع القبض قوة لطيفة

التين فان غشى على العليل و خفت ان يكون قد بدأ يختنق فاحقنه بحقنة
قوية و افصد العروق التى تحت اللسان و الجبهة و على المحاجم على القفا
و تحت الذقن بشرط كثير و استعمل التكميد من خارج دائما و التضميد
بالأشياء الفاترة و اطل على الورم مرارة الثور و عصارة قثاء الحمار فانها
بالغان قويان و اجعل معهما عسلا و اطله برماد الخطاطيف و اعلق فيه ٥
على بخار طبيخ الفوتنج بقمع ليدخل منه كثير و اجعل فى ذنب القمع
قصبة و لفّها حتى يدخل البخار حلقه .

ارجيجانس ، اسقه عند الاختناق بورقا و ماء و زيتا .

ج ، أنا لم استعمل ذلك لانى لم اعرفه بالتجربة و القياس للهاة جيد .

للخوانيق ، عفص شب بالسويه و نوشادر نصف جزء . ١٠

برود جيد للخوانيق من اختيارات حنين ، طباشير و بزر الورد
جزءان فوتنج جزء عدس مقشر جزء زعفران خمس جزء عاقرقرحا
خمسا جزء و رق الزيتون جزؤ تسحق كلها و تنخل بحريرة و تنفخ فى
الحلق فانه نافع جدا .

فيلغريوس ، فى مداوات الاسقام ، خرؤ الكلاب و ذرق الطير ١٥
و خردل و عصارة قثاء الحمار يستعمل فى الخوانيق بعد المنتهى عند
ما تريد التحليل ، قال و ان غرغرت صاحب الخوانيق بخردل و عسل
بعد المنتهى لم تحتج الى غيره و كذا ان سحقت بعضها و ألزقتها فى حلقه ،
قال و تقوى أدوية الخناق و اذا و قعت فيها عصارة قثاء الحمار و رجيع
الناس و الكلاب فان مثل هذه الأدوية تبرئ الخناق، و لولم يكن قد ٢٠

او كبريت او حلتيت ، و ينفع من اللوزتين خطاطيف برية تحرق و يؤخذ
رمادها اربعة مثاقيل و زعفران و سنبل من كل واحد مثقال يعجن بعسل
و يعالج به بحسب ما يحتاج اليه ، تؤخذ فراخ الخطاطيف فينثر عليها مع
ريشها ملح و يسد فم الفخارة و ضعه فى نار جمر حتى تحترق و تصير رمادا .
٥ و للهاة ، اذا وضعت عليها ادوية قابضة كالشب و بزر الورد و نحوه
فضعه عليها بمغرفة الميل و اغمزها بها و ليكن غمزك لها بان تجرّها الى
ناحية اللسان فان هذه النصبة أجود من النصبة المائلة نحو الحنجرة ، قال
و لا أعرف دواء أقوى فى كل ورم يخاف ان يختنق صاحبه من زبل
الكلب الأبيض اذا نخل بحريرة بعد ان يجفف و يلطخ الحلق به بعسل
١٠ و رجيع صبي يطعم خبزا و ترمسا و يعنى بهضمه جدا و يلطّخ ايضا بالعسل ،
قال اللهاة تعالج بالأدوية (الف الف ٣٦) القابضة مع الغمز الى خارج ،
و اجود ادويتها الشب اليمانى لأنه ألطفها و القلقنت و الزاج الأحمر ينورها
و يهيجها و ان كانت علة اللهاة يسيرة و البدن نقيا فالأدوية القابضة تفى
بأبرائها ، و متى كان الجسم ممتليا و اللهاة ضعيفة فانها قاتلة و الأبدان تعالج
١٥ بالمحللة مع المايعة ، و ان كان الوجع اشدّ فاخلط ايضا مخدرة و ابتدء
من المحللة بالألين لئلا تهيج و اعمل فيما تخلط على حسب ما تقدر من
حرارة اللهاة و حمرتها او ما تسيل منها و امتلاء الجسم ، و الحلتيت اقوى
شيء و اجوده فى علاج اللهاة التى قد صلبت و طال ورمها و اسلك فيها
قوانين الخوانيق ، و اذا رأيت الورم يزداد صعوبة فى الحلق و اللهاة
٢٠ فصبّ فى الأذن دهن لوز حلو و عاونه على التقيح بادامة الغرغرة بطبيخ
التين

و يحس المريض مع ذلك بجنس الإختناق ، و الثالث يكـــون الورم خارجاً من موضع الحلق لا فى الحلق نفسه ، و الرابع ان يكون فى الحلق و خارجا عنه و ليس يعنى بخارج سطح العنق الظاهر لكن يريد الذى يتصل بموضع الحلق من الفم، قال و مع هذا صنف آخر و هو زوال الخرز و ذلك عند ما يحدث با لموضع خراج فيمدد الخرز و يجذبه الى داخل ٥ كالحال فى الحدبة، قال اصحاب الخوانيق اغلظ ما عليهم الأمر و اشد فى البلع اذا استلقوا و اذا انتصبوا كان أسهل عليهم و للانتصاب حظ عظيم فى المعونة على نزول الطعام .

انطليس ، اقطع اللهاة الرقيقة الطويلة التى تشبه ذنب الجرد الراكبة، اللسان فاما المستديرة القصيرة السوداء او الحمراء فان قطعها خطر، ١٠ و صفة قطعه ان تغمز اللسان الى اسفل و تمسك اللهاة بقالب البواسير و تجذب الى اسفل ثم تقطع و لا تستأصل لأنها متى قطعت من قرب الحنك هاج لذلك انفجار الدم و لا تقطع اللهاة كلها بل يقطع منها قليل قدر ما تبقى اللهاة الكائنة، فان انفجر الدم فعليك با لدواء الحاد و توق الا ينزل الى الحلق او يصيب اللسان . ١٥

برود ينفخ فى الحلق، للورم الحار ورد يابس طباشير نشا بزر الورد بزر الرجلة عفص سماق سكر طبرزد يتخذ ذرورا .

من تشريح الحيوان الميت ، كثير ممن قطعت لهواتهم من أصولها اضرت بأصواتهم ، وآخرون كانوا يحسون بشدة البرد اذا انتشقوا فأورثهـــم لذلك سعالا وكانوا ايضاً يسعلون من ادنى غبار يصيبهم ٢٠

افتصد و لا قلّل الغذاء و اذا استعملت هذه الأدوية لم تحتج الى المحاجم التى توضع فى القفاء و الكاهل و لا الى فصد العروق التى تحت اللسان، قال و قد طالت تجربتى لرجيع الناس و الكلاب فى الخوانيق و لو استعمل وحده هذا العلاج لكفى و لقد رأيت منه عجيبا و خاصة رجيع الصبى ٥ الذى يطعم خبزا و ترمسا فانه يخلص من الخناق المهلك .

أطهورسفس، قال تحرق الخطاطيف حتى تصير رمادا و يطلى ﴿ الف الف ٣٦[٢] ﴾ فى اليوم مرات و ينفخ فى الحلق منه فانه يبرئ قال و تحرق مرتين حتى تصير رمادا فانها لا ينفع الا كذلك و هى كذلك انفع ما تكون، و اللبن الحار اذا تغرغر به جيد فى الخوانيق لأنه ١٠ ينضج، قال لا تقطع اللهاة حتى تراها مسترخية ذابلة شبه السير فعند ذلك فاقطعها فانه لا يعرض من قطعها نزف و لا شئ من الا غراض الرديئة، قال و ان خنقت افعى بخيط كتان و ربط ذلك الخيط فى عنق من به خوانيق سكن ورم اللوزتين .

اغلوقن، الذبحة فلغمونى تكون فى الحلق .

١٥ الأعضاء الألمة، الذبحة الكائنة من دخول فقار العنق اكثر ما يعرض للصبيان و اشدها الكائنة فى الفقرة الأولى من فقار العنق و بحسب ميلها الى اسفل تكون اقل رداءة الا ان الفقار الأعلى أشرف .

الذبحة خمسة اصناف، أحدها ورم الحلق و هو الموضع الداخل فى الفم الذى ينتهى عند طرف الحنجرة، و الثانى لا يرى فى هذا الموضع ٢٠ ورم أصلا و لا فى شىء من أجزاء الفم و لا الحلق و لا خارج العنق

 و يحس

الطرف رطوبة كالقيح و اذا صارت كذلك فاقطعها ان شئت بحديد و ان شئت بأدوية كالحلتيت و الشب فانها تقطعها .

لى : اذا قطعت اللهاة قل صبر صاحبها على العطش و صار مستعدا للسعال من ادنى سبب من الغبار و الدخان و الهواء البارد لوصولها الى الحلق بسرعة . ٥

دواء أهرن ، لاسترخاء اللهاة و سقوطها عفص أخضر غير مثقوب يسحق بخل و يلزق على اللهاة فاترا يقبضها و ترتفع و ضع منه على اليافوخ و اطله على قرطاس و خاصة للصبيان ، او يفتح فمه و يستقبل به دخان عيدان الشبت فانه يقبضها و ترتفع ، او يتغرغر بماء الجبن او الرائب الحامض مع ملح ، و ينفع من اللهاة و الحرق و البثر و ابتداء ١٠ الخوانيق الحارة ان تنقع سماق فى لبن حليب و يتغرغر به فى اليوم عشر مرات و ينفع من كل ورم فى الحلق يجاوز اسبوعا ان ينقع حلتيت فى خل و يتغرغر به فى اليوم .

لى : جربت فى نفسى و رأيت ان اجود ما يكون ان ساعة ما يحس الانسان بنزول اللهاة و الخوانيق يتغرغر بخل حامض قابض ١٥ مرات كثيرة فانه ان يخرج منه بلغما كثيرا لزجا و يقلص اللهاة من ساعته و الورم فى الحلق اكثر بلغمى والخل موافق جدا لقطع ما حصل و يمنع و يردع فلا شئ مثله ، و بحسب حدة العلة يجب ان يكون الخل اقبض (الف الف ٣٧ [٢]) فاذا لم تكن حادة فلتكن احدّ و اقل قبضا .

سرابيون ، اذا حدث فى اصحاب الخوانيق و ترى فى افواههم ٢٠

او دخان لأن اللهاة كانت قبل ذلك ﴿ الف الف ٣٧ [١] ﴾ تمنع وصول ذلك الى قصبة الرية لانها كانت تلتزق و الهواء ايضاً لأنه يحتاج ان يدور و ينقلب حتى يلطف و يسخن بسخونة معتدلة قبل وصوله الى قصبة الرية .

٥ الساهر ، انفخ فى الحلق عند الورم الصعب خطاطيف محرقة و نوشادر مثل ثلثه يجمع و ينفخ فى الحلق و الخوانيق يغرغر منها فى اول الأمر بما يمنع ثم بما ينضج فان جمع مدة فبما يفجر كلعاب الخردل و الجميز و التين و نحوها فاذا انفجر فبما ينقى ثم بما يجفف بلا لذع .

ابو داؤد ، امر ان تشال اللهاة بالسك و النوشادر فانه عجيب .

١٠ لى : جربت انا العفص و النوشادر ، و الذى لأبى داؤد الطف و احسن .

لى : اصلاح من المنجح لابن ماسويه ، للخوانيق اربعة حدود اولها ان يغرغر بما يمنع المادة و هى المياه القابضة و الباردة كماء الهندباء و عنب الثعلب و الخلاف و الطرفا و طبيخ العدس و نحوها فاذا انتهى

١٥ و اردت التحليل فبالشراب و المر و الزعفران و نحوها ، فان اردت الانضاج فغرغر باللبن الحليب و السكر و بعقيد العنب و بنخالة السميذ و السكر و بشيرج التين ، و ان اردت اقوى فبطبيخ التين و يلقى فيه خردل فاذا انفجر و قاح فبما ينقى القيح مثل ماء العسل فاذا تنقى فمل الى القابضة ليقوى الموضع و يندمل .

٢٠ أهرن ، لاتقطع اللهاة حتى يدق اصلها و يغلظ طرفها و يكون فى الطرف

و الغراغر المبردات ، و اذا كان فى اصل اللسان ورم فتوقّ الحديد فانه يخشى عنه النزف ، و ان كان فى طرف اللسان فلا خوف عليه من النزف ، و علاج استرخاء اللهـــاة بعفص و نحوه * لى * علامة استرخاء اللهاة ان تجدها قد سالت و طالت من غير ورم ، فاما الوارمة فتجدها قد غلظت .

٥ مجهول ، علامة الخناق الصفراوى الوجع الشديد و العطش و اللهب وكان فى الحلق خلّا حامضا وله مضض شديد و هو عسر البرء ، و الذى من الدم فالحمرة فى الوجه و امتلاء العروق و كأن فى فيه شرابا ، و البلغمى لا وجع معه غالبا و يسترخى لسانه و يخرج الى خارج ، و علاجـــه فى الابتداء الى الـــرابع الفصد و الدافعة ، و بعد الرابع بميفختج و خيارشنبر ١٠ و رازيانج و قطع العروق التى تحت اللسان ، و الحلتيت بالعسل نافع فى هذه العلة ، و اذا فصدتهم فأخرج لهم الدم فى ايام كثيرة فى كل يوم مرات قليلا قليلا لتجذب المادة و لا تسقط القوة و شدّ أطرافهم لتميل المادة اليها .

ابن ماسويه ، ان استرخت اللهاة فأكبسها كبسا بنوشادر و اهليلج (الف الف ٣٨) و عاقرقرحا و شبّ مفردة و مركبة ، و ان كان مع ١٥ ذلك استرخاء فى اللثة فافصد الجهارك و احجم تحت الحكمة و غرغر بخل و سماق ان شاء الله .

باب فى التنفس و تقدمة المعرفة منه بما يدل عليه و فعله فى الجسم ينبغى ان يلحق كل باب يدل على مرض بذلك المرض و ينزل هاهنا ايضا

لم يبرؤا و قال افصد القيفال فى الخوانيق و أخرج الدم قليلا الى اليوم
الثالث و الرابع يخرج فى كل يوم مرات كل مرة شيئا قليلا لأن الاستفراغ
دفعة يجلب غشيا و يجلب الاختناق سريعا لأن الفضلة تجذب الى الحلق
سريعا و اصحاب الخوانيق يضعفون لأنهم لا يغتذون فيجب ان تسقط
٥ قوتهم و اذا ضعفوا و صعب الأمر فلا تؤخر فصد العروق التى تحت
اللسان و لا تدعه يومه الى غد البتة و أحقن بحقن حادة فيها شحم حنظل
الا ان تكون حمى حادة فان كانت حمى خفيفة فاسقه ماء الشعير قد طبخ
فيه مثل نصف الشعير عدسا فانه يقمع حدة الدم ، و غرغره فى الابتداء
بماء عنب الثعلب و طبيخ الورد و السماق و رب الجوز و التوت و فى الوسط
١٠ بطبيخ التين و الخيار شنبر و نخالة السميذ و ماء العسل و الميفختج و بآخره
خرؤ الكلاب و الكبريت و دواء الحرمل و دواء الخطاطيف و زبل الناس
و عصارة قثاء الحمار .

ابن ما سويه ، الخوانيق لا تعرض من سوداء لأن ذلك لا يكون
الا فى زمن طويل لأن الورم السوداوى يحتاج الى مدة طويلة .

١٥ مجهول ، من خنق فازبد فلا تعالجه فانه لا يبرء ، فاما من لم يزبد
فصب فى حلقه لبنا مع فلفل كثير و بزر قريص مسحوق بخل ثقيف،
فاذا ظهرت حمرة الى خارج برئ لا محالة ، و الغريق ينكس رأسه ليسيل
الماء ثم يدخن حتى ينتفط .

آخر ، اكثر ما يعرض للهاة من الأمراض الاسترخاء ، و ربما
٢٠ كان فيها كلها ، و ربما كان فى طرفها و أصلها ، و علاجها القطع بعد الفصد

و انما يصير متواترا ليدرك منه بالتواتر ما فاته بعظم ، فان لم يكن لهيب و حرارة مع ذلك فى القلب و غيره نقص التواتر و أبطئت حركة الصدر لانه يحتاج الى السرعة و يصعب عليه لوجعه فلا يفعله ، و ان كان اللهيب قائما فالحاجة الى استدخال الهواء الكثير قائمة فانه يزيد فى التواتر كلما نقص من العظم لأن التواتر أخف عليه و اقل لوجعه من ان ٥ ينبسط انبساطا كثيرا لعظم الحركة و طول مدتها فان فى اوجاع الصدر التى ليس القلب ملتهبا معها ينقص عظم الانبساط و يزيد فى التواتر .

فان كان القلب مع ذلك متواترا و النفس الذى يكون من أورام صلبة و سدد و بالجملة لضيق فى آلات النفس يكون صغيرا متواترا ، و السبب فى ذلك ﴿ الف الف ٣٨ [٢] ﴾ انما يجذب من الهواء قليل ١٠ فيحتاج ان يجذب بسرعة ما كان يبلغه بسعة المجرى ، و الضيق يكون فى آلات النفس على وجهين اما فيه نفسه كما يعرض فى الربو و الأورام و إما لشىء يضغط آلات النفس كالحال فى الاستسقاء و الحبال و ورم الكبد و الطحال و عند الشبع او من أجل حدبه من خلف او قدام ، و تفرق بين الضيق الكائن مع وجع و الذى لا وجع معه ان الذى ١٥ معه وجع تقل سرعته الا ان يكون مع حمى فان كان مع حمى أفرط التواتر ، .

و ان كان الهواء الخارج بالنفس أسخن و ليس هذا فى الضيق فقط ، و الذى بلا وجع النفس العظيم المتفاوت يدل على اختلاط العقل لان المختلط يشتغل باشياء تصده من ان يتنفس فاذا أكدته اخذ من ٢٠

قال ج فى سوء التنفس، النفس مركب من حركتين إحداهما جذبه الهواء الى داخل و الاخرى دفعه الى خارج ، و له وقفتان من هاتين احداهما الوقفة التى بين اجزاء الانبساط و ابتداء الانقباض و هو اقصرهما ، و الاخرى التى بين أجزاء الانقباض و اول الانبساط و هى أطولها ، قال
٥ اذا كان الفضل الدخانى قد اجمع منه شئ كثير كانت حركة الهواء الى خارج و هو الانقباض سريعا عظيما و بالضد ، لان الطبيعة تحتاج ان تدفع منها أكثر من دفعها فى الحالة الطبيعية و دفعها بالانقباض و كانت الحاجة الى التبريد بالهواء شديدة فان الانبساط يزيد و ينبغى ان تفسو[1] كلا[1] الى حالته الطبيعية لان حركة الانقباض فى الشباب اقوى بالطبع لان
١٠ حاجتهم الى اخراج البخار الدخانى أكثر و كذلك فى الاوقات و الامزاج فان الحارة تكسب عظما و تواترا و البارد على ضد ذلك ، و فى حال النوم يكون الانقباض أسرع و أعظم لان الهضم هناك يكون فتكاثر البخارات الدخانية ، و الاستحمام الحارّ يجعل النفس سريعا عظيما ، و البارد على ضد ذلك ، و جميع الأمراض الحارّة تجعل النفس عظيما سريعا متواترا و خاصة
١٥ متى كانت فى آلات النفس العظيم الكثير الانبساط و الانقباض ، و السريع الذى يسرع فى ادخال الهواء اذا ادخل و فى اخراجه اذا اخرج ، و المتواتر الذى ينقص فيه زمان السكون و هو زمان الانقباض .

قال و فى الأمراض الباردة بضد ذلك اذا كان الصدر ألمـا صار النفس صغيرا متواترا لان الصغير لحركته[2] و قلة الحركة اقل لوجعه ،

(١-١) كذا (٢) كذا.

و انما

صغير سريع متفاوت هذا فى الانبساط و مثل هـــذا فى الانقباض ، و الانقباض جملة يدل على الحاجة الى ما يحتاج اليه ان يخرج و الانبساط الى ما يحتاج ان يدخل فلذلك اذا غلبت الحرارة الدخانية على القلب كان الانقباض اعنى اخراج النفس عظيما سريعا ، مثال انزل ان اجتذاب ﴿ الف الف ٣٩ [١] ﴾ الهواء الى داخـــل صار اصغر و أبطأ ٥
و اخراجه و دفعه الى خارج صـار اعظم و اقوى ، اقول ان صاحب هذه الحال قد نقصت حـرارته الغريزية و زادت فيه الحرارة الدخانية و بالضد ، الانبساط العظيم اذا كان مع تواتر دلّ على شدة الحاجة ، و اذا كان مع تفاوت فعلى اختلاط الذهن ، النفس العظيم اذا كان متواترا دلّ على شدة الحاجة ، و اذا كان مع تفاوت فعلى اختلاط الذهن ، النفس ١٠
الصغير يدلّ على الوجع و إما على الضيق و إما على قلة الحاجة ، فاذا كان التواتر دلّ على الوجع و إما على الضيق و إما على قلة الحاجة ، و[١] اذا كان مع تفاوت[١] * لى * و يفرق بين الوجع و بين الضيق ان الضيق يدوم الصغر فيه ، والوجع ربما وقع فى الوسط واحـد[٢] عظيم لانه فى اكثر الحال تكون الحاجة معه اسرع او باحتباس الوجع ، و بان الذى من ١٥
الضيق ان حمل نفسه على نفس عظيم كان كأنه لايمكنه ، فاما الذى يكون من وجع فيمكنه لـكن يوجعه و له مثل الأصناف التى قدمنا من السرعة و معنى السرعة ادخال الهواء و اخراجه سريع متواتر سريع متفاوت بطئ متواتر بطئ متفاوت و مثل ذلك فى الانقبـاض و هو اخراج الهواء

(١-١) كذا (٢) كذا .

النفس ضربة ما فات فيعظم لذلك و تطول مدة الانقباض و هـــذا
الامساك عن النفس و يكون التنفس مختلفا للعلة التى يختلف لها النبض
و يكون اختلافه مـــدّة بسرد و نظام و مدّة بلا سرد و لا نظام مثل
النبض اذا عرض فى ادخال الهواء او فى اخراجه سكون قبل استمامه
٥ كأنه يجتذب الهواء فى دفعتين او يخرجه فقصبة الرية مملوءة اخلاطا
و رطوبات ، و يكون اما فى الشوصة و إما فى ذات الرية، و لابد فى
حـــدوث التنفس المختلف ان تكون قصبة الرية ضيقة لأن التنفس
المختلف يحدث اذا كان فى آلات النفس و جع او شىء مانع من البسط
فتميل القوة مرّة الى تخفيف الوجع فيصغر الانبساط فاذا اشرفت على
١٠ الاختناق مالت الى تعظيمه فعظّمت الانبساط ،

اصحاب الوجع الذين يتنفّسون نفسا صغيرا و بهم مع ذلك حاجة
تدعوهم الى عظم الانبساط يتنفسون نفسا عظيما بينا و ذلك ان العظيم
يوجعهم فاذا اشرفوا على الاختناق استعملوه ضرورة، من اختلط ذهنه
كان نفسه عظيم الانبساط، و من نقص حره الغريزى كان انبساطه
١٥ صغيرا وكانت مع ذلك عودته بطيئة ، من كان به وجع مع زيادة الحاجة
الى التنفس كان انبساطه عظيما متواترا، وكذلك من كان به ضيق آلات
النفس، فاذا كان مع ذلك حرّ كان التواتر أسرع ، و ربما دعت الضرورة
ان يتنفس نفسا عظيما للعلة التى ذكرنا . و يعنى من أصناف سوء النفس
و احدة و هى العظيم السريع و هذا يكون عند شدة الحاجة و مواتاة الآلة .

٢٠ أصناف سوء التنفس، اما عظيم متواتر و اما عظيم متفاوت و اما
صغير

منه ﴿ الف الف ٣٩ ٢ ﴾ فى اعلاه و اعلاه هو الذى الى الرأس اقرب
فانه يعرض لجميع هؤلاء نفس صغير متواتر و يتولد أيضا من ورم
الأمعاء و لذى القولن اذا كان ورما فلغمونيا و فى المستسقين و الحبالى
و اصحاب البطون العظام و الممتلين و اصحاب الربو و المدة و اعوجاج الصلب
يصير صغيرا متواترا للضيق و فى الذين ذكرناهم اولا للوجع اذا كان ٥
الوجع شديدا جلب اختلاط العقل و جعل النفس صغيرا متواترا ، و اذا
كان اختلاط الذهن عظيما و الوجع ضعيفا جدا لم يتغير نفسه عن العظم
و التفاوت ، و الورم فى الطحال لا يكاد يزحم الحجاب الا ان يكون عظيما .

قال ابقراط فى المقالة السادسة من ابيذيميا ، التنفس منه الصغير
المتواتر و الصغير المتفاوت و العظيم المتواتر و العظيم المتفاوت ، و العظيم ١٠
الى خارج و الصغير الى داخل ، و العظيم الى داخل و الصغير الى خارج
و الممتد[1] و المسرع و الاستنشاق بعد الاستنشاق و الحار و البارد ، و حكى
عن ابقراط انه قال فى الأمراض الحادة ان التنفس المتواتر يتعب ما دون
الشراسيف و مراق البطن .

ج ، ان ابقراط وصف فى هذا القول اصناف التنفس الردئ ، ١٥
و أقول ان التنفس مركب من جزئين ، احدهما ادخال الهواء و الآخر
اخراجه و يلزمه بالعرض سكونان احدهما الذى بعد ادخال الهواء قبل
ان يدوم اخراجه ، و الآخر بعد خروج الهواء من قبل ادخاله ، و النفس
العظيم هو الذى يدخل فيه الهواء اكثر مما يخرج ، و الصغير ضد لذلك ،

(١) فى الاصل المتمرد و السياق يقتضى الممتد كما سيجئ فى الصفحة الآتية .

فذلك ستة عشر، ثما نية فى الانبساط و ثما نية فى الإنقباض، و ذلك ان المفردات ستة عظيم و صغير، و سريع و بطئ، و متفاوت و متواتر. فالعظيم و الصغير يكونان فى كيفية الادخال و الإخراج، و السريع و البطئ فى سرعة حركته الادخال و الإخراج، و التواتر و التفاوت ٥ فى الزمان الذى بين آخر الإنقباض و اول الانبساط، والتنفس الكثير المتواتر القليل السرعة يكون عن وجع مع تزيد الحاجة، و القليل المتواتر الكثير السرعة يدل على تزيد الحاجة و يلزمه العظم ضرورة و يلزم الاول الصغر ضرورة، و اما المتواتر البطئ فيسقط لان ما ينذر به بيّن مما قدمناه، و المتفاوت السريع يسقط ايضا لان امره بيّن من ١٠ الاول، و البطئ المتفاوت قد علم مما تقدم و تحصل مما تدل ستة اصناف فقط و تسقط الباقية لأن دلايلها داخلة فيما تقدم عظيم متواتر عظيم متفاوت صغير متواتر صغير متفاوت بطئ متواتر سريع متفاوت فتختلف و تسقط الباقية و الاختلاف يدل على ما ذكرنا فحصّل ذلك و جرّده و هذا أبعد ان يتفقد امر عادة الرجل فى نفسه لان الناس يتنفسون ١٥ ضروبا بعد ان تكون آلة الصدر سليمة من الاسترخاء و التشنج، و ربما اختلط الذهن ولم يكن النفس عظيما متفاوتا و فى هذه الحال يكون وجع مانع من عظم النفس فيضمك الى صغره و لصغره الى تواتره، سوء التنفس يعرض دائما مع الورم الحار فى جميع آلات النفس و الصدر و الجنب و الرية و الحجاب و فى اورام الكبد الحارة الفلغمونية ٢٠ و خاصة ان كان فى حدبتها و فى ورم عظيم فى الطحال و خاصة ان كان

منه

للحجاب فلكى يستتم الحيوان ما يحتاج اليه ان يقل الهواء عند
الادخال اما ان ينبسط الصدر بسطا واسعا كثيرا و اما ان يواتر ذلك .
من مختصرفى النبض على رأى ج ، التنفس مركب من انبساط و انقباض
و وقفتين ، إحداهما قبل الانبساط و الأخرى قبل الانقباض ، و الوقفة
التى قبل الانبساط أطول كثير من التى قبل الانقباض مادام الجسم بحاله ٥
الطبيعية وكذلك مدة الانبساط أطول و إدخاله الهواء فى وقت أبطأ و مدة
الانقباض أقصر ، و إخراجه الهواء فى وقت أقل ، او الوقفتان يتبعان فى
الطول و القصر طول وقت الانبساط و الانقباض فيطولان و يقصران
بطولها و قصرهما ، و أمره شبيه بأمر النبض فاقرء باب النبض و استعن
به ، و اذا كان النفس الى خارج سريعا كانت الوقفة قبله قصيرة ، واذا ١٠
كان بطيئا كانت طويلة لان التنفس الى داخل يعنى فى الانبساط انما يكون
سريعا عند فضل حاجة الى الهواء البارد ، و اذا كان التنفس الى داخل
بطيئا كان الأمر فى الوقفة التى قبله على الضد لأن الطبيعة لايخفر بها شئ
الى سرعة اجتذاب الهواء و على هـذا القياس يجرى أمر التنفس الى
خارج و هو الانقباض و ذلك مما يسرع اذا كان البخار الدخانى فى ١٥
القلب و العروق[1] يخفر الطبيعة لاخراجـه و افهم مثل هذا فى النبض
انبساطه و انقباضه .

تقدمة المعرفة ، التنفس المتو تر يدل على ألم فى المواضع التى فوق
الحجاب ، و اذا كان عظيما ثم كان فى ما بين مدة طويلة دل على اختلاط

(١) كذا و لعله و يحفز .

و المتفاوت متى كان الصدر يسكن اكثر من السكون الطبيعى ، و اذا
كانت مدة سكونه قصيرة كان متواترا ، و اذا تركبت هذا كان منها
اربعة تراكيب ، المتواتر الصغير و المتفاوت العظيم و المتفاوت الصغير
و المتواتر العظيم ، و العظيم الى داخل و الصغير الى خارج هو الذى يستنشق
٥ هواء كثيرا و يخرج قليلا و ضده ، الممتد هو الذى يكون فى مدة طويلة ،
و المسرع ضده يكون فى مدة قصيرة ، و الذى يستنشق فى مرتين و الذى
يخرج الهواء فى مرتين ، و كل شئ يستحق ان يذكر فى باب قد رددناه
اليه ، قال و من بردت آلات النفس منه فناله من ذلك سوء النفس
فالنفس الصغير جيد له و النفس الذى يتحرك منه ورقتا الأنف يعرض
١٠ لمن يصير الى حال الاختناق من الذبحة او من ذات الرية او غيرها من
امراض الصدر او لمن خارت قوته و ضعفت و فى هؤلاء ترى العالى
الى مايلى الكتفين يتحرك ، و يسمى الاطباء هذا النفس نفسا عاليا فان
الانسان مادام فى صحته وكان قارا من حركة ارادية مزعجة فانما يتنفس
باسافل صدره ممايلى الحجاب ، فاذا احتاج ان يتنفس استنشاقا اكثر
١٥ حرك مع اسافل صدره مايتصل من فوق ، فاذا احتاج الى ذلك حاجة
شديدة جدا حرك مع ذلك اعالى صدره ممايلى الكتفين حتى يحرك
الصدر حركة استكراه اوكما يعرض فى حال الصحة لم يحضر احضارا شديدا .

من الأمراض الحادة ، ﴿ الف الف ٤٠' ﴾ قال يعرض النفس
المتواتر و العظيم عند انضغاط الحجاب من الأطعمة الكثيرة المحتبسة و ذلك
٢٠ انه يجب ضرورة ان يقل الهواء عند الادخال من اجل ضغط المعدة

من الذى قبل الانبساط وكان النفس انما هو ثلاثة أجزاء الانبساط و السكون الذى بعده و الانقباض لان النفس الواحد يتم بهذه الثلاثة المعانى، فاما السكون الذى قبل الانبساط فانه مشترك فيما بين النفسين و لكن بجهة الثلاثة تم الامر ان يقال ان له اربعة أجزاء اول و يلزم النفس من جهة الحركة اثنتان احداهما السرعة و الآخر العظم و السرعة ٥ و ضدهما ادخال الهواء و اخراجه فى مدة اقصر، و العظم هو بسط الصدر او قبضه فى مسافة اعظم و من السكون المتفاوت و المتواتر فتصير اصناف التنفس ستة عظيم و صغير و سريع و بطئ و متفاوت و متواتر، فاما المركبة فستة عشر صنفا لان تركيب العظيم مع الصغير و السريع مع البطئ و المتفاوت مع المتواتر تسقط لانها أضداد و تسقط ايضا ١٠ عكوس كثيرة .

لى * يمكن ان يؤخذ الدليل من النفس أبين و أوضح منه من النبض فى بعض الأحوال فاذا رأيت النفس يدخل سريعا و يخرج سريعا فانه على حرارة و يجب ان ينقسم ذلك كله باستقصاء .

الثالثة من الأعضاء الآلمة، قال سوء التنفس الذى له فترات و دفعات ١٥ و يكون خروجه و دخوله بكرهٍ شديد، قال ذلك يكون بسبب السكتة .

الرابعة، و فى الربو و ضيق الآلة بالجملة و فى ضعف القوة قد ينبسط الصدر انبساطا كثيرا الا انه لا يدخله هواء كثير و لا يكون للهواء فيه خروج ينفخه ضربة كالحالة عند الحرارة الكثيرة فى الصدر، قال عظم النفس الذى يتحرك فيه جميع الصدر يكون إما لحرارة شديدة فى الصدر و إما ٢٠

العقل، و اذا كان يخرج من المنخرين و الفم و هو بارد فانه قتال، لأن التنفس عند الألم يكون صغيرا متواترا، و اما عند الالتهاب فعظيما متواترا، و اما المتفاوت و هو الذى يكون فى ما بين مدة طويلة فانه ان كان عظيما دل على اختلاط الذهن، و ان كان صغيرا دل على انطفاء

٥ الحرارة و قلة الحاجة الى التروّح، و الذى يخرج باردا على ذلك يدل على سلامة القلب و الرية و الحجاب على ان الاعضاء التى تتصل بهذه ليست بها علة مؤلمة و لا ورم حار أعنى المعدة و الكبد و الطحال لان هذه تلاصق الحجاب و متى لم يكن فى هذه التهاب شديد و لا ورم حار فى الأمراض الحادة فليعظم الرجاء فى السلامة.

١٠ الفصول، اذا كان التنفس منقطعا قبل الاستتمام اما فى الانبساط و اما فى الانقباض و اما فيهما فيدل على تشنج لان ذلك يكون قد نال عضل الصدر طرف من التشنج، فان عظم ذلك ادنى عظم نال صاحبها التشنج.

لى* اعد النظر فى المقالة الاولى من سوء التنفس و ضعها على

١٥ ترتيب و نظام كما فعل جالينوس و تفصل ماترى ﴿ الف الف ٤٠ [٢] ﴾ مما نقول مثال ذلك نقول ان التنفس مركب من ادخال الهواء و هو الانبساط و الوقفة التى تكون قبل ان تبدء باخراج الهواء أعنى الانقباض و الوقفة التى تكون بعده حتى تبدء بانبساط ثان فهذه اربعة اجزاء، حركتان احداهما انقباض و الاخرى انبساط، و سكونان احدهما قبل

٢٠ الانقباض و الآخر قبل الانبساط، و الذى قبل الانقباض اقصر بالطبع من

حرارة كثيرة تضطر العليل الى شدة المتواترة فى ادخال النفس و اخراجه فاما تعطيل النفس و هو الذى يبلغ من صغره الا يلحقه الحس فهو من علة تحدث فى الدماغ .

قال التنفس الذى ينبسط فيه الصدر كله اذا كان بلا حمى فانه اما ان يكون فى الرية خلط غليظ او مدة حواليها او فى قصبتها و حينئذ ٥ فافصل بين هذين فان النفس الذى معه تحير يدل على ان الذى فى الرية رطوبات فانه منهـا فى قصبتها ، و الذى بلا تحير يدل على ورم لم ينضج فى الرية او حواليها خارجا عنها او رطوبات حولها خارجا ، و اذا حدث مثل هذا التنفس بغتة فاعلم انه قد سال الى الرية من الرأس او من غير مادة ، و اما ان كان معه قبل ذلك ذات جنب فلم تستنق جيدا فاعلم ١٠ ان ذلك مدة . الاولى من سوء التنفس ، قال التنفس مركب من ادخال الهواء و اخراجه من سكونين احدهما بعد ادخال الهواء و هو اصغر و الآخر بعد اخراجه و هو اطول بكمية ، قال و التنفس المعتدل هو الذى يحفظ اجزاؤه هذه يلمد فيه الخاص فى الكمية و الكيفية قال و الخروج عن الاعتدال يلزم الحركتين اعنى دخول الهواء و خروجه ١٥ فى الكمية و الكيفية لان الحركة مركبة من مقدار المسافة التى فيها تكون و من مقدار الزمان ، فاما السكون فهو واحد للبسط و لذلك انما هو إعتداله و خروجه عن الاعتدال فى الكمية اعنى فى مقدار الزمان الذى فيه يكون ، قال فيخص من هاهنا ان اصناف سوء المزاج البسيطة ستة السريع و البطىء و العظيم و الصغير و المتفاوت و المتواتر ، قال و نحن ٢٠

لضيق و إما لضعف القوة و إما لها كلها الا انها ان اجتمعت كلها مات العليل على المكان و ان اجتمع اثنان يعسر ما يتخلص، فاذا كان من حرارة مع ذلك تواتر و نفخة و سرعة و هو حار يخرج منه و هو يتروّح الى البارد، و اذا كان من قوة ضعيفة فانه لا يكون تواتر و لا سرعة

٥ و لا نفخة الا ان يخفر مع حرارة شديدة و له فيما يخصه انقباض ورقى الأنف ، قال و كذلك من كان ينبسط صدره أعظم ما يكون لسبب ضيق فانه لا يخرج معه نفخة و لا هو حار الا ان يكون مع ذلك حرارة كالحال فى ذات الرية فان هؤلاء يتنفسون التنفس العظيم جدا ﴿ الف الف ٤١ ﴾ المتواتر السريع و لا يكفيهم ذلك فضلا عن غيره،

١٠ و الذين بهم ربو يبسطون الصدر كله لكن لا يكون هناك تواتر و لا نفخة و لا هواء حار، و الذين بهم مدة فى الصدر بلا هواء حار و نفخة و لا يكون ايضا هؤلاء يختنقون سريعا لأن قوتهم تكون قد سقطت لأن كل من جمع فى صدره مدة قد بلغ اليه الضعف ضرورة و مع اصحاب ذات الرية و الربو باقية . و جملة فالنفخة خاصة بالحرارة الكثيرة ، و اصحاب

١٥ الذبحة ايضا يتنفسون كهذا التنفس الا انه يكون مع سرعة و تواتر لأن النفس يدخل قليلا فيحتاج ان يستلحق ما قد فات فاما نفخة فلا تكون و اما العظيم المتفاوت فهو يدل على اختلاط عقل فقط ، و الصغير المتفاوت يدل على برد فى القلب و غنى عن التنفس ، و الصغير المتواتر يدل على وجع فى آلات التنفس ، و الذى ينقطع بسكون يسير ثم يتنفس و هو

٢٠ المتضاعف كنفس الباكى يكون ، إما لتشنج فى آلات النفس و إما لأجل

لى * الذى بين فى النبض ان العظم يحتاج الى قوة قوية وآلة مواتية و حاجة داعية فاذا تزيدت الحاجة اكثر فعند ذلك تتزيد السرعة ، قال و عظم التنفس ايضا يحتاج الى ان تكون الحاجة داعية و القوة قوية و الآلة مواتية ، قال و اما الصغر و الابطاء فليس يحتاج فى كونهما الى اضداد هذه ضرورة بل قد يكتفى بواحدة من هذه لانه ان نقصت ٥ الحاجة نقصانا كثيرا نقص لذلك العظم و السرعة و ان كانت القوة قوية لان الحيوان قد استغنى ثم استعمل آلته و قوته ، و كذلك ان ضعفت جدا ثم كانت الآلة مواتية و الحاجة شديدة وكذلك ان حدث فى الحالة مانع وكذلك الحاجة و القوة باقيتين ، فان العظم و السرعة ينقص بقدر الشىء الذى يوجد ، قال تزيد الحاجة اذا كانت سائر الأشياء ١٠ لا علة فيها يتزيد اولا العظم ، فان تزيدت الحاجة اكثر تزيدت السرعة فاعلم ان الحرارة قد زادت ، اقول انه ان كان تزيدها يسيرا فان الانبساط يكون أعظم مما كان بأمر بين ، و ان تزيدت الحرارة تزيدا كثيرا فانه يكتسب مع العظم سرعة ، و ان تزيدت ايضا فمتواترة فان نقصت الحرارة و هو معنى فولبل[1] نقصت الحاجة وكانت الآلة و القوة بحسبهما ١٥ فان اول ما ينقص التواتر ثم بعده السرعة ثم العظم حتى يكون النبض اشد تفاوتا من الطبيعى بمقدار و ابطأ منه بمقدار معتدل و اصغر بمقدار يسير لأن القوة ما دامت قوته لم يمكن الانبساط اصغر من المقدار الطبيعى بشىء كثير و لا ابطأ منه بشىء كثير جدا لكن يكون التفاوت

---

(١) كذا .

قائلون فى تعريف هذه ثم فى اسبابها ، ثم نقول فى المركبة قال السرعة
و البطوء و العظم و الصغر تقال فى الحركتين اعنى فى ادخال الهواء الى
داخل و فى اخراجه فيقال اذا كان يدخل هواء كثيرا و ينبسط الصدر
فى مسافة طويلة عظيما ، و اذا كان بالضد صغيرا و يقال اذا كان يدخل
٥ الهواء فى زمن قصير و يخرجه فى زمن قصير و اذا كان يدخله فى زمن
طويل بطيئا ، قال و اما التفاوت و التواتر فيقالان فى ﴿ الف الف ٤١[٢] ﴾
السكونين الذين قبل الانبساط و الذى قبل الا نقباض ، قال و اما
انياب التنفس فانما يؤخذ من الاشياء الفاعلة لها قال و هى ثلاثة القوة
الفاعلة للنفس و الآلة التى يكون بها و الحاجة التى لها يكون ، قال متى
١٠ كانت هذه الثلاثة بالحال المعتدلة للحيوان كان النفس طبيعيا معتدلا ،
و متى حدث فى شئ من هذه حادث فلابد ان يعرض فى النفس ضرر
من اجل ذلك الحادث بقدر عظم الحادث و صغره .

قال و اعلم ان علم التنفس ليس بدون النبض فى المنفعة و هو ابين
منه و يشاركه فى اسباب كثيرة قال و قد أوضحت فى كتاب النبض ان
١٥ سرعة الحركه تكون من أجل تزيد الحاجة و قوة المواتاة و مواتاة الآلة
فان حضرت الحاجة اشد فانه قد يمكن و ان كانت القوة ليست بالقوية
فانه لايمكن حينئذ ان تكون حركة سريعة بل يكون يدل على السرعة
تواتر لان التواتر فى جميع لافعال انما يكون عند تقصير الفعل عن
مقدار الحاجة لعظمه و سرعته فتحصر الحاجة عند ذلك الى ان تقل
٢٠ مدة ترك الفعل حتى يسرع الرجوع .

لى

فانه فى الحار يعظم و يسرع و يتواتر و فى البارد بالضد، وكذلك فى الاعمال و الاحوال و التصرفات ، قال و الاستحمام ايضا ماكان بالحار يجعل النفس سريعا عظيما متواترا و ماكان بالبارد فبالضد ، و اما النوم فانه يجعل الانقباض أعظم و اسرع من الانبساط لان الهضم يكون فى حال النوم اكثر لأن الحرارة تجتمع فيه فى داخل الجسم فيكثر ٥ لذلك اجتماع الفضول الدخانية غاية الكثرة .

قال و اما الأمراض فجميع ما تتزيد فيه الحرارة مثل الحميات تتزيد فيها سرعة النفس و عظمه و تواتره و خاصة فيما كان منها فى القلب نفسه او فيما قرب منه حرارة مفرطة ، و أما التى نقصت فيها الحرارة فينقص النفس حتى أنه ربما لم يتبين للحس البتة كالحال فى اختناق الأرحام ، قال ١٠ و جميع هذه الأشياء النبض فيها مشاركة للنفس ، قال و لأن النفس فعل ارادىّ و النبض فعل طبيعىّ يختلفان فى أشياء ، منها أن النبض اذا كانت القوة قوية و الآلة مواتية و الحاجة داعية لا يمكن أن يجعل بالارادة صغيرا ، و التنفس قد يكون ذلك فيه لأنه ان عرض فى آلات النفس وجع فان الصدر ينبسط انبساطا أقل عظما لأن عظم الانبساط يهيج ١٥ الوجع و يشتد له ، و اذا صغر الإنبساط لم يبلغ للحاجة قدرها فيعتاض من ذلك التواتر ﴿الف الف ٤٢﴾ لأن يستدرك من الهواء بقدر ما فاته بعظم الانبساط فتكون هذه الحالة كمن لا يتهيأ له أن يشرب رية فى جرعة حتى يستوفيه فيغرفه فى جرعات كثيرة متواترة قليلا قليلا ، و من حالات الوجع فى الصدر يكون التنفس بكليته يعنى انبساطه و انقباضه ٢٠

فى غاية الطول ﴿ الف الف ٤٢ [١] ﴾ ان كانت الحاجة قد نقصت نقصانا قويا كثيرا، قال وكذلك الحال فى الانقباض الا ان شدة الحاجة فى الانقباض انما يكون لتزيد البخارات الدخانية التى تحتاج ان تخرج فانه اذا كانت الحاجة الى إخراج هذه البخارات شديدة لكثرتها او لحدتها ٥ كان الانقباض أعنى خروج النفس سريعا عظيما متواترا و يكون بطيأ صغيرا متفاوتا فى ضد هذه الحالة، و على مثال هذه الحالة فى الانبساط يكون هاهنا ايضا، فانه اذا ذهبت الحاجة نقص اولا زمان السكون الذى قبل الانبساط ثم سرعته ثم العظم،.

قال و الحال فى استفراغ الروح النفسانى و تحلله كالحال فى تزيد ١٠ الحرارة فان الذين يستفرغ منهم يتنفسون عظيما سريعا متواترا، و الذين لا يستفرغ منهم فبالضد، فان اجتمع تزيد الحرارة الى استفراغ الروح كان النفس الى داخل اسرع و أعظم و اشد تواترا و بالضد و بالخلاف، قال و اما الانقباض فانما يكون عظيما سريعا متواترا اذا كانت هذه الفضول الدخانية كثيرة و يكون صغيرا بطيأ متفاوتا، و اذا كانت هذه ١٥ الفضول قليلة.

قال و اما الأسنان فالسن التى فيها الحيوان نامٍ يكون النفس فيه أعظم و اشد تواترا فى الانبساط و الانقباض لان الحرارة التى فى السن النامى اكثر، فلذلك يحتاج الى تروّح اكثر و الفضول الدخانية فيهم ايضا اكثر لأن هذه الفضول انما تكون بحسب كثرة الهضم ٢٠ لأنها فضول الهضم وكذلك الحال فى اوقات السنة و البلدان و الأمزجة

فقط بالصغر لأنه أصغر من الكاين عن التلهب بلا وجع و ينفصل من الكاين عن الوجع فقط فانه أشد تواترا و أسرع و أعظم و أبطأ ، قال فالضعف الذى يتغير فيه النفس من أجل الوجع لا يشبه امر التنفس فيه أمر النبض و أما سائر ذلك الذى ذكرناه فيشبهه فى السبب و التغير، قال و التغير الحادث فى النفس من سدد او أورام صلبة او ضغط او ٥ صنف من اصناف ضيق فى الصدر و الرية فانه يغير النفس تغيرا مشتبها لتغير النبض ، قال و التنفس و النبض يكونان جميعا فى هذه الأحوال أعنى فى هذه حال الضيق صغيرا سريعا متواترا اما كونه متواترا فلأن ما ينجذب من الهواء يكون قليلا لضيق الآلة التى بها يجذب و اما متواترا فلانه يحتاج ان يستدرك به ما فات من العظم ليكمل ما تحتاج اليه الحاجة و اما سريعا ١٠ فلهذه العلة ايضا و قد بينا فى كتاب النبض ان عظم الانبساط اذ وفى الحيوان ما يحتاج اليه من ادخال الهواء لم يطلب السرعة و لم يؤف انتقل الى السرعة ﴿ الف الف ٤٣ ' ﴾ ان كانت القوة قوية فان وفاه لم تواتر فان لم يوفه ايضا تواتر حينئذ و فى أحوال الضيق يكون النبض و التنفس ايضا مختلفين و الاختلاف علامة خاصة لهذه العلل . ١٥

هنا تم القول فى باب التنفس و بتمامه تم الجزؤ
الثالث فى اكثر النسخ و يتلوه
فى الجزء الرابع فى الربو
و ضيق النفس
و رداءته

بطيئا صغيرا متواترا و يكون بعد صغره عن الاعتدال أكثر من بعد سرعته ، لأن تأذى الصدر بالوجع لعظم الانبساط أكثر منه بسرعة فان السرعة و ان كانت مؤذية فانها من اجل قصر مدّتها يكون أذاها أقل و ذلك لأن السرعة تصيره و تؤدّيه الى الذى تشتاق اليه و يستريح الصدر
٥ سريعا ، و اما عظم الانبساط فانه مؤذ من كل الجهات من أجل شدة هذه الحركة و ليتمدد الورم و الضغاطة فيألم منه من كل وجه فلذلك لا ينقص فى حال الوجع الشديد أكثر من السرعة .

قال فان كان وجع الصدر بلا حرارة يخفر و يدعو الى النفس العظيم لكن تكون حرارة القلب بحالها الطبيعية فانها ترى رؤية بينة
١٠ حركة الصدر أبطأ يعنى النفس ، فاما ان كان مع الوجع القلب ملتهبا فان السرعة توجد لشدة الحاجة و مبادرته للتطفية فلا تنقص السرعة لكن ينقص العظم نقصانا كثيرا و الخلقة المتواترة[1] من أجل خفر الحاجة .
فان كان مع الوجع تلهب أيضا فانه يزيد فى السرعة أيضا و يزيد فى التواتر بمقدار أكثر .

١٥ قال و التواتر و ان كان قد يلحق التنفس الذى عن تلهب القلب فقط وهو خفر الحاجة و الذى عن الوجع فان الفرق بينهما ان جملة ما قلنا ان الوجع فى آلات النفس يجعل التنفس صغيرا متواترا و ان الذى عن الوجع صغير كثيرا و معه أيضا ابطأ و ان كان أقل من الصغر ، قال فاما التنفس الكائن عن الوجع مع تلهب القلب فينفصل عن تلهبه

(١) يعنى يلحقه التواتر .

فقط

